



Catalogue 93-318

Knowledge of Languages

The Nation

Catalogue 93-318

Connaissance des langues

Le pays



21

Census · Recensement



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to Reach Us

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are available in print or electronic format. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. In some cases, workshops and seminars have been developed to provide additional information on some subjects.

How to Obtain More Information

Inquiries about products and services should be directed to one of the following Statistics Canada Reference Centres:

St. John's	(709) 772-4073	Winnipeg	(204) 983-4020
Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691

A toll-free number is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres. See the "Regional Reference Centres" section for further information.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NORTHWESTEL Inc.)	Zénith 08913
Northwest Territories (area served by NORTHWESTEL Inc.)	Call collect 403-495-3028

Telecommunications Device access is provided for the hearing impaired. See the "Regional Reference Centres" section for further information.

How to Order Products

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6. Contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre for more information on electronic products and services. See the order form at the end of this product for further details.

Pour nous joindre

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations normalisées et spéciales sont disponibles sur support papier ou électronique. Des cartes et d'autres documents géographiques de référence sont disponibles pour certains genres de données. Dans certains cas, des ateliers et des séminaires procurent des renseignements complémentaires sur certains sujets.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet des produits et services doivent être adressées à l'un des centres de consultation de Statistique Canada suivants:

St. John's	(709) 772-4073	Winnipeg	(204) 983-4020
Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691

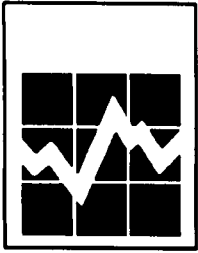
Un numéro d'appel sans frais est offert, dans toutes les provinces et territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur du secteur d'appel local des centres régionaux de consultation. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la section «Centres régionaux de consultation».

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centre)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NORTHWESTEL Inc.)	Zénith 08913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NORTHWESTEL Inc.)	appelez à frais virés au 403-495-3028

Des appareils de télécommunications pour malentendants sont disponibles. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la section «Centres régionaux de consultation».

Comment commander les produits

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise du centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près, ou en écrivant à la Section des ventes de publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. Veuillez communiquer avec le centre régional de consultation le plus près pour de plus amples renseignements sur les produits et services électroniques. Voir le bon de commande à la fin du présent produit pour d'autres détails.



Statistics Canada

Statistique Canada

Knowledge of Languages

Connaissance des langues

The Nation

Le pays

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

©Minister of Industry,
Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1993

Price: Canada: \$40.00
United States: US\$48.00
Other Countries: US\$56.00

Catalogue No. 93-318

ISBN 0-660-57129-3

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de
Statistique Canada

©Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1993

Prix : Canada : 40 \$
États-Unis : 48 \$ US
Autres pays : 56 \$ US

N° 93-318 au catalogue

ISBN 0-660-57129-3

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the population of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Canadian Cataloguing in Publication
Data

Main entry under title:

Knowledge of languages = Connaissance
des langues

(The Nation = Le pays)
Text in English and French.
ISBN 0-660-57129-3
CS93-318

1. Canada — Languages — Statistics.
2. Bilingualism — Canada — Statistics.
3. Canada — Census, 1991. I. Statistics
Canada. II. Title. III. Title: Connaissance
des langues. IV. Series. V. Series: Le pays.

HA741.5.1991 K65 1993 306.4'4'0971021
C93-099315-2E

How to Cite This Document

Statistics Canada. Knowledge of Languages.
Ottawa: Industry, Science and Technology Canada, 1992.
1991 Census of Canada. Catalogue
number 93-318.

Données de catalogage avant publication
(Canada)

Vedette principale au titre:

Knowledge of languages = Connaissance
des langues

(The Nation = Le pays)
Texte en anglais et en français.
ISBN 0-660-57129-3
CS93-318

1. Canada — Langues — Statistiques.
2. Bilinguisme — Canada — Statistiques.
3. Canada — Recensement, 1991.
I. Statistique Canada. II. Titre. III. Titre:
Connaissance des langues. IV. Collection.
V. Collection: Le pays.

HA741.5.1991 K65 1993 306.4'4'0971021
C93-099315-2F

Pour citer ce document

Statistique Canada. Connaissance des langues.
Ottawa: Industrie, Science et Technologie Canada ,
1992. Recensement du Canada de
1991. Numéro 93-317 au catalogue.

The paper used in this publication meets the minimum
requirements of American National Standard for Informa-
tion Sciences - Permanence of Paper for Printed Library
Materials. ANSI Z39.48-1984



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux
exigences minimales de l'American National Standard for
Information Sciences - Permanence of Paper for Printed
Library Materials. ANSI Z39.48-1984



Preface

This publication is part of The Nation series, a collection of 24 reports containing basic information on a broad range of questions from the 1991 Census of population.

The first four publications in the series present data which were collected from every household in Canada. These data concern demographic, family, household, dwelling, and mother tongue characteristics. The remaining 20 publications contain data collected from a 20% sample of households, and include statistics on demographic, social, cultural and economic characteristics. The geographic coverage in these publications is primarily at the national, provincial and territorial levels, although some data are provided for large metropolitan areas.

Additional statistics on the subjects covered in these publications will be available in other data products, such as the Profiles series, the Dimensions series, Aboriginal Peoples products, Basic Summary Tabulations and Public Use Microdata Files. Together, the products and services from the 1991 Census provide a complete set of current information about Canada and Canadians.

I would like to express my appreciation to the millions of Canadians who completed their questionnaires on June 4, 1991, as well as to all those who assisted Statistics Canada in planning and conducting the census.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

Préface

La présente publication fait partie de la série «Le pays» qui comprend 24 bulletins dans lesquels se retrouvent des renseignements de base sur un large éventail de questions posées au recensement de la population de 1991.

Les quatre premières publications de la série présentent les données qui ont été recueillies auprès de tous les ménages du Canada. Ces données portent sur des caractéristiques relatives à la démographie, à la famille, au ménage, au logement et à la langue maternelle. Les 20 autres publications contiennent des données recueillies auprès d'un échantillon formé de 20 % des ménages et renferment des statistiques sur des caractéristiques démographiques, sociales, culturelles et économiques. Ces publications présentent surtout des données à l'échelle du Canada, des provinces et des territoires, mais on y trouve également certaines données pour les grandes régions métropolitaines.

Des statistiques supplémentaires sur les sujets traités dans ces publications seront disponibles dans d'autres produits de données tels que les séries «Profils» et «Dimensions», les produits sur les autochtones, les tableaux sommaires de base et les fichiers de microdonnées à grande diffusion. Ensemble, les produits et services du recensement de 1991 procurent des informations récentes et complètes sur le Canada et sa population.

J'aimerais exprimer ma reconnaissance aux millions de Canadiens et Canadiennes qui ont rempli leurs questionnaires le 4 juin 1991 et à tous ceux et celles qui nous ont prêté leur concours en travaillant à la planification et à la réalisation du recensement.

Le statisticien en chef du Canada
Ivan P. Fellegi

Table of Contents

	Page
Highlights	1
Introductory Material	
Introduction	3
Organization of the Publication	3
Table Descriptions	3
Content Considerations	4
Symbols	6
Tables	
Table 1A. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data	8
Table 1B. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 – 20% Sample Data	10
Table 2. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, Showing Age Groups, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data	14
Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data	24
Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data	94
Table 5A. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data	164
Table 5B. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 – 20% Sample Data	168

Table des matières

	Page
Faits saillants	1
Documents d'introduction	
Introduction	3
Structure de la publication	3
Description des tableaux	3
Considérations relatives au contenu	4
Signes conventionnels	6
Tableaux	
Tableau 1A. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)	8
Tableau 1B. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)	10
Tableau 2. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, par groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)	14
Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)	24
Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)	94
Tableau 5A. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %) ...	164
Tableau 5B. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)	168

Table of Contents (concluded)

	Page
Table 6A. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data	176
Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 – 20% Sample Data	188

Reference Material

Definitions	213
Data Quality	214
Special Notes	217
Appendices	219
Other Related Products	222

Contacts

Regional Reference Centres	223
Depository Libraries	224
Additional References and Services	226

Notes, Footnotes and Abbreviations	243
--	-----

Table des matières (conclusion)

	Page
Tableau 6A. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)	176
Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)	188

Documents de référence

Définitions	227
Qualité des données	228
Notes spéciales	232
Annexes	234
Autres produits connexes	237

Pour renseignements

Centres régionaux de consultation	238
Bibliothèques de dépôt	239
Autres références et services	241

Nota, Renvois et Abréviations	243
-------------------------------------	-----

Highlights

- In 1991, 69% of Canada's population spoke only one language (18.7 million people), 26% two languages (7.1 million) and 4% (1.2 million) could speak more than two languages.
- Eighty-three per cent of the population, or 22.5 million people, reported that they could conduct a conversation in English and 32% (8.5 million) in French.
- Sixteen per cent of the Canadian population (4.4 million people) could conduct a conversation in both English and French. Of these persons, more than 50% lived in Quebec (2.4 million) and 25% in Ontario (1.1 million).
- Nationally, 1.4% of the population (378,000 people) reported that they were unable to conduct a conversation in either English or French. Of this group, more than 25% (100,000) reported Chinese as mother tongue.
- In 1991, 18% of the population (5.0 million people) reported that they could conduct a conversation in a language other than English or French: Italian (702,000 people), German (685,000), Chinese (557,000), Spanish (402,000) and Portuguese (254,000) were reported most frequently.
- Cree was the most frequently reported Aboriginal language (94,000 people) followed by Ojibway (30,000).
- People reporting that they were able to conduct a conversation in French represented 94% of the population in Quebec (6.4 million people), 12% in Ontario (1.2 million), and 42% (301,000) in New Brunswick.
- People who reported that they were able to conduct a conversation in English represented more than 97% of the population in each province and territory except for Quebec (41%), New Brunswick (87%) and the Northwest Territories (91%).
- Among people reporting French as mother tongue, the proportion who could speak English was much lower in Quebec (31%) than in the rest of the country (85%).
- The proportion of people whose mother tongue was English and who reported that they could conduct a conversation in French was much higher in Quebec (59%) than in the rest of Canada (6%).
- Among those reporting a mother tongue other than English or French, 88% were able to speak English and 15% French.

Faits saillants

- En 1991, 69 % de la population était unilingue (18,7 millions de personnes), 26 % était bilingue (7,1 millions) et 4 % (1,2 million) était polyglotte.
- Quatre-vingt-trois pour cent de la population, soit 22,5 millions de personnes, pouvait soutenir une conversation en anglais et 32 % en français (8,5 millions de personnes).
- Seize pour cent de la population canadienne pouvait soutenir une conversation en anglais et en français (4,4 millions de personnes). Plus de la moitié des bilingues anglais-français vivaient au Québec (2,4 millions de personnes) et 25 % en Ontario (1,1 million).
- Dans l'ensemble du pays, 1,4 % de la population (378 000 personnes) a déclaré ne pouvoir soutenir une conversation ni en anglais ni en français. Plus du quart de ces personnes étaient de langue maternelle chinoise (100 000).
- En 1991, 18 % de la population (5,0 millions de personnes) pouvait soutenir une conversation dans une langue autre que l'anglais ou le français. L'italien (702 000 personnes), l'allemand (685 000), le chinois (557 000), l'espagnol (402 000) et le portugais (254 000) étaient les cinq langues non officielles mentionnées le plus fréquemment.
- Le cri était la langue autochtone la plus fréquemment mentionnée (94 000 personnes), suivie de l'ojibway (30 000).
- Les personnes capables de parler le français représentaient 94 % de la population du Québec (6,4 millions de personnes), 12 % de celle de l'Ontario (1,2 million) et 42 % de celle du Nouveau-Brunswick (301 000).
- Les personnes pouvant parler l'anglais représentaient plus de 97 % de la population de chaque province et territoire, sauf au Québec (41 %), au Nouveau-Brunswick (87 %) et dans les Territoires du Nord-Ouest (91 %).
- Parmi la population de langue maternelle française, la proportion des personnes pouvant parler l'anglais était beaucoup plus faible au Québec (31 %) que dans le reste du pays (85 %).
- Dans la population de langue maternelle anglaise, la proportion des personnes pouvant parler le français était beaucoup plus élevée au Québec (59 %) qu'ailleurs au pays (6 %).
- Les Canadiens de langue maternelle autre que l'anglais ou le français pouvaient parler l'anglais dans 88 % des cas et le français dans 15 % des cas.

- In Quebec, of those with a mother tongue other than English or French, 68% could speak French and 67% English.
- The rate of English-French bilingualism was highest in Quebec (35%) and New Brunswick (30%). In all the other provinces and territories, bilingualism was considerably lower than the national rate of 16%.
- Of Canada's 25 census metropolitan areas, Montreal had the highest bilingualism rate (48%), followed by Ottawa-Hull (43%), Sudbury (38%) and Sherbrooke (36%).
- Nationally, slightly more males (17%) than females (16%) reported that they were bilingual.
- The rate of bilingualism of males was higher than that of females in Quebec (39% compared to 32%). However, in the majority of other provinces, the rate of bilingualism among females was higher than that among males.
- The rate of bilingualism was highest among youth aged 15-to-19 (23%) then decreased to 19% with little variation among those between 25-and-50 years, and to 12% for those aged 65-and-over.
- Among those reporting an ability to speak English and French, 57% (2.5 million people) reported French as mother tongue, 30% (1.3 million) English and 10% (449,000) a mother tongue other than English or French.
- At 39%, the rate of bilingualism among those reporting French as mother tongue was almost five times greater than among those who reported English as mother tongue (8%).
- The proportion of the population able to conduct a conversation in a language other than English or French was highest in the Northwest Territories (47%), followed by Manitoba (26%), Ontario (24%), and British Columbia (23%). In the Atlantic Provinces, the proportion was less than 4%, while in Quebec it was 12%.
- Among those who were able to speak both English and French, 18% could also speak another language.
- Au Québec, parmi les personnes de langue maternelle autre que l'anglais ou le français, 68 % pouvaient parler le français et 67 % l'anglais.
- Le taux de bilinguisme anglais-français était nettement plus élevé au Québec (35 %) et au Nouveau-Brunswick (30 %). Dans toutes les autres provinces et territoires, le taux de bilinguisme était inférieur à la proportion nationale (16 %).
- Parmi les 25 régions métropolitaines de recensement, la région de Montréal avait le taux de bilinguisme le plus élevé (48 %); elle était suivie des régions d'Ottawa-Hull (43 %), de Sudbury (38 %) et de Sherbrooke (36 %).
- Dans l'ensemble du pays, le taux de bilinguisme chez les hommes s'élevait à 17 %, comparativement à 16 % chez les femmes.
- Le plus fort taux de bilinguisme des hommes par rapport aux femmes se trouvait au Québec (39 % contre 32 %). Par contre, dans la plupart des autres provinces, le taux de bilinguisme des femmes dépassait celui des hommes.
- Le taux de bilinguisme atteignait un sommet chez les 15 à 19 ans (23 %); il diminuait ensuite légèrement et variait peu (autour de 19 %) chez les gens de 25 à 50 ans; il diminuait de nouveau après 50 ans et atteignait 12 % chez les 65 ans et plus.
- Parmi les Canadiens pouvant parler anglais et français, 57 % (2,5 millions) étaient de langue maternelle française, 30 % (1,3 million) de langue maternelle anglaise et 10 % (449 000) avaient une langue maternelle autre que l'anglais ou le français.
- Le taux de bilinguisme était presque cinq fois plus élevé dans la population de langue maternelle française (39 %) que dans la population de langue maternelle anglaise (8 %).
- La proportion de personnes capables de tenir une conversation dans une langue autre que l'anglais ou le français atteignait un sommet dans les Territoires du Nord-Ouest (47 %); venaient ensuite le Manitoba (26 %), l'Ontario (24 %) et la Colombie-Britannique (23 %). Dans les provinces de l'Atlantique, la proportion était inférieure à 4 %, alors qu'elle était de 12 % au Québec.
- Parmi les bilingues anglais-français, 18 % étaient capables de s'exprimer dans une autre langue.

Introduction

This publication provides data on knowledge of languages from the 1991 Census of Canada. It contains data for Canada, the provinces and territories, and for census metropolitan areas.

Organization of the Publication

This publication consists of nine tables.

Tables 1A and 1B provide data on knowledge of official languages. Table 2 presents data on knowledge of official languages by five-year age groups. Table 3 shows selected mother tongues by knowledge of official languages. Table 4 shows selected home languages by knowledge of official languages. Tables 5A and 5B provide data on knowledge of official languages and the number of non-official languages known. Tables 6A and 6B show data on the ability to speak various languages.

Table Descriptions

Table 1A presents data on knowledge of official languages. The categories are English only, French only, Both English and French and Neither English nor French, for Canada, provinces and territories.

Table 1B provides the same data as Table 1A for census metropolitan areas.

Table 2 shows data on knowledge of official languages by five-year age groups for Canada, provinces and territories.

Table 3 presents data on selected mother tongues and knowledge of official languages for Canada, provinces and territories.

Table 4 provides data on selected home languages and knowledge of official languages for Canada, provinces and territories.

Table 5A shows data on knowledge of official languages and the number of non-official languages known for Canada, provinces and territories.

Table 5B provides the same data as Table 5A for census metropolitan areas.

Table 6A presents data on the ability to speak various languages for Canada, provinces and territories.

Introduction

La présente publication fournit des données sur la connaissance des langues tirées du recensement du Canada de 1991. Elle contient des données pour le Canada, les provinces et les territoires, ainsi que pour les régions métropolitaines de recensement.

Structure de la publication

La présente publication comprend neuf tableaux.

Les tableaux 1A et 1B fournissent des données sur la connaissance des langues officielles. Le tableau 2 présente des données sur la connaissance des langues officielles selon des groupes d'âge de cinq ans. Le tableau 3 fournit des données sur certaines langues maternelles selon la connaissance des langues officielles. Le tableau 4 présente des données sur certaines langues parlées à la maison selon la connaissance des langues officielles. Les tableaux 5A et 5B fournissent des données sur la connaissance des langues officielles et le nombre de langues non officielles connues. Les tableaux 6A et 6B présentent des données sur la capacité de parler diverses langues.

Description des tableaux

Le **tableau 1A** présente des données sur la connaissance des langues officielles pour le Canada, les provinces et les territoires. Les catégories sont : anglais seulement, français seulement, anglais et français, ni anglais ni français.

Le **tableau 1B** fournit les mêmes données que le tableau 1A pour les régions métropolitaines de recensement.

Le **tableau 2** présente des données sur la connaissance des langues officielles selon des groupes d'âge de cinq ans pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le **tableau 3** présente des données sur certaines langues maternelles et sur la connaissance des langues officielles pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le **tableau 4** fournit des données sur certaines langues parlées à la maison et sur la connaissance des langues officielles pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le **tableau 5A** présente des données sur la connaissance des langues officielles et le nombre de langues non officielles connues pour le Canada, les provinces et les territoires.

Le **tableau 5B** fournit les mêmes données que le tableau 5A pour les régions métropolitaines de recensement.

Le **tableau 6A** présente des données sur la capacité de parler diverses langues pour le Canada, les provinces et les territoires.

Table 6B provides the same data as Table 6A for census metropolitan areas.

Content Considerations

Counts of the population, households, dwellings or families shown in tabulations based on a 20% sample may differ from those collected on a 100% basis for the following reasons:

- (1) **The exclusion of institutional residents:** Institutional residents are defined as those individuals other than staff members and their families who live in institutional collective dwellings such as residences for senior citizens, hospitals, correctional and penal institutions. Detailed sample data were not collected from this sector of the population.
- (2) **Weighting:** Data collected on a sample basis were weighted up to provide estimates of the entire population excluding institutional residents. However, weighted counts are subject to sampling variability. This means, for any given area, the weighted count may differ from that shown in tabulations containing data collected on a 100% basis. While the differences are relatively small for geographic areas with large populations, they can be greater for areas with small populations. For further information on this topic, please contact Social Survey Methods Division at Statistics Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6 (613) 951-6940.

Users should also be aware that differences in counts may be due to the different subpopulations or universes for which the data are reported. For example, mobility data are reported for persons 5 years and over for the 5 year interval data and 1 year and over for the 1 year interval data, excluding those temporarily residing overseas; education and labour force data are reported for persons 15 years and over. Furthermore, data may be produced for subsets of these education and labour universes such as total labour force, employed labour force, etc. Similar differences may occur in tabulations for households, dwellings or families. The **1991 Census Dictionary** (Catalogue No. 92-301E) provides more detailed information on universes or subpopulations by variable.

Le tableau 6B fournit les mêmes données que le tableau 6A pour les régions métropolitaines de recensement.

Considérations relatives au contenu

Les chiffres de la population, des ménages, des logements ou des familles dans les totalisations utilisant les données-échantillon (20 %) peuvent différer des données intégrales pour les raisons suivantes :

- (1) **L'exclusion des pensionnaires d'un établissement institutionnel :** Ces derniers sont définis comme les personnes autres que les membres du personnel et leur famille qui vivent dans des logements collectifs institutionnels tels que les foyers pour personnes âgées, les hôpitaux, les établissements de correction et établissements pénitentiaires. On n'a pas recueilli de données-échantillon détaillées pour ce secteur de la population.
- (2) **Pondération :** Les données-échantillon sont pondérées afin d'obtenir des estimations de la population tout entière à l'exclusion des pensionnaires d'un établissement institutionnel. Cependant, les chiffres pondérés se caractérisent par la variabilité d'échantillonnage, ce qui signifie que pour toute région donnée, le chiffre pondéré peut différer de celui qui figure dans les totalisations contenant les données intégrales. Bien que les différences soient relativement faibles pour les régions géographiques ayant de fortes populations, elles peuvent être plus importantes dans le cas des régions avec de petites populations. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet, veuillez communiquer avec la Division des méthodes d'enquêtes sociales de Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6 (613)951-6940.

Les utilisateurs doivent également noter que les différences de chiffres peuvent s'expliquer par les différentes sous-populations ou univers pour lesquels les données sont publiées. Ainsi, les données sur la mobilité (période de cinq ans) sont publiées pour les personnes âgées de cinq ans et plus et les données sur la mobilité (période de un an) pour les personnes âgées de un an et plus, excluant celles qui résident temporairement outre-mer; les données sur la scolarité et la population active ne sont déclarées que pour les personnes âgées de 15 ans et plus. De plus, des données peuvent être produites pour les sous-ensembles de ces univers de la scolarité et du travail tels que la population active totale, la population active occupée, etc. Des différences similaires peuvent se glisser dans les totalisations pour les ménages, les logements ou les familles. Le **Dictionnaire du recensement de 1991** (n° 92-301F au catalogue) contient plus de renseignements détaillés sur les univers ou les sous-populations par variable.

Some Indian reserves and Indian settlements were incompletely enumerated during the 1986 and/or 1991 Censuses (see "Special Notes"). These reserves and settlements are identified in Appendix 1.

Comparison of the 1991 Census data with data from earlier censuses is affected by a change in the definition of the 1991 Census population. Persons in Canada on student authorizations, employment authorizations, Minister's permits, and as refugee claimants were enumerated in the 1991 Census but not in previous censuses. These persons are referred to as non-permanent residents. For further information, see the "Special Notes" section.

Knowledge of Languages

The 1991 Census included two questions on knowledge of languages. The first dealt with knowledge of English or French, and was worded as follows: "Can this person speak English or French well enough to conduct a conversation?" It was identical to the question asked in the 1986 Census. There were four response boxes for this question: "English only", "French only", "Both English and French" and "Neither English nor French".

The second question, which appeared for the first time in the 1991 Census, dealt with knowledge of languages other than English and French. It was worded as follows: "What language(s), other than English or French, can this person speak well enough to conduct a conversation?" Respondents could check off the box marked "None" or list up to three languages in the spaces provided.

These two questions appeared on the long form questionnaire (2B) distributed to every fifth household. This questionnaire contained four questions on language, under the heading **LANGUAGE**. The question on knowledge of English or French appeared first, followed by the question on knowledge of non-official languages. This was followed by the questions on home language and mother tongue. In the 1986 Census, the question on knowledge of official languages (question 19) came after the question on home language (question 18), and well after the question on mother tongue (question 6).

Certaines réserves indiennes et établissements indiens n'ont été que partiellement dénombrés lors des recensements de 1986 et/ou de 1991 (voir «Notes spéciales»). Ces réserves et ces établissements sont indiqués à l'annexe 1.

La comparaison des données du recensement de 1991 avec celles des recensements précédents est affectée par la modification apportée à la définition de la population du recensement de 1991. Les titulaires d'un permis de séjour pour étudiants, d'un permis de travail, d'un permis ministériel et les revendicateurs du statut de réfugié ont été dénombrés au recensement de 1991, mais ne l'ont pas été aux recensements antérieurs. Ces personnes sont des résidents non permanents. Pour de plus amples renseignements, voir la section «Notes spéciales».

Connaissance des langues

Deux questions sur la connaissance des langues ont été posées au recensement de 1991. La première portait sur la connaissance de l'anglais ou du français. La question était formulée comme suit : «Cette personne connaît-elle assez bien l'anglais ou le français pour soutenir une conversation?» Elle était identique à celle posée lors du recensement de 1986. Quatre cases de réponse apparaissaient dans le questionnaire : «Anglais seulement», «Français seulement», «Anglais et français» et «Ni anglais ni français».

La deuxième question, posée pour la première fois en 1991, portait sur la connaissance des langues autres que l'anglais ou le français. Elle était formulée comme suit : «Quelle(s) langue(s), autre(s) que l'anglais ou le français, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?» Les répondants pouvaient ou bien cocher la case «Aucune» ou bien inscrire jusqu'à trois langues dans les espaces réservés à cette fin.

Les deux questions apparaissaient dans le questionnaire complet (2B) remis à un ménage sur cinq. Ce questionnaire comprenait quatre questions linguistiques. Le titre **LANGUE** les précédait. La question sur la connaissance de l'anglais ou du français figurait en premier lieu, suivie de celle sur la connaissance des langues non officielles. Venaient ensuite les questions sur la langue parlée à la maison et la langue maternelle. En 1986, la question sur la connaissance des langues officielles (question 19) venait à la suite de la question sur la langue parlée à la maison (question 18) et bien après celle sur la langue maternelle (question 6).

The classification used for the question on knowledge of languages other than English or French was identical to that used for mother tongue and home language, except for the addition of the "Sign languages" category. The other classification changes involved mother tongue, home language and knowledge of non-official languages. Please consult the 1991 Census publication **Home Language and Mother Tongue**, catalogue number 93-317, for further information on these changes.

Compared with the last census, there was a significant decrease in the number of non-respondents to the question on knowledge of official languages, which dropped from 350,000 in 1986 to 192,000 in 1991. The proportion of non-responses fell from 1.4% in 1986 to 0.7% in 1991. Placing the question at the beginning of the questionnaire and the language section probably contributed to this reduction.

Approximately 1,014,000 persons, or 3.8% of the enumerated population, did not respond to the new question on knowledge of non-official languages. The Yukon had the highest proportion of non-response (6.9%), followed by Quebec (4.3%).

As with the other census questions, a valid response was assigned to all non-responses to the questions on knowledge of languages.

Additional information on content considerations, definitions of terms, explanations and data quality, etc., may be found at the end of this publication immediately following the tables. This information is presented separately in English and French sections for easier use.

Symbols

The following standard symbols may be found in Census products.

- .. Figures not available.
- ... Figures not appropriate or not applicable.
- Nil or zero.
- Amount too small to be expressed.
- XXX Figures suppressed to protect confidentiality.
- ** The median could not be calculated as it occurred in an open-ended class.

La classification des langues utilisée pour la question sur la connaissance des langues autres que l'anglais ou le français est identique à celle utilisée pour la langue maternelle et la langue parlée à la maison, à une exception près : l'ajout de la catégorie «Langages gestuels». Les autres modifications apportées à la classification des langues touchent tant la langue maternelle, la langue parlée à la maison que la connaissance des langues non officielles. Pour de plus amples renseignements concernant ces modifications, veuillez consulter la publication du recensement de 1991 intitulée **Langue parlée à la maison et langue maternelle**, n° 93-317 au catalogue.

Le nombre de non-répondants à la question sur la connaissance des langues officielles a diminué sensiblement par rapport au dernier recensement : il est passé de 350 000 en 1986 à 192 000 en 1991. De 1,4 % en 1986, la proportion de non-réponses est tombée à 0,7 % en 1991. L'emplacement de la question (au début du questionnaire et du module linguistique) a sans doute contribué à cette baisse.

Quelque 1 014 000 personnes n'ont pas répondu à la nouvelle question sur la connaissance des langues non officielles, soit 3,8 % de la population dénombrée. Le Yukon avait la proportion de non-réponses la plus élevée (6,9 %), suivi du Québec (4,3 %).

Comme pour les autres questions du recensement, une réponse valide a été assignée à tous les cas de non-réponse aux questions sur la connaissance des langues.

Vous trouverez des renseignements complémentaires sur les facteurs de contenu, la définition détaillée des termes, des précisions sur la qualité des données, etc., à la fin de la publication, immédiatement après les tableaux. Ces renseignements sont présentés dans des sections française et anglaise distinctes, ce qui en facilite la consultation.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants peuvent être retrouvés dans les produits du recensement.

- .. Nombres non disponibles.
- ... N'ayant pas lieu de figurer.
- Néant ou zéro.
- Nombres infimes.
- XXX Nombres supprimés afin de protéger la confidentialité.
- ** Il est impossible de calculer la médiane car elle se trouve dans une des classes ouvertes de répartition utilisée pour calculer la médiane.

- | | |
|---|---|
| <p>* Land area is included in neighbouring census subdivision.</p> <p>■ An error exists in the 1991 counts for this census subdivision (CSD). For further information, see the "Special Notes" section.</p> <p>A Adjusted figure due to boundary change.</p> <p>† Excludes Census data for one or more incompletely enumerated Indian reserves or Indian settlements. For further information, see the "Special Notes" section.</p> <p>¶ Incompletely enumerated Indian reserve or Indian settlement. For further information, see the "Special Notes" section.</p> | <p>* La superficie est comprise dans la subdivision de recensement avoisinante.</p> <p>■ Une erreur a été relevée dans les chiffres de 1991 pour cette subdivision de recensement (SDR). Pour plus de renseignements, voir la section «Notes spéciales».</p> <p>A Chiffre ajusté à cause de changement de limite.</p> <p>† Ne comprend pas les données du recensement pour une ou plusieurs réserves indiennes ou établissements indiens partiellement dénombrés. Pour plus de renseignements, voir la section «Notes spéciales».</p> <p>¶ Réserve indienne ou établissement indien partiellement dénombré. Pour plus de renseignements, voir la section «Notes spéciales».</p> |
|---|---|

Table 1A. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Official language and sex	CANADA †	Newfoundland – Terre-Neuve	Prince Edward Island – Île- du-Prince- Édouard	Nova Scotia – Nouvelle- Écosse	New Brunswick – Nouveau- Brunswick †	Quebec – Québec †	Ontario †
	Total							
1	T.	26,994,045	563,935	128,100	890,950	716,495	6,810,300	9,977,050
2	M.	13,337,670	282,015	63,335	438,020	354,135	3,344,435	4,913,235
3	F.	13,656,370	281,920	64,765	452,925	362,360	3,465,865	5,063,815
	English only							
4	T.	18,106,760	544,425	114,795	811,870	414,955	373,755	8,593,635
5	M.	9,045,480	273,685	57,300	401,465	206,470	177,590	4,281,575
6	F.	9,061,285	270,735	57,500	410,405	208,480	196,165	4,312,065
	French only							
7	T.	4,110,300	240	270	1,580	89,500	3,958,930	54,245
8	M.	1,908,545	130	120	680	42,865	1,838,420	23,770
9	F.	2,201,760	110	150	900	46,640	2,120,505	30,470
	Both English and French							
10	T.	4,398,655	18,495	12,950	76,465	211,525	2,412,985	1,136,245
11	M.	2,230,265	7,820	5,870	35,425	104,515	1,302,120	529,440
12	F.	2,168,390	10,675	7,080	41,040	107,005	1,110,865	606,800
	Neither English nor French							
13	T.	378,320	780	80	1,030	515	64,630	192,930
14	M.	153,385	380	40	450	275	26,300	78,445
15	F.	224,940	400	40	580	235	38,325	114,480

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1A. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Langue officielle et sexe	N°
1,079,390	976,040	2,519,180	3,247,505	27,655	57,430	Total	
533,715	485,585	1,266,130	1,612,735	14,390	29,940	T.	1
545,680	490,450	1,253,050	1,634,770	13,265	27,490	M.	2
						F.	3
965,100	919,070	2,318,935	2,976,330	25,035	48,855	Anglais seulement	
481,370	460,260	1,175,105	1,491,985	13,105	25,570	T.	4
483,735	458,815	1,143,835	1,484,345	11,930	23,280	M.	5
						F.	6
1,905	450	1,940	1,140	25	80	Français seulement	
800	230	900	555	15	45	T.	7
1,100	220	1,040	580	10	35	M.	8
						F.	9
98,800	50,800	167,155	207,175	2,570	3,495	Anglais et français	
45,745	22,635	77,900	95,690	1,260	1,835	T.	10
53,055	28,165	89,255	111,480	1,310	1,655	M.	11
						F.	12
13,585	5,715	31,150	62,865	25	5,005	Ni l'anglais ni le français	
5,800	2,465	12,230	24,505	10	2,485	T.	13
7,790	3,255	18,925	38,360	15	2,520	M.	14
						F.	15

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1B. Population by Knowledge of Official Languages and Sex , for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Official language and sex	Calgary	Chicoutimi - Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
1	Total							
2	T.	748,210	159,600	832,155	317,630	593,800	353,110	376,720
3	M.	373,785	79,150	415,275	154,795	291,210	174,660	182,495
4	F.	374,435	80,445	416,880	162,835	302,590	178,450	194,225
5	English only							
6	T.	682,665	260	753,740	286,080	545,565	323,200	348,030
7	M.	344,220	120	380,585	140,085	270,680	161,520	169,765
8	F.	338,445	135	373,160	145,995	274,885	161,685	178,265
9	French only							
10	T.	335	135,290	775	365	345	235	120
11	M.	155	64,200	320	120	180	70	55
12	F.	180	71,090	455	245	160	160	60
13	Both English and French							
14	T.	52,370	24,020	64,000	30,540	39,020	23,720	24,105
15	M.	24,485	14,810	29,075	14,330	16,920	10,620	10,620
16	F.	27,890	9,210	34,925	16,210	22,095	13,100	13,485
17	Neither English nor French							
18	T.	12,840	30	13,640	640	8,875	5,960	4,465
19	M.	4,925	15	5,300	260	3,430	2,455	2,050
20	F.	7,915	10	8,340	385	5,440	3,505	2,415

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1B. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa – Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Langue officielle et sexe	N°
3,091,115	238,030	912,100	637,755	189,440	207,825	Total	
1,500,875	118,475	447,880	308,365	92,665	101,090	T.	1
1,590,240	119,550	464,215	329,390	96,770	106,735	M.	2
						F.	3
295,310	220,815	426,620	1,675	177,805	193,435	Anglais seulement	
139,320	110,765	213,480	775	87,510	94,890	T.	4
155,990	110,045	213,140	900	90,290	98,540	M.	5
						F.	6
1,248,465	365	87,865	458,920	105	90	Français seulement	
553,325	175	38,245	208,295	50	40	T.	7
695,140	185	49,620	250,620	55	55	M.	8
						F.	9
1,492,280	15,660	388,100	176,415	10,605	13,165	Anglais et français	
786,660	7,170	192,330	99,005	4,765	5,740	T.	10
705,620	8,495	195,770	77,410	5,845	7,420	M.	11
						F.	12
55,055	1,185	9,510	745	925	1,130	Ni l'anglais ni le français	
21,570	365	3,820	290	340	415	T.	13
33,490	825	5,690	455	580	715	M.	14
						F.	15

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 1B. Population by Knowledge of Official Languages and Sex , for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Official language and sex	Sherbrooke	St. Catharines - Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
1	Total						
2	T.	136,710	359,990	169,810	123,600	156,120	122,860
3	M.	66,010	176,030	82,825	59,750	76,960	60,815
4	F.	70,700	183,960	86,980	63,850	79,165	62,045
5	English only						
6	T.	3,145	327,760	161,610	110,150	92,630	113,445
7	M.	1,335	161,215	79,410	53,715	46,675	56,545
8	F.	1,815	166,540	82,200	56,435	45,955	56,900
9	French only						
10	T.	83,470	915	40	225	3,005	225
11	M.	37,835	370	15	110	1,285	150
12	F.	45,635	540	20	115	1,720	75
13	Both English and French						
14	T.	49,720	28,865	7,990	13,090	60,050	8,330
15	M.	26,660	13,520	3,295	5,845	28,860	3,865
16	F.	23,060	15,350	4,690	7,245	31,195	4,460
17	Neither English nor French						
18	T.	375	2,440	170	130	430	865
19	M.	185	920	105	75	140	260
20	F.	190	1,525	65	60	295	605

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 1B. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Langue officielle et sexe	N°
3,863,105	134,890	1,584,115	283,630	259,295	645,610	Total	
1,896,885	65,080	781,520	136,520	126,725	314,840	T.	1
1,966,225	69,815	802,595	147,110	132,565	330,770	M.	2
						F.	3
3,407,260	155	1,415,565	260,020	227,530	568,110	Anglais seulement	
1,699,285	80	707,805	125,740	112,300	280,080	T.	4
1,707,975	80	707,760	134,280	115,225	288,030	M.	5
						F.	6
3,195	105,570	585	100	385	1,160	Français seulement	
1,315	48,345	300	40	170	485	T.	7
1,880	57,225	285	55	220	675	M.	8
						F.	9
309,255	29,095	114,165	21,800	27,685	67,925	Anglais et français	
137,815	16,630	52,255	10,145	12,770	30,875	T.	10
171,445	12,465	61,910	11,655	14,915	37,045	M.	11
						F.	12
143,390	65	53,800	1,720	3,690	8,415	Ni l'anglais ni le français	
58,475	25	21,155	595	1,485	3,395	T.	13
84,920	40	32,645	1,120	2,210	5,015	M.	14
						F.	15

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, Showing Age Groups, for Canada, Provinces and Territories, 1991
- 20% Sample Data

No.	Official language and sex	Total	Age group						
			0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34
	CANADA †								
	Total								
1	T.	26,994,045	1,904,015	1,905,665	1,879,625	1,872,225	1,960,595	2,357,890	2,482,440
2	M.	13,337,675	976,090	974,540	964,900	961,325	985,880	1,170,460	1,231,595
3	F.	13,656,370	927,920	931,120	914,730	910,905	974,720	1,187,435	1,250,845
	English only								
4	T.	18,106,760	1,387,800	1,334,975	1,186,005	1,177,770	1,305,990	1,586,250	1,667,190
5	M.	9,045,480	712,330	686,985	624,585	629,930	675,200	794,645	833,080
6	F.	9,061,285	675,465	647,985	561,415	547,840	630,785	791,605	834,110
	French only								
7	T.	4,110,305	389,950	389,995	383,100	265,510	227,835	298,555	344,025
8	M.	1,908,545	198,455	199,740	196,280	139,230	112,475	140,070	157,640
9	F.	2,201,760	191,500	190,250	186,825	126,280	115,360	158,485	186,390
	Both English and French								
10	T.	4,398,655	56,475	167,615	305,410	424,225	417,030	457,300	453,860
11	M.	2,230,265	29,280	80,850	141,190	189,740	193,605	228,460	233,230
12	F.	2,168,390	27,200	86,765	164,220	234,485	223,430	228,835	220,630
	Neither English nor French								
13	T.	378,320	69,790	13,080	5,110	4,720	9,735	15,790	17,360
14	M.	153,385	36,025	6,960	2,840	2,420	4,590	7,280	7,640
15	F.	224,935	33,760	6,115	2,270	2,300	5,145	8,505	9,720
	Newfoundland								
	Total								
16	T.	563,935	36,845	43,320	47,740	54,140	47,560	47,135	47,615
17	M.	282,010	19,020	21,800	24,400	28,195	23,735	23,340	23,330
18	F.	281,925	17,825	21,520	23,340	25,940	23,825	23,795	24,285
	English only								
19	T.	544,420	36,465	41,450	44,965	49,530	45,135	45,885	46,450
20	M.	273,685	18,825	20,920	23,210	26,670	22,950	22,780	22,855
21	F.	270,735	17,635	20,530	21,755	22,860	22,185	23,105	23,595
	French only								
22	T.	240	50	30	10	10	-	30	10
23	M.	125	25	15	10	10	-	20	-
24	F.	110	20	15	-	-	-	10	10
	Both English and French								
25	T.	18,495	125	1,710	2,705	4,580	2,405	1,180	1,140
26	M.	7,820	65	805	1,150	1,510	765	515	465
27	F.	10,675	60	905	1,555	3,070	1,635	665	680
	Neither English nor French								
28	T.	780	205	125	65	15	25	35	15
29	M.	380	105	60	35	-	20	20	10
30	F.	400	110	65	30	10	-	15	-
	Prince Edward Island								
	Total								
31	T.	128,100	9,430	10,165	9,755	10,145	9,470	10,035	10,515
32	M.	63,330	4,760	5,185	5,015	5,420	4,790	4,805	5,060
33	F.	64,765	4,670	4,980	4,740	4,720	4,675	5,225	5,455
	English only								
34	T.	114,795	9,220	9,080	7,670	8,115	8,255	9,115	9,680
35	M.	57,295	4,675	4,710	4,060	4,545	4,360	4,430	4,685
36	F.	57,495	4,545	4,375	3,610	3,570	3,895	4,685	4,990
	French only								
37	T.	270	95	25	15	10	10	15	10
38	M.	125	35	15	15	10	10	-	-
39	F.	150	60	15	-	10	-	20	10
	Both English and French								
40	T.	12,950	105	1,055	2,060	2,010	1,205	900	825
41	M.	5,870	45	460	935	865	420	375	365
42	F.	7,080	65	595	1,130	1,145	775	525	455
	Neither English nor French								
43	T.	80	10	-	10	-	-	10	-
44	M.	40	-	10	-	10	-	-	-
45	F.	45	10	-	-	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, par groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Groupe d'âge							Langue officielle et sexe	N°
35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over - 65 et plus		
CANADA †							Total	
2,272,510	2,081,065	1,637,500	1,322,940	1,217,565	1,167,665	2,932,320	T.	1
1,122,515	1,037,380	820,590	663,095	601,295	568,160	1,259,845	M.	2
1,149,990	1,043,685	816,910	659,845	616,270	599,505	1,672,470	F.	3
							Anglais seulement	
1,513,265	1,378,200	1,059,000	876,235	809,965	781,855	2,042,270	T.	4
749,605	687,935	530,865	440,320	404,450	385,580	889,965	M.	5
763,655	690,260	528,135	435,915	405,520	396,275	1,152,310	F.	6
							Français seulement	
314,980	278,560	239,685	194,065	183,360	179,290	421,390	T.	7
142,705	123,765	104,885	84,915	76,920	75,390	156,070	M.	8
172,275	154,795	134,800	109,150	106,435	103,895	265,320	F.	9
							Anglais et français	
426,630	405,210	321,280	230,865	195,720	173,985	363,040	T.	10
222,730	218,115	178,410	129,880	110,100	95,805	178,860	M.	11
203,895	187,095	142,870	100,990	85,625	78,180	184,180	F.	12
							Ni l'anglais ni le français	
17,635	19,105	17,540	21,775	28,520	32,535	105,620	T.	13
7,475	7,565	6,435	7,980	9,830	11,380	34,955	M.	14
10,165	11,540	11,110	13,795	18,690	21,150	70,665	F.	15
							Terre-Neuve	
							Total	
46,690	42,835	32,935	24,700	21,180	20,130	51,095	T.	16
23,020	21,655	16,730	12,530	10,775	10,085	23,400	M.	17
23,670	21,180	16,205	12,170	10,410	10,050	27,695	F.	18
							Anglais seulement	
45,470	41,610	32,095	24,180	20,860	19,870	50,450	T.	19
22,450	20,995	16,225	12,200	10,615	9,930	23,055	M.	20
23,020	20,615	15,870	11,975	10,245	9,935	27,395	F.	21
							Français seulement	
15	15	15	10	10	10	25	T.	22
10	-	-	-	-	10	15	M.	23
15	10	15	-	-	-	-	F.	24
							Anglais et français	
1,170	1,190	790	490	250	210	535	T.	25
545	645	485	320	130	120	300	M.	26
630	545	300	175	120	90	230	F.	27
							Ni l'anglais ni le français	
30	25	35	30	55	40	80	T.	28
25	-	15	10	20	25	20	M.	29
-	15	15	20	40	15	60	F.	30
							Île-du-Prince-Édouard	
							Total	
9,825	9,550	7,235	5,890	5,345	5,045	15,695	T.	31
4,880	4,760	3,580	2,940	2,810	2,560	6,765	M.	32
4,950	4,785	3,655	2,955	2,535	2,485	8,930	F.	33
							Anglais seulement	
9,025	8,660	6,595	5,440	4,890	4,605	14,430	T.	34
4,445	4,300	3,260	2,675	2,575	2,360	6,215	M.	35
4,580	4,365	3,335	2,765	2,315	2,250	8,220	F.	36
							Français seulement	
20	-	10	-	15	10	30	T.	37
-	-	-	10	10	-	10	M.	38
15	10	-	-	-	10	20	F.	39
							Anglais et français	
775	880	630	440	435	410	1,215	T.	40
425	465	310	255	220	185	540	M.	41
360	420	320	190	210	225	675	F.	42
							Ni l'anglais ni le français	
10	-	10	-	-	10	20	T.	43
-	-	10	-	-	10	-	M.	44
-	-	-	-	-	-	20	F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, Showing Age Groups, for Canada, Provinces and Territories, 1991
- 20% Sample Data

No.	Official language and sex	Total	Age group						
			0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34
	Nova Scotia								
	Total								
1	T.	890,950	60,810	61,645	61,815	67,300	67,290	77,030	79,095
2	M.	438,020	30,805	32,010	31,215	34,665	34,025	37,635	39,400
3	F.	452,925	30,010	29,635	30,600	32,635	33,265	39,395	39,690
	English only								
4	T.	811,870	58,865	58,050	55,190	56,765	59,030	69,635	72,265
5	M.	401,470	29,850	30,325	28,415	30,750	30,610	34,110	36,030
6	F.	410,400	29,015	27,725	26,775	26,015	28,420	35,525	36,240
	French only								
7	T.	1,580	570	120	35	20	50	50	65
8	M.	680	285	70	15	15	15	15	30
9	F.	900	280	50	20	10	35	35	35
	Both English and French								
10	T.	76,465	1,095	3,400	6,565	10,480	8,175	7,290	6,730
11	M.	35,425	530	1,555	2,780	3,885	3,390	3,475	3,325
12	F.	41,040	570	1,840	3,785	6,605	4,785	3,815	3,405
	Neither English nor French								
13	T.	1,030	280	75	25	30	35	45	30
14	M.	450	135	55	10	20	10	25	20
15	F.	580	145	20	20	10	25	15	10
	New Brunswick †								
	Total								
16	T.	716,495	47,515	50,530	53,125	58,440	53,240	59,965	61,970
17	M.	354,130	24,555	25,625	27,320	29,550	26,680	29,495	30,515
18	F.	362,360	22,965	24,910	25,805	28,885	26,560	30,470	31,455
	English only								
19	T.	414,955	32,275	30,750	25,240	26,375	29,435	35,175	35,730
20	M.	206,470	16,695	15,455	13,745	14,455	15,525	17,365	17,640
21	F.	208,485	15,585	15,295	11,495	11,920	13,910	17,815	18,090
	French only								
22	T.	89,505	12,085	11,680	9,020	5,805	4,130	5,845	6,015
23	M.	42,865	6,160	6,185	4,585	3,130	2,055	2,715	2,900
24	F.	46,640	5,925	5,490	4,440	2,670	2,075	3,130	3,120
	Both English and French								
25	T.	211,525	2,995	8,085	18,855	26,240	19,670	18,920	20,170
26	M.	104,515	1,600	3,975	8,980	11,955	9,090	9,400	9,935
27	F.	107,010	1,390	4,105	9,875	14,285	10,580	9,520	10,235
	Neither English nor French								
28	T.	510	160	15	10	15	-	25	55
29	M.	280	95	-	10	10	-	15	45
30	F.	235	60	15	-	10	-	10	15
	Quebec †								
	Total								
31	T.	6,810,300	444,995	448,400	483,660	452,305	474,610	592,850	641,175
32	M.	3,344,435	227,360	230,250	247,805	233,150	238,395	295,765	318,335
33	F.	3,465,865	217,630	218,155	235,860	219,155	236,220	297,085	322,840
	English only								
34	T.	373,755	41,110	24,860	14,610	12,660	18,540	25,800	28,375
35	M.	177,590	21,185	13,580	8,090	7,255	9,950	12,985	13,880
36	F.	196,160	19,925	11,275	6,515	5,405	8,585	12,810	14,495
	French only								
37	T.	3,958,930	361,615	370,375	370,855	258,150	222,045	290,555	335,420
38	M.	1,838,425	184,065	189,540	189,990	135,260	109,665	136,445	153,760
39	F.	2,120,510	177,550	180,840	180,870	122,885	112,385	154,115	181,660
	Both English and French								
40	T.	2,412,990	25,865	50,045	97,320	180,760	232,705	274,290	274,920
41	M.	1,302,120	13,630	25,300	49,255	90,280	118,205	145,365	149,665
42	F.	1,110,865	12,235	24,745	48,065	90,485	114,495	128,925	125,260
	Neither English nor French								
43	T.	64,630	16,400	3,120	875	740	1,325	2,200	2,450
44	M.	26,300	8,480	1,830	470	355	575	970	1,035
45	F.	38,325	7,925	1,295	405	385	745	1,230	1,415

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, par groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Groupe d'âge							Langue officielle et sexe	N°
35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over - 65 et plus		
Nouvelle-Écosse							Total	
72,075	67,680	52,795	41,635	38,980	36,320	106,480	T.	1
35,050	33,830	26,290	20,845	19,100	17,445	45,710	M.	2
37,030	33,855	26,505	20,790	19,875	18,875	60,770	F.	3
							Anglais seulement	
66,260	61,890	48,255	38,455	36,180	33,485	97,535	T.	4
32,140	30,675	23,935	19,130	17,705	16,035	41,745	M.	5
34,120	31,215	24,320	19,320	18,475	17,450	55,785	F.	6
							Français seulement	
40	55	45	30	70	50	375	T.	7
10	15	15	10	20	25	140	M.	8
30	35	35	20	50	30	235	F.	9
							Anglais et français	
5,730	5,675	4,455	3,105	2,695	2,730	8,330	T.	10
2,885	3,105	2,315	1,680	1,360	1,370	3,765	M.	11
2,850	2,570	2,140	1,425	1,335	1,365	4,565	F.	12
							Ni l'anglais ni le français	
40	60	40	40	35	50	240	T.	13
10	30	20	15	15	15	60	M.	14
25	30	15	30	15	40	185	F.	15
Nouveau-Brunswick †							Total	
60,010	56,105	41,770	33,055	30,170	28,845	81,745	T.	16
29,960	28,360	21,215	16,700	14,710	13,890	35,550	M.	17
30,050	27,740	20,555	16,355	15,460	14,955	46,195	F.	18
							Anglais seulement	
34,045	32,065	24,010	20,060	18,425	18,075	53,285	T.	19
17,015	16,060	11,995	10,140	8,950	8,690	22,750	M.	20
17,030	16,010	12,015	9,920	9,480	9,390	30,535	F.	21
							Français seulement	
5,600	5,080	3,975	3,190	3,280	3,280	10,505	T.	22
2,590	2,270	1,835	1,440	1,365	1,420	4,200	M.	23
3,010	2,810	2,140	1,755	1,910	1,860	6,300	F.	24
							Anglais et français	
20,340	18,935	13,775	9,790	8,420	7,465	17,865	T.	25
10,345	10,025	7,380	5,120	4,390	3,775	8,560	M.	26
10,000	8,915	6,400	4,670	4,035	3,690	9,305	F.	27
							Ni l'anglais ni le français	
25	20	10	10	40	20	90	T.	28
10	10	-	-	10	10	40	M.	29
10	10	-	15	25	15	55	F.	30
Québec †							Total	
589,235	539,245	452,345	353,200	324,460	307,555	706,255	T.	31
292,000	267,125	225,045	174,975	156,440	145,215	292,570	M.	32
297,235	272,120	227,300	178,225	168,015	162,335	413,685	F.	33
							Anglais seulement	
26,230	24,790	20,845	20,555	21,690	21,735	71,955	T.	34
12,560	11,470	9,530	9,470	10,015	9,535	28,090	M.	35
13,670	13,325	11,320	11,085	11,675	12,200	43,865	F.	36
							Français seulement	
307,080	271,305	233,120	188,455	177,330	172,700	399,905	T.	37
139,210	120,680	101,970	82,455	74,405	72,690	148,285	M.	38
167,870	150,630	131,145	106,000	102,925	100,010	251,615	F.	39
							Anglais et français	
253,385	240,345	195,770	140,795	120,860	108,335	217,585	T.	40
139,205	133,955	112,685	81,780	70,525	61,400	110,860	M.	41
114,180	106,390	83,085	59,015	50,335	46,935	106,720	F.	42
							Ni l'anglais ni le français	
2,535	2,805	2,605	3,390	4,570	4,780	16,815	T.	43
1,020	1,025	860	1,265	1,495	1,590	5,330	M.	44
1,515	1,775	1,745	2,120	3,080	3,195	11,485	F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, Showing Age Groups, for Canada, Provinces and Territories, 1991
- 20% Sample Data

No.	Official language and sex	Total	Age group						
			0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34
	Ontario †								
	Total								
1	T.	9,977,055	706,790	688,155	659,180	679,195	741,385	897,280	911,425
2	M.	4,913,235	362,510	352,690	338,230	349,225	371,505	444,985	449,070
3	F.	5,063,820	344,280	335,465	320,950	329,970	369,885	452,295	462,355
	English only								
4	T.	8,593,635	645,035	610,135	539,010	546,000	627,370	775,925	794,350
5	M.	4,281,575	330,845	315,280	284,450	293,295	324,735	390,880	395,505
6	F.	4,312,065	314,190	294,860	254,560	252,700	302,640	385,040	398,845
	French only								
7	T.	54,245	13,410	7,345	3,040	1,470	1,460	1,775	2,280
8	M.	23,770	6,720	3,725	1,610	770	675	740	860
9	F.	30,470	6,690	3,620	1,430	700	785	1,035	1,425
	Both English and French								
10	T.	1,136,240	19,805	65,905	114,900	129,525	107,285	110,840	104,870
11	M.	529,440	10,030	31,275	50,945	54,050	43,600	49,265	48,200
12	F.	606,800	9,775	34,625	63,960	75,480	63,685	61,575	56,670
	Neither English nor French								
13	T.	192,930	28,535	4,775	2,225	2,200	5,270	8,740	9,920
14	M.	78,445	14,910	2,410	1,225	1,110	2,495	4,105	4,505
15	F.	114,480	13,620	2,360	1,000	1,085	2,775	4,635	5,415
	Manitoba †								
	Total								
16	T.	1,079,390	82,020	79,895	77,575	79,955	78,770	90,450	92,540
17	M.	533,710	41,970	41,160	39,590	41,165	39,795	45,260	46,765
18	F.	545,680	40,050	38,740	37,990	38,785	38,975	45,190	45,770
	English only								
19	T.	965,100	75,625	71,155	64,215	66,770	70,650	82,570	84,345
20	M.	481,370	38,640	36,945	33,450	35,725	36,560	41,700	42,905
21	F.	483,735	36,985	34,205	30,765	31,045	34,090	40,870	41,445
	French only								
22	T.	1,905	850	205	15	15	10	25	20
23	M.	800	455	85	15	10	10	15	10
24	F.	1,100	395	120	-	10	10	10	15
	Both English and French								
25	T.	98,795	1,740	7,835	13,140	12,985	7,665	7,365	7,555
26	M.	45,745	880	3,780	6,010	5,300	3,040	3,330	3,585
27	F.	53,055	860	4,055	7,130	7,680	4,625	4,035	3,970
	Neither English nor French								
28	T.	13,590	3,805	705	205	185	445	490	620
29	M.	5,800	1,990	350	110	135	185	220	270
30	F.	7,790	1,810	355	95	50	260	270	340
	Saskatchewan †								
	Total								
31	T.	976,035	78,145	81,030	78,190	73,665	63,935	75,755	81,495
32	M.	485,585	40,230	41,000	40,445	37,435	32,275	37,030	40,865
33	F.	490,450	37,910	40,030	37,745	36,230	31,660	38,725	40,630
	English only								
34	T.	919,070	75,450	75,695	71,215	67,720	60,170	72,125	77,860
35	M.	460,255	38,800	38,530	37,390	35,375	30,785	35,350	39,225
36	F.	458,815	36,650	37,165	33,825	32,345	29,390	36,780	38,635
	French only								
37	T.	450	210	30	15	-	-	10	20
38	M.	230	145	20	10	10	-	-	-
39	F.	215	70	10	-	-	-	10	10
	Both English and French								
40	T.	50,800	560	4,910	6,820	5,895	3,655	3,485	3,530
41	M.	22,635	295	2,220	2,960	2,040	1,440	1,645	1,590
42	F.	28,165	260	2,690	3,865	3,860	2,215	1,840	1,940
	Neither English nor French								
43	T.	5,715	1,915	390	140	45	105	130	95
44	M.	2,465	990	225	90	15	50	40	50
45	F.	3,255	925	165	50	30	60	90	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, par groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Groupe d'âge							Langue officielle et sexe	N°
35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over - 65 et plus		
Ontario †								
820,225	770,350	600,085	498,305	461,240	444,885	1,098,535	Total	1
399,395	381,310	299,460	249,755	227,375	217,170	470,550	T.	2
420,830	389,045	300,630	248,550	233,865	227,715	627,985	M.	3
							F.	
709,345	662,725	512,840	429,880	399,700	386,150	955,160	Anglais seulement	
347,540	328,110	255,545	215,445	197,795	189,500	412,640	T.	4
361,805	334,620	257,295	214,430	201,905	196,650	542,515	M.	5
							F.	6
2,055	1,975	2,330	2,225	2,475	3,025	9,370	Français seulement	
815	720	1,000	935	1,050	1,155	3,000	T.	7
1,240	1,255	1,325	1,295	1,425	1,865	6,370	M.	8
							F.	9
99,165	94,990	75,130	54,175	43,930	38,230	77,490	Anglais et français	
46,745	48,140	39,190	28,880	23,060	20,290	35,780	T.	10
52,415	46,850	35,945	25,295	20,875	17,935	41,705	M.	11
							F.	12
9,660	10,660	9,785	12,030	15,130	17,480	56,520	Ni l'anglais ni le français	
4,295	4,345	3,725	4,500	5,470	6,220	19,125	T.	13
5,370	6,320	6,065	7,525	9,655	11,265	37,395	M.	14
							F.	15
Manitoba †								
85,370	76,555	58,740	49,260	45,975	45,400	136,875	Total	16
42,255	38,130	29,735	24,530	22,385	22,305	58,660	T.	17
43,115	38,425	29,005	24,730	23,590	23,095	78,220	M.	18
							F.	
77,515	69,220	52,895	44,235	41,275	40,865	123,770	Anglais seulement	
38,500	34,370	26,825	22,090	20,190	20,115	53,360	T.	19
39,015	34,845	26,075	22,140	21,085	20,750	70,415	M.	20
							F.	21
30	20	65	35	25	65	515	Français seulement	
10	20	10	25	10	30	115	T.	22
25	-	55	10	20	35	400	M.	23
							F.	24
7,280	6,805	5,300	4,390	3,985	3,620	9,135	Anglais et français	
3,520	3,485	2,700	2,205	1,945	1,865	4,090	T.	25
3,755	3,315	2,600	2,180	2,040	1,755	5,045	M.	26
							F.	27
545	510	480	610	690	855	3,450	Ni l'anglais ni le français	
220	255	200	210	240	295	1,095	T.	28
320	255	275	400	445	555	2,350	M.	29
							F.	30
Saskatchewan †								
75,510	63,240	48,680	42,595	42,175	42,500	129,120	Total	31
38,265	32,120	24,370	21,480	21,185	21,180	57,700	T.	32
37,245	31,120	24,305	21,115	20,990	21,320	71,415	M.	33
							F.	
71,675	59,285	45,960	40,315	39,790	40,185	121,615	Anglais seulement	
36,430	30,265	23,135	20,310	20,005	20,115	54,540	T.	34
35,245	29,025	22,830	20,000	19,780	20,070	67,075	M.	35
							F.	36
10	-	-	10	10	15	115	Français seulement	
-	-	-	10	-	10	30	T.	37
-	-	-	-	10	-	85	M.	38
							F.	39
3,695	3,770	2,500	2,085	2,105	1,985	5,800	Anglais et français	
1,775	1,775	1,150	1,085	1,080	935	2,640	T.	40
1,915	1,990	1,350	995	1,020	1,050	3,160	M.	41
							F.	42
130	185	215	185	270	320	1,590	Ni l'anglais ni le français	
65	75	85	70	90	125	490	T.	43
70	105	125	115	180	195	1,095	M.	44
							F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 2. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, Showing Age Groups, for Canada, Provinces and Territories, 1991
- 20% Sample Data

No.	Official language and sex	Total	Age group						
			0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34
Alberta †									
1	Total								
2	T.	2,519,180	206,950	206,575	187,365	178,145	192,940	233,515	254,880
3	M.	1,266,135	106,470	104,720	97,050	91,210	96,585	116,320	129,050
4	F.	1,253,050	100,485	101,855	90,320	86,935	96,350	117,200	125,835
English only									
5	T.	2,318,935	197,380	192,715	166,240	155,245	176,545	217,165	236,910
6	M.	1,175,105	101,660	98,080	88,090	82,455	90,130	108,740	120,435
7	F.	1,143,830	95,715	94,635	78,150	72,790	86,415	108,425	116,475
French only									
8	T.	1,935	710	155	75	15	90	130	80
9	M.	895	370	80	35	10	30	55	40
10	F.	1,040	335	75	40	10	55	75	35
Both English and French									
11	T.	167,155	2,185	12,390	20,595	22,360	15,450	14,995	16,310
12	M.	77,900	1,090	5,845	8,670	8,460	6,035	6,975	7,940
13	F.	89,250	1,095	6,540	11,925	13,900	9,410	8,015	8,365
Neither English nor French									
14	T.	31,150	6,680	1,325	455	530	850	1,225	1,580
15	M.	12,225	3,340	715	255	285	380	545	625
16	F.	18,925	3,335	610	205	245	470	680	960
British Columbia †									
17	Total								
18	T.	3,247,505	220,675	227,380	213,920	212,300	224,025	265,220	293,120
19	M.	1,612,735	113,355	115,705	110,095	107,880	114,405	131,505	144,780
20	F.	1,634,770	107,320	111,675	103,825	104,420	109,620	133,720	148,340
English only									
21	T.	2,976,330	208,355	213,655	191,210	182,470	204,010	244,900	273,480
22	M.	1,491,985	107,045	109,350	100,295	96,190	106,140	122,310	135,950
23	F.	1,484,345	101,305	104,300	90,910	86,285	97,870	122,590	137,530
French only									
24	T.	1,140	295	25	15	10	25	100	100
25	M.	555	150	10	-	10	10	55	40
26	F.	580	145	15	10	-	15	45	60
Both English and French									
27	T.	207,170	1,855	11,925	21,780	28,915	18,365	17,380	16,985
28	M.	95,690	1,035	5,415	9,265	11,240	7,415	7,835	7,735
29	F.	111,480	825	6,510	12,515	17,680	10,950	9,545	9,255
Neither English nor French									
30	T.	62,865	10,170	1,780	915	905	1,625	2,840	2,555
31	M.	24,505	5,115	925	530	445	840	1,305	1,060
32	F.	38,360	5,050	855	385	455	785	1,535	1,495
Yukon Territory †									
33	Total								
34	T.	27,655	2,470	2,375	1,960	1,905	2,010	2,540	3,040
35	M.	14,390	1,325	1,195	1,010	965	975	1,240	1,505
36	F.	13,270	1,140	1,180	945	935	1,030	1,300	1,535
English only									
37	T.	25,035	2,375	2,190	1,650	1,690	1,790	2,350	2,705
38	M.	13,100	1,275	1,070	925	900	895	1,170	1,335
39	F.	11,930	1,095	1,120	720	785	900	1,175	1,375
French only									
40	T.	25	20	-	-	-	-	-	-
41	M.	20	15	-	-	-	-	-	-
42	F.	-	-	-	-	-	-	-	-
Both English and French									
43	T.	2,570	75	190	310	215	215	195	335
44	M.	1,260	35	130	90	65	85	70	175
45	F.	1,310	35	60	225	150	125	120	160
Neither English nor French									
46	T.	30	10	-	-	-	-	-	-
47	M.	10	-	-	-	-	-	-	-
48	F.	15	-	-	-	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, par groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Groupe d'âge							Langue officielle et sexe	N°
35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over - 65 et plus		
Alberta †							Total	
225,660	186,885	137,575	110,220	98,825	89,690	209,945	T.	1
114,470	95,895	69,605	56,255	50,465	44,965	93,070	M.	2
111,190	90,985	67,970	53,965	48,355	44,725	116,875	F.	3
							Anglais seulement	
208,450	172,440	127,220	102,485	91,190	82,635	192,320	T.	4
105,925	88,470	64,325	52,245	46,710	41,755	86,070	M.	5
102,520	83,970	62,895	50,240	44,485	40,875	106,245	F.	6
							Français seulement	
55	50	85	65	50	70	305	T.	7
20	20	30	25	10	15	140	M.	8
35	30	55	40	35	50	165	F.	9
							Anglais et français	
15,650	13,075	9,230	6,280	5,500	4,225	8,915	T.	10
7,970	6,875	4,895	3,545	3,165	2,255	4,160	M.	11
7,680	6,200	4,330	2,730	2,335	1,970	4,755	F.	12
							Ni l'anglais ni le français	
1,500	1,315	1,040	1,395	2,080	2,765	8,405	T.	13
550	530	350	440	575	935	2,695	M.	14
950	785	685	955	1,505	1,830	5,705	F.	15
Colombie-Britannique †							Total	
280,215	262,195	201,010	161,010	146,855	145,535	394,035	T.	16
139,180	130,765	102,075	81,435	74,785	72,280	174,490	M.	17
141,035	131,430	98,940	79,575	72,065	73,260	219,545	F.	18
							Anglais seulement	
258,400	239,890	184,620	148,190	134,150	132,945	360,065	T.	19
129,000	120,245	93,980	75,265	68,905	66,745	160,565	M.	20
129,400	119,650	90,635	72,925	65,245	66,200	199,495	F.	21
							Français seulement	
65	40	35	40	80	70	235	T.	22
40	25	10	15	30	30	130	M.	23
25	15	25	30	45	40	110	F.	24
							Anglais et français	
18,670	18,920	13,315	9,060	7,370	6,625	15,995	T.	25
8,905	9,285	7,050	4,835	4,115	3,500	8,055	M.	26
9,760	9,630	6,270	4,225	3,255	3,125	7,940	F.	27
							Ni l'anglais ni le français	
3,085	3,345	3,035	3,710	5,255	5,900	17,735	T.	28
1,230	1,210	1,030	1,320	1,740	2,005	5,740	M.	29
1,850	2,130	2,010	2,395	3,520	3,890	11,995	F.	30
Territoire du Yukon †							Total	
3,060	2,580	1,795	1,195	915	780	1,040	T.	31
1,575	1,320	1,070	645	465	510	570	M.	32
1,490	1,255	725	550	450	270	465	F.	33
							Anglais seulement	
2,740	2,305	1,645	1,090	855	700	960	T.	34
1,410	1,175	970	585	420	455	520	M.	35
1,330	1,135	670	500	435	245	440	F.	36
							Français seulement	
-	-	-	-	-	-	-	T.	37
-	-	-	-	-	-	-	M.	38
-	-	-	-	-	-	-	F.	39
							Anglais et français	
320	270	145	105	55	80	55	T.	40
160	150	95	60	40	60	40	M.	41
160	120	55	45	10	20	15	F.	42
							Ni l'anglais ni le français	
-	-	-	-	-	-	20	T.	43
-	-	-	-	-	-	10	M.	44
-	-	-	-	-	-	15	F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

**Table 2. Population by Knowledge of Official Languages and Sex, Showing Age Groups, for Canada, Provinces and Territories, 1991
- 20% Sample Data**

No.	Official language and sex	Total	Age group						
			0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34
	Northwest Territories								
	Total								
1	T.	57,430	7,360	6,180	5,335	4,735	5,360	6,110	5,570
2	M.	29,940	3,735	3,210	2,725	2,445	2,715	3,060	2,910
3	F.	27,490	3,625	2,975	2,610	2,290	2,645	3,050	2,655
	English only								
4	T.	48,855	5,635	5,245	4,800	4,430	5,055	5,600	5,035
5	M.	25,575	2,830	2,740	2,460	2,310	2,570	2,820	2,635
6	F.	23,285	2,805	2,510	2,340	2,115	2,485	2,780	2,395
	French only								
7	T.	80	35	10	-	-	-	10	10
8	M.	45	20	-	-	-	-	10	10
9	F.	35	20	10	-	-	-	-	-
	Both English and French								
10	T.	3,495	65	180	340	250	245	455	485
11	M.	1,840	35	85	155	100	105	210	255
12	F.	1,655	30	90	190	145	140	245	235
	Neither English nor French								
13	T.	5,005	1,620	755	195	55	55	45	45
14	M.	2,485	850	380	105	30	35	25	20
15	F.	2,520	770	375	90	25	20	20	25

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 2. Population selon la connaissance des langues officielles et le sexe, par groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Groupe d'âge							Langue officielle et sexe	N°
35–39	40–44	45–49	50–54	55–59	60–64	65 and over – 65 et plus		
							Territoires du Nord-Ouest	
							Total	
4,620	3,840	2,540	1,870	1,445	970	1,500	T.	1
2,465	2,105	1,415	1,000	790	545	815	M.	2
2,155	1,735	1,120	865	655	425	680	F.	3
							Anglais seulement	
4,095	3,310	2,020	1,350	945	595	730	T.	4
2,180	1,825	1,140	755	555	350	405	M.	5
1,920	1,495	880	600	390	250	320	F.	6
							Français seulement	
–	10	–	–	–	–	–	T.	7
–	–	–	–	–	–	10	M.	8
–	–	–	–	–	–	–	F.	9
							Anglais et français	
445	345	225	150	110	65	125	T.	10
250	205	150	100	60	45	65	M.	11
195	140	75	50	45	20	60	F.	12
							Ni l'anglais ni le français	
75	180	290	365	385	305	635	T.	13
40	75	125	150	170	150	335	M.	14
35	105	165	220	215	150	300	F.	15

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	CANADA †				
		Official language — Langue officielle				
		Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	26,994,045	18,106,760	4,110,305	4,398,655	378,320
2	M.	13,337,670	9,045,480	1,908,540	2,230,265	153,385
3	F.	13,656,370	9,061,285	2,201,760	2,168,390	224,935
	Single responses					
4	T.	26,663,790	17,905,490	4,096,425	4,287,875	373,990
5	M.	13,172,590	8,943,675	1,901,930	2,175,600	151,380
6	F.	13,491,200	8,961,815	2,194,500	2,112,280	222,615
	English					
7	T.	16,169,880	14,825,635	7,325	1,330,445	6,475
8	M.	8,000,860	7,381,515	3,350	613,035	2,955
9	F.	8,169,020	7,444,120	3,970	717,410	3,520
	French					
10	T.	6,502,860	35,380	3,958,055	2,508,065	1,365
11	M.	3,180,395	17,060	1,836,590	1,326,130	615
12	F.	3,322,470	18,315	2,121,465	1,181,935	750
	Cree					
13	T.	73,780	60,955	2,885	2,210	7,730
14	M.	36,360	29,910	1,540	1,085	3,825
15	F.	37,420	31,045	1,350	1,120	3,905
	Ojibway					
16	T.	21,985	19,835	—	190	1,955
17	M.	10,690	9,655	—	80	955
18	F.	11,300	10,185	—	110	1,000
	Inuktitut					
19	T.	24,100	16,260	605	360	6,870
20	M.	12,160	8,235	305	165	3,455
21	F.	11,940	8,025	300	200	3,415
	Italian					
22	T.	510,990	321,845	25,125	115,530	48,495
23	M.	263,150	172,120	12,075	61,110	17,845
24	F.	247,840	149,720	13,050	54,420	30,650
	Portuguese					
25	T.	212,090	136,865	13,330	25,715	36,175
26	M.	106,275	70,720	6,570	13,280	15,705
27	F.	105,815	66,145	6,765	12,430	20,475
	Romanian					
28	T.	22,310	12,440	1,755	6,730	1,380
29	M.	11,405	6,405	815	3,715	470
30	F.	10,905	6,035	940	3,015	910
	Spanish					
31	T.	177,425	102,325	21,565	29,995	23,535
32	M.	89,270	52,140	10,400	16,355	10,375
33	F.	88,150	50,180	11,170	13,640	13,155
	German					
34	T.	466,240	423,635	1,150	32,480	8,970
35	M.	224,520	205,000	570	15,135	3,810
36	F.	241,725	218,635	580	17,345	5,160
	Yiddish					
37	T.	25,375	19,085	75	5,290	920
38	M.	12,000	8,800	20	2,695	480
39	F.	13,375	10,280	50	2,600	440
	Dutch					
40	T.	139,035	126,195	135	12,060	640
41	M.	69,720	63,260	50	6,160	240
42	F.	69,315	62,930	80	5,905	400

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland - Terre-Neuve					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
Population totale						
563,935	544,420	240	18,495	780	T.	1
282,015	273,685	130	7,820	380	M.	2
281,920	270,735	110	10,675	400	F.	3
Réponses uniques						
563,350	544,040	240	18,305	765	T.	4
281,705	273,465	125	7,740	375	M.	5
281,640	270,570	115	10,565	390	F.	6
Anglais						
555,645	539,995	10	15,605	35	T.	7
277,605	271,225	-	6,350	15	M.	8
278,045	268,770	-	9,255	20	F.	9
Français						
2,765	180	230	2,355	-	T.	10
1,450	110	120	1,215	-	M.	11
1,320	70	105	1,135	-	F.	12
Cri						
-	-	-	-	-	T.	13
-	-	-	-	-	M.	14
-	-	-	-	-	F.	15
Ojibway						
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
-	-	-	-	-	F.	18
Inuktitut						
485	415	-	-	70	T.	19
235	205	-	-	35	M.	20
255	215	-	-	40	F.	21
Italien						
40	25	-	15	-	T.	22
15	10	-	10	-	M.	23
15	10	-	10	-	F.	24
Portugais						
120	100	-	10	10	T.	25
100	85	-	10	-	M.	26
25	15	-	-	10	F.	27
Roumain						
-	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	F.	30
Espagnol						
140	85	-	30	25	T.	31
100	65	-	10	20	M.	32
40	20	-	20	10	F.	33
Allemand						
415	325	-	85	-	T.	34
200	155	-	45	-	M.	35
215	175	-	40	-	F.	36
Yiddish						
-	-	-	-	-	T.	37
-	-	-	-	-	M.	38
-	-	-	-	-	F.	39
Néerlandais						
115	105	-	15	-	T.	40
45	45	-	-	-	M.	41
75	60	-	10	-	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	CANADA †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Danish					
2	T.	21,790	20,535	-	1,185	70
3	M.	11,515	10,925	-	550	35
4	F.	10,275	9,610	-	630	35
5	Norwegian					
6	T.	13,095	12,460	-	570	60
7	M.	6,660	6,380	-	265	20
8	F.	6,430	6,085	-	305	45
9	Swedish					
10	T.	11,765	10,565	-	1,130	55
11	M.	5,190	4,760	-	410	20
12	F.	6,575	5,810	-	720	45
13	Croatian					
14	T.	39,660	35,200	65	2,640	1,755
15	M.	20,485	18,660	30	1,140	655
16	F.	19,170	16,535	35	1,505	1,100
17	Czech					
18	T.	26,920	22,820	180	3,380	550
19	M.	14,220	12,110	100	1,780	235
20	F.	12,700	10,705	80	1,595	315
21	Macedonian					
22	T.	15,400	13,840	-	500	1,060
23	M.	7,820	7,245	-	230	340
24	F.	7,580	6,595	-	270	720
25	Polish					
26	T.	189,815	155,180	2,480	18,170	13,975
27	M.	93,540	77,525	1,110	8,880	6,030
28	F.	96,270	77,660	1,370	9,295	7,950
29	Russian					
30	T.	35,305	29,375	245	3,340	2,345
31	M.	16,220	13,705	110	1,535	875
32	F.	19,080	15,670	135	1,810	1,470
33	Serbian					
34	T.	11,310	9,775	25	890	615
35	M.	5,855	5,150	20	460	230
36	F.	5,450	4,625	10	430	380
37	Slovak					
38	T.	17,710	15,420	140	1,840	310
39	M.	8,835	7,710	85	920	120
40	F.	8,870	7,710	55	920	190
41	Ukrainian					
42	T.	187,015	173,820	160	9,650	3,390
43	M.	88,125	82,180	55	4,715	1,180
44	F.	98,890	91,640	105	4,935	2,205
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	27,880	24,530	145	2,205	995
47	M.	14,720	13,105	55	1,200	360
48	F.	13,155	11,425	95	1,005	630
49	Latvian (Lettish)					
50	T.	10,155	9,035	10	1,000	110
51	M.	4,870	4,390	10	450	30
52	F.	5,280	4,645	-	550	80
53	Lithuanian					
54	T.	11,345	9,595	20	1,475	250
55	M.	5,465	4,705	10	685	75
56	F.	5,875	4,895	10	790	180
57	Estonian					
58	T.	11,795	10,545	-	1,005	240
59	M.	5,440	4,920	-	420	95
60	F.	6,355	5,630	10	580	145

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland - Terre-Neuve					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
30	30	-	-	-	Danois	1
20	20	-	-	-	T.	2
10	10	-	-	-	M.	3
					F.	
60	45	-	15	-	Norvégien	4
35	30	-	10	-	T.	5
20	10	-	10	-	M.	6
					F.	
20	15	-	-	-	Suédois	7
10	10	-	-	-	T.	8
10	10	-	-	-	M.	9
					F.	
-	-	-	-	-	Croate	10
-	-	-	-	-	T.	11
-	-	-	-	-	M.	12
					F.	
60	35	-	20	-	Tchèque	13
15	15	-	-	-	T.	14
40	20	-	20	-	M.	15
					F.	
-	-	-	-	-	Macédonien	16
-	-	-	-	-	T.	17
-	-	-	-	-	M.	18
					F.	
95	80	-	15	10	Polonais	19
70	60	-	10	-	T.	20
20	15	-	-	-	M.	21
					F.	
100	80	-	-	20	Russe	22
80	60	-	-	20	T.	23
20	20	-	-	-	M.	24
					F.	
-	-	-	-	-	Serbe	25
-	-	-	-	-	T.	26
-	-	-	-	-	M.	27
					F.	
10	-	-	-	-	Slovaque	28
-	-	-	10	-	T.	29
	10	-	-	-	M.	30
					F.	
40	30	-	10	10	Ukrainien	31
25	10	-	15	-	T.	32
20	15	-	-	-	M.	33
					F.	
-	-	-	-	-	Langues slaves, n.l.a.	34
-	-	-	-	-	T.	35
-	-	-	-	-	M.	36
					F.	
30	30	-	-	-	Letton	37
25	25	-	-	-	T.	38
10	10	-	-	-	M.	39
					F.	
-	-	-	-	-	Lituanien	40
10	-	-	-	-	T.	41
-	-	-	-	-	M.	42
					F.	
-	-	-	-	-	Estonien	43
-	-	-	-	-	T.	44
-	-	-	-	-	M.	45
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	CANADA †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	27,705	25,820	-	1,210	675
3	M.	12,285	11,675	-	410	200
4	F.	15,420	14,145	-	800	475
5	Hungarian					
6	T.	79,770	67,780	540	9,030	2,415
7	M.	40,635	34,870	260	4,635	870
8	F.	39,135	32,910	285	4,395	1,550
9	Greek					
10	T.	126,205	86,645	1,025	27,645	10,890
11	M.	65,275	45,775	460	14,900	4,145
12	F.	60,925	40,875	565	12,745	6,745
13	Armenian					
14	T.	25,785	10,100	1,700	11,625	2,360
15	M.	13,005	5,235	650	6,205	915
16	F.	12,775	4,865	1,050	5,420	1,440
17	Arabic					
18	T.	107,750	48,655	13,090	37,050	8,950
19	M.	61,340	28,850	6,260	22,710	3,520
20	F.	46,405	19,800	6,830	14,340	5,430
21	Hebrew					
22	T.	11,895	8,360	200	3,115	220
23	M.	6,370	4,530	70	1,680	90
24	F.	5,525	3,830	130	1,435	135
25	Semitic languages, n.i.e.					
26	T.	21,430	16,755	865	1,565	2,240
27	M.	12,600	10,190	455	1,115	840
28	F.	8,830	6,560	405	455	1,400
29	Gujarati					
30	T.	38,070	32,305	140	2,215	3,410
31	M.	18,530	16,425	65	1,085	950
32	F.	19,540	15,885	75	1,130	2,450
33	Hindi					
34	T.	34,505	31,095	40	1,735	1,635
35	M.	17,235	15,895	20	860	460
36	F.	17,265	15,205	20	875	1,170
37	Persian (Farsi)					
38	T.	40,625	30,860	775	5,105	3,885
39	M.	23,395	18,295	405	3,075	1,625
40	F.	17,230	12,565	375	2,030	2,260
41	Punjabi					
42	T.	136,460	110,890	35	4,150	21,385
43	M.	70,085	60,150	20	2,055	7,855
44	F.	66,370	50,740	15	2,090	13,525
45	Urdu					
46	T.	24,895	21,760	45	1,650	1,440
47	M.	13,155	11,780	15	965	395
48	F.	11,740	9,980	30	685	1,040
49	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
50	T.	11,370	9,645	35	1,020	665
51	M.	5,595	4,855	10	560	175
52	F.	5,775	4,785	30	460	490
53	Tamil					
54	T.	30,535	26,260	185	1,385	2,705
55	M.	18,245	15,925	100	815	1,415
56	F.	12,285	10,335	85	575	1,290
57	Japanese					
58	T.	29,960	25,435	40	1,065	3,420
59	M.	13,650	11,935	15	440	1,255
60	F.	16,310	13,495	25	620	2,170

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland — Terre-Neuve					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
10	10	—	—	—	Finois	
—	10	—	—	—	T.	1
—	10	—	—	—	M.	2
					F.	3
65	40	—	—	20	Hongrois	
30	20	—	—	10	T.	4
35	25	—	—	10	M.	5
					F.	6
90	70	—	20	—	Grec	
55	40	—	10	—	T.	7
40	25	—	10	—	M.	8
					F.	9
—	—	—	—	—	Arménien	
—	—	—	—	—	T.	10
—	—	—	—	—	M.	11
					F.	12
40	20	—	20	—	Arabe	
25	15	—	10	—	T.	13
20	10	—	10	—	M.	14
					F.	15
—	—	—	—	—	Hébreu	
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
					F.	18
20	10	—	—	10	Langues sémitiques, n.i.a.	
20	10	—	—	10	T.	19
10	—	—	—	—	M.	20
					F.	21
80	65	—	10	—	Gujarati	
45	35	—	10	—	T.	22
35	35	—	—	—	M.	23
					F.	24
65	70	—	—	—	Hindi	
45	45	—	—	—	T.	25
25	20	—	—	—	M.	26
					F.	27
45	45	—	—	—	Persan (farsi)	
35	35	—	—	—	T.	28
10	10	—	—	—	M.	29
					F.	30
145	130	—	—	15	Pendjabi	
75	70	—	—	10	T.	31
70	60	—	—	10	M.	32
					F.	33
60	60	—	—	—	Ourdou	
35	35	—	—	—	T.	34
25	25	—	—	—	M.	35
					F.	36
—	10	—	—	—	Langues indo-iraniennes, n.i.a.	
—	—	—	—	—	T.	37
10	10	—	—	—	M.	38
					F.	39
75	75	—	—	—	Tamoul	
45	45	—	—	—	T.	40
35	30	—	10	—	M.	41
					F.	42
20	20	—	—	—	Japonais	
10	10	—	—	—	T.	43
10	10	—	—	—	M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	CANADA †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Korean					
2	T.	36,185	28,935	255	1,850	5,145
3	M.	17,500	14,680	95	790	1,935
4	F.	18,685	14,255	160	1,055	3,210
5	Chinese					
6	T.	498,845	374,615	4,530	19,515	100,185
7	M.	245,500	193,665	2,365	9,210	40,255
8	F.	253,345	180,950	2,160	10,300	59,925
9	Lao					
10	T.	11,625	6,420	2,100	1,510	1,590
11	M.	6,110	3,445	1,045	875	745
12	F.	5,515	2,975	1,060	635	850
13	Khmer (Cambodian)					
14	T.	14,440	6,270	3,270	1,690	3,205
15	M.	7,400	3,510	1,610	1,030	1,255
16	F.	7,030	2,765	1,660	660	1,950
17	Vietnamese					
18	T.	78,570	48,300	5,955	11,235	13,080
19	M.	41,920	26,910	3,005	6,395	5,605
20	F.	36,650	21,390	2,950	4,840	7,475
21	Tagalog (Pilipino)					
22	T.	99,710	95,270	45	2,465	1,930
23	M.	36,795	35,350	15	815	610
24	F.	62,920	59,920	30	1,650	1,320
25	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.					
26	T.	9,300	8,630	45	340	285
27	M.	3,170	2,910	10	165	90
28	F.	6,130	5,715	40	175	195
29	Niger-Congo languages, n.i.e.					
30	T.	10,030	8,325	405	1,105	195
31	M.	6,275	5,100	230	860	85
32	F.	3,755	3,230	170	245	105
33	Creoles					
34	T.	27,805	920	17,455	8,120	1,305
35	M.	12,315	415	7,020	4,570	315
36	F.	15,485	510	10,435	3,550	990
37	Other languages					
38	T.	153,285	122,265	8,145	12,420	10,460
39	M.	78,410	63,020	3,880	6,780	4,730
40	F.	74,875	59,245	4,260	5,640	5,735
41	Multiple responses					
42	T.	330,250	201,275	13,875	110,780	4,325
43	M.	165,080	101,805	6,615	54,665	2,000
44	F.	165,170	99,465	7,260	56,115	2,325
45	English and French					
46	T.	91,895	11,120	3,290	77,405	85
47	M.	45,270	5,630	1,635	37,980	20
48	F.	46,630	5,490	1,655	39,420	65
49	English and non-official language					
50	T.	186,820	168,935	215	15,315	2,345
51	M.	94,200	85,830	110	7,100	1,165
52	F.	92,615	83,105	110	8,215	1,185
53	French and non-official language					
54	T.	22,550	1,735	9,830	10,565	420
55	M.	11,455	935	4,595	5,730	190
56	F.	11,095	795	5,235	4,835	230

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland — Terre-Neuve					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
35	35	—	—	—	Coréen	
20	20	—	—	—	T.	1
15	10	—	—	—	M.	2
		—	—	—	F.	3
560	495	—	15	50	Chinois	
295	275	—	10	20	T.	4
265	215	—	10	35	M.	5
		—			F.	6
—	—	—	—	—	Lao	
—	—	—	—	—	T.	7
—	—	—	—	—	M.	8
—	—	—	—	—	F.	9
—	—	—	—	—	Khmer (cambodgien)	
—	—	—	—	—	T.	10
—	—	—	—	—	M.	11
—	—	—	—	—	F.	12
45	30	—	10	15	Vietnamien	
30	10	—	10	—	T.	13
20	15	—	—	—	M.	14
		—			F.	15
105	100	—	—	—	Tagalog (pilipino)	
35	40	—	—	—	T.	16
65	60	—	—	—	M.	17
		—	—	—	F.	18
15	10	—	—	—	Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.	
10	—	—	—	—	T.	19
10	—	—	—	—	M.	20
	—	—	—	—	F.	21
25	25	—	—	—	Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	
10	10	—	—	—	T.	22
15	15	—	—	—	M.	23
		—	—	—	F.	24
—	—	—	—	—	Langues créoles	
—	—	—	—	—	T.	25
—	—	—	—	—	M.	26
—	—	—	—	—	F.	27
1,650	1,130	10	40	475	Autres langues	
845	615	—	10	220	T.	28
805	520	10	30	255	M.	29
					F.	30
585	385	—	190	10	Réponses multiples	
305	215	—	80	—	T.	31
280	165	—	110	—	M.	32
		—			F.	33
185	35	—	150	—	Anglais et français	
65	10	—	60	—	T.	34
115	20	—	90	—	M.	35
		—			F.	36
380	330	—	30	10	Anglais et langue non officielle	
215	195	—	15	10	T.	37
160	140	—	15	—	M.	38
		—			F.	39
10	10	—	—	—	Français et langue non officielle	
—	—	—	—	—	T.	40
—	10	—	—	—	M.	41
		—	—	—	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	CANADA †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	English, French and non-official language					
1	T.	5,925	855	190	4,825	55
2	M.	3,015	385	95	2,500	30
3	F.	2,910	470	100	2,325	20
	Non-official languages					
4	T.	23,060	18,625	345	2,665	1,420
5	M.	11,145	9,025	180	1,345	595
6	F.	11,915	9,600	165	1,320	830

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland - Terre-Neuve					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
10	-	-	10	-	Anglais, français et langue non officielle	
-	-	-	10	-	T.	1
-	-	-	-	-	M.	2
					F.	3
15	15	-	-	-	Langues non officielles	
10	15	-	-	-	T.	4
10	-	-	-	-	M.	5
					F.	6

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	128,100	114,795	270	12,950	85
2	M.	63,335	57,300	120	5,875	40
3	F.	64,765	57,495	145	7,080	45
	Single responses					
4	T.	127,740	114,615	270	12,770	80
5	M.	63,180	57,215	120	5,800	40
6	F.	64,555	57,400	145	6,965	45
	English					
7	T.	120,590	112,860	10	7,715	10
8	M.	59,740	56,320	-	3,415	-
9	F.	60,855	56,540	-	4,300	-
	French					
10	T.	5,590	380	260	4,945	-
11	M.	2,660	195	120	2,340	-
12	F.	2,925	180	145	2,605	-
	Cree					
13	T.	-	-	-	-	-
14	M.	-	-	-	-	-
15	F.	-	-	-	-	-
	Ojibway					
16	T.	-	-	-	-	-
17	M.	-	-	-	-	-
18	F.	-	-	-	-	-
	Inuktitut					
19	T.	-	-	-	-	-
20	M.	-	-	-	-	-
21	F.	-	-	-	-	-
	Italian					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
	Portuguese					
25	T.	15	-	-	10	-
26	M.	15	-	-	10	-
27	F.	-	-	-	-	-
	Romanian					
28	T.	-	-	-	-	-
29	M.	-	-	-	-	-
30	F.	-	-	-	-	-
	Spanish					
31	T.	80	55	-	-	25
32	M.	55	30	-	-	20
33	F.	30	25	-	-	-
	German					
34	T.	160	140	-	25	-
35	M.	85	75	-	10	-
36	F.	75	65	-	10	-
	Yiddish					
37	T.	-	-	-	-	-
38	M.	-	-	-	-	-
39	F.	-	-	-	-	-
	Dutch					
40	T.	570	540	-	25	-
41	M.	275	255	-	15	-
42	F.	295	285	-	10	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
890,950	811,870	1,580	76,465	1,030	Population totale	
438,020	401,465	680	35,425	450	T.	1
452,930	410,400	900	41,040	580	M.	2
					F.	3
887,810	810,225	1,560	74,995	1,025	Réponses uniques	
436,570	400,700	665	34,755	450	T.	4
451,235	409,525	890	40,245	575	M.	5
					F.	6
830,120	790,640	15	39,420	40	Anglais	
407,510	390,690	10	16,800	15	T.	7
422,610	399,950	10	22,620	25	M.	8
					F.	9
36,630	1,600	1,470	33,555	-	Français	
18,215	685	625	16,905	-	T.	10
18,415	915	850	16,650	-	M.	11
					F.	12
35	35	-	-	-	Cri	
10	10	-	-	-	T.	13
25	25	-	-	-	M.	14
					F.	15
10	10	-	-	-	Ojibway	
-	-	-	-	-	T.	16
10	10	-	-	-	M.	17
					F.	18
15	15	-	-	-	Inuktitut	
15	15	-	-	-	T.	19
-	-	-	-	-	M.	20
					F.	21
940	745	-	180	10	Italien	
525	410	-	115	-	T.	22
415	340	-	65	10	M.	23
					F.	24
365	230	10	65	55	Portugais	
195	145	10	10	30	T.	25
165	85	-	55	25	M.	26
					F.	27
25	20	10	10	-	Roumain	
10	10	10	-	-	T.	28
15	10	-	-	-	M.	29
					F.	30
715	490	-	65	160	Espagnol	
345	235	-	30	85	T.	31
370	255	-	40	75	M.	32
					F.	33
2,165	1,805	-	320	35	Allemand	
1,015	845	-	160	10	T.	34
1,155	965	-	160	30	M.	35
					F.	36
70	60	-	10	-	Yiddish	
35	25	-	10	-	T.	37
35	35	-	10	-	M.	38
					F.	39
1,980	1,770	-	210	-	Néerlandais	
1,025	935	-	95	-	T.	40
950	835	-	115	-	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Danish					
2	T.	45	35	-	10	-
3	M.	35	30	-	-	-
4	F.	10	-	-	10	-
5	Norwegian					
6	T.	-	10	-	-	-
7	M.	-	-	-	-	-
8	F.	-	10	-	-	-
9	Swedish					
10	T.	10	-	-	-	-
11	M.	-	10	-	-	-
12	F.	-	-	-	-	-
13	Croatian					
14	T.	-	-	-	-	-
15	M.	-	-	-	-	-
16	F.	-	-	-	-	-
17	Czech					
18	T.	20	20	-	-	-
19	M.	10	10	-	-	-
20	F.	10	10	-	-	-
21	Macedonian					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
25	Polish					
26	T.	55	60	-	-	-
27	M.	25	30	-	-	-
28	F.	30	30	-	-	-
29	Russian					
30	T.	-	-	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-
33	Serbian					
34	T.	-	-	-	-	-
35	M.	-	-	-	-	-
36	F.	-	-	-	-	-
37	Slovak					
38	T.	-	10	-	-	-
39	M.	-	-	-	-	-
40	F.	-	10	-	-	-
41	Ukrainian					
42	T.	10	-	-	-	-
43	M.	-	-	-	-	-
44	F.	10	-	-	-	-
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	10	10	-	-	-
47	M.	10	-	-	-	-
48	F.	-	-	-	-	-
49	Latvian (Lettish)					
50	T.	-	-	-	-	-
51	M.	-	-	-	-	-
52	F.	-	-	-	-	-
53	Lithuanian					
54	T.	10	-	-	-	-
55	M.	10	-	-	-	-
56	F.	-	-	-	-	-
57	Estonian					
58	T.	-	-	-	-	-
59	M.	-	-	-	-	-
60	F.	-	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia – Nouvelle-Écosse					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
245	210	–	30	–	Danois	1
120	100	–	15	–	T.	2
125	110	–	15	–	M.	3
					F.	
155	145	–	10	–	Norvégien	4
80	75	–	–	–	T.	5
70	65	–	10	–	M.	6
					F.	
65	50	–	15	–	Suédois	7
30	20	–	10	–	T.	8
35	30	–	10	–	M.	9
					F.	
80	80	–	–	–	Croate	10
40	35	–	–	–	T.	11
40	40	–	–	–	M.	12
					F.	
125	100	–	20	–	Tchèque	13
65	60	–	10	–	T.	14
55	40	–	15	–	M.	15
					F.	
–	10	–	–	–	Macédonien	16
–	–	–	–	–	T.	17
–	10	–	–	–	M.	18
					F.	
1,135	970	–	135	30	Polonais	19
525	470	–	45	10	T.	20
610	500	–	85	20	M.	21
					F.	
95	70	–	25	–	Russe	22
35	35	–	–	–	T.	23
55	35	–	20	–	M.	24
					F.	
–	–	–	–	–	Serbe	25
–	–	–	–	–	T.	26
–	–	–	–	–	M.	27
					F.	
45	35	–	10	–	Slovaque	28
20	15	–	–	–	T.	29
25	20	–	–	–	M.	30
					F.	
310	275	–	35	–	Ukrainien	31
165	135	–	25	–	T.	32
145	135	–	10	–	M.	33
					F.	
90	80	–	10	–	Langues slaves, n.i.a.	34
55	55	–	–	–	T.	35
35	25	–	10	–	M.	36
					F.	
45	15	–	30	–	Letton	37
15	10	–	10	–	T.	38
25	–	–	15	–	M.	39
					F.	
30	20	–	10	–	Lituanien	40
15	10	–	10	–	T.	41
15	10	–	–	–	M.	42
					F.	
70	55	–	15	–	Estonien	43
30	30	–	–	–	T.	44
40	30	–	15	–	M.	45
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	10	-	-	10	-
3	M.	-	-	-	-	-
4	F.	10	-	-	-	-
5	Hungarian					
6	T.	50	45	-	-	-
7	M.	25	25	-	10	-
8	F.	25	20	-	-	-
9	Greek					
10	T.	-	-	-	-	-
11	M.	-	-	-	-	-
12	F.	-	-	-	-	-
13	Armenian					
14	T.	-	-	-	-	-
15	M.	-	-	-	-	-
16	F.	-	-	-	-	-
17	Arabic					
18	T.	115	80	-	20	10
19	M.	55	40	-	10	-
20	F.	60	40	10	10	10
21	Hebrew					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
25	Semitic languages, n.i.e.					
26	T.	-	-	-	-	-
27	M.	-	-	-	-	-
28	F.	-	-	-	-	-
29	Gujarati					
30	T.	-	-	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-
33	Hindi					
34	T.	15	15	-	-	-
35	M.	-	10	-	-	-
36	F.	15	15	-	-	-
37	Persian (Farsi)					
38	T.	-	-	-	-	-
39	M.	-	-	-	-	-
40	F.	-	-	-	-	10
41	Punjabi					
42	T.	55	45	-	-	10
43	M.	20	25	-	-	-
44	F.	30	20	-	-	15
45	Urdu					
46	T.	15	10	-	-	-
47	M.	10	10	-	-	-
48	F.	-	-	-	-	10
49	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
50	T.	10	-	-	-	-
51	M.	-	-	-	-	-
52	F.	-	-	-	-	-
53	Tamil					
54	T.	-	-	-	-	-
55	M.	-	-	-	-	-
56	F.	-	-	-	-	-
57	Japanese					
58	T.	20	15	-	-	-
59	M.	-	-	-	-	-
60	F.	15	15	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
60	55	-	-	10	Finois	
15	15	-	-	-	T.	1
45	40	-	-	-	M.	2
					F.	3
265	215	-	50	-	Hongrois	
175	155	-	20	-	T.	4
95	60	-	30	-	M.	5
					F.	6
930	795	-	80	55	Grec	
500	450	-	35	15	T.	7
430	340	-	45	40	M.	8
					F.	9
-	-	-	10	-	Arménien	
10	-	-	10	-	T.	10
-	-	-	10	-	M.	11
					F.	12
1,560	1,060	60	345	95	Arabe	
880	580	25	245	30	T.	13
680	475	35	100	70	M.	14
					F.	15
25	30	-	-	-	Hébreu	
10	10	-	-	-	T.	16
25	25	-	-	-	M.	17
					F.	18
15	15	-	-	-	Langues sémitiques, n.i.a.	
10	10	-	-	-	T.	19
10	-	-	-	-	M.	20
					F.	21
100	90	-	10	-	Gujarati	
45	45	-	-	-	T.	22
45	45	-	10	-	M.	23
					F.	24
365	310	-	50	10	Hindi	
185	175	-	10	-	T.	25
185	140	-	35	-	M.	26
					F.	27
220	210	-	10	-	Persan (farsi)	
145	140	-	-	-	T.	28
75	70	-	-	-	M.	29
					F.	30
405	385	-	-	15	Pendjabi	
215	215	-	-	-	T.	31
185	165	-	-	15	M.	32
					F.	33
135	100	-	35	-	Ourdou	
95	75	-	20	-	T.	34
45	25	-	20	-	M.	35
					F.	36
65	65	-	-	-	Langues indo-iraniennes, n.i.a.	
40	40	-	-	-	T.	37
25	25	-	-	-	M.	38
					F.	39
90	80	-	10	-	Tamoul	
45	45	-	-	-	T.	40
45	35	-	10	-	M.	41
					F.	42
145	125	-	-	20	Japonais	
95	90	-	-	10	T.	43
50	40	-	-	10	M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard				
		Official language Langue officielle				
		Total Total	English only Anglais seulement	French only Français seulement	Both English and French Anglais et français	Neither English nor French Ni l'anglais ni le français
1	Korean					
2	T.	–	–	–	–	–
3	M.	–	–	–	–	–
4	F.	–	–	–	–	–
5	Chinese					
6	T.	65	55	–	–	10
7	M.	30	25	–	–	–
8	F.	35	25	–	–	–
9	Lao					
10	T.	–	10	–	–	–
11	M.	–	10	–	–	–
12	F.	–	–	–	–	–
13	Khmer (Cambodian)					
14	T.	–	–	–	–	–
15	M.	–	–	–	–	–
16	F.	–	–	–	–	–
17	Vietnamese					
18	T.	–	–	–	–	–
19	M.	–	–	–	–	–
20	F.	–	–	–	–	–
21	Tagalog (Pilipino)					
22	T.	–	–	–	–	–
23	M.	–	–	–	–	–
24	F.	–	–	–	–	–
25	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.					
26	T.	–	–	–	–	–
27	M.	–	–	–	–	–
28	F.	–	–	–	–	–
29	Niger-Congo languages, n.i.e.					
30	T.	–	–	–	–	–
31	M.	–	–	–	–	–
32	F.	–	–	–	–	–
33	Creoles					
34	T.	–	–	–	–	–
35	M.	–	–	–	–	–
36	F.	–	–	–	–	–
37	Other languages					
38	T.	190	185	–	–	10
39	M.	90	85	–	–	–
40	F.	100	95	–	–	–
41	Multiple responses					
42	T.	360	180	–	180	–
43	M.	155	85	–	70	–
44	F.	210	100	–	110	–
45	English and French					
46	T.	320	135	–	180	–
47	M.	130	60	–	70	–
48	F.	190	75	–	110	–
49	English and non-official language					
50	T.	40	45	–	–	–
51	M.	20	20	–	–	–
52	F.	25	20	–	–	–
53	French and non-official language					
54	T.	–	–	–	–	–
55	M.	–	–	–	–	–
56	F.	–	–	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
55	55	-	-	-	Coréen	1
25	25	-	-	-	T.	2
30	30	-	10	-	M.	3
					F.	
1,535	1,305	-	60	165	Chinois	4
855	740	-	30	85	T.	5
675	565	-	30	80	M.	6
					F.	
-	-	-	-	-	Lao	7
-	-	-	-	-	T.	8
-	-	-	-	-	M.	9
					F.	
10	10	-	-	-	Khmer (cambodgien)	10
10	-	-	-	-	T.	11
-	10	-	-	-	M.	12
					F.	
490	405	-	20	65	Vietnamien	13
265	225	-	15	25	T.	14
225	180	-	10	40	M.	15
					F.	
195	175	-	10	10	Tagalog (pilipino)	16
70	50	-	10	10	T.	17
130	120	-	-	-	M.	18
					F.	
50	50	-	-	-	Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.	19
-	10	-	-	-	T.	20
50	50	-	-	-	M.	21
					F.	
95	85	-	-	10	Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	22
65	55	-	-	10	T.	23
25	30	-	-	-	M.	24
					F.	
20	20	-	-	-	Langues créoles	25
15	15	-	-	-	T.	26
-	-	-	-	-	M.	27
					F.	
5,400	5,035	-	130	235	Autres langues	28
2,695	2,490	-	90	120	T.	29
2,695	2,545	-	35	115	M.	30
					F.	
3,140	1,645	20	1,470	10	Réponses multiples	31
1,450	765	15	675	10	T.	32
1,690	880	10	800	10	M.	33
					F.	
1,665	405	-	1,255	-	Anglais et français	34
740	150	10	585	-	T.	35
925	250	-	675	-	M.	36
					F.	
1,230	1,115	-	105	10	Anglais et langue non officielle	37
595	535	-	50	-	T.	38
640	580	-	55	10	M.	39
					F.	
100	10	15	75	-	Français et langue non officielle	40
55	10	10	35	-	T.	41
45	-	-	40	-	M.	42
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English, French and non-official language					
2	T.	–	–	–	–	–
3	M.	–	–	–	–	–
4	F.	–	–	–	–	–
5	Non-official languages					
6	T.	–	–	–	–	–
7	M.	–	10	–	–	–
8	F.	–	–	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
25	10	-	15	-	Anglais, français et langue non officielle	
-	10	-	-	-	T.	1
15	-	-	10	-	M.	2
					F.	3
115	100	-	15	-	Langues non officielles	
60	60	-	-	-	T.	4
60	45	-	15	-	M.	5
					F.	6

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	New Brunswick – Nouveau-Brunswick †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	716,495	414,955	89,500	211,525	510
2	M.	354,130	206,470	42,865	104,515	280
3	F.	362,360	208,485	46,640	107,005	235
	Single responses					
4	T.	711,750	414,140	89,415	207,690	495
5	M.	351,810	206,095	42,805	102,645	260
6	F.	359,935	208,040	46,615	105,045	235
	English					
7	T.	460,535	404,875	305	55,345	15
8	M.	226,855	201,280	165	25,395	15
9	F.	233,680	203,590	135	29,950	–
	French					
10	T.	241,570	1,575	89,010	150,945	35
11	M.	119,835	750	42,585	76,470	25
12	F.	121,735	825	46,425	74,475	10
	Cree					
13	T.	–	–	–	–	–
14	M.	–	–	–	–	–
15	F.	–	–	–	–	–
	Ojibway					
16	T.	–	–	–	–	–
17	M.	10	–	–	–	–
18	F.	–	–	–	–	–
	Inuktitut					
19	T.	10	10	–	–	–
20	M.	–	–	–	–	–
21	F.	–	–	–	–	–
	Italian					
22	T.	555	315	15	215	15
23	M.	310	195	10	110	–
24	F.	245	115	10	105	10
	Portuguese					
25	T.	175	115	–	50	–
26	M.	110	80	–	25	–
27	F.	65	40	–	20	–
	Romanian					
28	T.	45	20	–	25	–
29	M.	40	15	–	25	–
30	F.	10	10	–	–	–
	Spanish					
31	T.	250	160	10	35	45
32	M.	130	80	–	15	30
33	F.	120	80	10	20	15
	German					
34	T.	1,315	1,015	–	285	10
35	M.	620	495	–	115	–
36	F.	695	515	–	170	–
	Yiddish					
37	T.	40	30	–	10	–
38	M.	20	10	–	10	–
39	F.	20	20	–	–	–
	Dutch					
40	T.	875	770	–	105	–
41	M.	440	380	–	60	–
42	F.	435	385	–	45	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
6,810,300	373,755	3,958,930	2,412,990	64,625	Population totale	
3,344,435	177,590	1,838,420	1,302,125	26,300	T.	1
3,465,870	196,165	2,120,510	1,110,865	38,325	M.	2
					F.	3
6,735,260	366,230	3,946,020	2,359,205	63,805	Réponses unques	
3,306,480	173,865	1,832,345	1,274,370	25,900	T.	4
3,428,780	192,365	2,113,670	1,084,835	37,910	M.	5
					F.	6
599,145	242,285	6,465	349,945	445	Anglais	
290,405	112,205	2,920	175,090	190	T.	7
308,745	130,080	3,545	174,855	265	M.	8
					F.	9
5,556,105	2,455	3,812,990	1,739,465	1,195	Français	
2,719,835	1,250	1,769,280	948,770	530	T.	10
2,836,265	1,200	2,043,710	790,690	665	M.	11
					F.	12
11,515	4,290	2,860	1,770	2,590	Cri	
5,835	2,175	1,520	855	1,280	T.	13
5,680	2,115	1,345	915	1,305	M.	14
					F.	15
15	10	-	-	-	Ojibway	
10	10	-	-	-	T.	16
-	-	-	10	-	M.	17
					F.	18
6,535	3,135	600	295	2,495	Inuktitut	
3,325	1,605	300	140	1,275	T.	19
3,210	1,530	300	160	1,220	M.	20
					F.	21
133,210	9,040	24,635	87,190	12,340	Italien	
68,640	4,430	11,880	47,985	4,340	T.	22
64,570	4,610	12,750	39,210	7,995	M.	23
					F.	24
33,890	2,210	12,740	14,990	3,950	Portugais	
16,935	975	6,255	8,125	1,575	T.	25
16,955	1,235	6,480	6,860	2,380	M.	26
					F.	27
6,155	655	1,630	3,565	305	Roumain	
3,100	250	775	1,935	135	T.	28
3,055	405	855	1,625	170	M.	29
					F.	30
51,740	3,250	21,245	20,195	7,045	Espagnol	
26,900	1,890	10,250	11,595	3,165	T.	31
24,835	1,360	10,995	8,605	3,875	M.	32
					F.	33
19,795	7,775	1,020	10,625	365	Allemand	
9,420	3,210	525	5,500	185	T.	34
10,370	4,565	500	5,130	180	M.	35
					F.	36
11,300	6,450	60	4,200	580	Yiddish	
5,465	2,990	20	2,120	330	T.	37
5,835	3,460	45	2,080	250	M.	38
					F.	39
3,840	1,190	125	2,505	20	Néerlandais	
1,930	515	45	1,360	10	T.	40
1,910	670	80	1,140	10	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	New Brunswick – Nouveau-Brunswick †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Danish					
2	T.	375	350	–	30	–
3	M.	190	165	–	25	–
4	F.	190	185	–	10	–
5	Norwegian					
6	T.	70	50	–	20	–
7	M.	25	30	–	–	–
8	F.	40	25	–	15	–
9	Swedish					
10	T.	60	50	–	–	–
11	M.	30	30	–	–	–
12	F.	25	25	–	–	–
13	Croatian					
14	T.	25	15	–	10	–
15	M.	15	10	–	10	–
16	F.	–	–	–	–	–
17	Czech					
18	T.	70	65	–	–	–
19	M.	40	40	–	–	–
20	F.	25	30	–	–	–
21	Macedonian					
22	T.	10	10	–	–	–
23	M.	10	10	–	–	–
24	F.	10	–	–	–	–
25	Polish					
26	T.	240	185	–	50	–
27	M.	105	85	–	25	–
28	F.	130	100	–	25	–
29	Russian					
30	T.	25	25	–	–	–
31	M.	–	10	–	–	–
32	F.	20	20	–	–	–
33	Serbian					
34	T.	–	–	–	–	–
35	M.	–	–	–	–	–
36	F.	–	–	–	–	–
37	Slovak					
38	T.	30	25	–	10	–
39	M.	20	20	–	–	–
40	F.	10	10	–	–	–
41	Ukrainian					
42	T.	120	90	–	30	–
43	M.	40	30	–	15	–
44	F.	75	60	–	15	–
45	Slavic languages, n.l.e.					
46	T.	25	20	–	–	–
47	M.	15	10	–	–	–
48	F.	10	10	–	–	–
49	Latvian (Lettish)					
50	T.	35	30	–	–	–
51	M.	30	25	–	10	–
52	F.	–	10	–	–	–
53	Lithuanian					
54	T.	10	–	–	–	–
55	M.	10	–	–	–	–
56	F.	–	–	–	–	–
57	Estonian					
58	T.	35	30	–	–	–
59	M.	25	20	–	–	–
60	F.	15	10	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
610	335	-	245	30	Danois	
255	135	-	110	15	T.	1
350	200	-	135	10	M.	2
					F.	3
280	170	-	105	-	Norvégien	
130	65	-	60	-	T.	4
150	105	-	45	-	M.	5
					F.	6
500	185	10	290	15	Suédois	
175	65	-	105	-	T.	7
325	120	-	185	15	M.	8
					F.	9
1,450	560	55	775	60	Croate	
760	250	25	445	30	T.	10
695	305	25	330	30	M.	11
					F.	12
2,295	885	180	1,190	40	Tchèque	
1,275	430	95	725	30	T.	13
1,015	455	85	465	10	M.	14
					F.	15
10	-	-	10	-	Macédonien	
10	-	-	10	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
					F.	18
19,105	6,920	2,380	8,495	1,315	Polonais	
9,200	3,250	1,085	4,260	605	T.	19
9,905	3,665	1,290	4,235	710	M.	20
					F.	21
3,380	1,240	190	1,685	265	Russe	
1,440	480	80	800	80	T.	22
1,945	760	110	885	190	M.	23
					F.	24
235	80	20	115	10	Serbe	
125	30	20	60	10	T.	25
110	50	10	55	-	M.	26
					F.	27
1,730	625	135	880	90	Slovaque	
865	270	85	465	45	T.	28
860	355	50	415	45	M.	29
					F.	30
6,460	2,390	130	3,740	200	Ukrainien	
2,965	1,035	50	1,835	45	T.	31
3,495	1,350	80	1,905	155	M.	32
					F.	33
2,165	875	140	1,075	70	Langues slaves, n.l.a.	
1,130	415	50	650	20	T.	34
1,030	455	95	425	55	M.	35
					F.	36
630	415	10	210	-	Letton	
300	185	-	115	-	T.	37
330	230	-	95	-	M.	38
					F.	39
1,615	745	15	810	40	Lituanien	
780	355	-	400	20	T.	40
835	390	15	415	20	M.	41
					F.	42
420	305	-	105	10	Estonien	
185	115	-	70	-	T.	43
235	190	-	35	10	M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	New Brunswick – Nouveau-Brunswick †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	85	65	–	15	–
3	M.	35	35	–	10	–
4	F.	45	35	–	10	–
5	Hungarian					
6	T.	265	220	–	35	10
7	M.	115	95	–	20	–
8	F.	145	120	–	15	–
9	Greek					
10	T.	235	200	–	25	10
11	M.	130	120	–	10	–
12	F.	100	80	–	15	10
13	Armenian					
14	T.	15	10	–	–	–
15	M.	15	10	–	10	–
16	F.	–	–	–	–	–
17	Arabic					
18	T.	340	160	25	100	60
19	M.	215	100	20	85	15
20	F.	125	60	–	20	45
21	Hebrew					
22	T.	10	–	–	–	–
23	M.	–	–	–	–	–
24	F.	–	10	–	10	–
25	Semitic languages, n.i.e.					
26	T.	25	20	–	10	–
27	M.	15	10	–	–	–
28	F.	10	10	–	–	–
29	Gujarati					
30	T.	60	35	–	10	10
31	M.	30	15	–	15	–
32	F.	30	20	–	–	10
33	Hindi					
34	T.	95	85	–	15	–
35	M.	60	50	–	10	–
36	F.	30	35	–	–	–
37	Persian (Farsi)					
38	T.	165	95	35	15	15
39	M.	105	65	20	10	15
40	F.	55	30	15	10	10
41	Punjabi					
42	T.	25	30	–	–	–
43	M.	20	20	–	–	–
44	F.	10	10	–	–	–
45	Urdu					
46	T.	–	–	–	–	–
47	M.	–	–	–	–	–
48	F.	–	–	–	–	–
49	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
50	T.	30	25	–	10	–
51	M.	–	10	–	10	–
52	F.	25	20	–	–	–
53	Tamil					
54	T.	35	35	–	–	–
55	M.	35	35	–	–	–
56	F.	–	–	–	–	–
57	Japanese					
58	T.	35	25	–	–	10
59	M.	25	15	–	–	10
60	F.	15	–	–	10	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
500	265	-	215	10	Finois	1
170	95	-	70	10	T.	2
325	170	-	150	-	M.	3
					F.	
9,330	4,205	505	4,255	360	Hongrois	4
4,700	1,985	245	2,340	130	T.	5
4,625	2,220	255	1,920	225	M.	6
					F.	
46,110	16,775	990	22,950	5,390	Grec	7
23,655	8,180	455	12,875	2,150	T.	8
22,455	8,600	530	10,075	3,245	M.	9
					F.	
13,875	1,710	1,585	9,005	1,575	Arménien	10
6,930	875	610	4,825	615	T.	11
6,945	830	980	4,180	960	M.	12
					F.	
46,165	5,125	12,220	24,850	3,975	Arabe	13
26,545	3,275	5,975	15,675	1,620	T.	14
19,625	1,850	6,245	9,175	2,350	M.	15
					F.	
3,525	1,120	190	2,130	80	Hébreu	16
1,860	585	65	1,155	60	T.	17
1,660	535	120	980	25	M.	18
					F.	
1,655	470	460	585	135	Langues sémitiques, n.l.a.	19
1,090	345	285	435	30	T.	20
560	130	175	155	105	M.	21
					F.	
3,045	1,715	125	830	370	Gujarati	22
1,485	840	60	425	160	T.	23
1,560	875	70	410	210	M.	24
					F.	
1,445	820	30	535	60	Hindi	25
765	435	20	295	20	T.	26
680	385	10	240	40	M.	27
					F.	
6,410	2,255	680	2,655	825	Persan (farsi)	28
3,800	1,365	355	1,735	340	T.	29
2,610	885	325	915	485	M.	30
					F.	
3,475	2,160	30	865	420	Pendjabi	31
2,020	1,345	20	495	160	T.	32
1,455	815	10	370	260	M.	33
					F.	
2,715	1,605	45	850	210	Ourdou	34
1,575	940	10	555	65	T.	35
1,135	670	35	295	145	M.	36
					F.	
1,215	630	35	465	85	Langues indo-iraniennes, n.l.a.	37
645	340	10	270	30	T.	38
570	290	30	195	55	M.	39
					F.	
4,470	2,930	170	785	590	Tamoul	40
2,580	1,780	85	450	265	T.	41
1,895	1,150	85	335	325	M.	42
					F.	
1,315	780	30	415	85	Japonais	43
595	385	10	175	25	T.	44
715	395	20	240	60	M.	45
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	New Brunswick - Nouveau-Brunswick †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Korean					
2	T.	35	30	-	-	-
3	M.	10	15	-	-	-
4	F.	25	15	-	-	-
5	Chinese					
6	T.	1,020	830	-	85	115
7	M.	580	480	-	40	60
8	F.	440	345	-	40	50
9	Lao					
10	T.	10	10	-	-	-
11	M.	10	-	-	-	-
12	F.	10	-	-	-	-
13	Khmer (Cambodian)					
14	T.	10	-	-	-	-
15	M.	-	-	-	10	-
16	F.	-	-	-	-	-
17	Vietnamese					
18	T.	205	145	-	55	-
19	M.	130	95	-	25	10
20	F.	80	45	-	30	-
21	Tagalog (Pilipino)					
22	T.	80	70	-	10	-
23	M.	20	20	-	-	-
24	F.	55	50	-	10	-
25	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.					
26	T.	-	-	-	-	-
27	M.	-	-	-	-	-
28	F.	-	-	-	-	-
29	Niger-Congo languages, n.i.e.					
30	T.	55	55	10	-	-
31	M.	35	35	-	-	-
32	F.	20	15	10	-	-
33	Creoles					
34	T.	-	-	-	-	-
35	M.	-	-	-	-	-
36	F.	-	-	-	-	-
37	Other languages					
38	T.	2,405	2,130	15	115	145
39	M.	1,270	1,095	-	75	85
40	F.	1,140	1,035	10	40	60
41	Multiple responses					
42	T.	4,745	810	90	3,830	15
43	M.	2,320	370	60	1,870	15
44	F.	2,425	440	25	1,960	10
45	English and French					
46	T.	4,185	350	80	3,750	-
47	M.	2,065	180	55	1,825	-
48	F.	2,115	165	25	1,925	-
49	English and non-official language					
50	T.	480	435	-	35	10
51	M.	210	175	-	20	10
52	F.	275	260	-	10	10
53	French and non-official language					
54	T.	40	-	10	30	-
55	M.	20	-	10	10	-
56	F.	20	-	-	15	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
2,270	1,020	245	620	390	Coréen	
1,165	590	95	340	140	T.	1
1,105	425	150	280	245	M.	2
					F.	3
30,755	11,095	4,440	7,510	7,710	Chinois	
15,140	5,750	2,325	4,020	3,050	T.	4
15,615	5,340	2,120	3,495	4,660	M.	5
					F.	6
3,840	125	2,075	1,090	555	Lao	
1,980	50	1,015	645	260	T.	7
1,860	75	1,055	440	290	M.	8
					F.	9
6,290	270	3,230	1,385	1,405	Khmer (cambodgien)	
3,180	155	1,585	880	560	T.	10
3,110	115	1,645	505	840	M.	11
					F.	12
17,790	1,525	5,785	8,110	2,370	Vietnamien	
9,300	865	2,895	4,685	855	T.	13
8,490	665	2,885	3,420	1,515	M.	14
					F.	15
5,475	4,240	30	1,095	110	Tagalog (pilipino)	
1,580	1,175	10	370	25	T.	16
3,890	3,065	20	725	85	M.	17
					F.	18
905	635	45	215	15	Langues malayo-polynésiennes, n.l.a.	
300	160	10	135	-	T.	19
605	470	40	75	10	M.	20
					F.	21
2,165	1,015	400	705	45	Langues nigéro-congolaises, n.l.a.	
1,490	630	230	605	20	T.	22
675	385	170	95	20	M.	23
					F.	24
25,180	135	17,010	6,840	1,195	Langues créoles	
11,110	60	6,870	3,895	280	T.	25
14,065	70	10,135	2,945	915	M.	26
					F.	27
21,230	5,125	8,010	5,730	2,355	Autres langues	
11,405	3,055	3,820	3,430	1,100	T.	28
9,820	2,070	4,195	2,300	1,250	M.	29
					F.	30
75,040	7,525	12,905	53,785	820	Réponses multiples	
37,955	3,725	6,075	27,750	400	T.	31
37,080	3,800	6,835	26,035	420	M.	32
					F.	33
39,485	780	2,805	35,845	55	Anglais et français	
19,800	400	1,345	18,035	20	T.	34
19,685	380	1,460	17,810	35	M.	35
					F.	36
12,235	5,555	190	6,330	155	Anglais et langue non officielle	
6,195	2,720	100	3,280	90	T.	37
6,035	2,835	85	3,050	65	M.	38
					F.	39
17,210	195	9,420	7,245	345	Français et langue non officielle	
8,745	110	4,370	4,110	155	T.	40
8,460	80	5,055	3,140	190	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	New Brunswick – Nouveau-Brunswick †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	English, French and non-official language					
1	T.	20	–	–	15	–
2	M.	15	–	–	15	–
3	F.	–	10	–	–	–
	Non-official languages					
4	T.	20	20	–	–	–
5	M.	10	10	–	–	–
6	F.	10	10	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
3,590	160	170	3,210	45	Anglais, français et langue non officielle	
1,940	95	80	1,735	35	T.	1
1,645	65	90	1,470	20	M.	2
					F.	3
2,520	830	320	1,150	210	Langues non officielles	
1,265	395	180	590	100	T.	4
1,250	435	140	560	110	M.	5
					F.	6

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Ontario †				
		Official language — Langue officielle				
		Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	9,977,055	8,593,635	54,245	1,136,245	192,930
2	M.	4,913,235	4,281,575	23,770	529,440	78,445
3	F.	5,063,815	4,312,065	30,470	606,800	114,480
	Single responses					
4	T.	9,835,175	8,490,345	53,520	1,100,395	190,920
5	M.	4,841,530	4,228,105	23,360	512,580	77,485
6	F.	4,993,645	4,262,240	30,165	587,810	113,435
	English					
7	T.	7,380,370	6,820,710	440	555,270	3,945
8	M.	3,625,880	3,373,085	235	250,810	1,755
9	F.	3,754,490	3,447,625	205	304,465	2,195
	French					
10	T.	485,395	15,125	49,350	420,810	105
11	M.	231,800	7,390	21,615	202,750	45
12	F.	253,595	7,735	27,740	218,060	85
	Cree					
13	T.	4,400	3,900	15	65	415
14	M.	2,210	1,970	15	20	205
15	F.	2,180	1,930	—	45	210
	Ojibway					
16	T.	11,335	9,740	—	95	1,495
17	M.	5,575	4,805	—	25	740
18	F.	5,755	4,935	—	70	755
	Inuktitut					
19	T.	240	225	—	15	—
20	M.	90	85	—	10	—
21	F.	150	140	—	15	—
	Italian					
22	T.	326,035	268,035	445	23,755	33,805
23	M.	166,970	143,290	165	10,725	12,790
24	F.	159,065	124,745	275	13,030	21,015
	Portuguese					
25	T.	150,625	112,170	500	8,400	29,555
26	M.	75,225	57,780	260	4,055	13,125
27	F.	75,405	54,385	240	4,340	16,430
	Romanian					
28	T.	11,480	7,930	110	2,570	865
29	M.	5,805	4,085	30	1,430	260
30	F.	5,670	3,845	75	1,145	605
	Spanish					
31	T.	85,850	67,020	270	6,635	11,930
32	M.	42,540	34,080	130	3,210	5,130
33	F.	43,310	32,945	140	3,425	6,795
	German					
34	T.	162,675	146,865	55	12,065	3,695
35	M.	77,085	70,260	20	5,220	1,585
36	F.	85,590	76,600	35	6,845	2,110
	Yiddish					
37	T.	11,195	10,010	10	855	325
38	M.	5,160	4,575	—	450	135
39	F.	6,040	5,435	10	405	195
	Dutch					
40	T.	76,185	70,395	10	5,400	375
41	M.	37,910	35,090	10	2,655	160
42	F.	38,275	35,305	—	2,745	215

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
1,079,395 533,715 545,680	965,105 481,370 483,730	1,905 805 1,100	98,800 45,745 53,055	13,585 5,795 7,790	Population totale T. M. F.	1 2 3
1,059,390 523,890 535,495	948,180 473,020 475,160	1,895 800 1,095	95,915 44,350 51,565	13,395 5,720 7,675	Réponses uniques T. M. F.	4 5 6
784,215 390,075 394,135	738,325 369,980 368,340	30 10 25	45,585 19,945 25,640	270 145 125	Anglais T. M. F.	7 8 9
49,130 23,705 25,420	2,915 1,365 1,550	1,805 770 1,035	44,400 21,555 22,840	10 10 —	Français T. M. F.	10 11 12
21,415 10,615 10,805	18,735 9,265 9,470	— — —	55 35 20	2,620 1,310 1,310	Cri T. M. F.	13 14 15
8,385 4,035 4,350	7,940 3,805 4,130	— — —	60 35 25	385 190 195	Ojibway T. M. F.	16 17 18
125 50 75	120 45 70	— — —	— — —	— — —	Inuktitut T. M. F.	19 20 21
5,220 2,740 2,480	4,455 2,465 1,990	10 — —	415 185 230	335 80 260	Italien T. M. F.	22 23 24
7,245 3,805 3,440	5,700 3,130 2,565	10 10 —	565 295 270	970 370 600	Portugais T. M. F.	25 26 27
600 315 285	510 255 250	— — —	60 45 15	30 10 15	Roumain T. M. F.	28 29 30
4,325 2,280 2,045	3,470 1,885 1,580	— — —	175 110 65	685 285 400	Espagnol T. M. F.	31 32 33
67,975 32,625 35,350	64,925 31,310 33,615	15 — 15	1,060 475 585	1,975 835 1,140	Allemand T. M. F.	34 35 36
1,590 785 810	1,520 750 770	— — —	70 35 35	— — —	Yiddish T. M. F.	37 38 39
4,920 2,525 2,390	4,675 2,400 2,275	— — —	240 125 120	— — —	Néerlandais T. M. F.	40 41 42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Ontario †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Danish T.	7,080	6,660	-	410	15
2	M.	3,720	3,500	-	215	-
3	F.	3,360	3,160	-	190	10
4	Norwegian T.	1,545	1,335	-	195	10
5	M.	765	675	-	90	-
6	F.	775	660	-	105	10
7	Swedish T.	3,215	2,715	-	475	25
8	M.	1,275	1,140	-	135	10
9	F.	1,940	1,575	-	340	20
10	Croatian T.	29,155	26,215	10	1,425	1,500
11	M.	14,790	13,705	-	520	565
12	F.	14,360	12,510	10	905	935
13	Czech T.	12,605	10,915	-	1,365	325
14	M.	6,545	5,745	-	665	135
15	F.	6,060	5,170	-	705	190
16	Macedonian T.	15,315	13,765	-	490	1,055
17	M.	7,770	7,205	-	220	340
18	F.	7,545	6,565	-	265	715
19	Polish T.	118,850	102,445	80	6,925	9,405
20	M.	58,750	51,450	20	3,220	4,055
21	F.	60,100	50,995	60	3,705	5,345
22	Russian T.	15,815	13,090	50	1,180	1,490
23	M.	7,330	6,150	25	520	635
24	F.	8,480	6,935	25	660	860
25	Serbian T.	10,125	8,835	10	705	580
26	M.	5,260	4,685	-	360	215
27	F.	4,860	4,150	-	340	365
28	Slovak T.	11,370	10,490	-	735	150
29	M.	5,600	5,190	-	355	60
30	F.	5,770	5,300	-	380	90
31	Ukrainian T.	54,890	49,750	10	3,465	1,665
32	M.	25,760	23,460	10	1,625	670
33	F.	29,125	26,290	-	1,835	990
34	Slavic languages, n.i.e. T.	17,185	15,675	-	750	755
35	M.	8,905	8,245	-	370	295
36	F.	8,280	7,440	-	380	460
37	Latvian (Lettish) T.	7,995	7,235	10	655	95
38	M.	3,800	3,490	-	280	30
39	F.	4,195	3,745	-	380	70
40	Lithuanian T.	8,510	7,745	-	560	200
41	M.	4,080	3,795	-	235	45
42	F.	4,435	3,950	-	325	155
43	Estonian T.	9,270	8,350	-	710	205
44	M.	4,250	3,865	-	290	95
45	F.	5,020	4,485	10	420	110

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
670	645	—	25	—	Danois	
355	355	—	—	—	T.	1
315	290	—	20	—	M.	2
		—			F.	3
505	500	—	10	—	Norvégien	
225	220	—	10	—	T.	4
280	280	—	—	—	M.	5
		—			F.	6
660	640	—	20	—	Suédois	
280	275	—	10	—	T.	7
380	365	—	15	—	M.	8
		—			F.	9
715	655	—	40	15	Croate	
405	385	—	15	—	T.	10
315	270	—	30	15	M.	11
		—			F.	12
1,290	1,170	—	75	40	Tchèque	
655	600	—	35	20	T.	13
635	570	—	40	30	M.	14
		—			F.	15
10	10	—	—	—	Macédonien	
—	—	—	—	—	T.	16
—	10	—	—	—	M.	17
		—	—	—	F.	18
11,985	10,690	—	465	825	Polonais	
5,625	5,020	—	250	360	T.	19
6,355	5,670	—	215	465	M.	20
		—			F.	21
975	885	—	55	40	Russe	
395	375	—	15	—	T.	22
585	515	—	40	35	M.	23
		—			F.	24
40	35	—	—	—	Serbe	
15	15	—	—	—	T.	25
25	25	—	—	—	M.	26
		—	—	—	F.	27
680	635	—	30	10	Slovaque	
355	345	—	10	—	T.	28
320	290	—	25	10	M.	29
		—			F.	30
36,915	35,635	10	700	570	Ukrainien	
17,315	16,845	—	325	145	T.	31
19,600	18,785	10	370	425	M.	32
					F.	33
915	855	—	25	35	Langues slaves, n.i.a.	
480	455	—	10	20	T.	34
430	395	—	15	15	M.	35
		—			F.	36
250	245	—	—	—	Letton	
130	130	—	—	—	T.	37
120	120	—	—	—	M.	38
		—	—	—	F.	39
165	160	—	—	—	Lituanien	
100	95	—	—	—	T.	40
70	65	—	—	—	M.	41
		—	—	—	F.	42
110	90	—	25	—	Estonien	
65	45	—	15	—	T.	43
50	45	—	10	—	M.	44
		—			F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Ontario ↑				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	18,805	17,525	–	710	570
3	M.	8,150	7,705	–	285	165
4	F.	10,650	9,820	–	430	405
5	Hungarian					
6	T.	45,585	40,645	25	3,575	1,340
7	M.	22,790	20,640	10	1,640	495
8	F.	22,800	20,000	20	1,935	840
9	Greek					
10	T.	66,670	58,030	20	3,615	5,005
11	M.	34,265	30,910	–	1,485	1,870
12	F.	32,405	27,120	25	2,130	3,140
13	Armenian					
14	T.	10,625	7,505	100	2,335	685
15	M.	5,365	3,865	35	1,210	255
16	F.	5,260	3,640	60	1,125	430
17	Arabic					
18	T.	46,560	32,105	725	9,805	3,935
19	M.	26,205	18,860	215	5,580	1,550
20	F.	20,360	13,240	510	4,225	2,380
21	Hebrew					
22	T.	7,145	6,180	10	825	125
23	M.	3,850	3,355	10	465	30
24	F.	3,295	2,825	–	370	95
25	Semitic languages, n.i.e.					
26	T.	16,685	13,595	400	800	1,890
27	M.	9,605	8,130	165	560	745
28	F.	7,080	5,460	235	240	1,145
29	Gujarati					
30	T.	23,390	20,445	10	895	2,045
31	M.	11,490	10,540	–	405	545
32	F.	11,900	9,905	–	490	1,500
33	Hindi					
34	T.	14,620	13,340	–	630	645
35	M.	7,440	6,945	–	335	150
36	F.	7,185	6,395	–	290	490
37	Persian (Farsi)					
38	T.	24,180	20,290	45	1,610	2,230
39	M.	13,970	12,170	30	845	925
40	F.	10,205	8,120	20	765	1,305
41	Punjabi					
42	T.	48,585	40,690	–	1,395	6,495
43	M.	25,390	22,290	–	695	2,410
44	F.	23,190	18,395	10	700	4,085
45	Urdu					
46	T.	17,435	15,960	–	555	915
47	M.	9,125	8,570	–	295	255
48	F.	8,305	7,390	–	260	655
49	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
50	T.	6,405	5,775	–	285	345
51	M.	3,120	2,915	–	130	70
52	F.	3,285	2,860	–	155	270
53	Tamil					
54	T.	24,240	21,630	15	540	2,050
55	M.	14,655	13,165	15	340	1,125
56	F.	9,580	8,455	–	200	920
57	Japanese					
58	T.	10,230	8,765	–	300	1,165
59	M.	4,790	4,225	–	150	410
60	F.	5,445	4,540	–	150	745

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
490	480	—	15	—	Finnois	
240	235	—	—	—	T.	1
250	240	—	10	—	M.	2
					F.	3
2,260	2,005	—	170	80	Hongrois	
1,200	1,060	—	110	35	T.	4
1,060	945	—	60	50	M.	5
					F.	6
1,680	1,385	—	190	100	Grec	
950	800	—	120	30	T.	7
725	585	—	70	70	M.	8
					F.	9
60	60	—	—	—	Arménien	
40	40	—	—	—	T.	10
20	20	—	—	—	M.	11
					F.	12
565	415	—	140	15	Arabe	
365	270	—	85	—	T.	13
205	145	—	55	10	M.	14
					F.	15
210	205	—	—	10	Hébreu	
140	140	—	—	—	T.	16
70	70	—	—	—	M.	17
					F.	18
735	685	—	25	30	Langues sémitiques, n.i.a.	
480	445	—	20	10	T.	19
250	230	—	—	15	M.	20
					F.	21
590	495	—	55	30	Gujarati	
285	255	—	25	10	T.	22
305	245	—	35	25	M.	23
					F.	24
560	520	—	20	20	Hindi	
310	295	—	10	—	T.	25
250	225	—	15	10	M.	26
					F.	27
630	530	10	25	75	Persan (farsi)	
375	325	—	15	30	T.	28
260	205	—	10	45	M.	29
					F.	30
3,265	2,725	—	125	415	Pendjabi	
1,595	1,390	—	40	165	T.	31
1,670	1,335	—	95	240	M.	32
					F.	33
590	510	—	55	25	Ourdou	
300	265	—	25	—	T.	34
290	240	—	30	20	M.	35
					F.	36
70	70	—	—	—	Langues indo-iraniennes, n.i.a.	
40	40	—	—	—	T.	37
35	35	—	—	—	M.	38
					F.	39
320	320	—	—	—	Tamoul	
175	180	—	—	—	T.	40
145	140	—	10	—	M.	41
					F.	42
435	420	—	—	10	Japonais	
200	195	—	—	—	T.	43
235	225	—	—	10	M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Ontario †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Korean					
2	T.	22,060	18,550	–	845	2,665
3	M.	10,640	9,395	–	310	930
4	F.	11,425	9,155	–	530	1,735
5	Chinese					
6	T.	234,175	184,300	65	6,750	43,060
7	M.	115,790	95,205	35	3,070	17,470
8	F.	118,390	89,095	25	3,675	25,590
9	Lao					
10	T.	4,975	4,055	25	260	640
11	M.	2,675	2,210	25	150	295
12	F.	2,300	1,840	–	110	340
13	Khmer (Cambodian)					
14	T.	4,630	3,505	30	170	920
15	M.	2,500	2,040	15	70	370
16	F.	2,130	1,460	10	100	555
17	Vietnamese					
18	T.	31,740	24,200	115	1,885	5,535
19	M.	16,985	13,430	70	980	2,505
20	F.	14,755	10,775	45	905	3,030
21	Tagalog (Pilipino)					
22	T.	50,980	49,380	15	810	775
23	M.	18,560	18,070	–	255	230
24	F.	32,420	31,305	10	555	550
25	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.					
26	T.	3,395	3,200	–	85	115
27	M.	1,110	1,075	–	20	15
28	F.	2,290	2,120	–	65	105
29	Niger-Congo languages, n.i.e.					
30	T.	6,730	6,325	–	325	85
31	M.	4,110	3,875	–	190	40
32	F.	2,625	2,440	–	135	45
33	Creoles					
34	T.	2,245	590	450	1,110	100
35	M.	1,015	250	145	590	35
36	F.	1,225	335	305	515	70
37	Other languages					
38	T.	64,370	56,410	70	4,280	3,610
39	M.	33,070	29,440	40	2,080	1,505
40	F.	31,300	26,970	30	2,200	2,100
41	Multiple responses					
42	T.	141,875	103,295	725	35,850	2,010
43	M.	71,700	53,470	410	16,855	965
44	F.	70,175	49,825	310	18,990	1,045
45	English and French					
46	T.	31,395	5,365	330	25,680	15
47	M.	15,325	2,725	195	12,405	–
48	F.	16,070	2,640	135	13,280	20
49	English and non-official language					
50	T.	93,930	86,835	15	5,860	1,225
51	M.	48,310	45,265	–	2,425	620
52	F.	45,625	41,570	15	3,435	605
53	French and non-official language					
54	T.	3,490	850	345	2,250	40
55	M.	1,780	460	200	1,105	15
56	F.	1,705	390	145	1,145	20

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
770	570	—	10	200	Coréen	1
380	285	—	10	95	T.	2
385	285	—	10	100	M.	3
					F.	
9,825	7,675	—	270	1,880	Chinois	4
4,885	3,980	—	80	820	T.	5
4,940	3,690	—	190	1,060	M.	6
					F.	
920	680	—	75	165	Lao	7
475	365	—	35	65	T.	8
445	315	—	35	95	M.	9
					F.	
415	330	—	10	70	Khmer (cambodgien)	10
215	170	10	10	30	T.	11
205	160	—	—	45	M.	12
					F.	
2,855	2,170	—	90	595	Vietnamien	13
1,545	1,220	—	55	265	T.	14
1,310	950	—	35	330	M.	15
					F.	
13,865	13,240	—	165	460	Tagalog (pilipino)	16
6,195	5,980	—	40	170	T.	17
7,670	7,260	—	125	285	M.	18
					F.	
520	485	—	10	30	Langues malayo-polynésiennes, n.l.a.	19
200	190	—	—	10	T.	20
320	295	—	—	20	M.	21
					F.	
130	115	—	10	10	Langues nigéro-congolaises, n.l.a.	22
85	80	—	—	—	T.	23
45	40	—	—	10	M.	24
					F.	
45	25	—	20	—	Langues créoles	25
20	10	—	10	—	T.	26
20	15	—	10	—	M.	27
					F.	
6,525	5,915	—	270	340	Autres langues	28
3,240	2,960	—	120	165	T.	29
3,280	2,955	—	155	180	M.	30
					F.	
20,000	16,920	10	2,880	195	Réponses multiples	31
9,820	8,350	10	1,390	75	T.	32
10,180	8,570	10	1,490	115	M.	33
					F.	
2,950	745	—	2,200	—	Anglais et français	34
1,475	420	—	1,055	—	T.	35
1,475	320	—	1,150	—	M.	36
					F.	
15,200	14,620	—	445	135	Anglais et langue non officielle	37
7,425	7,160	—	215	50	T.	38
7,775	7,465	10	230	80	M.	39
					F.	
260	130	10	130	—	Français et langue non officielle	40
130	60	—	75	—	T.	41
125	75	—	55	—	M.	42
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Ontario †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English, French and non-official language					
2	T.	1,520	355	20	1,145	–
3	M.	685	155	15	520	–
3	F.	835	205	10	620	–
4	Non-official languages					
5	T.	11,540	9,890	10	915	730
6	M.	5,600	4,865	–	410	325
6	F.	5,935	5,015	15	505	405

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
120	65	–	55	–	Anglais, français et langue non officielle	1
60	35	–	25	–	T.	2
65	30	–	30	–	M.	3
					F.	
1,465	1,360	–	45	60	Langues non officielles	4
725	680	–	25	25	T.	5
740	685	–	20	35	M.	6
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Saskatchewan †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	976,035	919,070	450	50,800	5,720
2	M.	485,590	460,260	230	22,635	2,465
3	F.	490,450	458,815	220	28,165	3,255
	Single responses					
4	T.	964,180	908,780	435	49,330	5,635
5	M.	479,860	455,315	230	21,890	2,425
6	F.	484,320	453,470	205	27,440	3,205
	English					
7	T.	807,110	778,725	15	28,260	105
8	M.	403,105	391,465	-	11,590	45
9	F.	404,010	387,260	15	16,670	65
	French					
10	T.	20,890	1,820	400	18,665	10
11	M.	10,160	935	215	9,000	-
12	F.	10,730	885	180	9,665	-
	Cree					
13	T.	21,020	19,580	-	95	1,345
14	M.	10,320	9,635	-	55	630
15	F.	10,695	9,940	-	35	715
	Ojibway					
16	T.	1,370	1,310	-	10	45
17	M.	695	670	-	10	10
18	F.	675	640	-	10	30
	Inuktitut					
19	T.	15	15	-	-	-
20	M.	15	10	-	-	-
21	F.	-	-	-	10	-
	Italian					
22	T.	970	825	-	105	35
23	M.	510	440	-	60	10
24	F.	460	380	-	40	30
	Portuguese					
25	T.	400	335	-	15	50
26	M.	165	135	-	10	15
27	F.	235	195	-	-	35
	Romanian					
28	T.	940	875	-	35	30
29	M.	485	455	-	20	10
30	F.	455	420	-	15	15
	Spanish					
31	T.	1,800	1,525	-	105	170
32	M.	1,000	855	-	60	90
33	F.	800	670	-	45	85
	German					
34	T.	42,255	41,265	10	515	465
35	M.	20,275	19,740	10	260	270
36	F.	21,980	21,525	-	260	200
	Yiddish					
37	T.	75	70	-	-	-
38	M.	45	40	-	10	-
39	F.	25	30	-	-	-
	Dutch					
40	T.	2,505	2,340	-	155	10
41	M.	1,270	1,175	-	95	-
42	F.	1,235	1,160	-	65	10

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

<div> <div>Alberta</div> <div>†</div> <div>Official language</div> <div>-</div> <div>Langue officielle</div> </div>					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
2,519,185	2,318,940	1,940	167,155	31,150	Population totale	
1,266,130	1,175,105	895	77,900	12,225	T.	1
1,253,050	1,143,830	1,040	89,250	18,925	M.	2
					F.	3
2,486,375	2,291,925	1,895	161,975	30,585	Réponses uniques	
1,250,010	1,161,760	870	75,390	11,985	T.	4
1,236,365	1,130,160	1,025	86,590	18,595	M.	5
					F.	6
2,031,115	1,931,740	20	98,715	640	Anglais	
1,023,220	979,475	-	43,455	290	T.	7
1,007,890	952,255	20	55,260	350	M.	8
					F.	9
53,710	4,145	1,665	47,895	10	Français	
27,095	1,955	805	24,330	-	T.	10
26,620	2,190	865	23,560	-	M.	11
					F.	12
13,800	12,855	10	180	755	Cri	
6,600	6,120	-	90	390	T.	13
7,200	6,735	10	90	365	M.	14
					F.	15
580	550	-	10	25	Ojibway	
260	250	-	-	10	T.	16
325	305	-	10	10	M.	17
					F.	18
120	120	-	-	-	Inuktitut	
45	45	-	-	-	T.	19
70	70	-	-	-	M.	20
					F.	21
14,465	12,490	10	1,265	700	Italien	
7,760	6,795	10	715	245	T.	22
6,705	5,695	10	550	455	M.	23
					F.	24
5,545	4,410	25	510	605	Portugais	
2,850	2,360	-	240	245	T.	25
2,695	2,055	20	265	355	M.	26
					F.	27
1,585	1,360	10	175	45	Roumain	
855	745	-	85	20	T.	28
730	610	10	90	20	M.	29
					F.	30
15,575	12,695	15	1,015	1,850	Espagnol	
7,890	6,570	-	515	805	T.	31
7,685	6,125	15	500	1,045	M.	32
					F.	33
80,030	75,795	15	2,480	1,740	Allemand	
39,480	37,610	-	1,130	735	T.	34
40,555	38,185	10	1,345	1,005	M.	35
					F.	36
410	375	-	30	10	Yiddish	
195	175	-	15	10	T.	37
215	205	-	15	-	M.	38
					F.	39
20,635	19,185	-	1,355	95	Néerlandais	
10,565	9,845	-	680	30	T.	40
10,075	9,335	-	670	70	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Saskatchewan †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Danish					
2	T.	740	700	–	35	–
3	M.	420	400	–	20	–
4	F.	315	300	–	15	–
5	Norwegian					
6	T.	2,270	2,255	–	15	–
7	M.	1,090	1,085	–	–	–
8	F.	1,180	1,165	–	15	–
9	Swedish					
10	T.	1,080	1,050	–	25	–
11	M.	500	490	–	10	–
12	F.	575	560	–	20	–
13	Croatian					
14	T.	190	170	–	20	–
15	M.	90	85	–	–	–
16	F.	100	80	–	20	–
17	Czech					
18	T.	695	665	–	30	–
19	M.	360	340	–	25	–
20	F.	330	330	–	10	–
21	Macedonian					
22	T.	–	–	–	–	–
23	M.	–	–	–	–	–
24	F.	–	–	–	–	–
25	Polish					
26	T.	4,295	4,065	–	125	105
27	M.	2,180	2,060	–	90	35
28	F.	2,110	2,010	–	35	70
29	Russian					
30	T.	1,895	1,835	–	25	30
31	M.	900	890	–	10	10
32	F.	995	950	–	20	25
33	Serbian					
34	T.	50	25	–	20	10
35	M.	20	15	–	10	–
36	F.	30	10	–	15	10
37	Slovak					
38	T.	215	205	–	–	–
39	M.	125	115	–	10	–
40	F.	90	95	–	–	–
41	Ukrainian					
42	T.	27,615	26,975	–	345	285
43	M.	13,050	12,770	–	190	90
44	F.	14,565	14,205	–	160	200
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	340	320	–	10	10
47	M.	205	200	–	–	10
48	F.	130	120	–	–	10
49	Latvian (Lettish)					
50	T.	25	20	–	–	–
51	M.	10	10	–	–	–
52	F.	15	10	–	10	–
53	Lithuanian					
54	T.	65	65	–	–	–
55	M.	40	40	–	–	–
56	F.	25	25	–	–	–
57	Estonian					
58	T.	25	25	–	–	–
59	M.	10	–	–	–	–
60	F.	20	15	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Alberta †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
4,330	4,210	–	100	15	Danois	
2,395	2,350	–	35	10	T.	1
1,930	1,860	–	60	10	M.	2
					F.	3
2,550	2,445	–	80	25	Norvégien	
1,310	1,275	–	35	–	T.	4
1,240	1,170	–	45	20	M.	5
					F.	6
1,855	1,790	–	55	15	Suédois	
910	870	–	25	10	T.	7
950	915	–	30	–	M.	8
					F.	9
2,105	1,945	–	140	25	Croate	
1,165	1,090	–	70	–	T.	10
940	855	–	70	15	M.	11
					F.	12
3,855	3,545	–	245	65	Tchèque	
1,935	1,800	–	105	30	T.	13
1,920	1,745	–	135	35	M.	14
					F.	15
15	10	–	–	–	Macédonien	
10	10	–	–	–	T.	16
–	–	–	–	–	M.	17
					F.	18
19,950	17,470	–	1,055	1,420	Polonais	
9,885	8,825	–	535	525	T.	19
10,065	8,650	10	520	895	M.	20
					F.	21
3,230	2,910	–	95	225	Russe	
1,570	1,435	–	45	85	T.	22
1,660	1,475	–	45	145	M.	23
					F.	24
325	310	–	20	–	Serbe	
180	165	–	10	–	T.	25
150	140	–	10	–	M.	26
					F.	27
1,615	1,540	–	55	20	Slovaque	
745	720	–	25	–	T.	28
870	825	–	30	20	M.	29
					F.	30
43,195	41,750	–	835	605	Ukrainien	
20,635	20,015	–	410	210	T.	31
22,560	21,730	–	425	395	M.	32
					F.	33
2,510	2,345	–	100	60	Langues slaves, n.l.a.	
1,300	1,235	10	40	20	T.	34
1,210	1,110	–	60	40	M.	35
					F.	36
360	315	–	40	–	Letton	
190	165	–	20	–	T.	37
170	150	–	20	–	M.	38
					F.	39
500	465	–	30	10	Lituanien	
235	210	–	20	–	T.	40
265	255	–	10	10	M.	41
					F.	42
315	285	–	30	10	Estonien	
140	140	–	–	–	T.	43
175	140	–	25	10	M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Saskatchewan †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	485	460	-	20	-
3	M.	205	200	-	10	-
4	F.	270	265	-	-	-
5	Hungarian					
6	T.	3,520	3,420	-	55	40
7	M.	1,725	1,695	-	30	-
8	F.	1,795	1,730	-	25	35
9	Greek					
10	T.	895	785	-	80	20
11	M.	490	455	-	30	10
12	F.	400	330	10	50	15
13	Armenian					
14	T.	-	-	-	-	-
15	M.	-	-	-	-	-
16	F.	-	-	-	-	-
17	Arabic					
18	T.	380	325	-	50	10
19	M.	250	220	-	25	-
20	F.	135	105	-	20	10
21	Hebrew					
22	T.	30	30	-	-	-
23	M.	15	15	-	-	-
24	F.	20	15	-	-	10
25	Semitic languages, n.i.e.					
26	T.	310	305	-	-	10
27	M.	165	165	-	-	-
28	F.	145	135	-	-	-
29	Gujarati					
30	T.	245	190	-	30	30
31	M.	115	90	-	15	15
32	F.	135	105	-	15	15
33	Hindi					
34	T.	365	345	-	10	15
35	M.	185	175	-	-	10
36	F.	175	170	-	-	-
37	Persian (Farsi)					
38	T.	415	345	-	30	35
39	M.	250	220	-	20	10
40	F.	165	120	-	10	30
41	Punjabi					
42	T.	375	350	-	10	15
43	M.	205	190	-	10	10
44	F.	165	160	-	-	-
45	Urdu					
46	T.	150	120	-	20	10
47	M.	90	70	-	20	-
48	F.	65	50	-	-	10
49	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
50	T.	70	70	-	-	-
51	M.	30	30	-	-	-
52	F.	40	35	-	-	-
53	Tamil					
54	T.	105	105	-	-	-
55	M.	60	60	-	-	-
56	F.	45	45	-	-	-
57	Japanese					
58	T.	175	165	-	-	10
59	M.	70	70	-	-	-
60	F.	105	95	-	-	10

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Alberta †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
1,245	1,165	—	60	15	Finois	
565	545	—	10	—	T.	1
680	615	—	55	10	M.	2
					F.	3
7,950	7,350	—	285	310	Hongrois	
4,115	3,870	—	130	115	T.	4
3,840	3,485	—	155	195	M.	5
					F.	6
2,925	2,660	—	175	85	Grec	
1,535	1,430	—	95	15	T.	7
1,385	1,230	10	80	70	M.	8
					F.	9
260	180	—	60	20	Arménien	
130	90	—	30	10	T.	10
130	90	—	30	10	M.	11
					F.	12
9,315	7,590	55	930	735	Arabe	
5,130	4,365	20	495	260	T.	13
4,180	3,230	35	435	480	M.	14
					F.	15
380	325	—	50	—	Hébreu	
205	175	—	30	—	T.	16
175	150	—	20	—	M.	17
					F.	18
1,135	1,000	—	50	90	Langues sémitiques, n.l.a.	
690	650	—	25	15	T.	19
445	345	—	20	75	M.	20
					F.	21
5,500	4,730	10	200	560	Gujarati	
2,700	2,425	10	120	145	T.	22
2,805	2,305	—	80	410	M.	23
					F.	24
4,305	3,995	—	135	180	Hindi	
2,150	2,035	—	80	55	T.	25
2,150	1,955	—	70	125	M.	26
					F.	27
1,735	1,560	10	50	120	Persan (farsi)	
970	875	—	40	50	T.	28
765	685	—	10	65	M.	29
					F.	30
12,425	10,235	—	330	1,860	Pendjabi	
6,325	5,570	—	155	595	T.	31
6,100	4,660	—	170	1,265	M.	32
					F.	33
2,625	2,355	—	85	185	Ourdou	
1,325	1,245	—	40	40	T.	34
1,300	1,115	—	45	145	M.	35
					F.	36
1,715	1,400	—	175	140	Langues indo-iraniennes, n.l.a.	
895	730	—	120	40	T.	37
820	665	—	55	95	M.	38
					F.	39
650	595	—	40	20	Tamoul	
355	335	—	15	—	T.	40
295	260	—	25	15	M.	41
					F.	42
3,035	2,745	—	45	245	Japonais	
1,380	1,285	—	10	80	T.	43
1,655	1,460	—	30	165	M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Saskatchewan †				
		Official language Langue officielle				
		Total Total	English only Anglais seulement	French only Français seulement	Both English and French Anglais et français	Neither English nor French Ni l'anglais ni le français
1	Korean					
2	T.	155	140	-	10	10
3	M.	65	60	-	-	-
4	F.	95	85	-	-	10
5	Chinese					
6	T.	6,510	5,150	-	180	1,180
7	M.	3,300	2,850	-	65	395
8	F.	3,210	2,300	-	120	790
9	Lao					
10	T.	515	435	-	-	70
11	M.	275	235	-	-	35
12	F.	230	200	-	-	30
13	Khmer (Cambodian)					
14	T.	135	130	-	-	-
15	M.	70	65	-	-	-
16	F.	60	60	-	-	-
17	Vietnamese					
18	T.	1,310	1,035	-	45	230
19	M.	765	630	-	30	105
20	F.	545	405	-	15	125
21	Tagalog (Pilipino)					
22	T.	960	930	-	10	15
23	M.	365	360	-	10	-
24	F.	595	575	-	-	20
25	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.					
26	T.	140	140	-	-	-
27	M.	55	55	-	-	-
28	F.	80	85	-	-	-
29	Niger-Congo languages, n.i.e.					
30	T.	90	80	-	10	-
31	M.	55	45	-	10	-
32	F.	35	35	-	-	-
33	Creoles					
34	T.	-	-	-	-	-
35	M.	-	-	-	-	-
36	F.	-	-	-	-	-
37	Other languages					
38	T.	7,995	6,660	-	125	1,205
39	M.	3,975	3,285	-	75	615
40	F.	4,020	3,375	-	50	590
41	Multiple responses					
42	T.	11,860	10,285	15	1,470	85
43	M.	5,725	4,940	-	745	40
44	F.	6,130	5,345	10	725	45
45	English and French					
46	T.	1,545	380	-	1,165	-
47	M.	780	210	-	575	-
48	F.	760	175	-	585	-
49	English and non-official language					
50	T.	9,375	9,125	-	180	65
51	M.	4,535	4,405	-	90	35
52	F.	4,840	4,720	10	90	25
53	French and non-official language					
54	T.	220	140	-	75	-
55	M.	130	75	-	50	-
56	F.	90	60	-	25	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Alberta ↑					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
3,145	2,600	—	100	435	Coréen	
1,480	1,275	—	35	165	T.	1
1,665	1,325	10	65	270	M.	2
					F.	3
60,265	46,280	15	1,175	12,790	Chinois	
29,880	24,270	10	515	5,085	T.	4
30,380	22,010	10	660	7,705	M.	5
					F.	6
640	495	—	55	85	Lao	
340	265	—	20	55	T.	7
300	230	—	35	30	M.	8
					F.	9
1,925	1,260	—	55	610	Khmer (cambodgien)	
920	640	—	45	230	T.	10
1,010	620	—	15	375	M.	11
					F.	12
12,765	10,140	10	510	2,105	Vietnamien	
6,935	5,705	10	320	900	T.	13
5,835	4,435	—	190	1,205	M.	14
					F.	15
10,055	9,650	—	130	270	Tagalog (pilipino)	
3,595	3,465	—	45	85	T.	16
6,460	6,185	—	85	185	M.	17
					F.	18
1,275	1,210	—	10	55	Langues malayo-polynésiennes, n.l.a.	
480	445	—	—	35	T.	19
795	765	—	10	25	M.	20
					F.	21
455	405	—	30	15	Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	
285	250	—	30	10	T.	22
165	155	—	—	10	M.	23
					F.	24
165	105	—	50	—	Langues créoles	
55	50	—	10	—	T.	25
110	55	—	45	10	M.	26
					F.	27
16,170	14,810	—	680	680	Autres langues	
8,135	7,485	—	350	305	T.	28
8,030	7,320	—	330	380	M.	29
					F.	30
32,805	27,015	45	5,175	570	Réponses multiples	
16,125	13,345	25	2,510	240	T.	31
16,680	13,670	15	2,665	330	M.	32
					F.	33
5,355	1,615	30	3,700	10	Anglais et français	
2,625	830	15	1,780	—	T.	34
2,725	785	10	1,925	10	M.	35
					F.	36
24,050	22,835	—	885	330	Anglais et langue non officielle	
11,815	11,265	—	385	165	T.	37
12,235	11,570	—	495	165	M.	38
					F.	39
510	230	15	235	25	Français et langue non officielle	
225	105	10	100	—	T.	40
285	130	—	135	20	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Saskatchewan †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	English, French and non-official language T.	80	55	-	20	-
2	M.	20	10	-	-	-
3	F.	60	45	-	15	-
4	Non-official languages T.	640	580	10	30	20
5	M.	265	235	-	20	-
6	F.	380	345	-	15	20

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Alberta †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
					Anglais, français et langue non officielle	
265	90	—	170	—	T.	1
135	30	—	110	—	M.	2
125	60	—	60	—	F.	3
					Langues non officielles	
2,630	2,245	—	185	205	T.	4
1,320	1,115	—	135	65	M.	5
1,310	1,125	—	50	135	F.	6

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	British Columbia - Colombie-Britannique †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	3,247,505	2,976,330	1,140	207,170	62,865
2	M.	1,612,735	1,491,985	560	95,685	24,505
3	F.	1,634,770	1,484,345	580	111,485	38,360
	Single responses					
4	T.	3,209,160	2,944,390	1,070	201,435	62,260
5	M.	1,593,960	1,476,070	540	93,095	24,255
6	F.	1,615,200	1,468,320	530	108,345	38,005
	English					
7	T.	2,545,490	2,413,450	15	131,090	930
8	M.	1,267,390	1,208,370	10	58,535	470
9	F.	1,278,105	1,205,075	10	72,560	460
	French					
10	T.	48,835	5,050	775	42,995	10
11	M.	24,365	2,335	395	21,625	-
12	F.	24,475	2,715	380	21,370	10
	Cree					
13	T.	1,375	1,335	-	35	-
14	M.	665	635	-	25	-
15	F.	710	700	-	10	-
	Ojibway					
16	T.	280	260	-	10	10
17	M.	105	100	-	-	-
18	F.	170	160	-	10	10
	Inuktitut					
19	T.	30	20	-	10	-
20	M.	-	10	-	-	-
21	F.	30	15	-	10	10
	Italian					
22	T.	29,405	25,770	25	2,360	1,255
23	M.	15,585	14,000	15	1,185	385
24	F.	13,820	11,770	10	1,170	870
	Portuguese					
25	T.	13,680	11,570	45	1,095	970
26	M.	6,860	6,005	25	495	335
27	F.	6,820	5,570	20	605	630
	Romanian					
28	T.	1,470	1,070	-	295	105
29	M.	785	585	-	165	30
30	F.	685	480	-	125	75
	Spanish					
31	T.	16,890	13,530	30	1,730	1,595
32	M.	8,000	6,440	15	810	735
33	F.	8,885	7,085	15	925	860
	German					
34	T.	88,595	82,960	35	4,925	675
35	M.	43,250	40,860	15	2,180	190
36	F.	45,345	42,095	20	2,745	485
	Yiddish					
37	T.	680	560	-	115	-
38	M.	295	230	-	55	10
39	F.	385	330	-	60	-
	Dutch					
40	T.	27,230	25,060	-	2,030	135
41	M.	13,620	12,520	-	1,065	35
42	F.	13,605	12,540	-	965	95

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory — Territoire du Yukon †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
27,660	25,035	25	2,570	30	Population totale	
14,390	13,100	15	1,260	15	T.	1
13,265	11,930	10	1,315	15	M.	2
					F.	3
27,340	24,795	25	2,490	30	Réponses uniques	
14,230	12,990	20	1,215	10	T.	4
13,110	11,805	10	1,275	15	M.	5
					F.	6
24,410	22,825	—	1,585	—	Anglais	
12,655	11,940	—	715	—	T.	7
11,755	10,885	—	870	—	M.	8
					F.	9
865	40	25	800	—	Français	
485	25	15	440	—	T.	10
380	10	10	360	—	M.	11
					F.	12
25	20	—	—	—	Cri	
—	—	—	—	—	T.	13
20	15	—	10	—	M.	14
					F.	15
10	10	—	—	—	Ojibway	
—	—	—	—	—	T.	16
—	10	—	—	—	M.	17
					F.	18
—	—	—	—	—	Inuktitut	
—	—	—	—	—	T.	19
—	—	—	—	—	M.	20
—	—	—	—	—	F.	21
40	35	—	—	—	Italien	
30	25	—	10	—	T.	22
10	10	—	—	—	M.	23
					F.	24
—	—	—	—	—	Portugais	
—	—	—	—	—	T.	25
—	—	—	—	—	M.	26
—	—	—	—	—	F.	27
—	10	—	—	—	Roumain	
—	—	—	—	—	T.	28
—	10	—	—	—	M.	29
					F.	30
10	10	—	—	—	Espagnol	
10	—	—	—	—	T.	31
—	10	—	—	—	M.	32
					F.	33
525	470	—	45	—	Allemand	
280	265	—	15	—	T.	34
245	205	—	30	10	M.	35
					F.	36
—	—	—	—	—	Yiddish	
—	—	—	—	—	T.	37
—	—	—	—	—	M.	38
—	—	—	—	—	F.	39
80	65	—	10	—	Néerlandais	
55	40	—	10	—	T.	40
25	25	—	—	—	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	British Columbia - Colombie-Britannique †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Danish					
2	T.	7,620	7,305	-	305	15
3	M.	3,975	3,840	-	125	10
4	F.	3,640	3,460	-	180	10
5	Norwegian					
6	T.	5,620	5,475	-	115	30
7	M.	2,960	2,890	-	55	15
8	F.	2,660	2,585	-	60	15
9	Swedish					
10	T.	4,270	4,035	-	240	-
11	M.	1,945	1,830	-	110	-
12	F.	2,325	2,200	-	125	-
13	Croatian					
14	T.	5,925	5,545	-	225	155
15	M.	3,215	3,090	-	75	50
16	F.	2,715	2,460	-	150	105
17	Czech					
18	T.	5,815	5,320	-	430	70
19	M.	3,250	3,010	-	215	30
20	F.	2,565	2,310	-	215	45
21	Macedonian					
22	T.	40	35	-	10	-
23	M.	15	20	-	-	-
24	F.	20	15	-	-	-
25	Polish					
26	T.	14,020	12,220	15	905	880
27	M.	7,120	6,225	10	445	445
28	F.	6,900	5,990	-	460	435
29	Russian					
30	T.	9,755	9,215	-	270	265
31	M.	4,445	4,260	-	135	50
32	F.	5,305	4,955	-	140	210
33	Serbian					
34	T.	530	485	-	35	-
35	M.	255	235	-	15	10
36	F.	275	255	-	15	10
37	Slovak					
38	T.	1,970	1,810	-	110	40
39	M.	1,080	1,025	-	40	20
40	F.	885	785	-	75	25
41	Ukrainian					
42	T.	17,255	16,740	-	460	50
43	M.	8,030	7,755	-	265	10
44	F.	9,220	8,980	-	200	40
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	4,595	4,300	-	230	60
47	M.	2,585	2,450	-	130	10
48	F.	2,010	1,850	-	105	50
49	Latvian (Lettish)					
50	T.	775	720	-	50	10
51	M.	375	350	-	20	-
52	F.	405	365	-	30	10
53	Lithuanian					
54	T.	435	375	-	60	-
55	M.	200	180	-	15	-
56	F.	235	195	-	45	-
57	Estonian					
58	T.	1,535	1,400	-	115	20
59	M.	735	695	-	40	-
60	F.	805	705	-	75	20

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory - Territoire du Yukon †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
10	10	-	-	-	Danois	
10	-	-	-	-	T.	1
10	-	-	-	-	M.	2
					F.	3
20	20	-	-	-	Norvégien	
15	15	-	-	-	T.	4
-	-	-	-	-	M.	5
					F.	6
15	15	-	-	-	Suédois	
15	15	-	-	-	T.	7
10	-	-	-	-	M.	8
					F.	9
-	-	-	-	-	Croate	
-	-	-	-	-	T.	10
-	-	-	-	-	M.	11
					F.	12
40	40	-	-	-	Tchèque	
25	25	-	-	-	T.	13
15	15	-	-	-	M.	14
					F.	15
-	-	-	-	-	Macédonien	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
					F.	18
20	20	-	-	-	Polonais	
20	15	-	-	-	T.	19
10	-	-	-	-	M.	20
					F.	21
15	10	-	-	-	Russe	
10	10	-	-	-	T.	22
10	-	-	-	-	M.	23
					F.	24
-	-	-	-	-	Serbe	
-	-	-	-	-	T.	25
-	-	-	-	-	M.	26
					F.	27
20	20	-	-	-	Slovaque	
10	10	-	-	-	T.	28
15	10	-	-	-	M.	29
					F.	30
90	85	-	10	-	Ukrainien	
55	45	-	-	-	T.	31
40	35	-	-	-	M.	32
					F.	33
10	10	-	-	-	Langues slaves, n.l.a.	
-	10	-	-	-	T.	34
-	-	-	-	-	M.	35
					F.	36
-	-	-	-	-	Letton	
-	-	-	-	-	T.	37
-	-	-	-	-	M.	38
					F.	39
-	-	-	-	-	Lituanien	
-	-	-	-	-	T.	40
-	-	-	-	-	M.	41
					F.	42
-	10	-	-	-	Estonien	
-	-	-	-	-	T.	43
-	-	-	-	-	M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	British Columbia - Colombie-Britannique †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	5,975	5,745	-	155	75
3	M.	2,860	2,810	-	30	20
4	F.	3,120	2,935	-	125	55
5	Hungarian					
6	T.	10,335	9,510	-	585	240
7	M.	5,660	5,245	-	340	70
8	F.	4,680	4,265	-	245	170
9	Greek					
10	T.	6,630	5,905	-	500	220
11	M.	3,655	3,355	10	235	60
12	F.	2,975	2,550	-	265	160
13	Armenian					
14	T.	940	630	15	220	75
15	M.	520	345	-	130	35
16	F.	415	285	10	90	40
17	Arabic					
18	T.	2,670	1,765	10	775	125
19	M.	1,660	1,115	-	500	40
20	F.	1,015	645	10	275	85
21	Hebrew					
22	T.	565	460	-	90	10
23	M.	285	255	-	30	-
24	F.	275	205	-	60	10
25	Semitic languages, n.i.e.					
26	T.	855	660	10	110	80
27	M.	515	420	-	70	30
28	F.	335	245	-	40	50
29	Gujarati					
30	T.	5,055	4,525	-	170	360
31	M.	2,340	2,180	-	75	80
32	F.	2,715	2,345	-	95	280
33	Hindi					
34	T.	12,615	11,560	-	340	710
35	M.	6,055	5,705	-	135	215
36	F.	6,560	5,855	-	210	490
37	Persian (Farsi)					
38	T.	6,795	5,500	10	705	580
39	M.	3,730	3,075	-	395	260
40	F.	3,070	2,420	-	315	320
41	Punjabi					
42	T.	67,620	54,075	-	1,415	12,130
43	M.	34,170	29,000	-	665	4,500
44	F.	33,445	25,070	-	745	7,630
45	Urdu					
46	T.	1,170	1,035	-	45	90
47	M.	600	565	-	10	20
48	F.	570	470	-	35	65
49	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
50	T.	1,770	1,590	-	80	90
51	M.	805	750	-	30	25
52	F.	965	845	-	50	70
53	Tamil					
54	T.	530	480	-	-	45
55	M.	290	270	-	10	15
56	F.	235	205	-	-	30
57	Japanese					
58	T.	14,520	12,340	-	290	1,890
59	M.	6,480	5,655	-	105	715
60	F.	8,045	6,685	-	185	1,175

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory - Territoire du Yukon †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
					Finnois	
20	20	-	-	-	T.	1
15	15	-	-	-	M.	2
-	-	-	-	-	F.	3
					Hongrois	
95	80	-	-	10	T.	4
60	55	-	-	10	M.	5
35	25	-	-	10	F.	6
					Grec	
20	20	-	-	-	T.	7
20	15	-	-	-	M.	8
-	-	-	-	-	F.	9
					Arménien	
-	-	-	-	-	T.	10
-	-	-	-	-	M.	11
-	-	-	-	-	F.	12
					Arabe	
-	-	-	10	-	T.	13
-	-	-	-	-	M.	14
-	-	-	-	-	F.	15
					Hébreu	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
-	-	-	-	-	F.	18
					Langues sémitiques, n.l.a.	
-	-	-	-	-	T.	19
-	-	-	-	-	M.	20
-	-	-	-	-	F.	21
					Gujarati	
-	-	-	-	-	T.	22
-	-	-	-	-	M.	23
-	-	-	-	-	F.	24
					Hindi	
15	15	-	-	-	T.	25
10	10	-	-	-	M.	26
-	10	-	-	-	F.	27
					Persan (farsi)	
10	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	F.	30
					Pendjabi	
25	30	-	-	-	T.	31
10	-	-	-	-	M.	32
25	20	-	-	-	F.	33
					Ourdou	
-	-	-	-	-	T.	34
-	-	-	-	-	M.	35
-	-	-	-	-	F.	36
					Langues indo-iraniennes, n.l.a.	
-	-	-	-	-	T.	37
-	-	-	-	-	M.	38
-	-	-	-	-	F.	39
					Tamoul	
-	-	-	-	-	T.	40
-	-	-	-	-	M.	41
-	-	-	-	-	F.	42
					Japonais	
25	25	-	10	-	T.	43
-	-	-	-	-	M.	44
20	20	-	-	-	F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	British Columbia - Colombie-Britannique †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Korean					
2	T.	7,640	5,920	-	275	1,435
3	M.	3,710	3,005	-	105	600
4	F.	3,930	2,920	-	170	840
5	Chinese					
6	T.	153,845	117,180	-	3,455	33,200
7	M.	74,580	59,940	-	1,380	13,255
8	F.	79,270	57,240	10	2,075	19,945
9	Lao					
10	T.	720	615	-	25	80
11	M.	350	305	-	10	30
12	F.	370	310	-	10	50
13	Khmer (Cambodian)					
14	T.	1,020	765	-	60	190
15	M.	510	420	-	20	65
16	F.	515	345	-	40	130
17	Vietnamese					
18	T.	11,240	8,535	45	495	2,160
19	M.	5,895	4,665	30	270	935
20	F.	5,340	3,865	15	230	1,225
21	Tagalog (Pilipino)					
22	T.	17,830	17,315	10	225	280
23	M.	6,315	6,135	10	85	90
24	F.	11,510	11,180	-	140	185
25	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.					
26	T.	2,990	2,890	-	30	70
27	M.	1,015	975	-	10	25
28	F.	1,980	1,915	-	20	40
29	Niger-Congo languages, n.i.e.					
30	T.	285	225	-	30	25
31	M.	145	115	-	25	10
32	F.	140	110	-	10	20
33	Creoles					
34	T.	140	45	-	100	-
35	M.	90	25	-	65	-
36	F.	55	20	-	35	-
37	Other languages					
38	T.	21,255	19,475	30	985	765
39	M.	10,590	9,755	10	515	310
40	F.	10,665	9,715	20	470	460
41	Multiple responses					
42	T.	38,345	31,940	65	5,730	600
43	M.	18,780	15,915	15	2,595	250
44	F.	19,565	16,025	50	3,140	350
45	English and French					
46	T.	4,625	1,270	40	3,310	-
47	M.	2,155	620	15	1,520	-
48	F.	2,470	645	25	1,795	-
49	English and non-official language					
50	T.	28,685	26,875	-	1,410	390
51	M.	14,285	13,515	-	595	170
52	F.	14,400	13,355	-	815	225
53	French and non-official language					
54	T.	685	150	15	510	-
55	M.	355	105	10	240	-
56	F.	335	50	15	270	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory - Territoire du Yukon †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
-	-	-	-	-	Coréen	
-	-	-	-	-	T.	1
-	-	-	-	-	M.	2
					F.	3
80	75	-	-	-	Chinois	4
50	45	-	-	10	T.	5
30	30	-	-	10	M.	6
					F.	
-	-	-	-	-	Lao	7
-	-	-	-	-	T.	8
-	-	-	-	-	M.	9
-	-	-	-	-	F.	
-	-	-	-	-	Khmer (cambodgien)	10
-	-	-	-	-	T.	11
-	-	-	-	-	M.	12
-	-	-	-	-	F.	
30	25	-	10	-	Vietnamien	13
20	10	-	10	-	T.	14
10	10	-	-	-	M.	15
					F.	
25	25	-	-	-	Tagalog (pilipino)	16
-	10	-	-	-	T.	17
25	20	-	-	-	M.	18
					F.	
-	-	-	-	-	Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.	19
-	-	-	-	-	T.	20
-	-	-	-	-	M.	21
-	-	-	-	-	F.	
-	-	-	-	-	Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	22
-	-	-	-	-	T.	23
-	-	-	-	-	M.	24
-	-	-	-	-	F.	
-	-	-	-	-	Langues créoles	25
-	-	-	-	-	T.	26
-	-	-	-	-	M.	27
-	-	-	-	-	F.	
765	750	-	10	10	Autres langues	28
360	350	-	-	10	T.	29
405	395	-	-	10	M.	30
					F.	
315	235	-	80	-	Réponses multiples	31
155	115	-	40	-	T.	32
160	120	-	35	-	M.	33
					F.	
65	15	-	45	-	Anglais et français	34
25	-	-	20	-	T.	35
35	10	-	25	-	M.	36
					F.	
220	205	-	20	-	Anglais et langue non officielle	37
115	100	-	15	-	T.	38
110	100	-	10	-	M.	39
					F.	
15	15	-	-	-	Français et langue non officielle	40
10	10	-	-	-	T.	41
10	10	-	-	-	M.	42
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	British Columbia – Colombie-Britannique †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	English, French and non-official language					
1	T.	290	100	–	180	10
2	M.	130	50	–	85	–
3	F.	155	50	–	100	10
	Non-official languages					
4	T.	4,060	3,545	10	315	195
5	M.	1,850	1,625	–	155	70
6	F.	2,205	1,920	10	155	125

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory – Territoire du Yukon †					Certaines langues maternelles et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
–	–	–	–	–	Anglais, français et langue non officielle	
–	–	–	–	–	T.	1
–	–	–	–	–	M.	2
					F.	3
20	10	–	10	–	Langues non officielles	
10	10	–	10	–	T.	4
10	–	–	–	–	M.	5
					F.	6

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	57,430	48,855	80	3,495	5,000
2	M.	29,940	25,575	45	1,835	2,485
3	F.	27,495	23,280	35	1,655	2,520
	Single responses					
4	T.	56,255	47,830	80	3,360	4,985
5	M.	29,350	25,065	45	1,765	2,475
6	F.	26,905	22,770	30	1,595	2,515
	English					
7	T.	31,140	29,210	-	1,900	20
8	M.	16,425	15,475	10	935	10
9	F.	14,710	13,735	-	965	10
	French					
10	T.	1,375	80	65	1,225	-
11	M.	795	50	40	705	-
12	F.	585	35	25	525	-
	Cree					
13	T.	195	190	-	10	-
14	M.	95	90	-	-	-
15	F.	100	100	-	-	-
	Ojibway					
16	T.	-	10	-	-	-
17	M.	10	-	-	-	-
18	F.	10	10	-	-	-
	Inuktitut					
19	T.	16,520	12,185	-	40	4,295
20	M.	8,380	6,210	-	20	2,145
21	F.	8,140	5,975	-	15	2,145
	Italian					
22	T.	115	100	-	15	-
23	M.	65	60	-	10	-
24	F.	50	45	-	10	-
	Portuguese					
25	T.	20	10	-	10	-
26	M.	15	-	-	10	-
27	F.	-	-	-	-	-
	Romanian					
28	T.	10	10	-	10	-
29	M.	10	10	-	-	-
30	F.	10	-	-	-	-
	Spanish					
31	T.	40	35	-	10	-
32	M.	20	15	-	-	-
33	F.	20	15	-	-	-
	German					
34	T.	335	300	-	35	-
35	M.	190	170	-	20	-
36	F.	145	125	-	20	-
	Yiddish					
37	T.	-	-	-	-	-
38	M.	-	-	-	-	-
39	F.	-	-	-	-	-
	Dutch					
40	T.	105	95	-	10	-
41	M.	55	50	-	10	-
42	F.	50	50	-	10	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues maternelles et sexe	N°
					Population totale	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Réponses uniques	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Anglais	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Français	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Cri	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Ojibway	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Inuktitut	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Italien	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Portugais	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Roumain	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Espagnol	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Allemand	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Yiddish	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Néerlandais	
					T.	40
					M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Danish					
2	T.	35	35	-	-	-
3	M.	15	15	-	-	-
4	F.	20	20	-	-	-
5	Norwegian					
6	T.	15	15	-	-	-
7	M.	15	15	-	-	-
8	F.	-	-	-	-	-
9	Swedish					
10	T.	15	15	-	-	-
11	M.	10	10	-	-	-
12	F.	10	10	-	-	-
13	Croatian					
14	T.	10	-	-	-	-
15	M.	-	-	-	10	-
16	F.	-	-	-	-	-
17	Czech					
18	T.	50	45	-	-	-
19	M.	35	30	-	-	-
20	F.	15	15	-	-	-
21	Macedonian					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
25	Polish					
26	T.	65	60	-	-	-
27	M.	35	35	-	-	-
28	F.	30	25	-	-	-
29	Russian					
30	T.	10	10	-	-	-
31	M.	-	10	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-
33	Serbian					
34	T.	-	-	-	-	-
35	M.	10	-	-	-	-
36	F.	-	-	-	-	-
37	Slovak					
38	T.	15	15	-	-	-
39	M.	10	-	-	-	-
40	F.	-	10	-	-	-
41	Ukrainian					
42	T.	115	105	-	10	-
43	M.	70	70	-	-	-
44	F.	45	40	-	10	-
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	35	35	-	-	-
47	M.	25	20	-	-	-
48	F.	10	10	-	-	-
49	Latvian (Lettish)					
50	T.	10	10	-	-	-
51	M.	-	-	-	10	-
52	F.	-	10	-	-	-
53	Lithuanian					
54	T.	-	-	-	-	-
55	M.	-	-	-	-	-
56	F.	-	-	-	-	-
57	Estonian					
58	T.	-	-	-	-	-
59	M.	-	-	-	-	-
60	F.	-	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues maternelles et sexe	N°
					Danois	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Norvégien	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Suédois	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Croate	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Tchèque	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Macédonien	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Polonais	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Russe	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Serbe	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Slovaque	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Ukrainien	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Langues slaves, n.l.a.	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Letton	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Lituanien	
					T.	40
					M.	41
					F.	42
					Estonien	
					T.	43
					M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	20	20	-	-	-
3	M.	10	10	-	-	-
4	F.	15	15	-	-	-
5	Hungarian					
6	T.	50	45	-	-	-
7	M.	35	30	-	10	-
8	F.	20	15	-	-	-
9	Greek					
10	T.	25	20	-	-	-
11	M.	15	15	-	-	-
12	F.	10	10	-	-	-
13	Armenian					
14	T.	-	-	-	-	-
15	M.	-	-	-	-	-
16	F.	-	-	-	-	-
17	Arabic					
18	T.	25	15	-	10	-
19	M.	20	10	-	-	-
20	F.	-	-	-	10	-
21	Hebrew					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
25	Semitic languages, n.i.e.					
26	T.	-	-	-	-	-
27	M.	-	-	-	-	-
28	F.	-	-	-	-	-
29	Gujarati					
30	T.	10	10	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-
33	Hindi					
34	T.	15	15	-	-	-
35	M.	10	10	-	-	-
36	F.	10	10	-	-	-
37	Persian (Farsi)					
38	T.	10	-	-	10	-
39	M.	-	-	-	-	-
40	F.	-	-	-	-	-
41	Punjabi					
42	T.	55	40	-	10	10
43	M.	30	25	-	10	-
44	F.	25	20	-	-	-
45	Urdu					
46	T.	-	-	-	-	-
47	M.	-	-	-	-	-
48	F.	-	-	-	-	-
49	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
50	T.	10	10	-	-	-
51	M.	10	-	-	-	-
52	F.	-	-	-	-	-
53	Tamil					
54	T.	10	10	-	-	-
55	M.	-	10	-	-	-
56	F.	10	10	-	-	-
57	Japanese					
58	T.	10	-	-	-	-
59	M.	-	-	-	-	-
60	F.	10	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues maternelles et sexe	N°
					Finois	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Hongrois	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Grec	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Arménien	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Arabe	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Hébreu	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Langues sémitiques, n.i.a.	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Gujarati	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Hindi	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Persan (farsi)	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Pendjabi	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Ourdou	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Langues indo-iraniennes, n.i.a.	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Tamoul	
					T.	40
					M.	41
					F.	42
					Japonais	
					T.	43
					M.	44
					F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Korean					
2	T.	10	10	–	–	–
3	M.	10	10	–	–	–
4	F.	10	10	–	–	–
5	Chinese					
6	T.	205	175	–	10	15
7	M.	110	100	–	–	10
8	F.	95	80	–	10	10
9	Lao					
10	T.	–	–	–	–	–
11	M.	–	–	–	–	–
12	F.	–	–	–	–	–
13	Khmer (Cambodian)					
14	T.	–	–	–	–	–
15	M.	–	–	–	–	–
16	F.	–	–	–	–	–
17	Vietnamese					
18	T.	90	90	–	10	–
19	M.	55	50	–	10	–
20	F.	45	40	–	10	–
21	Tagalog (Pilipino)					
22	T.	140	140	–	–	10
23	M.	40	35	–	–	–
24	F.	100	100	–	–	–
25	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.					
26	T.	10	10	–	–	–
27	M.	–	–	–	–	–
28	F.	–	–	–	–	–
29	Niger-Congo languages, n.i.e.					
30	T.	–	–	–	–	–
31	M.	–	–	–	–	–
32	F.	–	–	–	–	–
33	Creoles					
34	T.	–	–	–	–	–
35	M.	–	–	–	–	–
36	F.	–	–	–	10	–
37	Other languages					
38	T.	5,330	4,645	10	50	635
39	M.	2,725	2,395	10	30	300
40	F.	2,605	2,250	–	20	335
41	Multiple responses					
42	T.	1,175	1,020	–	135	20
43	M.	590	505	–	70	10
44	F.	585	515	–	60	10
45	English and French					
46	T.	135	30	–	105	–
47	M.	75	20	–	60	–
48	F.	55	10	–	45	–
49	English and non-official language					
50	T.	985	955	–	15	15
51	M.	485	470	–	10	10
52	F.	500	485	10	–	–
53	French and non-official language					
54	T.	20	10	–	10	–
55	M.	10	–	–	10	–
56	F.	15	–	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues maternelles et sexe	N°
					Coréen	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Chinois	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Lao	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Khmer (cambodgien)	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Vietnamien	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Tagalog (pilipino)	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Langues créoles	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Autres langues	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Réponses multiples	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Anglais et français	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Anglais et langue non officielle	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Français et langue non officielle	
					T.	40
					M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 3. Population by Mother Tongue and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected mother tongues and sex	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English, French and non-official language T.	10	–	–	–	–
2	M.	10	–	–	–	–
3	F.	10	–	–	10	–
4	Non-official languages T.	30	30	–	–	–
5	M.	20	10	–	–	–
6	F.	15	15	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 3. Population selon la langue maternelle et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues maternelles et sexe	N°
					Anglais, français et langue non officielle	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Langues non officielles	
					T.	4
					M.	5
					F.	6

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	CANADA †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	26,994,045	18,106,760	4,110,305	4,398,655	378,320
2	M.	13,337,670	9,045,480	1,908,540	2,230,265	153,385
3	F.	13,656,370	9,061,285	2,201,760	2,168,390	224,935
	Single responses					
4	T.	26,506,310	17,807,345	4,087,275	4,237,690	373,995
5	M.	13,096,880	8,894,320	1,897,795	2,153,190	151,565
6	F.	13,409,435	8,913,025	2,189,480	2,084,500	222,430
	English					
7	T.	18,220,180	16,386,730	4,615	1,826,470	2,360
8	M.	9,023,125	8,165,280	2,035	854,790	1,020
9	F.	9,197,045	8,221,450	2,575	971,685	1,335
	French					
10	T.	6,211,240	2,445	3,985,835	2,222,710	250
11	M.	3,047,045	1,245	1,850,300	1,195,405	100
12	F.	3,164,190	1,200	2,135,530	1,027,305	150
	Cree					
13	T.	50,770	38,485	2,785	1,650	7,840
14	M.	26,125	19,930	1,485	825	3,880
15	F.	24,645	18,560	1,300	825	3,960
	Montagnais–Naskapi					
16	T.	7,000	745	4,655	165	1,435
17	M.	3,425	365	2,275	95	690
18	F.	3,575	380	2,380	70	745
	Ojibway					
19	T.	12,100	10,130	–	40	1,940
20	M.	6,305	5,340	–	25	945
21	F.	5,795	4,785	–	15	1,000
	Algonquian languages, n.i.e.					
22	T.	4,540	2,960	325	295	965
23	M.	2,250	1,475	155	170	450
24	F.	2,295	1,485	175	120	515
	Athapaskan languages, n.i.e.					
25	T.	5,435	4,280	–	10	1,140
26	M.	2,765	2,170	–	–	585
27	F.	2,675	2,110	–	10	555
	Inuktitut					
28	T.	20,075	12,305	595	285	6,890
29	M.	10,370	6,465	305	135	3,465
30	F.	9,705	5,845	290	150	3,425
	Italian					
31	T.	241,420	131,705	20,530	40,840	48,340
32	M.	118,625	68,225	9,495	23,130	17,775
33	F.	122,800	63,485	11,030	17,715	30,565
	Portuguese					
34	T.	133,815	75,805	9,300	12,090	36,615
35	M.	66,265	39,280	4,530	6,475	15,975
36	F.	67,550	36,520	4,765	5,620	20,640
	Romanian					
37	T.	11,620	5,250	1,240	3,685	1,440
38	M.	5,745	2,725	525	2,010	485
39	F.	5,875	2,525	715	1,675	960
	Spanish					
40	T.	123,130	66,625	15,970	16,385	24,150
41	M.	62,010	34,545	7,630	9,130	10,705
42	F.	61,120	32,075	8,345	7,255	13,445

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland — Terre-Neuve					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
563,935	544,420	240	18,495	780	Population totale	
282,015	273,685	130	7,820	380	T.	1
281,920	270,735	110	10,675	400	M.	2
					F.	3
563,100	543,830	240	18,255	775	Réponses uniques	
281,595	273,355	125	7,730	380	T.	4
281,500	270,470	115	10,525	395	M.	5
					F.	6
					Anglais	
559,095	541,895	10	17,190	—	T.	7
279,500	272,305	—	7,185	—	M.	8
279,600	269,600	10	10,000	—	F.	9
					Français	
1,235	15	220	990	—	T.	10
625	15	120	495	—	M.	11
605	10	105	500	—	F.	12
—	—	—	—	—	Cri	
—	—	—	—	—	T.	13
—	—	—	—	—	M.	14
—	—	—	—	—	F.	15
					Montagnais-naskapi	
1,100	660	10	—	435	T.	16
520	320	—	—	190	M.	17
585	335	—	—	240	F.	18
					Ojibway	
—	—	—	—	—	T.	19
—	—	—	—	—	M.	20
—	—	—	—	—	F.	21
					Langues algonquines, n.l.a.	
—	—	—	—	—	T.	22
—	—	—	—	—	M.	23
—	—	—	—	—	F.	24
					Langues athapascanes, n.l.a.	
—	—	—	—	—	T.	25
—	—	—	—	—	M.	26
—	—	—	—	—	F.	27
					Inuktitut	
165	100	—	—	70	T.	28
90	60	—	—	35	M.	29
75	40	—	—	35	F.	30
					Italien	
—	—	—	—	—	T.	31
—	—	—	—	—	M.	32
—	—	—	—	—	F.	33
					Portugais	
55	30	—	10	10	T.	34
40	25	—	10	—	M.	35
15	—	—	—	—	F.	36
					Roumain	
10	—	—	—	—	T.	37
—	—	—	—	—	M.	38
—	—	—	—	—	F.	39
					Espagnol	
80	45	—	—	30	T.	40
65	35	—	—	25	M.	41
10	10	—	—	—	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	CANADA †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	German					
2	T.	114,270	99,005	590	5,830	8,840
3	M.	54,265	47,285	350	2,765	3,860
4	F.	60,005	51,715	240	3,070	4,980
5	Yiddish					
6	T.	6,595	5,025	35	660	875
7	M.	3,165	2,445	20	220	475
8	F.	3,435	2,575	20	440	395
9	Dutch					
10	T.	14,545	12,370	30	1,580	565
11	M.	6,980	5,920	10	855	195
12	F.	7,570	6,450	15	725	370
13	Croatian					
14	T.	21,160	18,165	10	1,175	1,815
15	M.	10,510	9,310	–	525	675
16	F.	10,655	8,855	15	650	1,135
17	Czech					
18	T.	10,200	8,465	140	1,050	540
19	M.	5,125	4,225	70	605	225
20	F.	5,070	4,240	70	445	315
21	Macedonian					
22	T.	7,960	6,655	–	210	1,095
23	M.	4,000	3,540	–	95	360
24	F.	3,960	3,115	–	115	730
25	Polish					
26	T.	103,905	80,475	1,925	7,395	14,115
27	M.	50,950	40,420	845	3,635	6,050
28	F.	52,950	40,055	1,080	3,755	8,055
29	Russian					
30	T.	14,725	11,190	170	1,030	2,325
31	M.	6,730	5,315	80	455	875
32	F.	8,000	5,875	90	575	1,460
33	Serbian					
34	T.	6,470	5,365	30	450	625
35	M.	3,285	2,800	20	220	245
36	F.	3,185	2,570	10	230	375
37	Slovak					
38	T.	5,520	4,650	105	450	305
39	M.	2,605	2,220	60	205	115
40	F.	2,915	2,435	45	250	190
41	Ukrainian					
42	T.	39,525	33,645	125	2,505	3,250
43	M.	17,870	15,605	50	1,155	1,060
44	F.	21,660	18,045	75	1,350	2,190
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	8,925	7,345	90	525	970
47	M.	4,355	3,695	40	280	340
48	F.	4,575	3,650	50	245	625
49	Lithuanian					
50	T.	4,515	3,960	20	295	240
51	M.	2,065	1,850	10	155	60
52	F.	2,450	2,110	15	140	180
53	Estonian					
54	T.	5,495	4,935	–	335	225
55	M.	2,550	2,300	–	160	90
56	F.	2,945	2,635	–	175	135

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland — Terre-Neuve					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
30	25	—	10	—	Allemand	
15	10	—	—	—	T.	1
15	10	—	—	—	M.	2
—	—	—	—	—	F.	3
—	—	—	—	—	Yiddish	
—	—	—	—	—	T.	4
—	—	—	—	—	M.	5
—	—	—	—	—	F.	6
10	10	—	—	—	Néerlandais	
—	—	—	—	—	T.	7
10	10	—	—	—	M.	8
—	—	—	—	—	F.	9
—	—	—	—	—	Croate	
—	—	—	—	—	T.	10
—	—	—	—	—	M.	11
—	—	—	—	—	F.	12
25	15	—	10	—	Tchèque	
10	10	—	—	—	T.	13
10	10	—	—	—	M.	14
—	—	—	—	—	F.	15
—	—	—	—	—	Macédonien	
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
—	—	—	—	—	F.	18
40	35	—	—	—	Polonais	
30	20	—	10	—	T.	19
15	10	—	—	10	M.	20
—	—	—	—	—	F.	21
90	60	—	—	25	Russe	
75	50	—	—	25	T.	22
10	10	—	—	—	M.	23
—	—	—	—	—	F.	24
—	—	—	—	—	Serbe	
—	—	—	—	—	T.	25
—	—	—	—	—	M.	26
—	—	—	—	—	F.	27
15	10	—	10	—	Slovaque	
—	—	—	—	—	T.	28
10	—	—	—	—	M.	29
—	—	—	—	—	F.	30
—	—	—	—	—	Ukrainien	
—	—	—	—	—	T.	31
—	—	—	—	—	M.	32
—	—	—	—	—	F.	33
—	—	—	—	—	Langues slaves, n.l.a.	
—	—	—	—	—	T.	34
—	—	—	—	—	M.	35
—	—	—	—	—	F.	36
—	—	—	—	—	Lituanien	
—	—	—	—	—	T.	37
—	—	—	—	—	M.	38
—	—	—	—	—	F.	39
—	—	—	—	—	Estonien	
—	—	—	—	—	T.	40
—	—	—	—	—	M.	41
—	—	—	—	—	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	CANADA †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	7,125	6,315	-	140	670
3	M.	3,220	2,950	-	65	205
4	F.	3,910	3,370	-	75	465
5	Hungarian					
6	T.	26,240	21,255	345	2,235	2,405
7	M.	12,385	10,265	145	1,130	845
8	F.	13,850	10,985	200	1,105	1,555
9	Greek					
10	T.	79,340	52,185	785	15,535	10,835
11	M.	39,965	26,990	330	8,535	4,105
12	F.	39,375	25,195	455	6,995	6,730
13	Armenian					
14	T.	20,520	7,300	1,695	9,065	2,460
15	M.	10,075	3,675	665	4,780	955
16	F.	10,440	3,620	1,025	4,290	1,505
17	Turkish					
18	T.	5,225	3,225	470	570	965
19	M.	2,870	1,925	250	300	390
20	F.	2,355	1,295	220	265	575
21	Arabic					
22	T.	64,935	28,180	8,585	18,935	9,230
23	M.	34,940	16,075	4,005	11,200	3,660
24	F.	29,990	12,100	4,580	7,740	5,570
25	Hebrew					
26	T.	6,955	4,870	235	1,505	345
27	M.	3,645	2,650	90	750	150
28	F.	3,310	2,220	145	750	195
29	Semitic languages, n.i.e.					
30	T.	17,325	13,235	665	1,120	2,300
31	M.	9,765	7,865	345	720	830
32	F.	7,560	5,365	320	400	1,470
33	Bengali					
34	T.	5,905	4,500	95	730	580
35	M.	3,430	2,700	60	475	190
36	F.	2,475	1,795	30	255	395
37	Gujarati					
38	T.	22,375	18,260	75	655	3,385
39	M.	10,480	9,200	30	315	940
40	F.	11,895	9,060	45	335	2,445
41	Hindi					
42	T.	17,600	15,285	25	635	1,660
43	M.	8,535	7,710	20	295	500
44	F.	9,065	7,575	-	330	1,155
45	Persian (Farsi)					
46	T.	31,645	23,505	580	3,490	4,060
47	M.	17,265	13,240	275	2,015	1,735
48	F.	14,375	10,265	305	1,475	2,325
49	Punjabi					
50	T.	101,265	77,715	30	1,795	21,720
51	M.	50,790	41,805	20	905	8,055
52	F.	50,475	35,915	10	890	13,660
53	Urdu					
54	T.	15,940	13,480	45	875	1,540
55	M.	8,025	7,120	10	440	450
56	F.	7,915	6,360	30	435	1,090

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Newfoundland — Terre-Neuve					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
—	—	—	—	—	Finois	
—	—	—	—	—	T.	1
—	—	—	—	—	M.	2
					F.	3
60	30	—	—	30	Hongrois	
30	15	—	—	20	T.	4
25	15	—	—	10	M.	5
					F.	6
50	30	—	15	—	Grec	
25	15	—	15	—	T.	7
30	15	—	10	—	M.	8
					F.	9
—	—	—	—	—	Arménien	
—	—	—	—	—	T.	10
—	—	—	—	—	M.	11
					F.	12
—	—	—	—	—	Turc	
—	—	—	—	—	T.	13
—	—	—	—	—	M.	14
					F.	15
—	—	—	—	—	Arabe	
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
—	—	—	—	—	F.	18
—	—	—	—	—	Hébreu	
—	—	—	—	—	T.	19
—	—	—	—	—	M.	20
					F.	21
20	—	—	—	10	Langues sémitiques, n.l.a.	
15	10	—	—	10	T.	22
10	—	—	—	—	M.	23
					F.	24
50	45	—	—	—	Bengali	
10	10	—	—	—	T.	25
40	35	—	—	10	M.	26
					F.	27
40	40	—	—	—	Gujarati	
20	20	—	—	—	T.	28
20	15	—	—	10	M.	29
					F.	30
10	10	—	—	—	Hindi	
—	—	—	—	—	T.	31
—	—	—	—	—	M.	32
					F.	33
45	45	—	—	—	Persan (farsi)	
30	30	—	—	—	T.	34
15	15	—	—	—	M.	35
					F.	36
100	90	—	—	15	Pendjabi	
50	40	—	—	10	T.	37
50	40	—	—	10	M.	38
					F.	39
35	35	—	—	—	Ourdou	
20	20	—	—	—	T.	40
15	15	—	—	—	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	CANADA †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
2	T.	6,360	5,235	15	400	705
3	M.	3,005	2,625	-	220	165
4	F.	3,350	2,615	10	180	540
5	Tamil					
6	T.	23,085	19,215	125	905	2,840
7	M.	13,955	11,820	65	585	1,505
8	F.	9,130	7,395	60	340	1,330
9	Japanese					
10	T.	15,615	11,945	30	330	3,310
11	M.	7,240	5,855	15	145	1,215
12	F.	8,380	6,085	15	180	2,095
13	Korean					
14	T.	27,210	20,735	220	935	5,325
15	M.	13,325	10,705	85	500	2,030
16	F.	13,885	10,025	135	435	3,295
17	Chinese					
18	T.	389,230	273,770	3,590	10,225	101,640
19	M.	189,250	141,345	1,930	5,220	40,760
20	F.	199,975	132,430	1,660	5,005	60,885
21	Lao					
22	T.	9,210	4,855	1,785	970	1,600
23	M.	4,805	2,630	815	620	740
24	F.	4,405	2,225	965	355	855
25	Khmer (Cambodian)					
26	T.	12,425	5,060	2,770	1,210	3,385
27	M.	6,155	2,740	1,290	785	1,335
28	F.	6,270	2,320	1,480	420	2,055
29	Vietnamese					
30	T.	71,550	42,450	6,070	9,150	13,875
31	M.	38,060	23,655	3,025	5,365	6,025
32	F.	33,490	18,795	3,050	3,790	7,855
33	Tagalog (Pilipino)					
34	T.	48,130	45,475	15	695	1,945
35	M.	19,775	18,860	15	250	660
36	F.	28,355	26,615	-	450	1,290
37	Niger-Congo languages, n.i.e.					
38	T.	4,550	3,965	105	285	200
39	M.	2,625	2,300	55	185	90
40	F.	1,930	1,665	55	100	115
41	Creoles					
42	T.	14,615	390	8,800	4,035	1,385
43	M.	6,220	180	3,470	2,250	320
44	F.	8,390	210	5,330	1,785	1,065
45	Other languages					
46	T.	56,780	46,200	980	3,140	6,455
47	M.	28,560	23,445	480	1,635	3,000
48	F.	28,220	22,760	500	1,505	3,455
49	Multiple responses					
50	T.	487,730	299,420	23,025	160,965	4,325
51	M.	240,795	151,160	10,745	77,070	1,815
52	F.	246,935	148,260	12,280	83,890	2,505
53	English and French					
54	T.	113,190	6,360	2,460	104,320	45
55	M.	53,460	3,230	1,105	49,110	15
56	F.	59,725	3,125	1,360	55,210	30

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Newfoundland — Terre-Neuve					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
					Langues indo-iraniennes, n.i.a.	
10	—	—	—	—	T.	1
—	—	—	—	—	M.	2
10	—	—	—	—	F.	3
					Tamoul	
25	20	—	—	—	T.	4
15	10	—	—	—	M.	5
10	10	—	—	—	F.	6
					Japonais	
20	20	—	—	—	T.	7
10	10	—	—	—	M.	8
10	10	—	—	—	F.	9
					Coréen	
10	10	—	—	—	T.	10
—	10	—	—	—	M.	11
—	—	—	—	—	F.	12
					Chinois	
285	235	—	—	50	T.	13
130	110	—	—	15	M.	14
155	125	—	10	30	F.	15
					Lao	
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
—	—	—	—	—	F.	18
					Khmer (cambodgien)	
—	—	—	—	—	T.	19
—	—	—	—	—	M.	20
—	—	—	—	—	F.	21
					Vietnamien	
20	10	—	—	10	T.	22
10	—	—	—	—	M.	23
10	—	—	—	10	F.	24
					Tagalog (pilipino)	
20	20	—	—	—	T.	25
10	15	—	—	—	M.	26
10	10	—	—	—	F.	27
					Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	
—	—	—	—	—	T.	28
—	—	—	—	—	M.	29
—	—	—	—	—	F.	30
					Langues créoles	
—	—	—	—	—	T.	31
—	—	—	—	—	M.	32
—	—	—	—	—	F.	33
					Autres langues	
360	280	—	10	75	T.	34
220	175	—	10	40	M.	35
135	100	—	—	35	F.	36
					Réponses multiples	
840	595	—	240	10	T.	37
420	325	—	95	—	M.	38
420	265	—	150	—	F.	39
					Anglais et français	
195	15	—	180	—	T.	40
80	—	—	80	—	M.	41
115	10	—	105	—	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	CANADA †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English and non-official language					
2	T.	320,050	285,210	225	32,240	2,380
3	M.	160,285	144,005	140	15,095	1,045
4	F.	159,765	141,200	85	17,140	1,335
5	French and non-official language					
6	T.	33,705	435	19,695	13,200	380
7	M.	16,770	210	9,195	7,225	150
8	F.	16,940	225	10,500	5,975	230
9	English, French and non-official language					
10	T.	11,220	635	290	10,235	65
11	M.	5,650	320	140	5,155	35
12	F.	5,570	305	155	5,080	30
13	Non-official languages					
14	T.	9,560	6,785	350	965	1,455
15	M.	4,625	3,390	175	490	575
16	F.	4,935	3,395	180	480	880

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Newfoundland – Terre-Neuve					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
					Anglais et langue non officielle	
605	570	–	30	–	T.	1
335	325	–	15	–	M.	2
270	245	–	20	10	F.	3
					Français et langue non officielle	
–	–	–	–	–	T.	4
–	–	–	–	–	M.	5
–	–	–	–	–	F.	6
25	–	–	25	–	Anglais, français et langue non officielle	
–	–	–	–	–	T.	7
25	–	–	25	–	M.	8
					F.	9
15	15	–	–	–	Langues non officielles	
10	10	–	–	–	T.	10
10	10	–	–	–	M.	11
					F.	12

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard				
		Official language — Langue officielle				
		Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	128,100	114,795	270	12,950	85
2	M.	63,335	57,300	120	5,875	40
3	F.	64,765	57,495	145	7,080	45
	Single responses					
4	T.	127,740	114,675	270	12,725	65
5	M.	63,175	57,235	120	5,790	25
6	F.	64,565	57,445	145	6,930	40
	English					
7	T.	124,440	114,390	15	10,030	—
8	M.	61,615	57,085	10	4,520	—
9	F.	62,820	57,310	—	5,510	—
	French					
10	T.	2,930	—	255	2,675	—
11	M.	1,370	—	105	1,265	—
12	F.	1,560	—	145	1,410	—
	Cree					
13	T.	—	—	—	—	—
14	M.	—	—	—	—	—
15	F.	—	—	—	—	—
	Montagnais-Naskapi					
16	T.	—	—	—	—	—
17	M.	—	—	—	—	—
18	F.	—	—	—	—	—
	Ojibway					
19	T.	—	—	—	—	—
20	M.	—	—	—	—	—
21	F.	—	—	—	—	—
	Algonquian languages, n.i.e.					
22	T.	—	—	—	—	—
23	M.	—	—	—	—	—
24	F.	—	—	—	—	—
	Athapaskan languages, n.i.e.					
25	T.	—	—	—	—	—
26	M.	—	—	—	—	—
27	F.	—	—	—	—	—
	Inuktitut					
28	T.	—	—	—	—	—
29	M.	—	—	—	—	—
30	F.	—	—	—	—	—
	Italian					
31	T.	—	—	—	—	—
32	M.	—	—	—	—	—
33	F.	—	—	—	—	—
	Portuguese					
34	T.	—	—	—	—	—
35	M.	—	—	—	—	—
36	F.	—	—	—	—	—
	Romanian					
37	T.	—	—	—	—	—
38	M.	—	—	—	—	—
39	F.	—	—	—	—	—
	Spanish					
40	T.	30	15	—	—	15
41	M.	20	10	—	—	15
42	F.	—	10	—	—	—

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia — Nouvelle-Écosse					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
890,950	811,870	1,580	76,465	1,030	Population totale	
438,020	401,465	680	35,425	450	T.	1
452,930	410,400	900	41,040	580	M.	2
					F.	3
887,705	810,055	1,550	75,065	1,030	Réponses uniques	
436,405	400,535	670	34,745	450	T.	4
451,300	409,520	875	40,320	580	M.	5
					F.	6
					Anglais	
856,585	802,120	55	54,390	15	T.	7
420,650	396,365	35	24,250	10	M.	8
435,935	405,755	20	30,140	10	F.	9
					Français	
21,590	35	1,475	20,075	—	T.	10
10,805	15	625	10,165	—	M.	11
10,780	20	850	9,910	—	F.	12
—	—	—	—	—	Cri	
—	—	—	—	—	T.	13
—	—	—	—	—	M.	14
—	—	—	—	—	F.	15
—	—	—	—	—	Montagnais—naskapi	
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
—	—	—	—	—	F.	18
—	—	—	—	—	Ojibway	
—	—	—	—	—	T.	19
—	—	—	—	—	M.	20
—	—	—	—	—	F.	21
—	—	—	—	—	Langues algonquines, n.i.a.	
—	—	—	—	—	T.	22
—	—	—	—	—	M.	23
—	—	—	—	—	F.	24
—	—	—	—	—	Langues athapascanes, n.i.a.	
—	—	—	—	—	T.	25
—	—	—	—	—	M.	26
—	—	—	—	—	F.	27
—	—	—	—	—	Inuktitut	
—	—	—	—	—	T.	28
—	—	—	—	10	M.	29
—	—	—	—	—	F.	30
255	195	—	45	10	Italien	
105	90	—	20	—	T.	31
145	110	—	25	10	M.	32
					F.	33
205	130	—	15	55	Portugais	
110	70	—	10	30	T.	34
90	55	—	10	25	M.	35
					F.	36
10	—	—	—	—	Roumain	
10	—	—	—	—	T.	37
—	10	—	—	—	M.	38
					F.	39
505	315	—	30	165	Espagnol	
245	160	—	—	85	T.	40
260	150	—	30	80	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard				
		Official language — Langue officielle				
		Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français
1	German					
2	T.	10	—	—	—	—
3	M.	10	—	—	—	—
4	F.	—	—	—	—	—
5	Yiddish					
6	T.	—	—	—	—	—
7	M.	—	—	—	—	—
8	F.	—	—	—	—	—
9	Dutch					
10	T.	105	100	—	10	—
11	M.	65	60	—	—	—
12	F.	40	45	—	—	—
13	Croatian					
14	T.	—	—	—	—	—
15	M.	—	—	—	—	—
16	F.	—	—	—	—	—
17	Czech					
18	T.	—	—	—	—	—
19	M.	—	—	—	—	—
20	F.	—	—	—	—	—
21	Macedonian					
22	T.	—	—	—	—	—
23	M.	—	—	—	—	—
24	F.	—	—	—	—	—
25	Polish					
26	T.	30	30	—	—	—
27	M.	15	20	—	—	—
28	F.	15	15	—	—	—
29	Russian					
30	T.	—	—	—	—	—
31	M.	—	—	—	—	—
32	F.	—	—	—	—	—
33	Serbian					
34	T.	—	—	—	—	—
35	M.	—	—	—	—	—
36	F.	—	—	—	—	—
37	Slovak					
38	T.	—	—	—	—	—
39	M.	—	—	—	—	—
40	F.	—	—	—	—	—
41	Ukrainian					
42	T.	—	—	—	—	—
43	M.	—	—	—	—	—
44	F.	—	—	—	—	—
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	—	—	—	—	—
47	M.	—	—	—	—	—
48	F.	—	—	—	—	—
49	Lithuanian					
50	T.	—	—	—	—	—
51	M.	—	—	—	—	—
52	F.	—	—	—	—	—
53	Estonian					
54	T.	—	—	—	—	—
55	M.	—	—	—	—	—
56	F.	—	—	—	—	—

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
535	425	-	70	40	Allemand	
260	205	-	50	-	T.	1
275	220	-	20	35	M.	2
					F.	3
-	-	-	-	-	Yiddish	
-	-	-	-	-	T.	4
-	-	-	-	-	M.	5
					F.	6
205	160	-	45	-	Néerlandais	
105	85	-	25	-	T.	7
100	80	-	20	-	M.	8
					F.	9
45	45	-	-	-	Croate	
25	20	-	-	-	T.	10
20	25	-	-	-	M.	11
					F.	12
25	20	-	10	-	Tchèque	
15	15	-	-	-	T.	13
10	10	-	-	-	M.	14
					F.	15
-	-	-	-	-	Macédonien	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
					F.	18
540	445	-	55	40	Polonais	
255	230	-	20	10	T.	19
275	210	-	40	25	M.	20
					F.	21
20	20	-	-	-	Russe	
10	10	-	10	-	T.	22
10	10	-	-	-	M.	23
					F.	24
-	-	-	-	-	Serbe	
-	-	-	-	-	T.	25
-	-	-	-	-	M.	26
					F.	27
15	15	-	-	-	Slovaque	
10	10	-	-	-	T.	28
-	10	-	-	-	M.	29
	10	-	-	-	F.	30
10	10	-	-	-	Ukrainien	
-	-	-	-	-	T.	31
-	-	-	-	-	M.	32
	-	-	-	-	F.	33
20	20	-	-	-	Langues slaves, n.i.a.	
15	10	-	-	-	T.	34
-	-	-	-	-	M.	35
	-	-	-	-	F.	36
-	-	-	-	-	Lituanien	
-	-	-	-	-	T.	37
-	-	-	-	-	M.	38
	-	-	-	-	F.	39
15	15	-	-	-	Estonien	
-	10	-	-	-	T.	40
10	10	-	-	-	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard				
		Official language — Langue officielle				
		Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	—	—	—	—	—
3	M.	—	—	—	—	—
4	F.	—	—	—	—	—
5	Hungarian					
6	T.	—	—	—	—	—
7	M.	—	—	—	—	—
8	F.	—	—	—	—	—
9	Greek					
10	T.	—	—	—	—	—
11	M.	—	—	—	—	—
12	F.	—	—	—	—	—
13	Armenian					
14	T.	—	—	—	—	—
15	M.	—	—	—	—	—
16	F.	—	—	—	—	—
17	Turkish					
18	T.	—	—	—	—	—
19	M.	—	—	—	—	—
20	F.	—	—	—	—	—
21	Arabic					
22	T.	90	55	10	10	20
23	M.	35	25	—	—	—
24	F.	50	30	—	10	15
25	Hebrew					
26	T.	—	—	—	—	—
27	M.	—	—	—	—	—
28	F.	—	—	—	—	—
29	Semitic languages, n.l.e.					
30	T.	—	—	—	—	—
31	M.	10	10	—	—	—
32	F.	—	—	—	—	—
33	Bengali					
34	T.	—	—	—	—	—
35	M.	—	—	—	—	—
36	F.	—	—	—	—	—
37	Gujarati					
38	T.	—	—	—	—	—
39	M.	—	—	—	—	—
40	F.	—	—	—	—	—
41	Hindi					
42	T.	—	—	—	—	—
43	M.	—	—	—	—	—
44	F.	—	—	—	—	—
45	Persian (Farsi)					
46	T.	10	10	—	—	—
47	M.	—	—	—	—	—
48	F.	10	10	—	—	—
49	Punjabi					
50	T.	15	—	—	—	10
51	M.	—	—	—	—	—
52	F.	10	—	—	—	10
53	Urdu					
54	T.	—	—	—	—	—
55	M.	—	—	—	—	—
56	F.	—	—	—	—	—

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia – Nouvelle-Écosse					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
10	10	–	–	–	Finnois	
–	–	–	–	–	T.	1
–	–	–	–	–	M.	2
					F.	3
60	60	–	–	–	Hongrois	
30	25	–	10	–	T.	4
30	30	–	–	–	M.	5
					F.	6
600	500	–	50	50	Grec	
305	275	–	20	15	T.	7
295	230	–	30	35	M.	8
					F.	9
–	–	–	–	–	Arménien	
–	–	–	–	–	T.	10
–	–	–	–	–	M.	11
					F.	12
35	30	–	–	–	Turc	
10	10	–	–	–	T.	13
20	15	–	–	10	M.	14
					F.	15
790	500	10	185	95	Arabe	
415	250	10	125	30	T.	16
375	250	10	60	60	M.	17
					F.	18
20	20	–	–	–	Hébreu	
10	15	–	–	–	T.	19
10	10	–	–	–	M.	20
					F.	21
15	15	–	–	–	Langues sémitiques, n.f.a.	
15	10	–	–	–	T.	22
–	–	–	–	–	M.	23
					F.	24
30	20	–	10	–	Bengali	
15	10	–	10	–	T.	25
15	15	–	–	–	M.	26
					F.	27
30	30	–	–	–	Gujarati	
20	15	–	–	–	T.	28
15	10	–	–	–	M.	29
					F.	30
145	120	–	15	–	Hindi	
80	75	–	10	–	T.	31
60	45	–	10	10	M.	32
					F.	33
160	145	–	10	–	Persan (farsi)	
95	90	–	10	–	T.	34
65	60	–	–	–	M.	35
					F.	36
165	155	–	–	15	Pendjabi	
80	80	–	–	–	T.	37
85	70	–	–	15	M.	38
					F.	39
60	35	–	15	–	Ourdou	
30	25	–	10	–	T.	40
25	15	–	10	–	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
1	T.	-	-	-	-	-
2	M.	-	-	-	-	-
3	F.	-	-	-	-	-
	Tamil					
4	T.	-	-	-	-	-
5	M.	-	-	-	-	-
6	F.	-	-	-	-	-
	Japanese					
7	T.	-	-	-	-	-
8	M.	-	-	-	-	-
9	F.	-	-	-	-	-
	Korean					
10	T.	-	-	-	-	-
11	M.	-	-	-	-	-
12	F.	-	-	-	-	-
	Chinese					
13	T.	50	40	-	-	10
14	M.	25	20	-	-	-
15	F.	25	15	-	-	10
	Lao					
16	T.	-	-	-	-	-
17	M.	-	-	-	-	-
18	F.	-	-	-	-	-
	Khmer (Cambodian)					
19	T.	-	-	-	-	-
20	M.	-	-	-	-	-
21	F.	-	-	-	-	-
	Vietnamese					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
	Tagalog (Pilipino)					
25	T.	-	-	-	-	-
26	M.	-	-	-	-	-
27	F.	-	-	-	-	-
	Niger-Congo languages, n.i.e.					
28	T.	-	-	-	-	-
29	M.	-	-	-	-	-
30	F.	-	-	-	-	-
	Creoles					
31	T.	-	-	-	-	-
32	M.	-	-	-	-	-
33	F.	-	-	-	-	-
	Other languages					
34	T.	25	25	-	-	-
35	M.	10	10	-	-	-
36	F.	15	15	-	-	-
	Multiple responses					
37	T.	360	120	-	225	15
38	M.	160	65	-	80	10
39	F.	205	55	-	145	-
	English and French					
40	T.	230	10	-	220	-
41	M.	80	10	-	75	-
42	F.	150	-	-	145	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
					Langues indo-iraniennes, n.l.a.	
20	20	-	-	-	T.	1
10	15	-	-	-	M.	2
-	10	-	-	-	F.	3
					Tamoul	
15	15	-	-	-	T.	4
10	10	-	-	-	M.	5
10	-	-	-	-	F.	6
					Japonais	
110	95	-	-	15	T.	7
75	70	-	-	10	M.	8
35	25	-	-	10	F.	9
					Coréen	
15	10	-	-	-	T.	10
-	-	-	-	-	M.	11
10	-	-	10	-	F.	12
					Chinois	
875	695	-	10	175	T.	13
470	380	-	-	85	M.	14
410	315	-	-	90	F.	15
					Lao	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
-	-	-	-	-	F.	18
					Khmer (cambodgien)	
10	10	-	-	-	T.	19
-	-	-	-	-	M.	20
10	-	-	-	-	F.	21
					Vietnamien	
475	400	-	15	55	T.	22
280	240	-	10	25	M.	23
195	160	-	-	35	F.	24
					Tagalog (pilipino)	
65	50	-	-	10	T.	25
15	10	-	-	-	M.	26
50	45	-	-	10	F.	27
					Langues nigéro-congolaises, n.l.a.	
25	20	-	-	10	T.	28
20	10	-	-	10	M.	29
10	10	-	-	-	F.	30
					Langues créoles	
-	-	-	-	-	T.	31
-	-	-	-	-	M.	32
-	-	-	-	-	F.	33
					Autres langues	
3,395	3,120	-	25	255	T.	34
1,760	1,615	-	15	130	M.	35
1,635	1,505	-	10	125	F.	36
					Réponses multiples	
3,240	1,815	30	1,400	-	T.	37
1,615	925	10	680	10	M.	38
1,625	885	25	720	-	F.	39
					Anglais et français	
1,255	95	-	1,160	-	T.	40
590	50	-	535	-	M.	41
670	45	-	620	-	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English and non-official language					
2	T.	130	110	–	10	15
3	M.	80	60	–	10	15
4	F.	50	50	–	–	10
5	French and non-official language					
6	T.	–	–	–	–	–
7	M.	–	–	–	–	–
8	F.	–	–	–	–	–
9	English, French and non-official language					
10	T.	–	–	–	–	–
11	M.	–	–	–	–	–
12	F.	–	–	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Nova Scotia – Nouvelle-Écosse					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
1,835	1,650	10	175	–	Anglais et langue non officielle	
940	850	–	80	–	T.	1
895	805	–	90	–	M.	2
					F.	3
85	–	25	60	–	Français et langue non officielle	
55	–	–	60	–	T.	4
20	–	20	–	–	M.	5
					F.	6
–	–	–	10	–	Anglais, français et langue non officielle	
–	–	–	–	–	T.	7
10	–	–	–	–	M.	8
					F.	9
60	60	–	–	–	Langues non officielles	
25	25	–	–	–	T.	10
35	35	–	–	–	M.	11
					F.	12

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	New Brunswick - Nouveau-Brunswick †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	716,495	414,955	89,500	211,525	510
2	M.	354,130	206,470	42,865	104,515	280
3	F.	362,360	208,485	46,640	107,005	235
	Single responses					
4	T.	710,475	414,230	89,405	206,325	510
5	M.	351,190	206,125	42,795	101,990	275
6	F.	359,285	208,105	46,610	104,335	235
	English					
7	T.	485,575	410,905	120	74,540	10
8	M.	239,600	204,385	55	35,150	10
9	F.	245,970	206,520	65	39,385	-
	French					
10	T.	220,590	85	89,210	131,295	-
11	M.	109,310	50	42,700	66,555	-
12	F.	111,280	30	46,510	64,740	-
	Cree					
13	T.	-	-	-	-	-
14	M.	-	-	-	-	-
15	F.	-	-	-	-	-
	Montagnais-Naskapi					
16	T.	-	-	-	-	-
17	M.	-	-	-	-	-
18	F.	-	-	-	-	-
	Ojibway					
19	T.	-	-	-	-	-
20	M.	-	-	-	-	-
21	F.	-	-	-	-	-
	Algonquian languages, n.i.e.					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
	Athapaskan languages, n.i.e.					
25	T.	-	-	-	-	-
26	M.	-	-	-	-	-
27	F.	-	-	-	-	-
	Inuktitut					
28	T.	-	-	-	-	-
29	M.	-	-	-	-	-
30	F.	-	-	-	-	-
	Italian					
31	T.	135	85	10	20	15
32	M.	60	45	-	-	-
33	F.	75	40	-	20	10
	Portuguese					
34	T.	120	95	-	25	10
35	M.	60	40	-	20	-
36	F.	60	50	-	10	-
	Romanian					
37	T.	20	10	-	15	-
38	M.	20	-	-	15	-
39	F.	-	-	-	-	-
	Spanish					
40	T.	150	60	10	30	50
41	M.	85	30	-	25	30
42	F.	65	30	10	10	15

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
6,810,300	373,755	3,958,930	2,412,990	64,625	Population totale	
3,344,435	177,590	1,838,420	1,302,125	26,300	T.	1
3,465,870	196,165	2,120,510	1,110,865	38,325	M.	2
					F.	3
6,683,135	360,335	3,937,020	2,322,005	63,775	Réponses uniques	
3,282,440	171,135	1,828,210	1,257,145	25,950	T.	4
3,400,695	189,205	2,108,805	1,064,860	37,825	M.	5
					F.	6
716,150	280,425	3,175	432,375	170	Anglais	
350,010	130,520	1,435	217,985	75	T.	7
366,145	149,905	1,740	214,395	100	M.	8
					F.	9
5,604,020	835	3,840,625	1,762,335	225	Français	
2,750,355	420	1,782,885	966,955	90	T.	10
2,853,660	420	2,057,740	795,375	125	M.	11
					F.	12
10,840	3,970	2,775	1,495	2,600	Cri	
5,525	2,030	1,475	730	1,290	T.	13
5,320	1,940	1,295	765	1,310	M.	14
					F.	15
5,900	85	4,650	160	1,000	Montagnais-naskapi	
2,910	45	2,270	95	495	T.	16
2,990	40	2,380	70	505	M.	17
					F.	18
-	-	-	-	-	Ojibway	
-	-	-	-	-	T.	19
-	-	-	-	-	M.	20
					F.	21
980	240	330	290	125	Langues algonquines, n.i.a.	
495	115	150	170	50	T.	22
490	125	175	115	70	M.	23
					F.	24
-	-	-	-	-	Langues athapascanes, n.i.a.	
-	-	-	-	-	T.	25
-	-	-	-	-	M.	26
					F.	27
6,280	2,895	595	260	2,530	Inuktitut	
3,245	1,525	300	120	1,300	T.	28
3,035	1,365	295	140	1,235	M.	29
					F.	30
70,480	4,345	20,140	33,580	12,410	Italien	
35,160	2,050	9,355	19,370	4,380	T.	31
35,325	2,300	10,780	14,215	8,030	M.	32
					F.	33
21,300	1,260	8,760	7,265	4,015	Portugais	
10,370	565	4,255	3,945	1,605	T.	34
10,930	695	4,505	3,320	2,405	M.	35
					F.	36
3,910	325	1,130	2,080	380	Roumain	
1,940	130	490	1,165	160	T.	37
1,970	195	635	910	220	M.	38
					F.	39
37,070	2,455	15,720	11,775	7,120	Espagnol	
19,120	1,510	7,510	6,845	3,265	T.	40
17,945	950	8,205	4,930	3,855	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	New Brunswick – Nouveau-Brunswick †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	German					
2	T.	275	190	–	75	10
3	M.	105	65	–	30	10
4	F.	170	120	–	45	10
5	Yiddish					
6	T.	–	–	–	–	–
7	M.	–	–	–	–	–
8	F.	–	–	–	–	–
9	Dutch					
10	T.	135	120	–	20	–
11	M.	65	60	–	10	–
12	F.	75	60	–	15	–
13	Croatian					
14	T.	–	–	–	–	–
15	M.	–	–	–	–	–
16	F.	–	–	–	–	–
17	Czech					
18	T.	40	20	–	20	–
19	M.	20	10	–	10	–
20	F.	20	10	–	–	–
21	Macedonian					
22	T.	10	–	–	–	–
23	M.	–	–	–	–	–
24	F.	–	–	–	–	–
25	Polish					
26	T.	140	100	–	35	–
27	M.	60	40	–	15	–
28	F.	80	60	–	20	–
29	Russian					
30	T.	–	–	–	–	–
31	M.	–	–	–	–	–
32	F.	–	–	–	–	–
33	Serbian					
34	T.	–	–	–	–	–
35	M.	–	–	–	–	–
36	F.	–	–	–	–	–
37	Slovak					
38	T.	10	10	–	–	–
39	M.	–	–	–	–	–
40	F.	10	10	–	–	–
41	Ukrainian					
42	T.	–	–	–	–	–
43	M.	–	–	–	–	–
44	F.	–	–	–	–	–
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	–	–	–	–	–
47	M.	–	–	–	–	–
48	F.	–	–	–	–	–
49	Lithuanian					
50	T.	–	–	–	–	–
51	M.	–	–	–	–	–
52	F.	–	–	–	–	–
53	Estonian					
54	T.	10	10	–	–	–
55	M.	–	10	–	–	–
56	F.	–	–	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
5,125	2,215	560	2,000	345	Allemand	
2,420	905	330	1,010	170	T.	1
2,710	1,310	230	990	175	M.	2
					F.	3
4,250	3,000	35	630	580	Yiddish	
2,080	1,530	20	200	335	T.	4
2,165	1,470	20	430	245	M.	5
					F.	6
660	235	25	385	20	Néerlandais	
345	110	-	215	10	T.	7
320	120	15	165	10	M.	8
					F.	9
815	350	15	390	60	Croate	
405	160	-	215	30	T.	10
405	190	10	175	25	M.	11
					F.	12
975	405	140	385	50	Tchèque	
520	185	70	240	25	T.	13
455	220	70	140	20	M.	14
					F.	15
-	-	-	-	-	Macédonien	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
					F.	18
10,955	4,045	1,835	3,775	1,300	Polonais	
5,300	1,945	820	1,955	570	T.	19
5,660	2,100	1,020	1,815	725	M.	20
					F.	21
1,615	590	120	620	290	Russe	
670	250	60	260	100	T.	22
950	335	60	365	190	M.	23
					F.	24
155	55	25	60	10	Serbe	
70	20	20	20	10	T.	25
85	35	10	40	-	M.	26
					F.	27
710	285	105	235	90	Slovaque	
315	95	65	110	45	T.	28
395	185	40	120	45	M.	29
					F.	30
2,695	1,430	105	955	205	Ukrainien	
1,195	590	45	505	55	T.	31
1,505	840	60	450	150	M.	32
					F.	33
940	475	85	300	70	Langues slaves, n.i.a.	
450	230	40	175	10	T.	34
480	250	45	125	60	M.	35
					F.	36
640	415	15	180	35	Lituanien	
295	195	10	80	10	T.	37
350	220	10	100	20	M.	38
					F.	39
280	235	-	45	-	Estonien	
110	85	-	25	-	T.	40
170	150	-	20	10	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	New Brunswick - Nouveau-Brunswick †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	10	-	-	10	-
3	M.	-	-	-	10	-
4	F.	10	-	-	10	-
5	Hungarian					
6	T.	60	50	-	-	10
7	M.	25	25	-	-	-
8	F.	35	25	-	-	10
9	Greek					
10	T.	135	120	-	10	10
11	M.	65	60	-	-	-
12	F.	70	55	-	-	10
13	Armenian					
14	T.	15	10	-	10	-
15	M.	15	10	-	-	-
16	F.	-	10	-	-	-
17	Turkish					
18	T.	25	15	-	10	-
19	M.	10	-	-	-	-
20	F.	15	10	-	-	-
21	Arabic					
22	T.	150	30	15	45	55
23	M.	85	15	15	35	15
24	F.	70	15	-	10	40
25	Hebrew					
26	T.	-	-	-	-	-
27	M.	-	-	-	-	-
28	F.	-	-	-	-	-
29	Semitic languages, n.i.e.					
30	T.	-	10	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-
32	F.	10	-	-	-	-
33	Bengali					
34	T.	70	50	-	15	-
35	M.	35	25	-	10	-
36	F.	35	25	-	10	-
37	Gujarati					
38	T.	15	15	-	-	10
39	M.	-	10	-	-	-
40	F.	10	10	-	-	-
41	Hindi					
42	T.	55	50	-	-	-
43	M.	25	25	-	-	-
44	F.	25	25	-	-	-
45	Persian (Farsi)					
46	T.	115	60	25	10	20
47	M.	65	30	10	10	15
48	F.	45	30	15	-	-
49	Punjabi					
50	T.	10	-	-	-	-
51	M.	-	10	-	-	-
52	F.	-	-	-	-	-
53	Urdu					
54	T.	25	20	-	-	-
55	M.	15	10	-	-	-
56	F.	10	15	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
155	120	-	15	15	Finnlois	1
70	50	-	15	10	T.	2
80	70	-	-	-	M.	3
					F.	
3,960	2,070	330	1,205	360	Hongrois	4
1,765	935	145	560	125	T.	5
2,200	1,140	185	640	235	M.	6
					F.	
33,440	13,655	760	13,685	5,340	Grec	7
16,880	6,610	330	7,820	2,125	T.	8
16,560	7,045	430	5,870	3,215	M.	9
					F.	
11,980	1,465	1,585	7,310	1,620	Arménien	10
5,955	780	630	3,905	640	T.	11
6,030	685	955	3,405	985	M.	12
					F.	
1,610	330	450	315	515	Turc	13
875	205	235	205	220	T.	14
735	125	215	110	290	M.	15
					F.	
28,520	3,765	7,905	12,755	4,100	Arabe	16
15,550	2,315	3,795	7,765	1,680	T.	17
12,970	1,450	4,105	4,985	2,425	M.	18
					F.	
1,865	580	190	995	100	Hébreu	19
925	305	70	485	60	T.	20
935	275	120	505	35	M.	21
					F.	
1,115	380	255	340	130	Langues sémitiques, n.i.a.	22
655	265	155	210	20	T.	23
460	115	105	125	110	M.	24
					F.	
2,275	1,405	95	500	275	Bengali	25
1,490	970	60	335	115	T.	26
785	430	35	165	155	M.	27
					F.	
1,860	1,160	65	275	360	Gujarati	28
870	530	30	155	160	T.	29
990	630	40	120	200	M.	30
					F.	
720	435	25	205	60	Hindi	31
375	230	20	105	25	T.	32
345	205	-	100	35	M.	33
					F.	
4,745	1,710	495	1,690	850	Persan (farsi)	34
2,565	925	240	1,030	365	T.	35
2,175	780	255	655	485	M.	36
					F.	
2,295	1,415	25	450	410	Pendjabi	37
1,335	910	20	245	155	T.	38
960	505	-	200	250	M.	39
					F.	
1,970	1,195	40	530	200	Ourdou	40
1,015	660	10	280	60	T.	41
955	540	30	245	135	M.	42
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	New Brunswick - Nouveau-Brunswick †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
1	T.	-	-	-	-	-
2	M.	-	-	-	-	-
3	F.	-	-	-	-	-
	Tamil					
4	T.	15	15	-	-	-
5	M.	15	15	-	-	-
6	F.	-	-	-	-	-
	Japanese					
7	T.	10	-	-	-	10
8	M.	10	-	-	-	10
9	F.	10	-	-	10	-
	Korean					
10	T.	30	20	-	-	10
11	M.	-	10	-	-	-
12	F.	20	15	-	-	10
	Chinese					
13	T.	690	545	-	25	110
14	M.	400	320	-	15	60
15	F.	285	225	-	10	50
	Lao					
16	T.	-	-	-	-	-
17	M.	-	-	-	-	-
18	F.	-	-	-	-	-
	Khmer (Cambodian)					
19	T.	-	-	-	-	-
20	M.	-	-	-	-	-
21	F.	-	-	-	-	-
	Vietnamese					
22	T.	170	125	-	35	10
23	M.	105	85	-	15	-
24	F.	60	35	-	20	-
	Tagalog (Pilipino)					
25	T.	20	15	-	-	-
26	M.	-	-	-	-	-
27	F.	10	15	-	-	-
	Niger-Congo languages, n.i.e.					
28	T.	25	25	-	-	-
29	M.	10	15	-	-	-
30	F.	15	10	10	-	-
	Creoles					
31	T.	-	-	-	-	-
32	M.	-	-	-	-	-
33	F.	-	-	-	-	-
	Other languages					
34	T.	1,615	1,355	10	55	195
35	M.	890	710	10	40	125
36	F.	725	645	-	15	65
	Multiple responses					
37	T.	6,020	725	95	5,200	-
38	M.	2,940	345	70	2,525	-
39	F.	3,075	380	30	2,670	-
	English and French					
40	T.	5,325	120	85	5,115	-
41	M.	2,610	70	60	2,480	-
42	F.	2,710	50	25	2,635	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Quebec - Québec †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
720	410	15	210	85	Langues indo-iraniennes, n.i.a.	1
355	205	-	125	30	T.	2
365	205	15	90	55	M.	3
					F.	
3,765	2,430	110	575	645	Tamoul	4
2,180	1,475	50	345	310	T.	5
1,585	960	60	225	335	M.	6
					F.	
620	395	25	115	85	Japonais	7
295	205	15	55	25	T.	8
320	190	10	60	55	M.	9
					F.	
1,950	890	210	445	410	Coréen	10
1,015	510	80	270	160	T.	11
935	380	130	175	255	M.	12
					F.	
25,270	9,170	3,530	4,760	7,805	Chinois	13
12,375	4,750	1,895	2,645	3,085	T.	14
12,895	4,415	1,640	2,115	4,720	M.	15
					F.	
3,115	100	1,735	720	555	Lao	16
1,525	40	780	450	255	T.	17
1,585	55	960	270	300	M.	18
					F.	
5,465	225	2,725	965	1,540	Khmer (cambodgien)	19
2,700	125	1,270	675	630	T.	20
2,765	105	1,455	290	915	M.	21
					F.	
17,120	1,670	5,855	6,965	2,630	Vietnamien	22
8,855	925	2,885	4,065	975	T.	23
8,265	745	2,965	2,900	1,655	M.	24
					F.	
2,790	2,215	10	450	115	Tagalog (philipino)	25
955	740	10	175	30	T.	26
1,840	1,475	-	280	85	M.	27
					F.	
860	500	100	185	75	Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	28
500	285	50	120	40	T.	29
360	215	50	60	30	M.	30
					F.	
13,270	45	8,610	3,375	1,235	Langues créoles	31
5,585	20	3,390	1,895	280	T.	32
7,685	30	5,220	1,475	955	M.	33
					F.	
4,900	2,005	890	1,390	620	Autres langues	34
2,435	930	425	795	285	T.	35
2,465	1,070	460	590	335	M.	36
					F.	
127,165	13,415	21,910	90,980	850	Réponses multiples	37
61,995	6,455	10,210	44,975	350	T.	38
65,170	6,960	11,700	46,005	505	M.	39
					F.	
58,280	700	2,050	55,505	25	Anglais et français	40
27,910	360	885	26,645	20	T.	41
30,375	345	1,165	28,855	10	M.	42
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	New Brunswick – Nouveau-Brunswick †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English and non-official language					
2	T.	640	570	–	65	–
3	M.	295	255	–	40	–
4	F.	345	315	–	30	–
5	French and non-official language					
6	T.	15	–	10	–	–
7	M.	15	10	10	10	–
8	F.	–	–	–	–	–
9	English, French and non-official language					
10	T.	10	–	–	–	–
11	M.	10	–	–	10	–
12	F.	10	10	–	–	–
	Non-official languages					
	T.	20	20	–	–	–
	M.	10	10	–	–	–
	F.	10	10	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Quebec – Québec †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
27,420	12,065	140	14,970	245	Anglais et langue non officielle	
13,285	5,795	100	7,295	100	T.	1
14,135	6,270	40	7,675	150	M.	2
					F.	3
31,650	135	19,125	12,105	285	Français et langue non officielle	
15,795	70	8,935	6,680	105	T.	4
15,855	65	10,190	5,420	180	M.	5
					F.	6
8,415	200	280	7,885	55	Anglais, français et langue non officielle	
4,345	110	130	4,075	30	T.	7
4,070	90	150	3,805	20	M.	8
					F.	9
1,390	320	310	525	240	Langues non officielles	
660	125	155	275	95	T.	10
730	190	150	250	145	M.	11
					F.	12

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Ontario †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	9,977,055	8,593,635	54,245	1,136,245	192,930
2	M.	4,913,235	4,281,575	23,770	529,440	78,445
3	F.	5,063,815	4,312,065	30,470	606,800	114,480
	Single responses					
4	T.	9,764,700	8,429,705	53,395	1,090,735	190,865
5	M.	4,807,855	4,198,075	23,390	508,830	77,570
6	F.	4,956,840	4,231,630	30,010	581,905	113,295
	English					
7	T.	8,396,995	7,599,085	880	795,745	1,290
8	M.	4,133,785	3,769,370	325	363,535	550
9	F.	4,263,210	3,829,710	550	432,210	740
	French					
10	T.	300,080	900	49,480	249,670	25
11	M.	144,810	425	21,755	122,625	-
12	F.	155,270	475	27,725	127,045	25
	Cree					
13	T.	3,095	2,650	-	15	430
14	M.	1,625	1,390	-	-	225
15	F.	1,470	1,255	-	10	205
	Montagnais-Naskapi					
16	T.	-	-	-	-	-
17	M.	-	-	-	-	-
18	F.	-	-	-	-	-
	Ojibway					
19	T.	6,910	5,395	-	15	1,500
20	M.	3,620	2,865	-	10	745
21	F.	3,290	2,535	-	-	755
	Algonquian languages, n.i.e.					
22	T.	3,550	2,705	-	10	840
23	M.	1,755	1,355	-	-	395
24	F.	1,795	1,350	-	10	445
	Athapaskan languages, n.i.e.					
25	T.	-	-	-	-	-
26	M.	-	-	-	-	-
27	F.	-	-	-	-	-
	Inuktitut					
28	T.	10	15	-	-	-
29	M.	10	10	-	-	-
30	F.	-	-	-	-	-
	Italian					
31	T.	152,830	112,535	350	6,305	33,630
32	M.	74,720	58,670	120	3,230	12,695
33	F.	78,110	53,870	230	3,075	20,930
	Portuguese					
34	T.	98,735	64,310	460	4,040	29,935
35	M.	48,960	33,265	250	2,095	13,350
36	F.	49,775	31,040	210	1,945	16,580
	Romanian					
37	T.	6,270	4,035	90	1,300	840
38	M.	3,080	2,140	25	665	245
39	F.	3,190	1,890	65	640	595
	Spanish					
40	T.	61,710	45,830	210	3,305	12,370
41	M.	30,690	23,615	105	1,605	5,370
42	F.	31,025	22,215	110	1,700	6,995

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
Population totale						
1,079,395	965,105	1,905	98,800	13,585	T.	1
533,715	481,370	805	45,745	5,795	M.	2
545,680	483,730	1,100	53,055	7,790	F.	3
Réponses uniques						
1,055,195	944,320	1,875	95,590	13,405	T.	4
521,850	471,030	790	44,305	5,725	M.	5
533,345	473,290	1,085	51,285	7,685	F.	6
Anglais						
935,230	862,760	120	72,245	105	T.	7
463,715	430,630	35	32,995	60	M.	8
471,515	432,130	80	39,255	45	F.	9
Français						
23,545	75	1,705	21,765	—	T.	10
11,280	35	725	10,525	—	M.	11
12,260	40	985	11,235	—	F.	12
Cri						
16,385	13,675	—	25	2,675	T.	13
8,400	7,040	10	25	1,335	M.	14
7,980	6,635	—	—	1,340	F.	15
Montagnais—naskapi						
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
—	—	—	—	—	F.	18
Ojibway						
4,500	4,115	—	15	365	T.	19
2,340	2,160	—	10	175	M.	20
2,160	1,955	—	10	195	F.	21
Langues algonquines, n.i.a.						
—	—	—	—	—	T.	22
—	—	—	—	—	M.	23
—	—	—	—	—	F.	24
Langues athapascanes, n.i.a.						
535	435	—	10	85	T.	25
275	230	—	—	40	M.	26
255	210	—	—	45	F.	27
Inuktitut						
55	50	—	—	—	T.	28
25	25	—	—	—	M.	29
25	25	—	—	—	F.	30
Italien						
1,960	1,535	10	75	340	T.	31
895	765	10	45	80	M.	32
1,065	765	10	30	265	F.	33
Portugais						
4,020	2,795	—	260	960	T.	34
2,045	1,550	10	130	360	M.	35
1,975	1,250	—	130	595	F.	36
Roumain						
260	200	—	15	35	T.	37
145	110	—	15	25	M.	38
115	95	—	—	15	F.	39
Espagnol						
3,150	2,345	—	95	705	T.	40
1,595	1,235	—	70	290	M.	41
1,555	1,115	—	30	415	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Ontario †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	German					
2	T.	40,960	35,315	10	2,030	3,600
3	M.	19,475	16,920	10	945	1,605
4	F.	21,485	18,395	-	1,090	1,995
5	Yiddish					
6	T.	2,080	1,775	-	25	280
7	M.	950	810	-	20	125
8	F.	1,125	965	-	10	150
9	Dutch					
10	T.	7,695	6,755	10	620	315
11	M.	3,690	3,250	10	320	110
12	F.	4,005	3,505	-	300	205
13	Croatian					
14	T.	16,205	14,005	-	680	1,520
15	M.	7,955	7,110	-	270	570
16	F.	8,250	6,895	-	410	950
17	Czech					
18	T.	5,020	4,235	-	460	325
19	M.	2,505	2,125	-	250	130
20	F.	2,515	2,110	-	210	195
21	Macedonian					
22	T.	7,940	6,640	-	210	1,090
23	M.	3,990	3,530	-	100	360
24	F.	3,945	3,105	-	110	725
25	Polish					
26	T.	68,870	56,680	70	2,615	9,505
27	M.	33,875	28,535	15	1,220	4,100
28	F.	35,000	28,145	55	1,400	5,400
29	Russian					
30	T.	9,045	7,230	45	310	1,455
31	M.	4,200	3,425	20	150	600
32	F.	4,845	3,805	25	160	855
33	Serbian					
34	T.	5,945	4,980	10	370	590
35	M.	3,025	2,605	-	195	230
36	F.	2,920	2,380	-	175	365
37	Slovak					
38	T.	3,570	3,260	-	175	140
39	M.	1,725	1,580	-	85	60
40	F.	1,845	1,675	-	90	80
41	Ukrainian					
42	T.	19,185	16,385	10	1,190	1,600
43	M.	8,815	7,725	10	475	615
44	F.	10,370	8,665	-	715	985
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	5,980	5,100	-	130	745
47	M.	2,900	2,555	-	60	285
48	F.	3,080	2,555	-	70	455
49	Lithuanian					
50	T.	3,655	3,340	-	110	200
51	M.	1,660	1,545	-	75	40
52	F.	1,995	1,790	-	35	160
53	Estonian					
54	T.	4,660	4,195	-	260	200
55	M.	2,170	1,950	-	125	90
56	F.	2,485	2,245	-	135	110

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Manitoba ↑					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
22,790	20,645	—	140	2,005	Allemand	1
10,625	9,700	—	50	870	T.	2
12,165	10,945	—	85	1,135	M.	3
					F.	
195	190	—	—	—	Yiddish	4
90	90	—	—	—	T.	5
105	105	—	—	—	M.	6
					F.	
680	620	—	50	10	Néerlandais	7
310	285	—	25	—	T.	8
365	335	—	25	—	M.	9
					F.	
270	245	—	15	15	Croate	10
150	140	—	10	—	T.	11
120	100	—	10	15	M.	12
					F.	
355	295	—	15	40	Tchèque	13
165	140	—	—	15	T.	14
190	150	—	10	30	M.	15
					F.	
—	—	—	—	—	Macédonien	16
—	—	—	—	—	T.	17
—	—	—	—	—	M.	18
					F.	
5,040	4,060	10	145	825	Polonais	19
2,470	2,035	10	60	365	T.	20
2,575	2,025	—	80	465	M.	21
					F.	
380	325	—	20	35	Russe	22
175	150	—	10	10	T.	23
205	170	—	10	25	M.	24
					F.	
15	10	—	—	10	Serbe	25
10	10	—	—	—	T.	26
10	10	—	—	—	M.	27
					F.	
165	150	—	—	10	Slovaque	28
60	65	—	—	—	T.	29
100	85	—	—	10	M.	30
					F.	
6,890	6,185	—	160	550	Ukrainien	31
3,100	2,900	—	85	120	T.	32
3,795	3,280	10	75	430	M.	33
					F.	
370	320	—	15	25	Langues slaves, n.l.a.	34
190	170	—	10	15	T.	35
175	160	—	—	15	M.	36
					F.	
40	40	—	—	10	Lituanien	37
30	25	—	—	10	T.	38
10	10	—	—	—	M.	39
					F.	
15	20	—	—	—	Estonien	40
10	10	—	—	—	T.	41
10	10	—	—	—	M.	42
					F.	

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Ontario †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	5,230	4,565	-	100	565
3	M.	2,310	2,095	-	40	165
4	F.	2,915	2,465	-	55	395
5	Hungarian					
6	T.	16,040	13,900	15	765	1,360
7	M.	7,595	6,680	10	425	490
8	F.	8,445	7,220	10	340	870
9	Greek					
10	T.	39,695	33,095	15	1,580	5,005
11	M.	19,970	17,525	-	590	1,855
12	F.	19,725	15,570	10	985	3,150
13	Armenian					
14	T.	7,735	5,290	95	1,590	755
15	M.	3,685	2,605	35	765	280
16	F.	4,045	2,680	65	825	480
17	Turkish					
18	T.	3,010	2,405	15	210	380
19	M.	1,670	1,440	15	65	160
20	F.	1,340	965	-	145	225
21	Arabic					
22	T.	28,720	18,930	580	5,220	3,990
23	M.	15,395	10,755	165	2,890	1,590
24	F.	13,330	8,175	415	2,335	2,400
25	Hebrew					
26	T.	4,600	3,885	50	435	230
27	M.	2,460	2,130	25	225	85
28	F.	2,140	1,760	30	210	140
29	Semitic languages, n.i.e.					
30	T.	14,110	11,040	405	690	1,970
31	M.	7,890	6,495	185	460	755
32	F.	6,215	4,545	220	235	1,215
33	Bengali					
34	T.	2,995	2,555	-	185	255
35	M.	1,630	1,455	-	115	60
36	F.	1,365	1,095	-	65	200
37	Gujarati					
38	T.	14,565	12,235	10	280	2,050
39	M.	6,890	6,245	-	115	535
40	F.	7,675	5,985	10	165	1,520
41	Hindi					
42	T.	7,425	6,530	-	245	645
43	M.	3,685	3,380	-	130	175
44	F.	3,740	3,145	-	120	475
45	Persian (Farsi)					
46	T.	19,110	15,575	45	1,160	2,330
47	M.	10,525	8,935	25	595	970
48	F.	8,585	6,635	20	570	1,365
49	Punjabi					
50	T.	36,875	29,490	10	685	6,690
51	M.	18,965	16,115	-	355	2,490
52	F.	17,915	13,375	-	330	4,195
53	Urdu					
54	T.	11,075	9,860	-	235	980
55	M.	5,550	5,140	-	115	295
56	F.	5,525	4,715	-	120	680

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
140	140	—	—	—	Finnois	
85	80	—	—	—	T.	1
50	55	—	—	—	M.	2
		—	—	—	F.	3
605	485	—	40	80	Hongrois	
280	235	—	20	30	T.	4
325	250	—	20	50	M.	5
		—	—	—	F.	6
830	715	—	15	95	Grec	
420	380	—	10	30	T.	7
405	335	—	—	65	M.	8
		—	—	—	F.	9
—	—	—	—	—	Arménien	
—	—	—	—	—	T.	10
—	—	—	—	—	M.	11
		—	—	—	F.	12
100	95	—	—	10	Turc	
60	60	—	—	—	T.	13
35	30	—	—	10	M.	14
		—	—	—	F.	15
120	100	—	10	10	Arabe	
50	45	—	—	10	T.	16
70	55	—	10	10	M.	17
		—	—	—	F.	18
55	50	—	—	—	Hébreu	
25	25	—	—	—	T.	19
30	25	—	—	—	M.	20
		—	—	—	F.	21
525	490	—	10	30	Langues sémitiques, n.i.a.	
300	285	—	—	10	T.	22
225	205	—	—	20	M.	23
		—	—	—	F.	24
50	30	—	—	20	Bengali	
35	25	—	—	10	T.	25
20	—	—	—	10	M.	26
		—	—	—	F.	27
310	275	—	—	25	Gujarati	
130	130	—	—	10	T.	28
175	145	—	—	25	M.	29
		—	—	—	F.	30
350	330	—	—	15	Hindi	
190	175	—	—	10	T.	31
160	150	—	—	10	M.	32
		—	—	—	F.	33
480	395	—	10	75	Persan (farsi)	
280	230	—	10	30	T.	34
205	160	—	—	40	M.	35
		—	—	—	F.	36
2,430	1,955	—	65	410	Pendjabi	
1,150	950	—	25	175	T.	37
1,280	1,005	—	45	235	M.	38
		—	—	—	F.	39
310	220	—	55	30	Ourdou	
160	135	—	20	—	T.	40
145	80	—	35	25	M.	41
		—	—	—	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Ontario †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
2	T.	3,460	3,035	-	85	340
3	M.	1,575	1,480	-	35	65
4	F.	1,885	1,560	-	55	275
5	Tamil					
6	T.	18,615	16,135	15	330	2,135
7	M.	11,420	10,020	15	210	1,175
8	F.	7,190	6,115	-	115	960
9	Japanese					
10	T.	5,285	4,050	-	100	1,135
11	M.	2,500	2,050	-	45	400
12	F.	2,785	1,995	-	55	735
13	Korean					
14	T.	16,620	13,515	-	300	2,810
15	M.	8,070	6,905	-	150	1,005
16	F.	8,555	6,605	-	150	1,800
17	Chinese					
18	T.	187,685	140,620	45	3,250	43,765
19	M.	91,705	72,390	30	1,550	17,725
20	F.	95,975	68,225	10	1,700	26,035
21	Lao					
22	T.	3,825	3,015	30	145	635
23	M.	2,020	1,605	25	100	295
24	F.	1,805	1,410	10	45	345
25	Khmer (Cambodian)					
26	T.	3,940	2,795	35	150	955
27	M.	1,995	1,535	15	60	380
28	F.	1,945	1,255	20	90	580
29	Vietnamese					
30	T.	29,355	21,945	150	1,370	5,890
31	M.	15,735	12,195	85	765	2,690
32	F.	13,620	9,750	70	600	3,205
33	Tagalog (Pilipino)					
34	T.	24,730	23,815	10	145	765
35	M.	10,010	9,740	-	35	230
36	F.	14,715	14,075	-	110	530
37	Niger-Congo languages, n.i.e.					
38	T.	3,425	3,260	-	80	85
39	M.	2,005	1,925	-	45	35
40	F.	1,420	1,330	-	35	55
41	Creoles					
42	T.	1,185	285	190	585	130
43	M.	570	130	80	315	40
44	F.	625	150	105	275	85
45	Other languages					
46	T.	24,360	20,535	60	1,205	2,560
47	M.	12,030	10,310	35	580	1,105
48	F.	12,325	10,225	20	625	1,455
49	Multiple responses					
50	T.	212,355	163,935	850	45,505	2,065
51	M.	105,375	83,505	385	20,610	880
52	F.	106,975	80,435	465	24,895	1,185
53	English and French					
54	T.	34,280	3,195	255	30,825	-
55	M.	15,725	1,600	115	14,010	-
56	F.	18,555	1,595	140	16,820	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
-	-	-	-	-	Langues indo-iraniennes, n.l.a.	
-	-	-	-	-	T.	1
-	10	-	-	-	M.	2
					F.	3
185	190	-	-	-	Tamoul	
85	85	-	-	-	T.	4
100	105	-	-	-	M.	5
					F.	6
150	135	-	-	10	Japonais	
70	65	-	-	-	T.	7
75	65	-	-	-	M.	8
					F.	9
610	400	-	10	205	Coréen	
315	205	-	10	110	T.	10
295	195	-	-	100	M.	11
					F.	12
7,375	5,375	-	85	1,915	Chinois	
3,590	2,745	-	25	820	T.	13
3,785	2,630	-	60	1,095	M.	14
					F.	15
820	595	15	55	160	Lao	
415	305	-	35	60	T.	16
410	290	-	20	95	M.	17
					F.	18
390	320	10	-	65	Khmer (cambodgien)	
205	170	-	-	25	T.	19
190	155	-	-	40	M.	20
					F.	21
2,370	1,700	-	65	605	Vietnamien	
1,265	945	-	45	270	T.	22
1,105	750	-	25	330	M.	23
					F.	24
8,515	7,960	-	45	500	Tagalog (pilipino)	
3,845	3,625	-	15	200	T.	25
4,665	4,335	-	25	305	M.	26
					F.	27
10	10	-	-	-	Langues nigéro-congolaises, n.l.a.	
-	-	-	-	-	T.	28
10	-	-	-	10	M.	29
					F.	30
10	10	-	10	-	Langues créoles	
10	-	-	-	-	T.	31
10	10	-	-	-	M.	32
					F.	33
1,600	1,245	-	40	310	Autres langues	
780	620	-	10	150	T.	34
815	630	-	30	160	M.	35
					F.	36
24,195	20,780	25	3,205	180	Réponses multiples	
11,860	10,340	10	1,435	75	T.	37
12,335	10,445	15	1,770	105	M.	38
					F.	39
2,900	330	20	2,540	10	Anglais et français	
1,300	190	10	1,105	-	T.	40
1,605	145	10	1,435	10	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Ontario †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English and non-official language					
2	T.	169,400	156,305	70	11,790	1,235
3	M.	85,570	79,740	25	5,270	530
4	F.	83,835	76,565	45	6,520	700
5	French and non-official language					
6	T.	1,610	210	490	835	70
7	M.	765	105	230	395	35
8	F.	840	110	260	440	35
9	English, French and non-official language					
10	T.	2,035	325	10	1,690	10
11	M.	915	155	10	745	–
12	F.	1,115	165	–	940	–
13	Non-official languages					
14	T.	5,040	3,895	20	365	755
15	M.	2,405	1,900	–	190	305
16	F.	2,630	1,995	15	175	445

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Manitoba †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
20,755	20,040	–	590	125	Anglais et langue non officielle	
10,305	9,945	–	290	70	T.	1
10,450	10,090	–	300	60	M.	2
					F.	3
35	15	10	10	10	Français et langue non officielle	
20	10	–	10	–	T.	4
15	–	–	10	10	M.	5
					F.	6
85	25	–	65	–	Anglais, français et langue non officielle	
45	10	–	35	–	T.	7
40	10	–	30	–	M.	8
					F.	9
415	375	–	–	40	Langues non officielles	
190	180	–	–	10	T.	10
225	195	–	–	30	M.	11
					F.	12

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Saskatchewan †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	976,035	919,070	450	50,800	5,720
2	M.	485,590	460,260	230	22,635	2,465
3	F.	490,450	458,815	220	28,165	3,255
	Single responses					
4	T.	964,140	908,705	445	49,350	5,640
5	M.	479,735	455,165	230	21,905	2,435
6	F.	484,405	453,540	215	27,445	3,205
	English					
7	T.	915,210	872,285	20	42,810	90
8	M.	455,470	436,740	10	18,670	45
9	F.	459,735	435,545	10	24,135	45
	French					
10	T.	6,350	40	405	5,905	-
11	M.	3,140	25	215	2,895	-
12	F.	3,210	10	195	3,010	-
	Cree					
13	T.	13,310	11,920	-	25	1,365
14	M.	6,865	6,210	-	15	640
15	F.	6,445	5,710	-	15	725
	Montagnais-Naskapi					
16	T.	-	-	-	-	-
17	M.	-	-	-	-	-
18	F.	-	-	-	-	-
	Ojibway					
19	T.	445	405	-	-	40
20	M.	225	215	-	-	10
21	F.	220	185	-	-	30
	Algonquian languages, n.i.e.					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
	Athapaskan languages, n.i.e.					
25	T.	4,475	3,440	-	-	1,035
26	M.	2,245	1,710	-	-	535
27	F.	2,225	1,725	-	-	500
	Inuktitut					
28	T.	-	-	-	-	-
29	M.	-	-	-	-	-
30	F.	-	-	-	-	-
	Italian					
31	T.	280	215	-	30	35
32	M.	130	115	-	10	-
33	F.	145	100	-	20	30
	Portuguese					
34	T.	175	125	-	-	50
35	M.	85	70	-	-	10
36	F.	90	50	-	-	35
	Romanian					
37	T.	115	70	-	20	25
38	M.	55	45	-	10	10
39	F.	60	30	-	10	20
	Spanish					
40	T.	1,155	905	-	60	195
41	M.	645	515	-	30	95
42	F.	510	390	-	25	95

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Alberta †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
2,519,185	2,318,940	1,940	167,155	31,150	Population totale	
1,266,130	1,175,105	895	77,900	12,225	T.	1
1,253,050	1,143,830	1,040	89,250	18,925	M.	2
					F.	3
2,478,530	2,284,430	1,885	161,595	30,625	Réponses uniques	
1,246,055	1,157,820	870	75,330	12,030	T.	4
1,232,480	1,126,605	1,015	86,270	18,595	M.	5
					F.	6
2,285,525	2,144,000	75	141,180	270	Anglais	
1,151,185	1,085,895	35	65,140	115	T.	7
1,134,340	1,058,105	40	76,040	155	M.	8
					F.	9
17,805	265	1,630	15,910	-	Français	
8,805	175	770	7,860	-	T.	10
8,995	95	855	8,050	-	M.	11
					F.	12
6,895	6,040	10	85	760	Cré	
3,565	3,120	10	50	390	T.	13
3,330	2,925	-	35	370	M.	14
					F.	15
-	-	-	-	-	Montagnais-naskapi	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
-	-	-	-	-	F.	18
180	160	-	-	25	Ojibway	
90	80	-	-	10	T.	19
95	85	-	-	15	M.	20
					F.	21
-	10	-	-	-	Langues algonquines, n.l.a.	
-	10	-	-	-	T.	22
-	10	-	-	-	M.	23
	10	-	-	-	F.	24
160	155	-	-	-	Langues athapascanes, n.l.a.	
85	80	-	-	-	T.	25
75	70	-	-	10	M.	26
					F.	27
30	25	-	-	-	Inuktitut	
10	10	-	-	-	T.	28
15	15	-	-	-	M.	29
					F.	30
5,205	4,240	10	245	710	Italien	
2,535	2,140	-	135	255	T.	31
2,670	2,095	-	110	455	M.	32
					F.	33
3,135	2,265	30	220	625	Portugais	
1,560	1,175	-	115	265	T.	34
1,575	1,085	25	110	360	M.	35
					F.	36
510	370	10	85	45	Roumain	
270	190	-	50	25	T.	37
245	180	10	35	20	M.	38
					F.	39
9,760	7,490	10	405	1,860	Espagnol	
4,870	3,885	-	190	795	T.	40
4,890	3,600	-	210	1,065	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Saskatchewan †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	German					
2	T.	6,915	6,315	-	150	445
3	M.	3,300	2,965	-	75	255
4	F.	3,615	3,350	-	70	190
5	Yiddish					
6	T.	-	-	-	-	-
7	M.	-	-	-	-	-
8	F.	-	-	-	-	-
9	Dutch					
10	T.	235	200	-	25	-
11	M.	95	75	-	15	-
12	F.	135	125	-	10	-
13	Croatian					
14	T.	75	70	-	-	-
15	M.	25	30	-	-	-
16	F.	40	40	-	-	-
17	Czech					
18	T.	85	75	-	10	-
19	M.	45	30	-	10	-
20	F.	45	45	-	-	-
21	Macedonian					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
25	Polish					
26	T.	1,140	985	-	60	95
27	M.	545	480	-	30	30
28	F.	590	500	-	25	70
29	Russian					
30	T.	210	180	-	-	25
31	M.	85	85	-	10	-
32	F.	120	95	-	-	25
33	Serbian					
34	T.	20	10	-	10	-
35	M.	10	10	-	-	-
36	F.	15	-	-	-	-
37	Slovak					
38	T.	40	35	-	-	-
39	M.	15	15	-	-	-
40	F.	20	25	-	-	-
41	Ukrainian					
42	T.	4,015	3,690	-	25	295
43	M.	1,740	1,635	-	15	90
44	F.	2,270	2,055	-	10	205
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	80	60	-	10	10
47	M.	40	35	-	-	10
48	F.	35	25	-	10	10
49	Lithuanian					
50	T.	-	-	-	-	-
51	M.	-	-	-	-	-
52	F.	-	-	-	-	-
53	Estonian					
54	T.	-	10	-	-	-
55	M.	-	10	-	-	-
56	F.	10	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Alberta ↑					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
22,950	20,850	—	400	1,695	Allemand	
11,195	10,255	—	195	745	T.	1
11,755	10,595	—	210	950	M.	2
					F.	3
35	25	—	—	10	Yiddish	
20	10	—	10	—	T.	4
20	15	—	—	—	M.	5
					F.	6
2,375	2,055	—	205	115	Néerlandais	
1,145	995	—	115	40	T.	7
1,225	1,060	—	85	75	M.	8
					F.	9
845	805	—	10	30	Croate	
455	440	—	10	10	T.	10
385	365	—	—	20	M.	11
					F.	12
1,420	1,330	—	45	40	Tchèque	
695	660	—	20	15	T.	13
720	665	—	30	25	M.	14
					F.	15
—	—	—	—	—	Macédonien	
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
—	—	—	—	—	F.	18
10,565	8,705	—	415	1,435	Polonais	
5,130	4,385	—	200	545	T.	19
5,430	4,315	10	215	895	M.	20
					F.	21
1,385	1,115	—	35	240	Russe	
625	530	—	15	80	T.	22
760	585	—	20	160	M.	23
					F.	24
140	135	—	10	—	Serbe	
80	75	—	10	—	T.	25
65	60	—	—	—	M.	26
					F.	27
370	320	—	20	30	Slovaque	
130	125	—	10	—	T.	28
240	195	—	10	30	M.	29
					F.	30
5,500	4,820	—	130	545	Ukrainien	
2,475	2,245	—	55	175	T.	31
3,025	2,575	—	75	370	M.	32
					F.	33
455	370	—	25	55	Langues slaves, n.i.a.	
210	190	10	—	15	T.	34
240	180	—	20	35	M.	35
					F.	36
115	110	—	10	10	Lituanien	
55	50	—	—	—	T.	37
65	60	—	10	—	M.	38
					F.	39
50	40	—	—	10	Estonien	
20	20	—	—	—	T.	40
30	20	—	—	10	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Saskatchewan †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	35	35	–	–	–
3	M.	15	15	–	–	–
4	F.	15	20	–	–	–
5	Hungarian					
6	T.	335	300	–	10	25
7	M.	130	125	–	10	–
8	F.	200	170	–	10	25
9	Greek					
10	T.	390	340	10	15	25
11	M.	190	180	–	–	–
12	F.	200	155	10	15	20
13	Armenian					
14	T.	–	–	–	–	–
15	M.	–	–	–	–	–
16	F.	–	–	–	–	–
17	Turkish					
18	T.	–	–	–	–	–
19	M.	–	–	–	–	–
20	F.	–	–	–	–	–
21	Arabic					
22	T.	110	70	10	20	20
23	M.	65	45	–	10	10
24	F.	50	25	10	10	–
25	Hebrew					
26	T.	30	15	–	–	10
27	M.	15	10	–	–	–
28	F.	15	10	–	–	10
29	Semitic languages, n.i.e.					
30	T.	180	175	–	–	–
31	M.	105	105	–	–	–
32	F.	75	65	–	–	10
33	Bengali					
34	T.	55	40	–	15	10
35	M.	35	20	–	15	–
36	F.	20	20	–	–	–
37	Gujarati					
38	T.	85	60	–	–	25
39	M.	35	30	–	–	10
40	F.	45	35	–	–	15
41	Hindi					
42	T.	155	140	–	–	10
43	M.	75	70	–	–	10
44	F.	75	70	–	–	10
45	Persian (Farsi)					
46	T.	265	200	–	30	40
47	M.	150	125	–	15	10
48	F.	115	70	–	15	30
49	Punjabi					
50	T.	170	155	–	10	15
51	M.	95	85	–	–	10
52	F.	75	70	–	–	–
53	Urdu					
54	T.	100	90	–	–	15
55	M.	55	55	–	–	–
56	F.	50	40	–	–	10

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Alberta †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
120	100	–	–	15	Finois	
55	45	–	–	–	T.	1
65	55	–	–	10	M.	2
					F.	3
2,190	1,820	–	70	295	Hongrois	
1,030	885	–	40	110	T.	4
1,160	940	–	30	190	M.	5
					F.	6
1,175	1,070	–	20	85	Grec	
550	530	–	10	15	T.	7
620	540	–	–	65	M.	8
					F.	9
180	125	–	40	10	Arménien	
100	70	–	20	10	T.	10
85	55	–	20	10	M.	11
					F.	12
210	175	–	–	25	Turc	
120	110	–	–	10	T.	13
90	65	–	10	25	M.	14
					F.	15
5,135	3,870	55	415	795	Arabe	
2,620	2,115	20	210	280	T.	16
2,510	1,750	35	205	515	M.	17
					F.	18
155	145	–	10	–	Hébreu	
80	80	–	–	–	T.	19
75	60	–	10	–	M.	20
					F.	21
760	645	–	15	100	Langues sémitiques, n.l.a.	
415	390	–	10	15	T.	22
340	255	–	10	80	M.	23
					F.	24
255	225	–	10	15	Bengali	
130	125	–	–	–	T.	25
125	100	–	10	15	M.	26
					F.	27
2,790	2,210	–	30	545	Gujarati	
1,300	1,130	–	15	155	T.	28
1,495	1,080	–	15	390	M.	29
					F.	30
2,135	1,880	–	60	195	Hindi	
990	900	–	25	60	T.	31
1,140	975	–	30	140	M.	32
					F.	33
1,360	1,180	–	40	130	Persan (farsi)	
720	615	–	40	65	T.	34
640	560	–	–	70	M.	35
					F.	36
8,950	6,975	–	85	1,885	Pendjabi	
4,380	3,720	–	30	625	T.	37
4,570	3,255	–	55	1,255	M.	38
					F.	39
1,645	1,405	–	25	220	Ourdou	
815	740	–	10	70	T.	40
835	670	–	15	145	M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Saskatchewan †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
1	T.	20	25	–	–	–
2	M.	10	10	–	–	–
3	F.	10	10	–	–	–
	Tamil					
4	T.	30	30	–	–	–
5	M.	20	20	–	–	–
6	F.	10	10	–	–	–
	Japanese					
7	T.	85	75	–	10	10
8	M.	40	40	–	–	10
9	F.	40	35	–	–	–
	Korean					
10	T.	70	60	–	–	10
11	M.	25	25	–	–	–
12	F.	40	35	–	–	10
	Chinese					
13	T.	4,485	3,275	–	45	1,170
14	M.	2,170	1,765	–	25	370
15	F.	2,320	1,510	–	20	795
	Lao					
16	T.	390	315	–	10	60
17	M.	240	195	–	10	35
18	F.	150	110	–	–	30
	Khmer (Cambodian)					
19	T.	85	85	–	–	10
20	M.	50	50	–	–	–
21	F.	35	30	–	–	–
	Vietnamese					
22	T.	1,160	885	–	25	250
23	M.	665	525	–	15	120
24	F.	490	360	–	10	125
	Tagalog (Pilipino)					
25	T.	515	485	–	–	25
26	M.	250	235	–	–	10
27	F.	265	245	–	–	15
	Niger-Congo languages, n.i.e.					
28	T.	15	15	–	–	–
29	M.	–	10	–	–	–
30	F.	10	10	–	–	–
	Creoles					
31	T.	–	–	–	–	–
32	M.	–	–	–	–	–
33	F.	–	–	–	–	–
	Other languages					
34	T.	1,040	805	–	30	200
35	M.	505	400	–	–	100
36	F.	530	405	–	20	100
	Multiple responses					
37	T.	11,895	10,360	10	1,455	75
38	M.	5,850	5,090	–	730	35
39	F.	6,040	5,275	10	725	45
	English and French					
40	T.	1,550	325	–	1,220	–
41	M.	790	175	–	615	–
42	F.	760	150	–	605	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Alberta †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
					Langues indo-iraniennes, n.i.a.	
1,105	875	-	75	155	T.	1
545	465	-	45	35	M.	2
555	410	-	30	115	F.	3
					Tamoul	
205	190	-	-	15	T.	4
95	90	-	-	10	M.	5
110	100	-	-	15	F.	6
					Japonais	
1,330	1,115	-	15	205	T.	7
575	510	-	-	65	M.	8
755	610	-	15	135	F.	9
					Coréen	
2,110	1,610	10	45	450	T.	10
1,020	845	-	10	170	M.	11
1,090	765	10	35	280	F.	12
					Chinois	
45,185	31,755	10	555	12,860	T.	13
22,115	16,730	10	295	5,085	M.	14
23,065	15,025	10	260	7,770	F.	15
					Lao	
505	380	-	25	100	T.	16
305	220	-	15	70	M.	17
200	155	-	10	30	F.	18
					Khmer (cambodgien)	
1,630	960	-	30	640	T.	19
765	500	-	20	245	M.	20
860	460	-	10	395	F.	21
					Vietnamien	
11,305	8,605	20	380	2,300	T.	22
6,130	4,835	20	250	1,020	M.	23
5,175	3,770	-	125	1,280	F.	24
					Tagalog (pilipino)	
4,060	3,780	-	15	260	T.	25
1,640	1,550	-	10	80	M.	26
2,420	2,230	-	10	180	F.	27
					Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	
70	55	-	15	-	T.	28
40	25	-	15	-	M.	29
35	30	-	-	10	F.	30
					Langues créoles	
70	30	-	25	15	T.	31
20	15	-	-	-	M.	32
55	20	-	20	15	F.	33
					Autres langues	
8,465	7,515	-	165	785	T.	34
4,260	3,825	-	75	360	M.	35
4,200	3,690	-	85	430	F.	36
					Réponses multiples	
40,650	34,510	55	5,555	525	T.	37
20,080	17,280	30	2,570	200	M.	38
20,570	17,230	25	2,980	330	F.	39
					Anglais et français	
4,445	780	30	3,635	-	T.	40
2,135	420	15	1,695	-	M.	41
2,315	365	10	1,935	-	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Saskatchewan †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English and non-official language					
2	T.	10,155	9,935	–	155	60
3	M.	4,990	4,865	–	95	35
4	F.	5,165	5,070	–	60	30
5	French and non-official language					
6	T.	25	10	–	15	–
7	M.	10	–	–	–	–
8	F.	25	10	10	10	–
9	English, French and non-official language					
10	T.	70	–	–	60	–
11	M.	20	–	–	15	–
12	F.	55	–	–	45	–
13	Non-official languages					
14	T.	95	80	–	–	20
15	M.	45	45	–	–	–
16	F.	50	35	–	–	15

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Alberta †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N ^o
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
34,745	32,780	–	1,640	320	Anglais et langue non officielle	
17,220	16,355	–	730	140	T.	1
17,520	16,435	–	910	180	M.	2
					F.	3
150	45	30	60	10	Français et langue non officielle	
45	10	10	25	–	T.	4
100	35	15	35	15	M.	5
					F.	6
245	40	–	205	–	Anglais, français et langue non officielle	
140	25	–	115	–	T.	7
100	15	–	90	–	M.	8
					F.	9
1,075	860	–	20	195	Langues non officielles	
540	480	–	10	55	T.	10
530	385	–	10	135	M.	11
					F.	12

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	British Columbia - Colombie-Britannique †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	3,247,505	2,976,330	1,140	207,170	62,865
2	M.	1,612,735	1,491,985	560	95,685	24,505
3	F.	1,634,770	1,484,345	580	111,485	38,360
	Single responses					
4	T.	3,189,085	2,925,495	1,090	200,205	62,295
5	M.	1,583,565	1,466,335	530	92,450	24,255
6	F.	1,605,520	1,459,160	560	107,755	38,040
	English					
7	T.	2,881,565	2,699,950	135	181,085	390
8	M.	1,434,315	1,351,180	80	82,895	160
9	F.	1,447,255	1,348,775	55	98,195	230
	French					
10	T.	12,120	185	730	11,205	-
11	M.	6,015	85	340	5,590	-
12	F.	6,100	100	385	5,610	-
	Cree					
13	T.	215	205	-	-	10
14	M.	125	125	-	-	-
15	F.	90	80	-	-	10
	Montagnais-Naskapi					
16	T.	-	-	-	-	-
17	M.	-	-	-	-	-
18	F.	-	-	-	-	-
	Ojibway					
19	T.	55	50	-	-	-
20	M.	30	25	-	-	-
21	F.	25	25	-	-	-
	Algonquian languages, n.i.e.					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
	Athapaskan languages, n.i.e.					
25	T.	150	150	-	-	10
26	M.	105	100	-	-	-
27	F.	55	50	-	-	-
	Inuktitut					
28	T.	-	-	-	-	-
29	M.	-	-	-	-	-
30	F.	-	-	-	-	-
	Italian					
31	T.	10,240	8,515	10	535	1,185
32	M.	4,995	4,320	10	310	350
33	F.	5,250	4,185	10	225	830
	Portuguese					
34	T.	6,055	4,795	40	255	965
35	M.	3,025	2,520	15	150	345
36	F.	3,035	2,275	25	105	625
	Romanian					
37	T.	520	235	10	170	110
38	M.	235	105	-	100	25
39	F.	290	130	-	75	80
	Spanish					
40	T.	9,505	7,150	30	685	1,635
41	M.	4,660	3,550	15	365	725
42	F.	4,845	3,605	15	315	910

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory - Territoire du Yukon †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
27,660	25,035	25	2,570	30	Population totale	
14,390	13,100	15	1,260	15	T.	1
13,265	11,930	10	1,315	15	M.	2
					F.	3
27,400	24,865	25	2,480	30	Réponses uniques	
14,255	13,020	20	1,210	10	T.	4
13,145	11,845	10	1,275	15	M.	5
					F.	6
26,615	24,485	-	2,125	-	Anglais	
13,855	12,815	-	1,040	-	T.	7
12,755	11,670	-	1,090	-	M.	8
					F.	9
360	-	25	335	-	Français	
180	-	15	165	-	T.	10
180	-	-	170	-	M.	11
					F.	12
-	-	-	-	-	Cri	
-	-	-	-	-	T.	13
-	-	-	-	-	M.	14
-	-	-	-	-	F.	15
-	-	-	-	-	Montagnais-naskapi	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
-	-	-	-	-	F.	18
-	-	-	-	-	Ojibway	
-	-	-	-	-	T.	19
-	-	-	-	-	M.	20
-	-	-	-	-	F.	21
-	-	-	-	-	Langues algonquines, n.i.a.	
-	-	-	-	-	T.	22
-	-	-	-	-	M.	23
-	-	-	-	-	F.	24
110	100	-	-	-	Langues athapascanes, n.i.a.	
55	55	-	-	10	T.	25
50	50	-	-	10	M.	26
					F.	27
-	-	-	-	-	Inuktitut	
-	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	F.	30
-	-	-	-	-	Italien	
-	-	-	-	-	T.	31
-	-	-	-	-	M.	32
-	-	-	-	-	F.	33
-	-	-	-	-	Portugais	
-	-	-	-	-	T.	34
-	-	-	-	-	M.	35
-	-	-	-	-	F.	36
-	-	-	-	-	Roumain	
-	-	-	-	-	T.	37
-	-	-	-	-	M.	38
-	-	-	-	-	F.	39
10	-	-	-	-	Espagnol	
-	-	-	-	-	T.	40
-	-	-	-	-	M.	41
-	-	-	-	-	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	British Columbia - Colombie-Britannique †				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	German					
2	T.	14,545	12,895	20	940	690
3	M.	6,805	6,200	10	400	200
4	F.	7,735	6,700	10	535	495
5	Yiddish					
6	T.	40	30	-	-	10
7	M.	20	10	-	-	10
8	F.	15	15	-	-	-
9	Dutch					
10	T.	2,435	2,100	-	225	110
11	M.	1,150	1,000	-	115	35
12	F.	1,280	1,100	-	110	70
13	Croatian					
14	T.	2,905	2,635	-	90	180
15	M.	1,480	1,400	-	25	60
16	F.	1,420	1,230	-	60	125
17	Czech					
18	T.	2,230	2,045	-	105	80
19	M.	1,135	1,045	-	65	35
20	F.	1,095	1,005	-	45	45
21	Macedonian					
22	T.	15	15	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	10	10	-	-	-
25	Polish					
26	T.	6,565	5,370	-	290	900
27	M.	3,265	2,710	10	120	435
28	F.	3,300	2,660	-	165	470
29	Russian					
30	T.	1,970	1,675	-	35	260
31	M.	880	815	-	10	55
32	F.	1,090	860	-	20	200
33	Serbian					
34	T.	190	175	-	10	-
35	M.	95	90	-	-	-
36	F.	100	85	-	-	10
37	Slovak					
38	T.	620	565	-	15	40
39	M.	330	315	-	-	15
40	F.	285	250	-	10	25
41	Ukrainian					
42	T.	1,230	1,125	-	50	55
43	M.	540	500	-	25	15
44	F.	690	630	-	20	40
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	1,085	980	-	45	60
47	M.	540	505	-	30	10
48	F.	545	480	-	20	45
49	Lithuanian					
50	T.	55	55	-	-	-
51	M.	30	30	-	-	-
52	F.	25	25	-	-	-
53	Estonian					
54	T.	455	415	-	25	15
55	M.	210	200	-	10	-
56	F.	245	210	-	20	15

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory – Territoire du Yukon †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
110	95	–	10	–	Allemand	
55	45	–	10	–	T.	1
55	45	–	–	–	M.	2
–	–	–	–	–	F.	3
–	–	–	–	–	Yiddish	
–	–	–	–	–	T.	4
–	–	–	–	–	M.	5
–	–	–	–	–	F.	6
–	–	–	–	–	Néerlandais	
–	–	–	–	–	T.	7
–	–	–	–	–	M.	8
–	–	–	–	–	F.	9
–	–	–	–	–	Croate	
–	–	–	–	–	T.	10
–	–	–	–	–	M.	11
–	–	–	–	–	F.	12
10	10	–	–	–	Tchèque	
–	10	–	–	–	T.	13
–	10	–	–	–	M.	14
–	10	–	–	–	F.	15
–	–	–	–	–	Macédonien	
–	–	–	–	–	T.	16
–	–	–	–	–	M.	17
–	–	–	–	–	F.	18
–	–	–	–	–	Polonais	
–	–	–	–	–	T.	19
–	–	–	–	–	M.	20
–	–	–	–	–	F.	21
–	–	–	–	–	Russe	
–	–	–	–	–	T.	22
–	–	–	–	–	M.	23
–	–	–	–	–	F.	24
–	–	–	–	–	Serbe	
–	–	–	–	–	T.	25
–	–	–	–	–	M.	26
–	–	–	–	–	F.	27
–	–	–	–	–	Slovaque	
–	–	–	–	–	T.	28
–	–	–	–	–	M.	29
–	–	–	–	–	F.	30
–	–	–	–	–	Ukrainien	
–	–	–	–	–	T.	31
–	–	–	–	–	M.	32
–	–	–	–	–	F.	33
–	–	–	–	–	Langues slaves, n.l.a.	
–	–	–	–	–	T.	34
–	–	–	–	–	M.	35
–	–	–	–	–	F.	36
–	–	–	–	–	Lituanien	
–	–	–	–	–	T.	37
–	–	–	–	–	M.	38
–	–	–	–	–	F.	39
–	–	–	–	–	Estonien	
–	–	–	–	–	T.	40
–	–	–	–	–	M.	41
–	–	–	–	–	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	British Columbia – Colombie-Britannique †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Finnish T.	1,440	1,355	–	10	75
2	M.	675	655	–	–	20
3	F.	765	700	–	10	60
4	Hungarian T.	2,870	2,495	–	140	230
5	M.	1,465	1,325	–	70	70
6	F.	1,400	1,175	–	65	160
7	Greek T.	3,000	2,635	–	140	225
8	M.	1,535	1,405	–	70	60
9	F.	1,465	1,230	–	70	170
10	Armenian T.	605	405	10	120	70
11	M.	325	205	10	80	35
12	F.	280	200	–	40	30
13	Turkish T.	225	170	–	25	30
14	M.	120	85	–	25	10
15	F.	110	85	–	–	20
16	Arabic T.	1,280	850	10	275	150
17	M.	715	505	–	155	50
18	F.	565	345	10	115	100
19	Hebrew T.	225	165	–	55	–
20	M.	120	90	–	30	–
21	F.	110	75	–	25	10
22	Semitic languages, n.i.e. T.	595	465	–	65	55
23	M.	360	295	–	35	25
24	F.	240	170	–	30	35
25	Bengali T.	125	120	–	–	–
26	M.	50	50	–	–	–
27	F.	70	65	–	–	–
28	Gujarati T.	2,665	2,240	–	65	360
29	M.	1,200	1,095	–	30	75
30	F.	1,460	1,140	–	30	285
31	Hindi T.	6,605	5,785	–	110	715
32	M.	3,095	2,835	–	30	230
33	F.	3,505	2,950	–	80	480
34	Persian (Farsi) T.	5,345	4,185	10	535	615
35	M.	2,830	2,240	–	295	285
36	F.	2,515	1,935	10	240	325
37	Punjabi T.	50,195	37,425	–	505	12,260
38	M.	24,705	19,870	–	245	4,585
39	F.	25,490	17,555	–	260	7,675
40	Urdu T.	715	610	–	10	100
41	M.	360	340	–	10	20
42	F.	350	275	–	–	80

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory — Territoire du Yukon †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language — Langue officielle						
Total — Total	English only — Anglais seulement	French only — Français seulement	Both English and French — Anglais et français	Neither English nor French — Ni l'anglais ni le français		
—	—	—	—	—	Finois	
—	—	—	—	—	T.	1
—	—	—	—	—	M.	2
—	—	—	—	—	F.	3
45	30	—	—	10	Hongrois	
20	10	—	—	10	T.	4
20	15	—	—	10	M.	5
—	—	—	—	—	F.	6
15	15	—	—	—	Grec	
15	15	—	—	—	T.	7
—	—	—	—	—	M.	8
—	—	—	—	—	F.	9
—	—	—	—	—	Arménien	
—	—	—	—	—	T.	10
—	—	—	—	—	M.	11
—	—	—	—	—	F.	12
—	—	—	—	—	Turc	
—	—	—	—	—	T.	13
—	—	—	—	—	M.	14
—	—	—	—	—	F.	15
—	—	—	—	—	Arabe	
—	—	—	—	—	T.	16
—	—	—	—	—	M.	17
—	—	—	—	—	F.	18
—	—	—	—	—	Hébreu	
—	—	—	—	—	T.	19
—	—	—	—	—	M.	20
—	—	—	—	—	F.	21
—	—	—	—	—	Langues sémitiques, n.i.a.	
—	—	—	—	—	T.	22
—	—	—	—	—	M.	23
—	—	—	—	—	F.	24
—	—	—	—	—	Bengali	
—	—	—	—	—	T.	25
—	—	—	—	—	M.	26
—	—	—	—	—	F.	27
—	—	—	—	—	Gujarati	
—	—	—	—	—	T.	28
—	—	—	—	—	M.	29
—	—	—	—	—	F.	30
—	10	—	—	—	Hindi	
—	10	—	—	—	T.	31
—	—	—	—	—	M.	32
—	—	—	—	—	F.	33
10	—	—	—	—	Persan (farsi)	
—	10	—	—	—	T.	34
—	10	—	—	—	M.	35
—	10	—	—	—	F.	36
20	20	—	—	—	Pendjabi	
—	10	—	—	—	T.	37
15	15	—	—	—	M.	38
—	—	—	—	—	F.	39
—	—	—	—	—	Ourdou	
—	—	—	—	—	T.	40
—	—	—	—	—	M.	41
—	—	—	—	—	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	British Columbia – Colombie-Britannique †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
1	T.	1,020	870	–	25	125
2	M.	505	460	–	15	30
3	F.	515	410	–	10	90
	Tamil					
4	T.	220	185	–	10	35
5	M.	115	95	–	–	15
6	F.	105	90	–	–	20
	Japanese					
7	T.	8,005	6,060	10	100	1,840
8	M.	3,655	2,905	–	50	695
9	F.	4,345	3,155	–	50	1,140
	Korean					
10	T.	5,790	4,215	10	140	1,430
11	M.	2,855	2,200	–	65	585
12	F.	2,935	2,015	–	70	845
	Chinese					
13	T.	117,150	81,900	–	1,480	33,765
14	M.	56,165	42,020	–	655	13,485
15	F.	60,985	39,880	–	830	20,275
	Lao					
16	T.	550	445	–	15	90
17	M.	300	255	–	10	35
18	F.	250	195	–	–	55
	Khmer (Cambodian)					
19	T.	910	665	–	60	185
20	M.	435	355	–	25	55
21	F.	470	310	–	35	130
	Vietnamese					
22	T.	9,495	7,030	45	290	2,130
23	M.	4,975	3,850	30	185	910
24	F.	4,520	3,180	15	105	1,215
	Tagalog (Pilipino)					
25	T.	7,380	7,090	–	30	265
26	M.	3,030	2,925	–	–	100
27	F.	4,350	4,160	–	25	165
	Niger-Congo languages, n.i.e.					
28	T.	110	95	–	–	15
29	M.	35	35	–	10	–
30	F.	70	60	–	–	15
	Creoles					
31	T.	60	20	–	35	–
32	M.	45	15	–	30	–
33	F.	20	–	–	10	10
	Other languages					
34	T.	7,710	6,675	25	205	810
35	M.	3,885	3,390	10	90	395
36	F.	3,825	3,285	15	110	415
	Multiple responses					
37	T.	58,420	50,835	45	6,965	565
38	M.	29,170	25,655	30	3,240	250
39	F.	29,245	25,185	20	3,725	315
	English and French					
40	T.	4,520	760	10	3,740	10
41	M.	2,135	345	10	1,775	–
42	F.	2,385	415	–	1,965	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory - Territoire du Yukon †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language - Langue officielle						
Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français		
-	-	-	-	-	Langues indo-iraniennes, n.l.a.	
-	-	-	-	-	T.	1
-	-	-	-	-	M.	2
-	-	-	-	-	F.	3
-	-	-	-	-	Tamoul	
-	-	-	-	-	T.	4
-	-	-	-	-	M.	5
-	-	-	-	-	F.	6
-	-	-	-	-	Japonais	
-	-	-	-	-	T.	7
-	-	-	-	-	M.	8
-	-	-	-	-	F.	9
-	-	-	-	-	Coréen	
-	-	-	-	-	T.	10
-	-	-	-	-	M.	11
-	-	-	-	-	F.	12
55	50	-	-	-	Chinois	
35	30	-	-	-	T.	13
20	20	-	-	10	M.	14
-	-	-	-	-	F.	15
-	-	-	-	-	Lao	
-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	M.	17
-	-	-	-	-	F.	18
-	-	-	-	-	Khmer (cambodgien)	
-	-	-	-	-	T.	19
-	-	-	-	-	M.	20
-	-	-	-	-	F.	21
-	-	-	-	-	Vietnamien	
-	-	-	-	-	T.	22
-	-	-	-	-	M.	23
-	-	-	-	-	F.	24
10	-	-	-	-	Tagalog (pilipino)	
-	10	-	-	-	T.	25
-	-	-	-	-	M.	26
-	-	-	-	-	F.	27
-	-	-	-	-	Langues nigéro-congolaises, n.l.a.	
-	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	F.	30
-	-	-	-	-	Langues créoles	
-	-	-	-	-	T.	31
-	-	-	-	-	M.	32
-	-	-	-	-	F.	33
50	45	-	-	-	Autres langues	
25	25	-	-	-	T.	34
25	20	-	-	10	M.	35
-	-	-	-	-	F.	36
255	170	-	90	-	Réponses multiples	
135	85	-	50	-	T.	37
125	80	-	40	-	M.	38
-	-	-	-	-	F.	39
70	-	-	70	-	Anglais et français	
30	-	-	35	-	T.	40
35	-	-	35	-	M.	41
-	-	-	-	-	F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	British Columbia – Colombie-Britannique †				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English and non-official language					
2	T.	51,995	48,875	10	2,775	335
3	M.	26,055	24,655	10	1,245	145
4	F.	25,940	24,215	–	1,530	190
5	French and non-official language					
6	T.	140	20	10	105	–
7	M.	70	15	–	45	10
8	F.	75	–	10	60	–
9	English, French and non-official language					
10	T.	315	25	–	285	–
11	M.	175	10	–	160	–
12	F.	140	15	–	125	–
	Non-official languages					
13	T.	1,445	1,155	20	55	215
14	M.	740	615	–	15	100
15	F.	710	540	15	40	115

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Yukon Territory – Territoire du Yukon †					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
Official language – Langue officielle						
Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français		
					Anglais et langue non officielle	
185	165	–	20	–	T.	1
105	80	–	15	–	M.	2
85	80	–	10	10	F.	3
					Français et langue non officielle	
–	–	–	–	–	T.	4
–	–	–	–	–	M.	5
–	–	–	–	–	F.	6
					Anglais, français et langue non officielle	
–	–	–	–	–	T.	7
–	–	–	–	–	M.	8
–	–	–	–	–	F.	9
10	–	–	–	–	Langues non officielles	
–	10	–	–	–	T.	10
–	–	–	–	–	M.	11
					F.	12

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	Total population					
1	T.	57,430	48,855	80	3,495	5,000
2	M.	29,940	25,575	45	1,835	2,485
3	F.	27,495	23,280	35	1,655	2,520
	Single responses					
4	T.	55,100	46,695	80	3,350	4,975
5	M.	28,750	24,485	40	1,755	2,470
6	F.	26,345	22,215	30	1,595	2,510
	English					
7	T.	37,190	34,420	10	2,745	10
8	M.	19,425	17,990	–	1,425	10
9	F.	17,765	16,430	–	1,325	10
	French					
10	T.	615	–	60	540	–
11	M.	335	–	35	295	–
12	F.	275	–	30	245	–
	Cree					
13	T.	25	20	–	–	–
14	M.	15	15	–	–	–
15	F.	–	–	–	–	–
	Montagnais–Naskapi					
16	T.	–	–	–	–	–
17	M.	–	–	–	–	–
18	F.	–	–	–	–	–
	Ojibway					
19	T.	–	–	–	–	–
20	M.	–	–	–	–	–
21	F.	–	–	–	–	–
	Algonquian languages, n.i.e.					
22	T.	–	–	–	–	–
23	M.	–	–	–	–	–
24	F.	–	–	–	–	–
	Athapaskan languages, n.i.e.					
25	T.	–	10	–	–	–
26	M.	–	–	–	–	–
27	F.	–	–	–	–	–
	Inuktitut					
28	T.	13,540	9,230	–	25	4,285
29	M.	6,985	4,835	–	15	2,140
30	F.	6,555	4,400	–	10	2,150
	Italian					
31	T.	35	35	–	–	–
32	M.	20	20	–	–	–
33	F.	15	20	–	–	–
	Portuguese					
34	T.	–	–	–	–	–
35	M.	–	–	–	–	–
36	F.	–	–	–	–	–
	Romanian					
37	T.	–	–	–	–	–
38	M.	–	–	–	–	–
39	F.	–	–	–	–	–
	Spanish					
40	T.	10	10	–	–	–
41	M.	10	10	–	–	–
42	F.	10	10	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
					Population totale	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Réponses uniques	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Anglais	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Français	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Cri	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Montagnais-naskapi	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Ojibway	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Langues algonquines, n.i.a.	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Langues athapascanes, n.i.a.	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Inuktitut	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Italien	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Portugais	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Roumain	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Espagnol	
					T.	40
					M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest				
		Official language - Langue officielle				
		Total - Total	English only - Anglais seulement	French only - Français seulement	Both English and French - Anglais et français	Neither English nor French - Ni l'anglais ni le français
1	German					
2	T.	25	20	-	10	-
3	M.	10	10	-	-	-
4	F.	10	10	-	-	-
5	Yiddish					
6	T.	-	-	-	-	-
7	M.	-	-	-	-	-
8	F.	-	-	-	-	-
9	Dutch					
10	T.	10	10	-	-	-
11	M.	-	10	-	-	-
12	F.	10	-	-	-	-
13	Croatian					
14	T.	-	-	-	-	-
15	M.	-	10	-	-	-
16	F.	10	-	-	-	-
17	Czech					
18	T.	10	10	-	-	10
19	M.	10	10	-	-	-
20	F.	-	-	-	-	-
21	Macedonian					
22	T.	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-
25	Polish					
26	T.	15	20	-	-	-
27	M.	10	10	-	-	-
28	F.	10	10	-	-	-
29	Russian					
30	T.	-	-	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-
33	Serbian					
34	T.	-	-	-	-	-
35	M.	-	-	-	-	-
36	F.	-	-	-	-	-
37	Slovak					
38	T.	10	10	-	-	-
39	M.	-	-	-	-	-
40	F.	10	-	-	-	-
41	Ukrainian					
42	T.	10	-	-	-	-
43	M.	10	-	-	-	-
44	F.	10	10	-	-	-
45	Slavic languages, n.i.e.					
46	T.	-	10	-	-	-
47	M.	10	-	-	-	-
48	F.	-	-	-	-	-
49	Lithuanian					
50	T.	-	-	-	-	-
51	M.	-	-	-	-	-
52	F.	10	-	-	-	-
53	Estonian					
54	T.	-	-	-	-	-
55	M.	-	-	-	-	-
56	F.	-	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
					Allemand	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Yiddish	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Néerlandais	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Croate	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Tchèque	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Macédonien	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Polonais	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Russe	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Serbe	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Slovaque	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Ukrainien	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Langues slaves, n.i.a.	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Lituanien	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Estonien	
					T.	40
					M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	Finnish					
2	T.	–	–	–	–	–
3	M.	–	–	–	–	–
4	F.	–	–	–	–	–
5	Hungarian					
6	T.	15	15	–	–	–
7	M.	10	–	–	–	–
8	F.	10	10	–	–	–
9	Greek					
10	T.	10	10	–	–	–
11	M.	–	–	–	–	–
12	F.	–	–	–	–	–
13	Armenian					
14	T.	–	–	–	–	–
15	M.	–	–	–	–	–
16	F.	–	–	–	–	–
17	Turkish					
18	T.	–	10	–	–	–
19	M.	–	–	–	–	–
20	F.	–	10	–	–	–
21	Arabic					
22	T.	15	10	–	10	–
23	M.	10	10	–	–	–
24	F.	10	–	–	10	–
25	Hebrew					
26	T.	–	–	–	–	–
27	M.	–	–	–	–	–
28	F.	–	–	–	–	–
29	Semitic languages, n.i.e.					
30	T.	–	–	–	–	–
31	M.	–	–	–	–	–
32	F.	–	–	–	–	–
33	Bengali					
34	T.	10	10	–	–	–
35	M.	–	–	–	–	–
36	F.	–	–	–	–	–
37	Gujarati					
38	T.	–	–	–	–	–
39	M.	–	–	–	–	–
40	F.	–	10	–	–	–
41	Hindi					
42	T.	–	–	–	–	–
43	M.	–	–	–	–	–
44	F.	10	–	–	–	–
45	Persian (Farsi)					
46	T.	10	–	–	10	–
47	M.	–	–	–	–	–
48	F.	–	–	–	–	–
49	Punjabi					
50	T.	35	25	–	–	–
51	M.	15	10	–	–	–
52	F.	15	15	–	–	–
53	Urdu					
54	T.	–	–	–	–	–
55	M.	–	–	–	–	–
56	F.	–	–	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
					Finnois	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Hongrois	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Grec	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Arménien	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Turc	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Arabe	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Hébreu	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Langues sémitiques, n.l.a.	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Bengali	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Gujarati	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Hindi	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Persan (farsi)	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Pendjabi	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Oourdou	
					T.	40
					M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
	Indo-Iranian languages, n.i.e.					
1	T.	–	–	–	–	–
2	M.	–	–	–	–	–
3	F.	–	–	–	–	–
	Tamil					
4	T.	–	–	–	–	–
5	M.	–	–	–	–	–
6	F.	–	–	–	–	–
	Japanese					
7	T.	–	–	–	–	–
8	M.	–	–	–	–	–
9	F.	–	–	–	–	–
	Korean					
10	T.	–	10	–	–	–
11	M.	10	–	–	–	–
12	F.	–	10	–	–	–
	Chinese					
13	T.	130	110	–	–	15
14	M.	75	65	–	–	10
15	F.	55	40	–	–	10
	Lao					
16	T.	–	–	–	–	–
17	M.	–	–	–	–	–
18	F.	–	–	–	–	–
	Khmer (Cambodian)					
19	T.	–	–	–	–	–
20	M.	–	–	–	–	–
21	F.	–	–	–	–	–
	Vietnamese					
22	T.	85	80	–	10	–
23	M.	45	40	–	–	–
24	F.	40	35	–	–	–
	Tagalog (Pilipino)					
25	T.	40	35	–	–	–
26	M.	15	15	–	–	–
27	F.	25	25	–	–	–
	Niger-Congo languages, n.i.e.					
28	T.	–	–	–	–	–
29	M.	–	–	–	–	–
30	F.	–	–	–	–	–
	Creoles					
31	T.	–	–	–	–	–
32	M.	–	–	–	–	–
33	F.	–	–	–	–	–
	Other languages					
34	T.	3,265	2,600	10	20	640
35	M.	1,750	1,425	–	15	305
36	F.	1,520	1,170	–	10	335
	Multiple responses					
37	T.	2,335	2,155	–	140	30
38	M.	1,185	1,085	–	80	15
39	F.	1,145	1,070	–	65	10
	English and French					
40	T.	130	15	–	115	–
41	M.	75	10	10	65	–
42	F.	60	10	–	50	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
					Langues indo-iraniennes, n.i.a.	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Tamoul	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Japonais	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Coréen	
					T.	10
					M.	11
					F.	12
					Chinois	
					T.	13
					M.	14
					F.	15
					Lao	
					T.	16
					M.	17
					F.	18
					Khmer (cambodgien)	
					T.	19
					M.	20
					F.	21
					Vietnamien	
					T.	22
					M.	23
					F.	24
					Tagalog (pilipino)	
					T.	25
					M.	26
					F.	27
					Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	
					T.	28
					M.	29
					F.	30
					Langues créoles	
					T.	31
					M.	32
					F.	33
					Autres langues	
					T.	34
					M.	35
					F.	36
					Réponses multiples	
					T.	37
					M.	38
					F.	39
					Anglais et français	
					T.	40
					M.	41
					F.	42

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 4. Population by Home Language and Sex, Showing Knowledge of Official Languages, for Canada, Provinces and Territories, 1991 – 20% Sample Data

No.	Selected home languages and sex	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest				
		Official language – Langue officielle				
		Total – Total	English only – Anglais seulement	French only – Français seulement	Both English and French – Anglais et français	Neither English nor French – Ni l'anglais ni le français
1	English and non-official language					
2	T.	2,185	2,140	–	20	30
3	M.	1,110	1,075	–	20	15
4	F.	1,075	1,060	–	10	15
5	French and non-official language					
6	T.	–	–	–	–	–
7	M.	–	–	–	–	–
8	F.	–	–	–	–	10
9	English, French and non-official language					
10	T.	10	–	–	–	–
11	M.	–	–	–	10	–
12	F.	–	–	–	–	–
	Non-official languages					
	T.	–	–	–	–	–
	M.	–	–	–	–	–
	F.	–	–	–	–	–

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 4. Population selon la langue parlée à la maison et le sexe, par connaissance des langues officielles, Canada, provinces et territoires, 1991 – Données-échantillon (20 %)

					Certaines langues parlées à la maison et sexe	N°
					Anglais et langue non officielle	
					T.	1
					M.	2
					F.	3
					Français et langue non officielle	
					T.	4
					M.	5
					F.	6
					Anglais, français et langue non officielle	
					T.	7
					M.	8
					F.	9
					Langues non officielles	
					T.	10
					M.	11
					F.	12

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 5A. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Knowledge of language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île- du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
	Total							
1	Total	26,994,045	563,935	128,100	890,950	716,495	6,810,300	9,977,050
2	T.	13,337,670	282,015	63,335	438,020	354,135	3,344,435	4,913,235
3	M.	13,656,370	281,920	64,765	452,925	362,360	3,465,865	5,063,815
	English only							
4	T.	18,106,760	544,425	114,795	811,870	414,955	373,755	8,593,635
5	M.	9,045,480	273,685	57,300	401,465	206,470	177,590	4,281,575
6	F.	9,061,285	270,735	57,500	410,405	208,480	196,165	4,312,065
	French only							
7	T.	4,110,300	240	270	1,580	89,500	3,958,930	54,245
8	M.	1,908,545	130	120	680	42,865	1,838,420	23,770
9	F.	2,201,760	110	150	900	46,640	2,120,505	30,470
	Both English and French							
10	T.	4,398,655	18,495	12,950	76,465	211,525	2,412,985	1,136,245
11	M.	2,230,265	7,820	5,870	35,425	104,515	1,302,120	529,440
12	F.	2,168,390	10,675	7,080	41,040	107,005	1,110,865	606,800
	Neither English nor French							
13	T.	378,320	780	80	1,030	515	64,630	192,930
14	M.	153,385	380	40	450	275	26,300	78,445
15	F.	224,940	400	40	580	235	38,325	114,480
	No non-official language							
16	Total	22,012,440	555,825	125,625	859,715	701,365	5,994,450	7,575,855
17	T.	10,862,490	277,860	62,045	422,240	346,400	2,935,185	3,718,405
18	M.	11,149,945	277,960	63,575	437,470	354,965	3,059,265	3,857,450
	English only							
19	T.	14,451,215	538,500	112,825	787,195	404,535	231,805	6,611,785
20	M.	7,191,375	270,570	56,275	388,805	201,095	107,330	3,267,395
21	F.	7,259,840	267,925	56,555	398,385	203,440	124,475	3,344,390
	French only							
22	T.	3,939,935	215	255	1,485	89,310	3,794,280	49,605
23	M.	1,829,190	120	115	635	42,760	1,761,480	21,855
24	F.	2,110,740	95	140	850	46,550	2,032,800	27,750
	Both English and French							
25	T.	3,621,285	17,105	12,540	71,035	207,520	1,968,360	914,460
26	M.	1,841,920	7,170	5,660	32,800	102,540	1,066,370	429,155
27	F.	1,779,365	9,935	6,880	38,230	104,975	901,985	485,305
	Neither English nor French							
28	T.	-	-	-	-	-	-	-
29	M.	-	-	-	-	-	-	-
30	F.	-	-	-	-	-	-	-
	One non-official language							
31	Total	4,429,515	6,920	2,195	27,705	13,430	713,160	2,122,925
32	T.	2,184,610	3,430	1,125	13,875	6,710	354,755	1,049,505
33	M.	2,244,910	3,490	1,065	13,830	6,715	358,410	1,073,420
	English only							
34	T.	3,278,180	5,035	1,795	22,295	9,415	120,935	1,763,660
35	M.	1,651,895	2,575	930	11,310	4,765	59,540	897,475
36	F.	1,626,285	2,465	860	10,985	4,650	61,390	866,185
	French only							
37	T.	159,035	25	15	80	180	153,980	4,125
38	M.	73,650	10	-	30	90	71,545	1,670
39	F.	85,385	15	10	45	85	82,435	2,450
	Both English and French							
40	T.	640,275	1,105	310	4,340	3,335	377,715	175,950
41	M.	315,830	485	150	2,080	1,575	198,875	77,390
42	F.	324,445	615	155	2,255	1,760	178,835	98,565
	Neither English nor French							
43	T.	352,020	760	80	990	500	60,540	179,185
44	M.	143,230	365	40	450	280	24,790	72,970
45	F.	208,795	395	40	540	225	35,750	106,220

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 5A. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Connaissance des langues et sexe	N°
						Total	
1,079,390	976,040	2,519,180	3,247,505	27,655	57,430	Total	
533,715	485,585	1,266,130	1,612,735	14,390	29,940	T.	1
545,680	490,450	1,253,050	1,634,770	13,265	27,490	M.	2
						F.	3
965,100	919,070	2,318,935	2,976,330	25,035	48,855	Anglais seulement	
481,370	460,260	1,175,105	1,491,985	13,105	25,570	T.	4
483,735	458,815	1,143,835	1,484,345	11,930	23,280	M.	5
						F.	6
1,905	450	1,940	1,140	25	80	Français seulement	
800	230	900	555	15	45	T.	7
1,100	220	1,040	580	10	35	M.	8
						F.	9
98,800	50,800	167,155	207,175	2,570	3,495	Anglais et français	
45,745	22,635	77,900	95,690	1,260	1,835	T.	10
53,055	28,165	89,255	111,480	1,310	1,655	M.	11
						F.	12
13,585	5,715	31,150	62,865	25	5,005	Ni l'anglais ni le français	
5,800	2,465	12,230	24,505	10	2,485	T.	13
7,790	3,255	18,925	38,360	15	2,520	M.	14
						F.	15
						Aucune langue non officielle	
						Total	
802,325	810,875	2,024,570	2,506,880	24,560	30,390	T.	16
398,320	404,545	1,020,510	1,248,130	12,745	16,105	M.	17
404,010	406,330	1,004,070	1,258,750	11,810	14,285	F.	18
						Anglais seulement	
712,710	764,875	1,884,820	2,352,280	22,375	27,495	T.	19
356,935	384,235	955,455	1,177,010	11,680	14,580	M.	20
355,775	380,645	929,365	1,175,270	10,700	12,910	F.	21
						Français seulement	
1,815	420	1,655	790	25	70	T.	22
765	220	785	400	15	40	M.	23
1,050	200	875	390	10	25	F.	24
						Anglais et français	
87,800	45,580	138,090	153,805	2,155	2,835	T.	25
40,615	20,095	64,265	70,715	1,050	1,485	M.	26
47,185	25,485	73,825	83,090	1,105	1,345	F.	27
						Ni l'anglais ni le français	
-	-	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	-	F.	30
						Une langue non officielle	
						Total	
255,235	155,515	443,875	659,250	2,820	26,480	T.	31
123,835	75,785	218,610	321,995	1,480	13,505	M.	32
131,395	79,725	225,265	337,255	1,340	12,975	F.	33
						Anglais seulement	
233,425	145,735	393,105	559,360	2,470	20,950	T.	34
114,255	71,345	197,355	280,280	1,325	10,745	M.	35
119,170	74,390	195,745	279,085	1,150	10,205	F.	36
						Français seulement	
80	20	240	280	-	15	T.	37
40	10	105	140	-	10	M.	38
45	15	130	145	-	10	F.	39
						Anglais et français	
9,085	4,265	22,480	40,835	325	535	T.	40
4,105	2,045	10,060	18,630	145	280	M.	41
4,980	2,220	12,420	22,205	175	255	F.	42
						Ni l'anglais ni le français	
12,640	5,485	28,055	58,765	30	4,985	T.	43
5,440	2,385	11,080	22,945	10	2,475	M.	44
7,200	3,105	16,970	35,825	20	2,515	F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 5A. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Knowledge of language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île- du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
	Two non-official languages							
	Total							
1	T.	434,895	905	205	2,610	1,385	78,680	218,495
2	M.	221,515	565	110	1,300	830	40,735	110,450
3	F.	213,380	335	100	1,305	555	37,945	108,045
	English only							
4	T.	300,485	680	120	1,700	835	15,570	172,775
5	M.	155,990	430	60	895	515	7,745	89,680
6	F.	144,490	255	60	810	320	7,825	83,095
	French only							
7	T.	9,510	-	-	-	15	9,020	370
8	M.	4,735	-	-	-	10	4,515	175
9	F.	4,775	-	-	-	-	4,500	190
	Both English and French							
10	T.	101,960	200	80	865	525	50,835	33,375
11	M.	51,925	125	45	410	310	27,285	15,780
12	F.	50,035	80	35	460	220	23,550	17,595
	Neither English nor French							
13	T.	22,935	15	-	40	15	3,255	11,975
14	M.	8,860	15	-	-	-	1,185	4,810
15	F.	14,075	-	-	40	15	2,070	7,160
	Three or more non-official languages							
	Total							
16	T.	117,190	290	75	920	310	24,010	59,775
17	M.	69,055	155	50	605	190	13,760	34,875
18	F.	48,140	135	20	315	120	10,250	24,905
	English only							
19	T.	76,885	205	50	675	165	5,445	45,415
20	M.	46,215	115	35	455	100	2,970	27,025
21	F.	30,665	90	15	220	70	2,475	18,390
	French only							
22	T.	1,825	-	-	10	-	1,650	145
23	M.	965	-	-	10	-	880	65
24	F.	860	-	-	-	-	770	75
	Both English and French							
25	T.	35,130	80	25	225	145	16,080	12,450
26	M.	20,585	40	15	135	90	9,585	7,110
27	F.	14,545	40	10	90	50	6,495	5,340
	Neither English nor French							
28	T.	3,360	-	-	-	-	830	1,765
29	M.	1,290	-	-	-	-	325	665
30	F.	2,065	-	-	-	-	505	1,100

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 5A. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Connaissance des langues et sexe	N°
						Deux langues non officielles	
						Total	
17,945	7,940	40,590	65,495	215	435	T.	1
9,200	4,180	20,855	32,935	120	245	M.	2
8,750	3,755	19,740	32,565	95	190	F.	3
						Anglais seulement	
15,665	7,060	33,015	52,575	155	330	T.	4
8,130	3,750	17,350	27,160	85	185	M.	5
7,530	3,310	15,665	25,410	75	145	F.	6
						Français seulement	
10	10	35	55	-	10	T.	7
10	-	10	20	-	-	M.	8
-	10	25	35	-	-	F.	9
						Anglais et français	
1,405	655	4,685	9,185	60	90	T.	10
735	350	2,435	4,365	30	50	M.	11
675	300	2,250	4,820	25	40	F.	12
						Ni l'anglais ni le français	
870	210	2,855	3,675	-	10	T.	13
330	70	1,060	1,385	-	10	M.	14
545	140	1,795	2,290	-	10	F.	15
						Trois langues non officielles ou plus	
						Total	
3,885	1,715	10,145	15,880	60	125	T.	16
2,355	1,080	6,165	9,680	45	95	M.	17
1,525	635	3,980	6,200	20	35	F.	18
						Anglais seulement	
3,305	1,400	7,995	12,105	25	85	T.	19
2,045	925	4,940	7,530	15	60	M.	20
1,260	475	3,060	4,580	10	20	F.	21
						Français seulement	
-	-	-	15	-	-	T.	22
-	-	-	10	-	-	M.	23
-	-	-	10	-	-	F.	24
						Anglais et français	
510	295	1,900	3,340	35	35	T.	25
290	145	1,140	1,975	30	25	M.	26
215	150	755	1,365	10	10	F.	27
						Ni l'anglais ni le français	
75	20	245	415	-	-	T.	28
25	10	85	175	-	-	M.	29
45	10	160	245	-	10	F.	30

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 5B. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Knowledge of language and sex	Calgary	Chicoutimi - Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
	Total							
1	Total							
2	T.	748,210	159,600	832,155	317,630	593,800	353,110	376,720
3	M.	373,785	79,150	415,275	154,795	291,210	174,660	182,495
4	F.	374,435	80,445	416,880	162,835	302,590	178,450	194,225
	English only							
5	T.	682,665	260	753,740	286,080	545,565	323,200	348,030
6	M.	344,220	120	380,585	140,085	270,680	161,520	169,765
7	F.	338,445	135	373,160	145,995	274,885	161,685	178,265
	French only							
8	T.	335	135,290	775	365	345	235	120
9	M.	155	64,200	320	120	180	70	55
10	F.	180	71,090	455	245	160	160	60
	Both English and French							
11	T.	52,370	24,020	64,000	30,540	39,020	23,720	24,105
12	M.	24,485	14,810	29,075	14,330	16,920	10,620	10,620
13	F.	27,890	9,210	34,925	16,210	22,095	13,100	13,485
	Neither English nor French							
14	T.	12,840	30	13,640	640	8,875	5,960	4,465
15	M.	4,925	15	5,300	260	3,430	2,455	2,050
16	F.	7,915	10	8,340	385	5,440	3,505	2,415
	No non-official language							
17	Total							
18	T.	593,445	157,700	635,875	301,135	458,025	272,815	312,750
19	M.	296,995	78,135	319,285	146,430	223,645	134,290	150,245
20	F.	296,450	79,570	316,595	154,705	234,380	138,525	162,505
	English only							
21	T.	552,740	220	583,480	273,785	427,985	254,655	294,130
22	M.	278,035	100	295,475	133,710	210,570	126,105	142,095
23	F.	274,700	120	288,005	140,075	217,415	128,545	152,035
	French only							
24	T.	260	134,780	610	290	290	165	100
25	M.	120	63,940	265	80	150	50	50
26	F.	140	70,835	345	205	145	110	50
	Both English and French							
27	T.	40,445	22,705	51,785	27,065	29,750	17,995	18,520
28	M.	18,845	14,095	23,545	12,640	12,925	8,130	8,100
29	F.	21,605	8,605	28,240	14,425	16,825	9,865	10,425
	Neither English nor French							
30	T.	-	-	-	-	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-	-	-
	One non-official language							
33	Total							
34	T.	134,135	1,755	174,075	14,070	122,470	71,310	56,525
35	M.	65,805	925	84,310	7,095	60,660	35,680	28,340
36	F.	68,330	825	89,765	6,970	61,810	35,625	28,185
	English only							
37	T.	113,820	35	152,105	10,600	106,580	61,110	48,075
38	M.	57,335	20	75,410	5,440	54,380	31,390	24,525
39	F.	56,485	15	76,690	5,155	52,205	29,720	23,550
	French only							
40	T.	50	500	145	75	40	65	20
41	M.	30	250	55	30	25	20	-
42	F.	25	245	90	40	15	45	15
	Both English and French							
43	T.	8,900	1,190	9,645	2,775	7,435	4,585	4,310
44	M.	4,025	640	4,135	1,355	3,070	1,960	1,930
45	F.	4,875	550	5,510	1,420	4,365	2,630	2,380
	Neither English nor French							
46	T.	11,365	30	12,180	620	8,415	5,540	4,120
47	M.	4,410	20	4,710	260	3,180	2,310	1,880
48	F.	6,950	10	7,470	360	5,230	3,230	2,240

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 5B. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa - Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Connaissance des langues et sexe	N°
						Total	
3,091,115	238,030	912,100	637,755	189,440	207,825	Total	
1,500,875	118,475	447,880	308,365	92,665	101,090	T.	1
1,590,240	119,550	464,215	329,390	96,770	106,735	M.	2
						F.	3
						Anglais seulement	
295,310	220,815	426,620	1,675	177,805	193,435	T.	4
139,320	110,765	213,480	775	87,510	94,890	M.	5
155,990	110,045	213,140	900	90,290	98,540	F.	6
						Français seulement	
1,248,465	365	87,865	458,920	105	90	T.	7
553,325	175	38,245	208,295	50	40	M.	8
695,140	185	49,620	250,620	55	55	F.	9
						Anglais et français	
1,492,280	15,660	388,100	176,415	10,605	13,165	T.	10
786,660	7,170	192,330	99,005	4,765	5,740	M.	11
705,620	8,495	195,770	77,410	5,845	7,420	F.	12
						Ni l'anglais ni le français	
55,055	1,185	9,510	745	925	1,130	T.	13
21,570	365	3,820	290	340	415	M.	14
33,490	825	5,690	455	580	715	F.	15
						Aucune langue non officielle	
						Total	
2,389,640	208,240	765,085	615,970	164,070	172,725	T.	16
1,150,495	103,615	374,250	297,490	80,755	84,335	M.	17
1,239,145	104,625	390,835	318,480	83,315	88,390	F.	18
						Anglais seulement	
169,395	194,660	345,530	1,315	154,700	161,560	T.	19
77,215	97,430	171,470	605	76,580	79,555	M.	20
92,185	97,230	174,060	710	78,125	82,010	F.	21
						Français seulement	
1,113,960	335	82,980	452,630	100	80	T.	22
491,135	165	36,110	205,345	40	40	M.	23
622,820	165	46,865	247,285	55	40	F.	24
						Anglais et français	
1,106,285	13,240	336,575	162,030	9,270	11,080	T.	25
582,145	6,015	166,670	91,550	4,135	4,740	M.	26
524,145	7,225	169,905	70,480	5,135	6,340	F.	27
						Ni l'anglais ni le français	
-	-	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	-	F.	30
						Une langue non officielle	
						Total	
609,280	26,215	125,975	18,990	23,335	32,265	T.	31
302,060	13,015	62,470	9,230	10,815	15,205	M.	32
307,215	13,200	63,505	9,765	12,520	17,055	F.	33
						Anglais seulement	
106,085	23,220	69,915	300	21,390	29,495	T.	34
52,045	11,790	35,970	130	10,010	14,000	M.	35
54,035	11,430	33,945	175	11,380	15,500	F.	36
						Français seulement	
125,340	20	4,530	5,775	-	-	T.	37
57,675	10	1,905	2,675	10	-	M.	38
67,670	10	2,620	3,100	-	10	F.	39
						Anglais et français	
326,670	1,960	42,565	12,185	1,060	1,715	T.	40
172,205	885	20,945	6,135	475	820	M.	41
154,465	1,075	21,620	6,055	585	895	F.	42
						Ni l'anglais ni le français	
51,185	1,015	8,965	720	880	1,040	T.	43
20,140	325	3,645	285	325	390	M.	44
31,045	690	5,320	435	555	655	F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 5B. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Knowledge of language and sex	Calgary	Chicoutimi - Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
	Two non-official languages							
	Total							
1	T.	16,300	110	17,785	1,765	10,650	7,245	5,655
2	M.	8,410	70	8,950	855	5,330	3,640	2,855
3	F.	7,890	40	8,835	905	5,315	3,605	2,800
	English only							
4	T.	12,800	-	14,545	1,170	8,825	5,965	4,465
5	M.	6,850	-	7,435	580	4,430	3,115	2,320
6	F.	5,945	-	7,105	585	4,400	2,845	2,145
	French only							
7	T.	15	10	15	-	10	-	-
8	M.	-	10	-	-	10	-	-
9	F.	10	-	15	-	-	-	-
	Both English and French							
10	T.	2,095	105	1,905	570	1,365	910	895
11	M.	1,075	60	970	275	655	405	390
12	F.	1,020	40	940	295	705	505	510
	Neither English nor French							
13	T.	1,390	-	1,320	25	445	365	290
14	M.	475	-	545	-	245	120	150
15	F.	915	-	775	25	200	245	145
	Three or more non-official languages							
	Total							
16	T.	4,335	25	4,420	665	2,655	1,740	1,790
17	M.	2,575	10	2,735	415	1,575	1,050	1,055
18	F.	1,755	10	1,685	250	1,085	695	735
	English only							
19	T.	3,310	-	3,610	530	2,175	1,470	1,365
20	M.	2,000	-	2,260	350	1,295	900	825
21	F.	1,305	-	1,350	180	875	570	535
	French only							
22	T.	-	-	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	10	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-	-	-
	Both English and French							
25	T.	930	25	665	130	465	225	375
26	M.	535	15	430	55	270	125	205
27	F.	395	10	235	70	195	100	170
	Neither English nor French							
28	T.	85	-	140	-	20	50	50
29	M.	35	-	40	-	10	20	20
30	F.	50	-	100	-	10	25	30

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 5B. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa - Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Connaissance des langues et sexe	N°
						Deux langues non officielles	
						Total	
70,395	2,760	16,000	2,260	1,510	2,280	T.	1
36,000	1,425	8,155	1,265	770	1,180	M.	2
34,390	1,330	7,845	990	735	1,100	F.	3
						Anglais seulement	
14,635	2,275	8,520	45	1,300	1,905	T.	4
7,230	1,210	4,420	30	645	1,015	M.	5
7,410	1,065	4,095	10	650	885	F.	6
						Français seulement	
7,775	-	275	430	-	-	T.	7
3,820	-	170	220	-	-	M.	8
3,955	-	100	205	-	10	F.	9
						Anglais et français	
44,905	330	6,740	1,770	185	285	T.	10
23,845	180	3,410	1,010	115	140	M.	11
21,055	145	3,330	760	65	145	F.	12
						Ni l'anglais ni le français	
3,075	155	465	10	25	90	T.	13
1,110	35	150	-	-	25	M.	14
1,970	115	315	10	20	60	F.	15
						Trois langues non officielles ou plus	
						Total	
21,800	815	5,040	535	525	565	T.	16
12,315	420	3,000	380	320	365	M.	17
9,485	390	2,040	155	200	200	F.	18
						Anglais seulement	
5,190	660	2,655	10	420	470	T.	19
2,825	340	1,615	10	275	315	M.	20
2,365	325	1,040	-	140	155	F.	21
						Français seulement	
1,390	-	80	85	-	-	T.	22
695	-	55	55	-	-	M.	23
695	10	25	25	-	-	F.	24
						Anglais et français	
14,420	130	2,220	435	90	85	T.	25
8,470	80	1,305	315	40	45	M.	26
5,950	45	915	115	50	40	F.	27
						Ni l'anglais ni le français	
800	15	80	10	15	10	T.	28
325	-	30	-	-	-	M.	29
475	15	55	10	-	-	F.	30

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 5B. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Knowledge of language and sex	Sherbrooke	St. Catharines - Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
	Total						
1	Total						
2	T.	136,710	359,990	169,810	123,600	156,120	122,860
3	M.	66,010	176,030	82,825	59,750	76,960	60,815
4	F.	70,700	183,960	86,980	63,850	79,165	62,045
	English only						
5	T.	3,145	327,760	161,610	110,150	92,630	113,445
6	M.	1,335	161,215	79,410	53,715	46,675	56,545
7	F.	1,815	166,540	82,200	56,435	45,955	56,900
	French only						
8	T.	83,470	915	40	225	3,005	225
9	M.	37,835	370	15	110	1,285	150
10	F.	45,635	540	20	115	1,720	75
	Both English and French						
11	T.	49,720	28,865	7,990	13,090	60,050	8,330
12	M.	26,660	13,520	3,295	5,845	28,860	3,865
13	F.	23,060	15,350	4,690	7,245	31,195	4,460
	Neither English nor French						
14	T.	375	2,440	170	130	430	865
15	M.	185	920	105	75	140	260
16	F.	190	1,525	65	60	295	605
	No non-official language						
17	Total						
18	T.	130,805	295,315	165,960	120,920	138,255	97,690
19	M.	62,900	143,925	80,760	58,365	68,440	48,555
20	F.	67,900	151,390	85,205	62,550	69,815	49,130
	English only						
21	T.	2,860	269,690	158,845	108,170	77,740	90,420
22	M.	1,170	131,940	77,885	52,665	39,405	45,020
23	F.	1,695	137,745	80,960	55,505	38,335	45,405
	French only						
24	T.	81,760	880	20	220	2,955	225
25	M.	36,950	360	10	110	1,270	150
26	F.	44,805	520	15	110	1,690	70
	Both English and French						
27	T.	46,180	24,745	7,095	12,525	57,560	7,045
28	M.	24,780	11,620	2,860	5,595	27,765	3,390
29	F.	21,400	13,125	4,230	6,925	29,790	3,655
	Neither English nor French						
30	T.	-	-	-	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-	-
	One non-official language						
33	Total						
34	T.	5,135	58,910	3,075	2,345	16,405	23,345
35	M.	2,655	29,010	1,570	1,170	7,750	11,360
36	F.	2,480	29,905	1,505	1,180	8,650	11,985
	English only						
37	T.	230	53,285	2,165	1,770	13,805	21,505
38	M.	125	26,660	1,135	935	6,715	10,730
39	F.	105	26,620	1,025	840	7,090	10,775
	French only						
40	T.	1,555	35	15	-	45	-
41	M.	810	10	-	-	10	-
42	F.	750	25	10	-	35	-
	Both English and French						
43	T.	3,005	3,335	735	445	2,130	1,020
44	M.	1,545	1,485	335	155	895	385
45	F.	1,460	1,850	400	290	1,235	635
	Neither English nor French						
46	T.	345	2,260	155	125	425	820
47	M.	175	850	95	80	130	245
48	F.	165	1,405	65	50	290	575

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 5B. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Connaissance des langues et sexe	N°
						Total	
						Total	
3,863,105	134,890	1,584,115	283,630	259,295	645,610	T.	1
1,896,885	65,080	781,520	136,520	126,725	314,840	M.	2
1,966,225	69,815	802,595	147,110	132,565	330,770	F.	3
						Anglais seulement	
3,407,260	155	1,415,565	260,020	227,530	568,110	T.	4
1,699,285	80	707,805	125,740	112,300	280,080	M.	5
1,707,975	80	707,760	134,280	115,225	288,030	F.	6
						Français seulement	
3,195	105,570	585	100	385	1,160	T.	7
1,315	48,345	300	40	170	485	M.	8
1,880	57,225	285	55	220	675	F.	9
						Anglais et français	
309,255	29,095	114,165	21,800	27,685	67,925	T.	10
137,815	16,630	52,255	10,145	12,770	30,875	M.	11
171,445	12,465	61,910	11,655	14,915	37,045	F.	12
						Ni l'anglais ni le français	
143,390	65	53,800	1,720	3,690	8,415	T.	13
58,475	25	21,155	595	1,485	3,395	M.	14
84,920	40	32,645	1,120	2,210	5,015	F.	15
						Aucune langue non officielle	
						Total	
2,356,240	132,210	1,080,045	244,955	201,650	483,770	T.	16
1,148,655	63,750	534,910	118,280	97,905	237,570	M.	17
1,207,590	68,460	545,135	126,675	103,745	246,200	F.	18
						Anglais seulement	
2,163,695	105	1,001,840	227,855	177,850	423,565	T.	19
1,062,205	50	499,275	110,260	86,925	210,310	M.	20
1,101,490	55	502,560	117,595	90,925	213,255	F.	21
						Français seulement	
1,240	104,800	335	75	280	1,090	T.	22
490	47,985	180	35	120	455	M.	23
755	56,810	150	45	160	640	F.	24
						Anglais et français	
191,305	27,305	77,870	17,025	23,515	59,120	T.	25
85,955	15,710	35,450	7,980	10,855	26,805	M.	26
105,350	11,595	42,420	9,040	12,660	32,310	F.	27
						Ni l'anglais ni le français	
-	-	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	-	F.	30
						Une langue non officielle	
						Total	
1,319,800	2,480	444,165	34,050	52,360	145,005	T.	31
650,940	1,190	215,460	15,915	25,980	68,440	M.	32
668,860	1,285	228,705	18,130	26,380	76,565	F.	33
						Anglais seulement	
1,094,225	55	366,065	28,825	45,125	130,070	T.	34
557,305	30	183,045	13,765	22,880	62,060	M.	35
536,920	25	183,020	15,060	22,245	68,010	F.	36
						Français seulement	
1,635	730	205	15	100	70	T.	37
680	320	105	10	45	35	M.	38
955	410	100	10	55	40	F.	39
						Anglais et français	
91,410	1,630	27,680	3,560	3,620	7,265	T.	40
38,840	815	12,530	1,570	1,630	3,245	M.	41
52,570	815	15,150	1,990	1,990	4,025	F.	42
						Ni l'anglais ni le français	
132,530	65	50,210	1,645	3,515	7,595	T.	43
54,110	25	19,770	580	1,425	3,100	M.	44
78,420	40	30,435	1,070	2,085	4,495	F.	45

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 5B. Population by Knowledge of Official Languages, Number of Non-official Languages Known and Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Knowledge of language and sex	Sherbrooke	St. Catharines - Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
	Two non-official languages						
	Total						
1	T.	620	4,440	605	265	1,070	1,385
2	M.	340	2,290	395	165	505	645
3	F.	280	2,150	210	100	565	740
	English only						
4	T.	25	3,755	485	160	815	1,145
5	M.	15	1,965	310	90	370	570
6	F.	10	1,795	165	70	440	575
	French only						
7	T.	115	-	-	-	-	-
8	M.	45	-	-	-	-	-
9	F.	65	-	-	-	-	-
	Both English and French						
10	T.	450	530	110	100	250	195
11	M.	275	265	70	70	130	65
12	F.	180	260	35	25	120	135
	Neither English nor French						
13	T.	30	150	15	-	10	40
14	M.	10	55	10	-	-	10
15	F.	20	95	-	10	-	30
	Three or more non-official languages						
	Total						
16	T.	150	1,320	170	75	395	440
17	M.	115	805	100	45	255	250
18	F.	35	515	70	25	130	185
	English only						
19	T.	30	1,030	115	45	270	370
20	M.	20	645	70	25	180	225
21	F.	-	380	45	20	95	140
	French only						
22	T.	40	-	-	-	-	-
23	M.	30	-	-	-	-	-
24	F.	10	-	-	-	-	-
	Both English and French						
25	T.	80	255	55	25	115	65
26	M.	60	145	30	25	70	25
27	F.	15	105	25	-	40	40
	Neither English nor French						
28	T.	-	35	-	-	-	10
29	M.	-	10	-	-	-	-
30	F.	-	25	-	-	-	-

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 5B. Population selon la connaissance des langues officielles, le nombre de langues non officielles connues et le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Connaissance des langues et sexe	N°
						Deux langues non officielles	
						Total	
147,200	140	48,240	3,655	4,090	13,570	T.	1
74,320	100	24,060	1,770	2,110	6,835	M.	2
72,880	40	24,185	1,880	1,975	6,735	F.	3
						Anglais seulement	
118,540	–	38,710	2,665	3,540	11,700	T.	4
61,605	–	19,910	1,325	1,875	5,975	M.	5
56,935	–	18,800	1,340	1,670	5,720	F.	6
						Français seulement	
210	35	40	–	10	10	T.	7
95	30	15	–	–	–	M.	8
115	–	20	–	–	–	F.	9
						Anglais et français	
19,005	105	6,265	915	385	1,115	T.	10
8,785	65	2,900	430	195	580	M.	11
10,215	30	3,360	485	185	535	F.	12
						Ni l'anglais ni le français	
9,450	–	3,225	70	155	750	T.	13
3,835	–	1,225	15	45	275	M.	14
5,615	–	1,995	50	115	475	F.	15
						Trois langues non officielles ou plus	
						Total	
39,865	65	11,670	970	1,195	3,265	T.	16
22,975	40	7,095	550	730	1,995	M.	17
16,890	25	4,570	420	465	1,270	F.	18
						Anglais seulement	
30,800	–	8,945	665	1,010	2,780	T.	19
18,165	–	5,570	385	625	1,730	M.	20
12,630	–	3,375	285	380	1,050	F.	21
						Français seulement	
115	–	10	10	–	–	T.	22
50	10	–	–	–	–	M.	23
60	–	10	–	–	–	F.	24
						Anglais et français	
7,540	55	2,345	300	165	420	T.	25
4,230	35	1,375	165	90	240	M.	26
3,310	20	970	130	75	180	F.	27
						Ni l'anglais ni le français	
1,415	–	365	–	20	70	T.	28
530	–	155	–	15	25	M.	29
885	–	210	–	10	45	F.	30

See note(s), footnote(s), and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6A. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
1	English							
2	T.	22,505,420	562,920	127,750	888,335	626,480	2,786,745	9,729,880
3	M.	11,275,745	281,505	63,175	436,890	310,990	1,479,715	4,811,010
4	F.	11,229,675	281,410	64,575	451,445	315,490	1,307,030	4,918,865
5	French							
6	T.	8,508,960	18,735	13,225	78,050	301,030	6,371,915	1,190,485
7	M.	4,138,810	7,945	5,995	36,105	147,385	3,140,545	553,210
8	F.	4,370,150	10,785	7,225	41,940	153,645	3,231,370	637,275
9	Blackfoot							
10	T.	5,440	-	-	-	-	-	20
11	M.	2,690	-	-	-	-	-	15
12	F.	2,750	-	-	-	-	-	10
13	Cree							
14	T.	93,825	-	-	50	20	12,345	5,380
15	M.	46,125	-	-	15	15	6,280	2,665
16	F.	47,695	10	-	40	-	6,070	2,715
17	Malecite							
18	T.	395	-	-	-	355	10	25
19	M.	245	-	-	10	215	-	20
20	F.	150	-	-	-	140	-	10
21	Micmac							
22	T.	6,870	15	120	3,890	1,685	905	165
23	M.	3,395	-	45	1,925	845	480	60
24	F.	3,475	10	75	1,965	845	430	105
25	Montagnais-Naskapi							
26	T.	8,170	1,185	-	-	-	6,970	-
27	M.	3,990	565	-	-	-	3,425	-
28	F.	4,180	620	-	-	-	3,550	10
29	Ojibway							
30	T.	30,425	-	-	35	10	35	14,315
31	M.	14,770	-	-	30	-	20	6,910
32	F.	15,655	-	10	-	10	15	7,410
33	Algonquian languages, n.l.e.							
34	T.	5,630	-	-	10	-	1,990	3,515
35	M.	2,790	-	-	-	-	1,000	1,740
36	F.	2,840	-	-	-	-	990	1,780
37	Carrier							
38	T.	2,625	-	-	-	-	-	10
39	M.	1,285	-	-	-	-	-	10
40	F.	1,340	-	-	-	-	-	-
41	Chilcotin							
42	T.	1,055	-	-	-	-	-	-
43	M.	540	-	-	-	-	-	-
44	F.	520	-	-	-	-	-	-
45	Chipewyan							
46	T.	3,190	-	-	-	-	10	200
47	M.	1,615	-	-	-	-	-	100
48	F.	1,575	-	-	-	10	-	100
49	Dogrib							
50	T.	2,435	-	-	-	-	-	10
51	M.	1,225	-	-	-	-	-	-
52	F.	1,205	-	-	-	-	-	10
53	Kutchin-Gwich'in (Loucheux)							
54	T.	510	-	-	-	-	-	-
55	M.	225	-	-	-	-	-	-
56	F.	285	-	-	-	-	-	-
57	North Slave (Hare)							
58	T.	50	-	-	-	-	-	-
59	M.	20	-	-	-	-	-	-
60	F.	35	-	-	-	-	-	-
61	South Slave							
62	T.	4,035	-	-	10	-	45	-
63	M.	2,035	-	-	10	-	20	-
64	F.	1,995	-	-	10	-	25	-
65	Athapaskan languages, n.l.e.							
66	T.	7,915	-	-	10	-	-	-
67	M.	3,995	-	-	-	-	10	-
68	F.	3,915	-	-	10	-	-	-
69	Haida							
70	T.	220	-	-	-	-	-	-
71	M.	105	-	-	-	-	-	-
72	F.	115	-	-	-	-	-	-
73	Mohawk							
74	T.	450	-	-	-	-	110	280
75	M.	220	-	-	-	-	60	120
76	F.	235	-	-	-	-	50	160

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6A. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Langue et sexe	N°
1,063,905	969,870	2,486,095	3,183,505	27,605	52,345	Anglais	1
527,115	482,895	1,253,005	1,587,675	14,360	27,410	T.	2
536,790	486,975	1,233,085	1,595,830	13,240	24,935	M.	3
						F.	
100,700	51,245	169,095	208,315	2,595	3,575	Français	4
46,545	22,870	78,800	96,250	1,275	1,880	T.	5
54,155	28,385	90,290	112,060	1,320	1,690	M.	6
						F.	
-	35	5,255	120	10	-	Pied-noir	7
-	15	2,620	35	10	10	T.	8
-	15	2,635	80	-	-	M.	9
						F.	
25,945	26,635	20,980	2,090	45	330	Cré	10
12,815	13,040	10,070	1,035	15	180	T.	11
13,125	13,595	10,905	1,055	30	155	M.	12
						F.	
-	-	10	-	-	-	Malécite	13
-	-	-	-	-	-	T.	14
-	-	-	-	-	-	M.	15
						F.	
10	-	30	45	-	-	Micmac	16
10	-	-	20	-	-	T.	17
-	-	20	25	-	-	M.	18
						F.	
-	-	-	-	-	-	Montagnais-naskapi	19
-	-	-	-	-	-	T.	20
-	-	-	-	-	-	M.	21
						F.	
12,380	2,205	1,015	400	20	10	Ojibway	22
6,045	1,135	440	190	10	10	T.	23
6,340	1,070	575	210	15	10	M.	24
						F.	
15	25	75	15	-	-	Langues algonquines, n.l.a.	25
-	15	30	10	-	10	T.	26
20	-	50	10	-	-	M.	27
						F.	
-	10	-	2,610	-	-	Porteur	28
-	-	-	1,275	-	-	T.	29
-	-	-	1,335	-	-	M.	30
						F.	
-	-	15	1,045	-	-	Chilcotin	31
-	-	10	530	-	-	T.	32
-	-	-	520	-	-	M.	33
						F.	
45	1,040	1,090	25	20	755	Chipewyan	34
15	515	535	10	20	420	T.	35
25	530	560	10	-	340	M.	36
						F.	
-	-	35	-	-	2,385	Flanc-de-chien	37
-	-	10	-	-	1,215	T.	38
10	-	25	-	-	1,165	M.	39
						F.	
-	-	20	15	165	310	Kutchin-gwich'in (loucheux)	40
10	-	-	-	75	145	T.	41
-	-	15	15	95	170	M.	42
						F.	
-	-	-	-	-	45	Esclave du Nord (Peau-de-lièvre)	43
-	-	-	-	-	20	T.	44
-	-	10	-	-	30	M.	45
						F.	
-	10	995	180	-	2,780	Esclave du Sud	46
-	10	495	75	-	1,425	T.	47
-	-	495	105	-	1,350	M.	48
						F.	
690	5,340	575	705	555	30	Langues athapascanes, n.l.a.	49
360	2,670	300	360	290	10	T.	50
330	2,670	280	345	270	20	M.	51
						F.	
-	-	-	205	-	-	Haïda	52
-	-	-	95	-	-	T.	53
-	-	-	110	-	-	M.	54
						F.	
-	10	30	10	-	10	Mohawk	55
-	10	20	-	-	-	T.	56
-	-	10	-	-	10	M.	57
						F.	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6A. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
1	Iroquoian languages, n.l.e.							
2	T.	280	-	-	-	-	25	190
3	M.	150	-	-	-	-	10	90
4	F.	135	-	-	-	-	10	105
5	Kutenai							
6	T.	170	-	-	-	-	-	-
7	M.	90	-	-	-	-	-	-
8	F.	75	-	-	-	-	-	-
9	Salish languages							
10	T.	3,345	-	-	-	-	10	10
11	M.	1,715	-	-	-	-	-	-
12	F.	1,630	-	-	-	-	-	-
13	Dakota							
14	T.	4,540	-	-	10	-	-	40
15	M.	2,270	-	-	-	-	-	20
16	F.	2,270	-	-	10	-	-	20
17	Tlingit							
18	T.	155	-	-	-	-	-	-
19	M.	75	-	-	-	-	-	-
20	F.	75	-	-	-	-	-	-
21	Tsimshian							
22	T.	495	-	-	-	-	-	10
23	M.	255	-	-	-	-	-	10
24	F.	240	-	-	-	-	-	-
25	Wakashan languages							
26	T.	3,840	-	-	-	-	-	-
27	M.	2,010	-	-	-	-	-	10
28	F.	1,830	-	-	-	-	-	-
29	Amerindian languages, n.l.e.							
30	T.	5,020	25	-	-	160	400	1,990
31	M.	2,125	10	-	-	30	190	810
32	F.	2,895	20	-	-	125	210	1,180
33	Inuktitut							
34	T.	26,805	870	-	10	10	7,120	365
35	M.	13,570	410	-	-	10	3,635	175
36	F.	13,235	460	-	10	-	3,490	195
37	Italian							
38	T.	701,910	235	35	1,710	985	190,430	435,975
39	M.	361,095	145	35	890	550	97,850	223,195
40	F.	340,815	85	-	815	440	92,585	212,780
41	Portuguese							
42	T.	254,470	195	30	500	285	42,565	177,065
43	M.	128,705	120	15	285	160	21,705	88,935
44	F.	125,770	80	20	215	125	20,865	88,125
45	Romanian							
46	T.	30,515	-	-	45	50	8,615	15,425
47	M.	15,610	-	10	20	40	4,345	7,820
48	F.	14,910	-	-	25	10	4,280	7,600
49	Spanish							
50	T.	402,430	620	345	2,805	2,025	145,660	161,880
51	M.	194,480	300	225	1,345	890	69,720	77,360
52	F.	207,950	325	120	1,460	1,125	75,945	84,525
53	Romance languages, n.l.e.(1)							
54	T.	4,340	30	10	80	20	1,230	1,635
55	M.	2,745	30	10	50	15	815	965
56	F.	1,595	-	-	35	-	420	665
57	German							
58	T.	684,950	1,465	460	5,635	3,075	52,665	262,525
59	M.	341,185	720	240	2,830	1,685	27,320	129,595
60	F.	343,770	740	215	2,810	1,395	25,350	132,935
61	Yiddish							
62	T.	53,420	10	-	210	150	23,595	23,550
63	M.	25,315	10	-	100	75	11,325	11,020
64	F.	28,105	-	-	110	75	12,270	12,535
65	Germanic languages, n.l.e.(2)							
66	T.	10,350	60	10	135	25	470	5,255
67	M.	5,425	60	10	85	20	295	2,715
68	F.	4,925	-	-	50	10	175	2,540
69	Dutch							
70	T.	173,295	185	630	2,460	1,050	5,960	95,205
71	M.	86,195	65	325	1,290	555	3,045	47,155
72	F.	87,095	115	305	1,170	495	2,915	48,045
73	Flemish							
74	T.	10,445	-	15	40	40	1,415	6,300
75	M.	4,980	-	10	10	10	755	2,940
76	F.	5,465	-	10	30	35	665	3,360

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6A. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Langue et sexe	N°
						Langues iroquoises, n.l.a.	
-	-	15	45	-	-	T.	1
-	-	15	20	-	-	M.	2
-	-	-	20	-	-	F.	3
						Kutenai	
-	-	-	170	-	-	T.	4
-	-	-	95	-	-	M.	5
-	-	-	70	-	-	F.	6
						Langues salishennes	
-	-	30	3,300	-	-	T.	7
-	-	15	1,690	-	-	M.	8
-	-	15	1,605	-	-	F.	9
						Dakota	
890	445	3,060	95	-	-	T.	10
480	210	1,510	50	-	10	M.	11
405	230	1,550	45	-	-	F.	12
						Tlingit	
-	-	10	10	140	-	T.	13
-	-	-	-	65	-	M.	14
-	-	-	-	70	-	F.	15
						Tsimshian	
-	-	-	485	-	-	T.	16
-	-	-	245	-	-	M.	17
-	-	-	240	-	-	F.	18
						Langues wakashanes	
-	-	20	3,810	-	-	T.	19
-	-	10	1,990	-	-	M.	20
-	-	10	1,820	-	-	F.	21
						Langues amérindiennes, n.l.a.	
350	235	165	1,635	30	20	T.	22
155	115	70	725	10	10	M.	23
195	115	95	910	25	10	F.	24
						Inuktitut	
185	30	145	40	20	18,005	T.	25
95	20	55	15	10	9,150	M.	26
85	10	85	30	10	8,850	F.	27
						Italien	
7,395	1,590	21,640	41,640	90	180	T.	28
3,865	825	11,550	22,025	60	100	M.	29
3,525	770	10,090	19,620	25	75	F.	30
						Portugais	
8,220	590	7,445	17,490	40	35	T.	31
4,325	285	3,835	8,985	20	25	M.	32
3,895	300	3,610	8,505	20	10	F.	33
						Roumain	
935	1,220	2,125	2,070	-	15	T.	34
510	600	1,135	1,115	-	15	M.	35
425	625	990	950	-	10	F.	36
						Espagnol	
9,125	3,740	28,590	47,025	325	285	T.	37
4,835	1,955	14,335	23,180	185	145	M.	38
4,290	1,785	14,260	23,840	135	140	F.	39
						Langues latines, n.l.a.(1)	
135	90	390	700	20	-	T.	40
85	60	250	440	20	10	M.	41
50	25	135	260	10	-	F.	42
						Allemand	
81,550	49,525	103,710	122,955	770	605	T.	43
40,155	24,280	52,180	61,435	415	320	M.	44
41,395	25,245	51,525	61,520	350	285	F.	45
						Yiddish	
3,385	185	875	1,440	15	-	T.	46
1,600	90	410	670	15	10	M.	47
1,785	95	460	775	-	-	F.	48
						Langues germaniques, n.l.a.(2)	
270	415	920	2,770	10	20	T.	49
140	170	500	1,420	10	10	M.	50
125	245	420	1,355	-	10	F.	51
						Néerlandais	
6,030	3,040	25,010	33,450	125	150	T.	52
3,030	1,475	12,590	16,515	80	75	M.	53
3,005	1,565	12,425	16,935	50	75	F.	54
						Flamand	
1,125	250	500	750	-	10	T.	55
470	100	315	375	-	-	M.	56
655	155	190	375	-	10	F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6A. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
1	Frisian							
2	T.	3,435	10	40	30	30	35	2,160
3	M.	1,785	-	25	20	10	20	1,110
4	F.	1,650	10	20	10	20	15	1,050
5	Danish							
6	T.	27,015	60	55	340	490	955	8,885
7	M.	13,890	25	30	175	235	425	4,575
8	F.	13,125	35	25	165	260	530	4,305
9	Icelandic							
10	T.	3,920	-	-	30	15	45	340
11	M.	1,605	10	-	20	10	10	115
12	F.	2,315	-	-	10	-	35	220
13	Norwegian							
14	T.	17,300	120	25	250	125	585	2,775
15	M.	8,655	80	10	140	45	275	1,385
16	F.	8,640	40	15	110	80	305	1,385
17	Swedish							
18	T.	19,905	80	20	255	80	1,335	6,730
19	M.	9,345	50	15	135	55	625	2,980
20	F.	10,560	30	10	120	30	715	3,755
21	Gaelic languages							
22	T.	8,880	120	25	1,685	165	375	3,940
23	M.	4,410	75	20	780	65	190	1,940
24	F.	4,475	55	10	895	100	190	2,005
25	Welsh							
26	T.	2,930	25	10	85	55	125	1,185
27	M.	1,280	10	-	45	25	55	530
28	F.	1,650	15	10	40	35	65	650
29	Celtic languages, n.l.e.							
30	T.	265	-	-	-	-	185	40
31	M.	165	-	-	-	-	115	20
32	F.	95	-	-	-	-	65	20
33	Bulgarian							
34	T.	5,175	165	-	15	-	1,285	2,950
35	M.	3,000	135	-	10	-	720	1,715
36	F.	2,175	25	-	-	-	565	1,240
37	Byelorussian							
38	T.	535	-	-	-	-	60	335
39	M.	240	-	-	-	-	40	135
40	F.	295	-	-	-	-	20	200
41	Croatian							
42	T.	47,115	-	-	110	30	1,735	34,715
43	M.	24,180	-	-	50	15	885	17,600
44	F.	22,930	-	-	55	15	845	17,115
45	Czech							
46	T.	30,175	70	15	140	80	2,860	14,390
47	M.	15,965	20	-	70	45	1,555	7,430
48	F.	14,210	45	10	70	35	1,305	6,965
49	Macedonian							
50	T.	21,195	-	-	10	15	20	21,075
51	M.	10,665	-	-	-	10	20	10,575
52	F.	10,535	-	-	10	-	-	10,500
53	Polish							
54	T.	239,580	120	85	1,315	305	25,755	146,545
55	M.	118,630	95	35	635	135	12,475	72,535
56	F.	120,950	30	50	685	170	13,280	74,010
57	Russian							
58	T.	84,050	320	10	485	150	10,800	40,840
59	M.	43,020	240	15	285	60	5,385	21,000
60	F.	41,025	80	-	190	95	5,410	19,840
61	Serbian							
62	T.	13,955	-	-	-	10	310	12,415
63	M.	7,180	-	-	-	10	155	6,435
64	F.	6,775	-	-	-	-	160	5,980
65	Serbo-Croatian							
66	T.	8,045	-	-	75	10	905	5,325
67	M.	4,270	-	-	45	-	505	2,770
68	F.	3,780	-	-	30	-	400	2,555
69	Slovak							
70	T.	20,665	20	-	60	65	2,280	13,190
71	M.	10,355	10	-	25	40	1,120	6,585
72	F.	10,310	15	-	30	25	1,160	6,605
73	Slovenian							
74	T.	10,370	-	10	80	-	480	8,040
75	M.	5,320	-	10	60	-	210	4,110
76	F.	5,045	-	-	20	-	270	3,925

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6A. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Langue et sexe	N°
						Frison	
60	55	510	505	-	-	T.	1
30	35	265	270	-	-	M.	2
30	15	240	230	-	-	F.	3
						Danois	
900	855	5,365	9,020	35	50	T.	4
435	465	2,885	4,600	10	30	M.	5
465	390	2,480	4,420	25	20	F.	6
						Islandais	
2,225	315	250	690	-	10	T.	7
975	125	95	245	-	10	M.	8
1,255	190	155	445	-	-	F.	9
						Norvégien	
710	2,490	3,330	6,820	30	30	T.	10
295	1,150	1,705	3,525	20	20	M.	11
415	1,345	1,630	3,295	15	10	F.	12
						Suédois	
900	1,310	2,895	6,230	40	25	T.	13
455	620	1,410	2,955	30	20	M.	14
445	695	1,490	3,270	10	-	F.	15
						Langues gaéliques	
245	180	825	1,285	15	15	T.	16
145	75	385	715	-	15	M.	17
105	105	440	570	10	-	F.	18
						Gallois	
110	105	410	795	20	10	T.	19
40	20	180	355	10	10	M.	20
65	90	235	440	15	-	F.	21
						Langues celtiques, n.l.a.	
10	-	-	25	-	-	T.	22
10	-	-	25	-	-	M.	23
-	-	-	-	-	-	F.	24
						Bulgare	
55	45	290	355	-	10	T.	25
45	25	135	205	-	-	M.	26
10	15	155	155	-	-	F.	27
						Biélorussien	
55	15	50	20	-	-	T.	28
25	10	20	15	-	-	M.	29
30	-	35	10	-	-	F.	30
						Croate	
855	270	2,520	6,870	-	15	T.	31
445	135	1,355	3,680	-	10	M.	32
415	130	1,160	3,190	-	10	F.	33
						Tchèque	
1,390	715	4,165	6,270	45	40	T.	34
710	385	2,130	3,555	30	30	M.	35
680	330	2,030	2,715	20	10	F.	36
						Macédonien	
15	-	10	50	-	-	T.	37
-	-	10	35	-	10	M.	38
10	-	-	15	-	-	F.	39
						Polonais	
17,045	6,235	24,715	17,335	30	95	T.	40
8,165	3,220	12,410	8,840	20	65	M.	41
8,880	3,010	12,300	8,495	10	35	F.	42
						Russe	
3,425	3,460	7,900	16,550	40	65	T.	43
1,810	1,775	4,140	8,225	25	50	M.	44
1,620	1,685	3,755	8,320	15	15	F.	45
						Serbe	
75	70	405	665	-	-	T.	46
30	35	205	315	-	-	M.	47
50	35	205	345	-	-	F.	48
						Serbo-croate	
100	40	485	1,115	-	10	T.	49
60	25	275	590	-	10	M.	50
40	15	210	525	-	-	F.	51
						Slovaque	
730	230	1,890	2,150	25	20	T.	52
375	120	880	1,185	10	10	M.	53
355	110	1,015	965	15	10	F.	54
						Slovène	
345	55	595	755	10	-	T.	55
165	40	305	420	-	-	M.	56
175	20	290	335	10	-	F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6A. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
1	Ukrainian							
2	T.	249,540	50	20	350	125	9,180	71,120
3	M.	118,290	25	10	180	55	4,160	33,230
4	F.	131,250	25	10	170	70	5,025	37,885
5	Slavic languages, n.i.e.							
6	T.	39,350	15	10	155	35	3,245	25,045
7	M.	20,765	10	-	80	25	1,780	12,985
8	F.	18,585	10	-	80	10	1,465	12,055
9	Latvian (Lettish)							
10	T.	11,300	30	-	55	30	745	8,905
11	M.	5,360	20	-	15	25	370	4,185
12	F.	5,940	10	-	35	10	375	4,720
13	Lithuanian							
14	T.	13,075	10	10	40	-	1,920	9,690
15	M.	6,290	10	10	20	10	900	4,615
16	F.	6,785	-	-	15	-	1,020	5,080
17	Estonian							
18	T.	12,765	-	-	70	40	530	10,065
19	M.	5,790	-	-	30	25	220	4,550
20	F.	6,975	-	-	40	10	310	5,510
21	Finnish							
22	T.	31,085	15	15	75	100	715	21,185
23	M.	14,110	10	10	20	45	270	9,480
24	F.	16,980	15	-	50	50	445	11,705
25	Hungarian							
26	T.	97,405	85	60	350	275	12,405	55,735
27	M.	49,190	50	35	200	130	6,085	27,875
28	F.	48,215	35	25	155	145	6,320	27,855
29	Greek							
30	T.	161,320	145	15	1,265	380	54,575	88,245
31	M.	82,955	65	-	680	230	27,760	45,275
32	F.	78,370	85	-	580	150	26,815	42,965
33	Armenian							
34	T.	30,630	-	-	10	20	16,845	12,295
35	M.	15,380	-	-	15	25	8,395	6,145
36	F.	15,255	-	-	10	-	8,450	6,155
37	Turkish							
38	T.	21,275	25	15	185	75	7,425	10,725
39	M.	11,875	25	10	115	55	4,045	5,975
40	F.	9,395	-	10	70	25	3,380	4,755
41	Turkic languages, n.i.e.							
42	T.	365	-	-	-	-	85	215
43	M.	235	-	-	10	-	45	135
44	F.	130	-	-	-	-	40	85
45	Arabic							
46	T.	164,380	105	210	2,110	465	74,680	67,120
47	M.	92,785	60	110	1,180	275	41,805	38,010
48	F.	71,600	40	100	930	190	32,875	29,110
49	Hebrew							
50	T.	52,455	10	-	170	45	17,200	28,975
51	M.	27,480	-	-	90	25	8,925	15,310
52	F.	24,970	-	-	80	25	8,275	13,660
53	Maltese							
54	T.	10,885	-	-	15	10	110	10,280
55	M.	5,730	-	-	10	-	55	5,415
56	F.	5,155	-	-	10	10	60	4,860
57	Semitic languages, n.i.e.							
58	T.	25,035	15	-	55	30	2,185	19,195
59	M.	14,705	15	-	40	20	1,430	11,035
60	F.	10,335	-	-	10	10	755	8,165
61	Baluchi							
62	T.	70	-	-	-	-	-	65
63	M.	50	-	-	-	-	-	50
64	F.	20	-	-	-	-	-	15
65	Bengali							
66	T.	11,065	135	-	105	125	3,180	5,880
67	M.	6,445	50	-	70	70	2,085	3,270
68	F.	4,615	80	-	40	55	1,095	2,605
69	Gujarati							
70	T.	54,210	110	-	140	105	4,040	32,110
71	M.	26,380	65	-	70	55	1,955	15,640
72	F.	27,830	50	-	65	50	2,085	16,470
73	Hindi							
74	T.	111,965	310	45	1,055	335	6,800	54,925
75	M.	58,720	180	25	555	180	3,785	28,970
76	F.	53,245	125	20	500	150	3,015	25,955

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6A. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 -
Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Langue et sexe	N°
50,985	37,180	59,140	21,070	130	180	Ukrainien	1
24,130	18,010	28,525	9,800	65	105	T.	2
26,850	19,170	30,610	11,275	70	75	M.	3
						F.	4
1,125	455	3,240	5,975	15	50	Langues slaves, n.l.a.	5
625	250	1,675	3,285	-	35	T.	6
500	205	1,560	2,685	10	15	M.	7
						F.	8
240	35	420	835	-	-	Letton	9
120	20	195	400	-	-	T.	10
115	15	225	440	-	-	M.	11
						F.	12
210	70	625	495	-	-	Lituanien	13
125	45	315	245	-	-	T.	14
80	20	310	250	-	-	M.	15
						F.	16
120	35	305	1,600	-	-	Estonien	17
65	10	140	740	10	-	T.	18
60	25	160	860	-	-	M.	19
						F.	20
530	540	1,385	6,475	20	30	Finnais	21
250	250	620	3,125	20	10	T.	22
280	290	765	3,355	-	20	M.	23
						F.	24
2,725	4,210	9,510	11,885	95	65	Hongrois	25
1,390	2,065	4,805	6,450	50	40	T.	26
1,340	2,150	4,705	5,435	40	25	M.	27
						F.	28
2,190	1,315	4,165	8,965	35	35	Grec	29
1,195	705	2,200	4,800	20	20	T.	30
990	615	1,965	4,160	15	15	M.	31
						F.	32
70	-	335	1,045	-	-	Arménien	33
45	-	170	595	-	-	T.	34
20	-	170	450	-	-	M.	35
						F.	36
250	80	1,030	1,445	10	-	Turc	37
155	35	620	840	10	-	T.	38
95	45	415	605	-	10	M.	39
						F.	40
10	-	20	25	-	-	Langues turques, n.l.a.	41
10	-	20	20	-	-	T.	42
10	-	-	10	-	-	M.	43
						F.	44
1,015	645	13,255	4,740	-	35	Arabe	45
665	400	7,340	2,905	-	25	T.	46
345	250	5,920	1,830	-	10	M.	47
						F.	48
1,825	165	1,675	2,365	10	10	Hébreu	49
895	70	860	1,290	10	-	T.	50
935	90	815	1,080	-	10	M.	51
						F.	52
50	-	95	320	-	-	Maltais	53
30	-	50	170	-	-	T.	54
20	-	40	150	-	-	M.	55
						F.	56
750	385	1,415	1,005	-	-	Langues sémitiques, n.l.a.	57
490	225	835	615	-	-	T.	58
260	160	580	390	-	-	M.	59
						F.	60
-	-	-	-	-	-	Baloutche	61
-	-	-	-	-	-	T.	62
-	-	-	-	-	-	M.	63
-	-	-	-	-	-	F.	64
215	190	830	405	-	10	Bengali	65
135	95	460	205	-	10	T.	66
80	95	370	200	-	-	M.	67
						F.	68
735	300	8,545	8,120	-	-	Gujarati	69
365	165	4,200	3,860	-	10	T.	70
370	135	4,345	4,260	-	-	M.	71
						F.	72
2,350	1,090	12,180	32,795	35	50	Hindi	73
1,205	560	6,435	16,780	20	25	T.	74
1,145	535	5,750	16,015	10	25	M.	75
						F.	76

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6A. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
1	Kurdish							
2	T.	1,670	-	-	15	10	155	940
3	M.	1,120	-	-	20	10	100	665
4	F.	550	-	-	-	-	55	280
5	Marathi							
6	T.	2,700	10	-	20	20	255	1,835
7	M.	1,340	10	-	10	15	130	875
8	F.	1,355	10	-	15	-	130	955
9	Pashto							
10	T.	2,355	-	-	10	-	175	1,880
11	M.	1,335	-	-	-	-	140	1,020
12	F.	1,015	-	-	10	-	40	865
13	Persian (Farsi)							
14	T.	49,375	100	10	310	195	8,020	29,520
15	M.	28,560	75	-	210	130	4,760	17,045
16	F.	20,815	25	10	105	70	3,255	12,480
17	Punjabi							
18	T.	167,930	230	90	710	55	4,845	64,105
19	M.	86,440	125	35	375	35	2,820	33,495
20	F.	81,490	110	55	330	20	2,030	30,610
21	Sinhalese							
22	T.	8,475	45	-	45	10	695	6,175
23	M.	4,710	40	-	20	10	415	3,370
24	F.	3,765	10	-	20	-	275	2,800
25	Urdu							
26	T.	51,965	95	70	455	75	5,065	34,405
27	M.	29,185	60	40	255	40	2,985	18,705
28	F.	22,780	35	35	200	40	2,075	15,695
29	Indo-Iranian languages, n.i.e.							
30	T.	19,540	10	10	100	25	1,995	11,065
31	M.	9,655	-	10	50	10	1,035	5,450
32	F.	9,885	-	-	50	15	960	5,620
33	Malayalam							
34	T.	4,760	25	-	90	10	375	3,085
35	M.	2,410	10	-	55	-	155	1,570
36	F.	2,350	10	-	35	10	225	1,505
37	Tamil							
38	T.	37,330	105	-	130	45	5,315	29,270
39	M.	22,065	55	-	70	35	3,100	17,465
40	F.	15,265	50	-	60	10	2,220	11,805
41	Telugu							
42	T.	1,600	10	-	70	30	140	875
43	M.	830	-	-	40	10	65	480
44	F.	775	-	-	30	20	75	395
45	Dravidian languages, n.i.e.(3)							
46	T.	1,625	20	-	20	70	160	945
47	M.	910	15	-	10	40	90	540
48	F.	715	10	-	10	30	70	405
49	Japanese							
50	T.	45,375	50	60	280	45	2,720	15,265
51	M.	22,210	20	25	175	35	1,415	7,665
52	F.	23,165	30	30	100	15	1,305	7,600
53	Korean							
54	T.	40,235	35	-	80	45	2,420	24,610
55	M.	19,705	25	-	40	15	1,265	12,000
56	F.	20,525	15	-	45	30	1,155	12,610
57	Chinese							
58	T.	557,300	680	60	1,770	1,170	36,555	259,600
59	M.	275,185	350	35	935	665	18,095	128,580
60	F.	282,120	330	35	835	510	18,455	131,020
61	Sino-Tibetan languages, n.i.e.(4)							
62	T.	5,590	15	-	25	-	315	2,655
63	M.	2,660	-	-	15	-	150	1,310
64	F.	2,935	15	-	15	-	160	1,345
65	Lao							
66	T.	16,620	-	10	-	10	5,135	7,295
67	M.	8,660	-	10	-	-	2,605	3,870
68	F.	7,965	-	-	-	10	2,530	3,430
69	Thai							
70	T.	7,055	30	-	20	10	1,135	2,935
71	M.	3,330	15	10	15	-	510	1,360
72	F.	3,725	10	-	10	10	630	1,575
73	Khmer (Cambodian)							
74	T.	20,400	-	-	15	-	9,150	6,705
75	M.	10,430	-	-	-	-	4,725	3,505
76	F.	9,975	-	-	10	-	4,425	3,205

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6A. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Langue et sexe	N°
180	40	165	165	-	-	Kurde	1
95	20	100	115	-	-	T.	2
85	20	60	45	-	-	M.	3
						F.	
45	60	240	210	-	-	Marathi	4
25	45	140	95	-	10	T.	5
25	15	105	115	-	-	M.	6
						F.	
25	30	135	95	-	-	Pachto	7
15	25	80	55	-	-	T.	8
10	-	60	35	-	-	M.	9
						F.	
725	455	2,100	7,920	10	10	Persan (farsi)	10
435	280	1,200	4,420	10	10	T.	11
295	175	895	3,500	-	-	M.	12
						F.	
4,150	640	15,165	77,830	45	65	Pendjabi	13
2,065	345	7,730	39,360	15	35	T.	14
2,080	290	7,435	38,470	30	30	M.	15
						F.	
225	85	725	465	-	10	Singhalais	16
140	45	405	275	-	-	T.	17
90	45	325	185	-	-	M.	18
						F.	
1,115	445	5,260	4,975	-	-	Ourdou	19
660	295	2,900	3,235	-	-	T.	20
460	150	2,355	1,745	-	-	M.	21
						F.	
175	135	2,775	3,240	10	-	Langues indo-iraniennes, n.l.a.	22
120	75	1,375	1,510	-	-	T.	23
50	55	1,395	1,730	-	-	M.	24
						F.	
120	75	690	295	-	10	Malayalam	25
50	35	355	155	-	-	T.	26
70	30	335	145	-	-	M.	27
						F.	
455	180	940	865	-	15	Tamoui	28
225	90	520	495	-	10	T.	29
230	90	420	370	-	-	M.	30
						F.	
95	85	200	100	-	-	Telougou	31
55	25	110	40	-	-	T.	32
40	55	85	60	-	-	M.	33
						F.	
65	75	200	70	-	-	Langues dravidiennes, n.l.a.(3)	34
45	40	95	40	-	-	T.	35
30	35	105	25	-	-	M.	36
						F.	
755	400	4,835	20,905	30	25	Japonais	37
380	210	2,475	9,780	15	10	T.	38
375	195	2,360	11,130	15	15	M.	39
						F.	
835	175	3,650	8,370	-	15	Coréen	40
430	85	1,785	4,065	-	10	T.	41
405	95	1,860	4,310	-	-	M.	42
						F.	
10,960	7,235	68,210	170,735	95	235	Chinois	43
5,515	3,725	34,005	83,100	55	130	T.	44
5,445	3,515	34,200	87,630	35	105	M.	45
						F.	
90	35	690	1,760	15	-	Langues sino-tibétaines, n.l.a.(4)	46
65	25	320	755	-	-	T.	47
30	10	365	1,000	10	-	M.	48
						F.	
1,275	650	1,025	1,220	-	-	Lao	49
640	365	530	635	-	-	T.	50
635	280	495	585	-	-	M.	51
						F.	
190	205	840	1,665	-	15	Thaï	52
100	85	390	840	-	10	T.	53
90	115	450	825	10	-	M.	54
						F.	
585	195	2,370	1,385	-	-	Khmer (cambodgien)	55
300	100	1,135	660	-	-	T.	56
280	95	1,235	725	-	-	M.	57
						F.	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6A. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Canada, Provinces and Territories, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	CANADA †	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick †	Quebec - Québec †	Ontario †
1	Vietnamese							
2	T.	113,115	70	-	595	250	24,120	47,505
3	M.	60,115	40	-	325	155	12,570	25,270
4	F.	53,000	30	-	270	100	11,545	22,240
5	Austro-Asiatic languages, n.i.e.(5)							
6	T.	675	-	-	-	-	10	595
7	M.	315	-	-	-	-	10	270
8	F.	360	-	-	-	-	-	325
9	Indonesian (Malay)							
10	T.	14,890	70	-	220	140	910	6,125
11	M.	7,785	30	-	105	100	500	3,105
12	F.	7,105	40	10	115	35	415	3,020
13	Tagalog (Pilipino)							
14	T.	136,975	145	-	280	120	8,585	67,885
15	M.	51,035	55	-	85	30	2,585	24,865
16	F.	85,935	85	10	190	85	6,000	43,020
17	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.							
18	T.	13,245	35	10	70	10	1,435	4,040
19	M.	5,360	15	-	15	-	595	1,380
20	F.	7,885	20	10	55	-	845	2,665
21	Asiatic languages, n.i.e.							
22	T.	570	-	-	-	-	65	360
23	M.	315	-	-	-	-	25	185
24	F.	255	-	-	-	-	35	175
25	Swahili							
26	T.	18,195	80	25	65	90	1,185	9,700
27	M.	10,180	55	15	40	55	735	5,325
28	F.	8,015	25	10	25	35	450	4,370
29	Bantu languages, n.i.e.							
30	T.	5,045	15	10	90	65	1,725	1,630
31	M.	2,755	-	-	70	40	985	855
32	F.	2,290	10	15	15	25	740	775
33	Niger-Congo languages, n.i.e.							
34	T.	13,860	25	-	115	60	3,210	8,940
35	M.	8,475	10	-	80	35	2,120	5,345
36	F.	5,390	15	-	35	20	1,090	3,600
37	African languages, n.i.e.							
38	T.	3,125	15	10	60	25	660	1,595
39	M.	1,885	10	15	25	20	425	980
40	F.	1,235	10	-	25	-	240	620
41	Creoles							
42	T.	49,975	-	10	65	35	42,780	5,770
43	M.	22,550	-	10	40	25	19,085	2,745
44	F.	27,425	-	10	20	15	23,695	3,025
45	Sign languages							
46	T.	26,940	560	85	1,120	735	3,535	9,680
47	M.	10,260	220	25	420	315	1,470	3,740
48	F.	16,680	340	55	700	420	2,070	5,940
49	Other languages							
50	T.	5,685	10	-	35	45	1,115	3,245
51	M.	3,295	10	-	20	25	695	1,840
52	F.	2,385	-	-	15	20	420	1,405

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6A. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, Canada, provinces et territoires, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Manitoba †	Saskatchewan †	Alberta †	British Columbia - Colombie- Britannique †	Yukon Territory - Territoire du Yukon †	Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	Langue et sexe	Nº
4,145	1,735	19,120	15,420	45	110	Vietnamien	
2,240	990	10,375	8,060	35	65	T.	1
1,905	740	8,745	7,360	15	50	M.	2
-	-	15	60	-	-	F.	3
-	-	10	40	-	-	Langues austro-asiatiques, n.l.a.(5)	
-	-	-	25	-	-	T.	4
425	150	2,025	4,790	15	15	M.	5
260	75	1,140	2,460	-	10	F.	6
170	70	885	2,335	10	10	Indonésien (malais)	
19,210	1,445	13,470	25,595	40	200	T.	7
8,640	590	4,830	9,290	20	60	M.	8
10,570	860	8,645	16,305	25	145	F.	9
585	135	1,955	4,955	-	15	Tagalog (pilipino)	
250	50	920	2,125	-	10	T.	10
335	80	1,035	2,830	-	-	M.	11
-	15	95	30	-	-	F.	12
10	10	55	25	-	-	Langues malayo-polynésiennes, n.l.a.	
-	-	35	10	-	-	T.	13
325	200	3,260	3,230	20	15	M.	14
185	120	1,765	1,850	10	10	F.	15
130	80	1,495	1,385	10	-	Langues asiatiques, n.l.a.	
175	180	480	665	-	-	T.	16
105	100	265	330	-	10	M.	17
65	85	220	340	-	-	F.	18
225	240	640	405	-	10	Swahili	
140	130	390	220	-	-	T.	19
85	115	245	185	-	-	M.	20
120	35	340	250	-	10	F.	21
70	25	195	130	-	-	Langues bantoues, n.l.a.	
45	15	150	120	-	-	T.	22
175	55	485	570	15	-	M.	23
85	20	190	340	10	-	F.	24
90	35	300	230	-	-	Langues nigéro-congolaises, n.l.a.	
1,845	1,220	3,480	4,600	20	50	T.	25
760	530	1,245	1,510	10	15	M.	26
1,085	700	2,235	3,090	10	35	F.	27
120	100	370	635	10	10	Langues africaines, n.l.a.	
75	40	210	370	-	10	T.	28
40	60	165	260	10	10	M.	29
						F.	30
						Langues créoles	
						T.	31
						M.	32
						F.	33
						Langages gestuels	
						T.	34
						M.	35
						F.	36
						Autres langues	
						T.	37
						M.	38
						F.	39

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Calgary	Chicoutimi-Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
1	English							
2	T.	735,040	24,280	817,740	316,620	584,585	346,920	372,140
3	M.	368,700	14,930	409,660	154,415	287,600	172,140	180,385
4	F.	366,335	9,345	408,085	162,210	296,985	174,785	191,750
5	French							
6	T.	52,705	159,315	64,775	30,910	39,360	23,955	24,220
7	M.	24,640	79,010	29,395	14,450	17,105	10,695	10,675
8	F.	28,070	80,295	35,380	16,460	22,255	13,260	13,550
9	Blackfoot							
10	T.	425	-	80	-	-	-	10
11	M.	215	-	50	-	-	-	10
12	F.	210	-	35	-	-	-	-
13	Cree							
14	T.	430	-	3,945	10	-	-	45
15	M.	175	-	1,600	-	10	-	10
16	F.	260	-	2,335	10	-	-	30
17	Malecite							
18	T.	10	-	-	-	-	-	10
19	M.	-	-	-	-	-	-	10
20	F.	-	-	-	-	-	-	-
21	Micmac							
22	T.	20	-	-	120	-	-	-
23	M.	10	-	-	35	-	-	-
24	F.	10	-	-	80	-	-	-
25	Montagnais-Naskapi							
26	T.	-	-	-	-	-	-	-
27	M.	-	-	-	-	-	-	-
28	F.	-	-	-	-	-	-	-
29	Ojibway							
30	T.	195	-	180	25	35	35	15
31	M.	45	-	80	20	10	-	10
32	F.	140	-	95	-	25	40	15
33	Algonquian languages, n.l.e.							
34	T.	15	-	20	-	-	-	-
35	M.	10	-	10	-	-	-	-
36	F.	10	-	15	-	-	-	-
37	Carrier							
38	T.	-	-	-	-	-	-	-
39	M.	-	-	-	-	-	-	-
40	F.	-	-	-	-	-	-	-
41	Chilcotin							
42	T.	-	-	10	-	-	-	-
43	M.	-	-	10	-	-	-	-
44	F.	-	-	-	-	-	-	-
45	Chipewyan							
46	T.	20	-	210	-	-	-	10
47	M.	10	-	90	-	-	-	10
48	F.	10	-	115	-	-	-	10
49	Dogrib							
50	T.	-	-	10	-	-	-	-
51	M.	-	-	10	-	-	-	-
52	F.	-	-	10	-	-	-	-
53	Kutchin-Gwich'in (Loucheux)							
54	T.	10	-	15	-	-	-	-
55	M.	-	-	10	-	-	-	-
56	F.	10	-	10	-	-	-	-
57	North Slave (Hare)							
58	T.	-	-	-	-	-	-	-
59	M.	-	-	-	-	-	-	-
60	F.	-	-	10	-	-	-	-
61	South Slave							
62	T.	15	-	35	-	-	-	-
63	M.	10	-	10	-	-	-	-
64	F.	10	-	25	-	-	-	-
65	Athapaskan languages, n.l.e.							
66	T.	145	-	65	-	-	-	-
67	M.	70	-	30	-	-	-	-
68	F.	70	-	35	-	-	-	-
69	Haida							
70	T.	-	-	-	-	-	-	-
71	M.	-	-	-	-	-	-	-
72	F.	-	-	-	-	-	-	-
73	Mohawk							
74	T.	10	-	15	-	10	10	-
75	M.	-	-	10	-	10	10	-
76	F.	-	-	10	-	-	10	-

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa-Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Langue et sexe	N°
1,787,590	236,480	814,720	178,090	188,410	206,600	Anglais	
925,980	117,935	405,810	99,785	92,275	100,635	T.	1
861,610	118,545	408,910	78,305	96,135	105,965	M.	2
						F.	3
2,740,750	16,025	475,970	635,340	10,715	13,260	Français	
1,339,985	7,345	230,580	307,305	4,810	5,780	T.	4
1,400,760	8,680	245,390	328,030	5,900	7,475	M.	5
						F.	6
-	-	10	-	25	10	Pied-noir	
-	-	-	-	15	-	T.	7
-	-	10	-	-	-	M.	8
						F.	9
140	-	280	10	720	1,960	Cri	
75	-	145	10	310	840	T.	10
60	-	130	-	410	1,120	M.	11
						F.	12
-	-	10	-	-	-	Malécite	
-	-	10	-	-	-	T.	13
-	-	-	-	-	-	M.	14
						F.	15
45	-	70	-	-	-	Micmac	
10	-	25	-	-	-	T.	16
30	-	45	-	-	-	M.	17
						F.	18
125	-	-	95	-	-	Montagnais-naskapi	
70	-	-	50	-	-	T.	19
50	-	-	45	-	-	M.	20
						F.	21
-	20	60	-	290	370	Ojibway	
10	10	20	-	120	170	T.	22
-	15	40	-	170	205	M.	23
						F.	24
25	-	30	15	10	15	Langues algonquines, n.l.a.	
15	-	10	10	10	10	T.	25
10	-	25	-	-	-	M.	26
						F.	27
-	-	-	-	-	-	Porteur	
-	-	-	-	-	-	T.	28
-	-	-	-	-	-	M.	29
-	-	-	-	-	-	F.	30
-	-	-	-	-	-	Chilcotin	
-	-	-	-	-	-	T.	31
-	-	-	-	-	-	M.	32
-	-	-	-	-	-	F.	33
-	-	-	-	20	100	Chipewyan	
-	-	-	-	45	45	T.	34
-	-	-	-	10	65	M.	35
-	-	-	-	-	-	F.	36
-	-	10	-	-	-	Flanc-de-chien	
-	-	-	-	-	-	T.	37
-	-	10	-	-	-	M.	38
-	-	-	-	-	-	F.	39
-	-	-	-	-	-	Kutchin-gwich'in (loucheux)	
-	-	-	-	-	-	T.	40
-	-	-	-	-	-	M.	41
-	-	-	-	-	-	F.	42
-	-	-	-	-	-	Esclave du Nord (Peau-de-lièvre)	
-	-	-	-	-	-	T.	43
-	-	-	-	-	-	M.	44
-	-	-	-	-	-	F.	45
-	-	-	-	-	-	Esclave du Sud	
40	-	-	-	-	-	T.	46
10	-	-	-	-	-	M.	47
25	-	-	-	-	-	F.	48
-	-	-	10	-	60	Langues athapascanes, n.l.a.	
-	-	-	-	-	25	T.	49
-	-	-	-	-	40	M.	50
-	-	-	-	-	-	F.	51
-	-	-	-	-	-	Haïda	
-	-	-	-	-	-	T.	52
-	-	10	-	-	-	M.	53
-	-	-	-	-	-	F.	54
105	10	30	-	10	-	Mohawk	
60	-	10	-	10	-	T.	55
45	-	25	-	-	10	M.	56
						F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Calgary	Chicoutimi-Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
1	Iroquoian languages, n.i.e.							
2	T.	-	-	10	-	45	-	50
3	M.	-	-	-	-	15	-	25
4	F.	-	-	-	-	25	-	25
5	Kutenai							
6	T.	-	-	-	-	-	-	-
7	M.	-	-	-	-	-	-	-
8	F.	-	-	-	-	-	-	-
9	Salish languages							
10	T.	15	-	10	-	-	-	-
11	M.	-	-	10	-	-	-	-
12	F.	15	-	-	-	-	-	-
13	Dakota							
14	T.	65	-	285	10	-	-	-
15	M.	45	-	120	-	-	-	-
16	F.	20	-	160	10	-	-	-
17	Tlingit							
18	T.	-	-	-	-	-	-	-
19	M.	-	-	-	-	-	-	-
20	F.	-	-	-	-	-	-	-
21	Tsimshian							
22	T.	-	-	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-	-	-
25	Wakashan languages							
26	T.	-	-	15	-	-	-	-
27	M.	-	-	-	-	-	-	-
28	F.	-	-	15	-	-	-	-
29	Amerindian languages, n.i.e.							
30	T.	30	-	50	-	90	10	45
31	M.	15	-	20	-	25	10	15
32	F.	15	-	25	-	70	10	30
33	Inuktitut							
34	T.	25	-	75	-	-	-	10
35	M.	10	-	25	-	-	-	-
36	F.	15	-	50	-	-	-	-
37	Italian							
38	T.	9,615	220	9,625	1,155	33,090	3,450	6,375
39	M.	4,985	130	5,275	575	16,980	1,925	3,310
40	F.	4,625	90	4,345	580	16,110	1,525	3,065
41	Portuguese							
42	T.	2,030	85	4,855	400	9,225	13,400	6,110
43	M.	1,040	60	2,495	220	4,710	6,775	3,090
44	F.	990	25	2,365	180	4,520	6,630	3,020
45	Romanian							
46	T.	890	-	840	40	740	2,390	470
47	M.	480	-	415	20	385	1,260	255
48	F.	405	-	420	20	355	1,130	215
49	Spanish							
50	T.	11,960	875	11,420	1,825	6,470	5,530	5,650
51	M.	6,035	440	5,640	855	3,160	2,715	2,730
52	F.	5,925	435	5,780	970	3,305	2,810	2,920
53	Romance languages, n.i.e.(1)							
54	T.	120	25	190	30	95	65	75
55	M.	90	20	105	15	45	10	55
56	F.	35	-	75	15	45	50	20
57	German							
58	T.	24,980	220	31,595	3,050	15,710	24,055	8,585
59	M.	12,300	115	15,665	1,515	7,620	11,680	4,205
60	F.	12,680	105	15,930	1,540	8,085	12,380	4,380
61	Yiddish							
62	T.	515	-	350	140	430	105	190
63	M.	240	-	170	65	215	55	100
64	F.	275	-	185	75	210	50	85
65	Germanic languages, n.i.e.(2)							
66	T.	395	-	335	80	260	75	90
67	M.	210	-	200	50	130	45	40
68	F.	185	-	135	25	135	25	50
69	Dutch							
70	T.	6,520	10	8,205	745	8,395	2,975	5,975
71	M.	3,260	-	4,025	375	4,105	1,455	2,890
72	F.	3,260	10	4,175	370	4,295	1,520	3,090
73	Flemish							
74	T.	155	-	190	-	165	85	595
75	M.	100	-	100	-	60	35	325
76	F.	60	10	85	-	115	45	270

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa-Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Langue et sexe	N°
						Langues iroquoises, n.l.a.	
10	-	-	10	-	-	T.	1
-	-	-	10	-	-	M.	2
10	-	-	-	-	-	F.	3
-	-	-	-	-	-	Kutenai	
-	-	-	-	-	-	T.	4
-	-	-	-	-	-	M.	5
-	-	-	-	-	-	F.	6
10	-	-	-	-	-	Langues salishennes	
10	-	-	-	-	-	T.	7
-	-	-	-	-	-	M.	8
-	-	-	-	-	-	F.	9
-	10	-	-	85	85	Dakota	
-	10	-	-	35	30	T.	10
-	-	-	-	50	55	M.	11
-	-	-	-	-	-	F.	12
-	-	-	-	-	-	Tlingit	
-	-	-	-	-	-	T.	13
-	-	-	-	-	-	M.	14
-	-	-	-	-	-	F.	15
-	-	-	-	-	-	Tsimshian	
-	-	-	-	-	-	T.	16
-	-	-	-	-	-	M.	17
-	-	-	-	-	-	F.	18
-	-	-	-	-	-	Langues wakashanes	
-	-	-	-	-	-	T.	19
-	-	10	-	-	-	M.	20
-	-	-	-	-	-	F.	21
115	15	20	20	20	-	Langues amérindiennes, n.l.a.	
35	10	10	10	15	10	T.	22
80	10	15	10	10	-	M.	23
-	-	-	-	-	-	F.	24
240	-	195	30	10	-	Inuktitut	
90	-	95	25	10	-	T.	25
145	-	95	10	-	-	M.	26
-	-	-	-	-	-	F.	27
180,385	4,600	19,565	2,130	790	470	Italien	
91,995	2,460	10,165	1,205	410	215	T.	28
88,385	2,135	9,400	925	375	255	M.	29
-	-	-	-	-	-	F.	30
36,935	1,365	7,835	965	115	415	Portugais	
18,590	655	3,965	565	80	190	T.	31
18,345	715	3,860	400	35	230	M.	32
-	-	-	-	-	-	F.	33
7,830	155	895	245	620	90	Roumain	
3,910	85	455	110	275	35	T.	34
3,920	70	440	135	345	55	M.	35
-	-	-	-	-	-	F.	36
111,445	1,490	21,155	10,625	1,370	1,480	Espagnol	
53,315	730	9,275	4,720	690	820	T.	37
58,130	760	11,875	5,900	680	665	M.	38
-	-	-	-	-	-	F.	39
705	20	215	180	40	10	Langues latines, n.l.a.(1)	
420	15	135	130	20	10	T.	40
285	-	85	50	15	-	M.	41
-	-	-	-	-	-	F.	42
39,545	4,160	17,740	3,080	8,200	11,355	Allemand	
20,355	2,175	9,005	1,610	3,675	5,460	T.	43
19,185	1,985	8,730	1,465	4,525	5,890	M.	44
-	-	-	-	-	-	F.	45
23,485	40	1,270	-	65	65	Yiddish	
11,260	15	645	-	35	35	T.	46
12,230	20	630	-	35	35	M.	47
-	-	-	-	-	-	F.	48
350	95	260	35	50	125	Langues germaniques, n.l.a.(2)	
230	65	130	25	15	45	T.	49
120	35	130	15	40	85	M.	50
-	-	-	-	-	-	F.	51
4,170	2,970	4,475	145	635	865	Néerlandais	
2,145	1,475	2,150	60	330	410	T.	52
2,025	1,495	2,325	85	310	455	M.	53
-	-	-	-	-	-	F.	54
830	90	260	60	25	50	Flamand	
435	50	125	25	-	30	T.	55
395	40	135	35	25	25	M.	56
-	-	-	-	-	-	F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 – 20% Sample Data

No.	Language and sex	Calgary	Chicoutimi-Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
1	Frisian							
2	T.	75	–	200	–	245	65	40
3	M.	45	–	115	–	150	40	20
4	F.	30	–	85	–	90	25	20
5	Danish							
6	T.	1,815	–	1,785	180	570	305	570
7	M.	975	–	950	90	310	170	325
8	F.	840	–	835	90	260	145	245
9	Icelandic							
10	T.	95	–	90	–	10	15	–
11	M.	30	–	35	–	–	10	–
12	F.	60	–	55	–	10	–	10
13	Norwegian							
14	T.	725	–	715	155	75	50	90
15	M.	315	–	370	75	25	40	65
16	F.	405	–	345	85	50	15	25
17	Swedish							
18	T.	625	–	1,000	125	220	145	295
19	M.	280	–	475	60	80	80	155
20	F.	345	–	530	60	140	65	145
21	Gaelic languages							
22	T.	265	10	350	240	195	65	155
23	M.	130	–	165	100	100	35	90
24	F.	135	10	185	130	95	30	70
25	Welsh							
26	T.	150	–	110	25	60	30	90
27	M.	55	–	45	15	25	10	65
28	F.	90	–	60	10	40	25	25
29	Celtic languages, n.l.e.							
30	T.	–	–	–	–	20	–	–
31	M.	–	–	–	–	10	–	–
32	F.	–	–	–	–	10	–	–
33	Bulgarian							
34	T.	140	–	115	15	45	25	20
35	M.	65	–	60	15	25	25	–
36	F.	85	–	55	–	20	10	20
37	Byelorussian							
38	T.	–	–	15	–	25	15	10
39	M.	10	–	–	–	10	–	–
40	F.	10	–	15	–	20	10	10
41	Croatian							
42	T.	1,440	–	895	90	6,310	1,570	1,350
43	M.	810	–	460	40	3,110	860	725
44	F.	630	–	435	45	3,200	710	625
45	Czech							
46	T.	1,615	–	1,490	110	715	995	540
47	M.	835	–	740	70	360	515	260
48	F.	775	–	750	40	355	480	280
49	Macedonian							
50	T.	10	–	–	–	850	190	65
51	M.	10	–	–	–	410	105	35
52	F.	–	–	–	–	440	90	30
53	Polish							
54	T.	7,185	85	12,355	815	12,450	5,905	6,395
55	M.	3,655	45	6,065	415	6,050	2,960	3,385
56	F.	3,530	35	6,285	405	6,405	2,945	3,010
57	Russian							
58	T.	3,125	15	3,210	385	1,805	965	1,670
59	M.	1,600	10	1,710	235	910	530	905
60	F.	1,525	10	1,500	150	890	440	765
61	Serbian							
62	T.	125	–	260	–	2,960	610	225
63	M.	55	–	140	–	1,555	300	130
64	F.	70	–	125	–	1,410	310	95
65	Serbo-Croatian							
66	T.	200	–	275	75	660	260	150
67	M.	110	–	160	45	370	135	90
68	F.	90	–	115	30	295	120	65
69	Slovak							
70	T.	555	–	665	50	920	705	375
71	M.	295	–	270	25	470	330	160
72	F.	260	–	390	25	450	370	210
73	Slovenian							
74	T.	205	–	300	60	740	325	305
75	M.	110	–	155	45	350	200	165
76	F.	90	–	150	15	390	120	140

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa-Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Langue et sexe	N°
30	105	85	-	15	10	Frison	
15	65	55	-	10	-	T.	1
15	35	30	-	-	-	M.	2
						F.	3
740	290	555	50	150	160	Danols	
330	140	270	20	70	90	T.	4
410	155	280	30	80	70	M.	5
						F.	6
35	-	30	-	40	60	Islandais	
10	-	10	-	10	20	T.	7
30	-	15	-	30	40	M.	8
						F.	9
455	55	360	25	155	385	Norvégien	
230	40	185	10	55	190	T.	10
235	15	175	20	100	195	M.	11
						F.	12
1,085	60	530	45	135	170	Suédols	
490	30	225	20	35	80	T.	13
595	30	300	25	100	90	M.	14
						F.	15
300	75	375	15	25	75	Langues gaéliques	
150	50	190	-	10	30	T.	16
145	30	185	10	10	45	M.	17
						F.	18
100	45	90	-	30	25	Gallois	
60	20	40	-	15	-	T.	19
40	25	55	-	15	25	M.	20
						F.	21
120	-	10	-	-	-	Langues celtiques, n.l.a.	
80	-	-	-	-	-	T.	22
45	-	10	-	-	-	M.	23
						F.	24
1,185	35	250	35	25	-	Bulgare	
640	15	165	25	10	-	T.	25
540	15	85	15	15	-	M.	26
						F.	27
55	10	10	-	10	10	Blélorussien	
40	10	-	-	-	-	T.	28
15	-	-	-	-	10	M.	29
						F.	30
1,635	330	615	15	80	115	Croate	
825	170	260	10	45	50	T.	31
810	160	355	-	35	65	M.	32
						F.	33
2,580	100	1,525	70	45	155	Tchèque	
1,420	45	745	30	20	100	T.	34
1,160	55	780	30	20	55	M.	35
						F.	36
25	425	40	-	-	-	Macédonien	
25	220	30	-	-	-	T.	37
-	210	10	-	-	-	M.	38
						F.	39
22,970	4,060	6,765	405	1,110	1,305	Polonais	
11,045	1,965	3,390	180	570	655	T.	40
11,925	2,095	3,375	225	540	650	M.	41
						F.	42
9,850	545	3,255	310	355	1,000	Russe	
4,830	250	1,785	185	170	505	T.	43
5,020	290	1,465	120	185	490	M.	44
						F.	45
295	110	175	-	45	20	Serbe	
140	80	95	-	10	20	T.	46
155	30	80	-	35	-	M.	47
						F.	48
835	70	190	30	-	30	Serbo-croate	
455	45	120	25	-	10	T.	49
380	25	70	10	-	20	M.	50
						F.	51
2,070	295	700	50	30	80	Slovaque	
980	130	375	30	15	45	T.	52
1,090	165	325	20	10	30	M.	53
						F.	54
410	150	185	-	10	15	Slovène	
170	80	105	-	-	15	T.	55
235	70	75	-	-	-	M.	56
						F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Calgary	Chicoutimi-Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
1	Ukrainian							
2	T.	6,335	30	30,825	140	6,460	1,145	1,880
3	M.	3,060	10	14,240	70	2,850	525	870
4	F.	3,275	25	16,590	70	3,610	620	1,010
5	Slavic languages, n.l.e.							
6	T.	1,205	-	1,390	145	3,145	1,615	745
7	M.	600	10	735	70	1,690	875	370
8	F.	605	-	655	75	1,455	740	370
9	Latvian (Lettish)							
10	T.	110	-	240	40	790	275	275
11	M.	55	-	100	10	430	155	135
12	F.	55	-	140	30	360	120	145
13	Lithuanian							
14	T.	220	10	190	15	1,260	145	280
15	M.	110	10	100	-	610	70	140
16	F.	110	-	85	15	655	70	145
17	Estonian							
18	T.	130	-	90	40	470	155	180
19	M.	65	-	25	20	175	95	75
20	F.	65	-	65	15	295	60	110
21	Finnish							
22	T.	555	15	385	30	295	175	195
23	M.	260	10	175	10	135	65	85
24	F.	290	-	210	20	160	110	110
25	Hungarian							
26	T.	4,805	35	2,130	225	4,855	2,140	2,095
27	M.	2,325	25	1,180	135	2,365	1,110	1,130
28	F.	2,475	10	945	90	2,490	1,030	965
29	Greek							
30	T.	1,900	10	1,540	1,030	3,480	2,010	3,145
31	M.	1,030	10	790	530	1,780	1,070	1,620
32	F.	870	-	750	495	1,700	940	1,525
33	Armenian							
34	T.	200	-	125	10	485	325	100
35	M.	100	-	55	-	225	180	60
36	F.	95	-	70	10	265	145	45
37	Turkish							
38	T.	475	-	470	165	310	540	195
39	M.	270	-	290	100	175	280	110
40	F.	205	-	180	60	140	260	85
41	Turkic languages, n.l.e.							
42	T.	-	-	10	-	-	10	25
43	M.	-	-	10	-	-	10	25
44	F.	-	-	-	-	-	-	-
45	Arabic							
46	T.	5,395	100	6,450	1,665	2,375	1,115	3,365
47	M.	2,935	60	3,600	910	1,450	610	1,820
48	F.	2,455	35	2,845	765	920	505	1,545
49	Hebrew							
50	T.	880	-	760	130	445	130	270
51	M.	460	-	380	70	240	95	140
52	F.	420	-	380	65	205	35	130
53	Maltese							
54	T.	45	-	35	10	270	45	520
55	M.	25	-	25	-	150	20	280
56	F.	20	-	15	10	120	25	245
57	Semitic languages, n.l.e.							
58	T.	545	-	800	45	205	95	615
59	M.	310	-	495	35	125	65	385
60	F.	235	-	305	10	80	25	230
61	Baluchi							
62	T.	-	-	-	-	-	-	-
63	M.	-	-	-	-	-	-	-
64	F.	-	-	-	-	-	-	-
65	Bengali							
66	T.	400	-	335	85	120	100	110
67	M.	230	-	180	55	80	55	55
68	F.	165	-	155	30	45	45	50
69	Gujarati							
70	T.	4,970	-	3,275	120	660	940	310
71	M.	2,490	-	1,565	65	340	425	145
72	F.	2,475	-	1,710	50	320	515	160
73	Hindi							
74	T.	4,825	-	6,610	865	1,830	1,410	900
75	M.	2,520	-	3,510	450	975	670	450
76	F.	2,300	-	3,095	420	855	740	455

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa-Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Langue et sexe	Nº
8,405	2,900	2,665	10	3,645	7,605	Ukrainien	
3,740	1,345	1,235	-	1,700	3,435	T.	1
4,670	1,555	1,430	10	1,945	4,165	M.	2
						F.	3
2,950	430	625	35	185	140	Langues slaves, n.i.a.	
1,585	225	370	25	105	65	T.	4
1,365	200	260	10	80	75	M.	5
						F.	6
635	85	440	20	-	30	Letton	
305	45	200	10	-	15	T.	7
325	45	240	10	-	10	M.	8
						F.	9
1,800	90	175	10	30	15	Lituanien	
850	55	75	10	20	10	T.	10
950	40	100	-	-	10	M.	11
						F.	12
480	115	310	-	-	20	Estonien	
210	55	140	-	-	-	T.	13
275	60	170	-	-	15	M.	14
						F.	15
635	145	500	-	35	125	Finois	
210	65	215	-	20	40	T.	16
425	85	285	-	20	80	M.	17
						F.	18
11,475	1,065	2,400	195	1,140	645	Hongrois	
5,545	570	1,255	95	480	320	T.	19
5,930	495	1,145	95	660	325	M.	20
						F.	21
53,000	970	2,805	340	430	585	Grec	
26,885	480	1,530	205	220	300	T.	22
26,110	490	1,275	135	210	285	M.	23
						F.	24
16,710	45	340	-	-	-	Arménien	
8,335	20	145	-	-	-	T.	25
8,375	20	190	-	-	-	M.	26
						F.	27
7,240	70	825	40	15	50	Turc	
3,925	50	475	20	10	20	T.	28
3,315	25	350	15	10	30	M.	29
						F.	30
85	-	-	-	-	-	Langues turques, n.i.a.	
45	-	-	-	-	-	T.	31
40	-	-	-	-	-	M.	32
						F.	33
68,835	460	18,040	1,265	200	320	Arabe	
38,170	265	10,170	915	115	185	T.	34
30,670	195	7,870	355	85	130	M.	35
						F.	36
17,090	35	1,115	50	90	35	Hébreu	
8,845	25	660	40	35	20	T.	37
8,240	10	455	15	55	15	M.	38
						F.	39
70	440	120	-	-	-	Maltais	
15	235	55	-	-	-	T.	40
50	205	70	-	-	-	M.	41
						F.	42
1,895	20	5,285	95	215	165	Langues sémitiques, n.i.a.	
1,240	15	2,810	70	120	100	T.	43
655	-	2,475	25	95	65	M.	44
						F.	45
10	-	-	-	-	-	Baloutche	
-	-	-	-	-	-	T.	46
10	-	-	-	-	-	M.	47
						F.	48
3,120	15	650	20	45	105	Bengali	
2,025	-	355	20	25	55	T.	49
1,090	10	290	-	15	50	M.	50
						F.	51
3,965	565	835	-	175	25	Gujarati	
1,915	315	450	-	80	20	T.	52
2,045	255	385	-	95	10	M.	53
						F.	54
6,530	435	4,035	30	340	510	Hindi	
3,610	210	2,075	25	180	290	T.	55
2,915	225	1,965	-	155	225	M.	56
						F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Calgary	Chicoutimi-Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
1	Kurdish							
2	T.	55	-	115	15	50	45	180
3	M.	45	-	60	20	35	35	110
	F.	-	-	55	-	20	10	70
4	Marathi							
5	T.	135	-	85	20	50	40	100
6	M.	60	-	65	15	10	-	35
	F.	80	-	20	10	40	40	60
7	Pashto							
8	T.	50	-	55	10	45	35	-
9	M.	20	-	45	-	35	25	10
	F.	30	-	10	-	10	10	-
10	Persian (Farsi)							
11	T.	1,000	10	950	295	770	875	640
12	M.	590	-	520	195	455	505	370
	F.	400	10	425	100	315	365	265
13	Punjabi							
14	T.	6,885	15	7,360	595	2,960	1,505	875
15	M.	3,495	-	3,770	305	1,520	735	440
	F.	3,390	10	3,585	290	1,435	765	435
16	Sinhalese							
17	T.	355	-	310	45	70	35	80
18	M.	185	-	175	25	20	15	50
	F.	175	-	135	20	50	20	25
19	Urdu							
20	T.	2,170	-	2,670	345	1,225	665	560
21	M.	1,200	-	1,440	175	695	360	295
	F.	970	-	1,225	160	525	305	265
22	Indo-Iranian languages, n.i.e.							
23	T.	1,665	-	955	95	365	245	110
24	M.	860	-	455	45	195	110	45
	F.	810	-	500	45	170	135	70
25	Malayalam							
26	T.	185	-	455	40	210	50	135
27	M.	100	-	225	25	100	35	70
	F.	85	-	225	10	110	20	65
28	Tamil							
29	T.	310	-	510	115	185	145	120
30	M.	165	-	270	65	100	85	65
	F.	145	-	240	50	85	60	55
31	Telugu							
32	T.	90	-	85	45	40	65	25
33	M.	55	-	45	20	30	40	15
	F.	35	-	40	20	10	25	10
34	Dravidian languages, n.i.e.(3)							
35	T.	55	-	115	20	45	15	20
36	M.	30	-	55	10	30	15	15
	F.	30	-	55	10	15	-	-
37	Japanese							
38	T.	1,555	10	1,185	210	790	335	340
39	M.	830	10	620	140	445	165	185
	F.	730	-	565	70	345	175	150
40	Korean							
41	T.	1,160	-	2,060	55	815	330	695
42	M.	580	-	970	30	445	170	310
	F.	580	-	1,085	30	365	165	385
43	Chinese							
44	T.	30,775	20	31,650	1,300	5,455	3,335	2,955
45	M.	15,390	-	15,645	650	2,830	1,770	1,450
	F.	15,385	15	16,010	650	2,630	1,560	1,505
46	Sino-Tibetan languages, n.i.e.(4)							
47	T.	265	-	305	10	45	15	35
48	M.	130	-	130	-	15	-	20
	F.	125	-	175	-	30	10	10
49	Lao							
50	T.	445	70	365	10	395	1,550	75
51	M.	235	45	180	-	205	785	50
	F.	215	30	185	-	185	765	25
52	Thai							
53	T.	240	20	455	20	145	380	30
54	M.	115	10	190	10	75	190	25
	F.	125	-	265	10	65	195	10
55	Khmer (Cambodian)							
56	T.	1,030	10	1,135	10	930	190	805
57	M.	510	-	510	10	505	125	390
	F.	520	10	625	10	425	65	415

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal †	Oshawa	Ottawa-Hull	Québec †	Regina	Saskatoon	Langue et sexe	Nº
155	-	60	-	10	40	Kurde	
100	-	35	-	10	15	T.	1
55	-	20	-	-	20	M.	2
						F.	3
225	40	205	-	25	15	Marathi	
110	15	95	-	15	10	T.	4
115	25	115	-	10	10	M.	5
						F.	6
175	40	135	-	-	30	Pachto	
135	10	70	-	-	20	T.	7
35	30	65	-	-	-	M.	8
						F.	9
7,480	295	2,650	75	190	160	Persan (farsi)	
4,460	165	1,450	45	105	120	T.	10
3,010	130	1,205	35	75	40	M.	11
						F.	12
4,645	400	2,660	30	270	270	Pendjabi	
2,705	200	1,450	10	155	145	T.	13
1,935	195	1,210	15	115	125	M.	14
						F.	15
685	45	535	-	80	-	Singhalais	
405	25	265	-	35	-	T.	16
280	25	270	-	45	-	M.	17
						F.	18
4,875	200	2,485	20	175	210	Ourdou	
2,860	95	1,400	25	115	145	T.	19
2,015	100	1,085	-	60	75	M.	20
						F.	21
1,830	90	745	30	35	50	Langues indo-iraniennes, n.l.a.	
960	55	355	15	10	35	T.	22
870	40	385	15	20	15	M.	23
						F.	24
370	40	170	-	15	40	Malayalam	
155	15	85	-	-	25	T.	25
215	25	85	-	10	15	M.	26
						F.	27
5,280	25	670	-	80	75	Tamoul	
3,075	10	345	-	40	45	T.	28
2,205	10	325	-	45	35	M.	29
						F.	30
135	10	145	-	40	30	Telougou	
60	-	85	-	10	10	T.	31
70	-	60	-	30	20	M.	32
						F.	33
135	10	205	-	20	55	Langues dravidiennes, n.l.a.(3)	
70	10	115	-	-	30	T.	34
70	-	90	-	10	25	M.	35
						F.	36
2,285	45	960	150	100	225	Japonais	
1,215	45	460	75	50	115	T.	37
1,070	10	495	80	50	115	M.	38
						F.	39
2,320	295	450	10	150	20	Coréen	
1,200	155	225	10	75	10	T.	40
1,115	140	220	10	75	15	M.	41
						F.	42
34,135	1,435	13,810	940	2,410	2,980	Chinois	
16,775	655	7,145	515	1,195	1,520	T.	43
17,360	780	6,660	430	1,210	1,460	M.	44
						F.	45
260	15	130	-	15	-	Langues sino-tibétaines, n.l.a.(4)	
120	10	45	-	10	-	T.	46
140	10	85	-	-	-	M.	47
						F.	48
3,915	105	600	175	305	225	Lao	
2,000	60	270	80	160	130	T.	49
1,920	45	330	95	145	90	M.	50
						F.	51
900	25	425	45	40	85	Thaï	
405	10	180	20	-	45	T.	52
500	15	245	20	35	40	M.	53
						F.	54
7,760	15	1,380	610	90	65	Khmer (cambodgien)	
4,005	10	635	345	60	15	T.	55
3,755	10	740	265	30	50	M.	56
						F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 – 20% Sample Data

No.	Language and sex	Calgary	Chicoutimi-Jonquière	Edmonton	Halifax	Hamilton	Kitchener	London
1	Vietnamese							
2	T.	9,255	40	8,550	520	2,535	2,265	1,515
3	M.	5,065	25	4,605	275	1,345	1,200	855
4	F.	4,190	20	3,945	245	1,190	1,060	665
5	Austro-Asiatic languages, n.i.e.(5)							
6	T.	10	–	–	–	–	465	–
7	M.	10	–	–	–	–	185	–
8	F.	–	–	–	–	–	280	–
9	Indonesian (Malay)							
10	T.	850	–	940	100	205	185	100
11	M.	430	–	555	50	115	105	50
12	F.	415	–	390	55	95	80	50
13	Tagalog (Pilipino)							
14	T.	6,400	–	5,905	250	1,880	440	645
15	M.	2,285	–	2,205	85	620	215	200
16	F.	4,115	–	3,700	160	1,260	220	440
17	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.							
18	T.	975	–	720	15	200	60	20
19	M.	465	–	315	10	60	10	10
20	F.	515	–	405	10	140	50	10
21	Asiatic languages, n.i.e.							
22	T.	65	–	25	–	10	–	15
23	M.	35	–	20	–	–	–	–
24	F.	30	–	–	–	10	–	20
25	Swahili							
26	T.	1,900	–	1,160	50	140	145	230
27	M.	1,060	–	595	35	70	100	130
28	F.	840	–	565	15	70	45	100
29	Bantu languages, n.i.e.							
30	T.	200	25	160	65	75	40	35
31	M.	105	15	70	45	35	25	25
32	F.	90	15	90	15	45	10	10
33	Niger-Congo languages, n.i.e.							
34	T.	270	30	310	80	230	85	45
35	M.	170	25	190	60	135	55	30
36	F.	100	–	120	25	95	30	20
37	African languages, n.i.e.							
38	T.	105	–	200	30	100	45	70
39	M.	70	–	110	10	45	40	45
40	F.	35	–	95	10	50	10	25
41	Creoles							
42	T.	260	20	110	40	65	110	30
43	M.	90	10	50	35	30	45	20
44	F.	170	10	55	10	35	65	15
45	Sign languages							
46	T.	860	25	1,820	485	505	370	560
47	M.	260	10	720	165	210	185	200
48	F.	600	10	1,095	320	295	180	355
49	Other languages							
50	T.	210	–	95	20	95	165	290
51	M.	105	–	65	10	50	85	170
52	F.	105	–	35	–	45	80	120

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Montréal ↑	Oshawa	Ottawa-Hull	Québec ↑	Regina	Saskatoon	Langue et sexe	N ^o
21,630	205	4,825	780	850	770	Vietnamien	
11,240	80	2,555	425	480	440	T.	1
10,390	125	2,275	350	365	325	M.	2
-	-	15	-	-	-	F.	3
-	-	10	-	-	-	Langues austro-asiatiques, n.i.a.(5)	4
-	-	10	-	-	-	T.	5
-	-	-	-	-	-	M.	6
-	-	-	-	-	-	F.	
800	30	660	-	60	60	Indonésien (malais)	7
450	10	365	-	40	25	T.	8
350	20	290	-	20	35	M.	9
-	-	-	-	-	-	F.	
8,445	475	1,780	25	450	710	Tagalog (pilipino)	10
2,550	185	560	10	215	285	T.	11
5,895	290	1,220	15	240	425	M.	12
-	-	-	-	-	-	F.	
1,305	40	275	40	15	50	Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.	13
535	10	100	25	10	25	T.	14
775	35	180	20	-	30	M.	15
-	-	-	-	-	-	F.	
60	-	30	-	-	15	Langues asiatiques, n.i.a.	16
30	-	15	-	-	10	T.	17
30	-	10	-	-	-	M.	18
-	-	-	-	-	-	F.	
885	120	655	110	115	40	Swahili	19
515	70	395	75	80	25	T.	20
365	45	265	35	40	15	M.	21
-	-	-	-	-	-	F.	
1,070	50	390	355	95	45	Langues bantoues, n.i.a.	22
640	30	185	190	50	20	T.	23
435	20	205	160	50	30	M.	24
-	-	-	-	-	-	F.	
2,805	45	620	165	90	105	Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	25
1,840	25	315	115	50	45	T.	26
965	20	305	45	40	60	M.	27
-	-	-	-	-	-	F.	
525	10	160	35	-	30	Langues africaines, n.i.a.	28
345	10	95	20	10	20	T.	29
175	-	65	20	-	-	M.	30
-	-	-	-	-	-	F.	
41,015	105	2,525	360	40	-	Langues créoles	31
18,155	35	1,110	160	25	-	T.	32
22,855	75	1,415	195	20	-	M.	33
-	-	-	-	-	-	F.	
2,255	245	1,205	305	245	565	Langages gestuels	34
905	80	555	150	90	285	T.	35
1,350	165	650	155	150	280	M.	36
-	-	-	-	-	-	F.	
915	25	230	35	50	20	Autres langues	37
545	20	160	25	30	-	T.	38
370	10	70	10	25	15	M.	39
-	-	-	-	-	-	F.	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 – 20% Sample Data

No.	Language and sex	Sherbrooke	St. Catharines-Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
1	English						
2	T.	52,865	356,630	169,600	123,245	152,685	121,775
3	M.	27,990	174,740	82,705	59,560	75,535	60,405
4	F.	24,875	181,885	86,895	63,680	77,145	61,360
5	French						
6	T.	133,190	29,780	8,025	13,315	63,055	8,550
7	M.	64,495	13,895	3,315	5,955	30,140	4,010
8	F.	68,695	15,890	4,715	7,360	32,915	4,535
9	Blackfoot						
10	T.	–	10	–	–	–	–
11	M.	–	–	–	–	–	–
12	F.	–	–	–	–	–	–
13	Cree						
14	T.	–	–	–	–	10	235
15	M.	–	–	–	–	–	100
16	F.	–	–	–	–	10	130
17	Malecite						
18	T.	–	–	–	–	–	–
19	M.	–	–	–	–	–	–
20	F.	–	–	–	10	–	–
21	Micmac						
22	T.	–	10	–	10	–	–
23	M.	–	10	–	–	–	–
24	F.	–	10	–	–	–	–
25	Montagnais-Naskapi						
26	T.	–	–	–	–	–	–
27	M.	–	–	–	–	–	–
28	F.	–	–	–	–	–	–
29	Ojibway						
30	T.	–	55	–	10	390	925
31	M.	–	10	–	–	110	400
32	F.	–	50	–	10	280	530
33	Algonquian languages, n.l.e.						
34	T.	–	–	–	–	10	70
35	M.	–	–	–	–	10	20
36	F.	–	–	–	–	–	50
37	Carrier						
38	T.	–	–	–	–	–	–
39	M.	–	–	–	–	–	–
40	F.	–	–	–	–	–	–
41	Chilcotin						
42	T.	–	–	–	–	–	–
43	M.	–	–	–	–	–	–
44	F.	–	–	–	–	–	–
45	Chipewyan						
46	T.	–	–	–	–	–	–
47	M.	–	–	–	–	–	–
48	F.	–	–	–	10	–	–
49	Dogrib						
50	T.	–	–	–	–	–	–
51	M.	–	–	–	–	–	–
52	F.	–	–	–	–	–	–
53	Kutchin-Gwich'in (Loucheux)						
54	T.	–	–	–	–	–	–
55	M.	–	–	–	–	–	–
56	F.	–	–	–	–	–	–
57	North Slave (Hare)						
58	T.	–	–	–	–	–	–
59	M.	–	–	–	–	–	–
60	F.	–	–	–	–	–	–
61	South Slave						
62	T.	–	–	–	–	–	–
63	M.	–	–	–	–	–	–
64	F.	–	–	–	–	–	–
65	Athapaskan languages, n.l.e.						
66	T.	–	–	–	–	–	–
67	M.	–	–	–	–	–	–
68	F.	–	–	–	–	–	–
69	Halda						
70	T.	–	–	–	–	–	–
71	M.	–	–	–	–	–	–
72	F.	–	–	–	–	–	–
73	Mohawk						
74	T.	–	15	–	–	–	–
75	M.	–	15	–	–	–	–
76	F.	–	–	–	–	–	–

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Langue et sexe	Nº
3,716,520	29,250	1,529,730	281,815	255,215	636,030	Anglais	
1,837,095	16,710	760,060	135,885	125,080	310,955	T.	1
1,879,425	12,545	769,665	145,930	130,135	325,080	M.	2
						F.	3
312,455	134,670	114,750	21,895	28,070	69,085	Français	
139,125	64,975	52,555	10,185	12,940	31,360	T.	4
173,330	69,690	62,195	11,710	15,135	37,720	M.	5
						F.	6
-	-	60	10	-	-	Pied-noir	
-	-	20	-	-	-	T.	7
-	-	35	-	-	-	M.	8
						F.	9
175	10	615	35	-	2,545	Cri	
60	-	345	20	-	1,045	T.	10
115	10	270	15	-	1,505	M.	11
						F.	12
10	-	-	-	-	-	Malécite	
-	-	-	-	-	-	T.	13
10	-	-	-	-	-	M.	14
						F.	15
80	-	15	-	-	10	Micmac	
25	-	-	-	10	-	T.	16
65	-	10	-	-	-	M.	17
						F.	18
-	-	-	-	-	-	Montagnais-naskapi	
-	-	-	-	-	-	T.	19
-	-	-	-	-	-	M.	20
-	-	-	-	-	-	F.	21
605	-	295	15	10	3,455	Ojibway	
215	-	140	10	-	1,435	T.	22
395	-	155	-	10	2,015	M.	23
						F.	24
10	-	-	10	-	20	Langues algonquines, n.i.a.	
10	-	-	10	-	-	T.	25
-	-	-	-	-	15	M.	26
						F.	27
-	-	90	10	-	-	Porteur	
-	-	35	-	-	-	T.	28
-	-	55	-	-	-	M.	29
						F.	30
-	-	15	10	-	-	Chilcotin	
-	-	10	-	-	-	T.	31
-	-	10	-	-	-	M.	32
						F.	33
35	-	20	-	-	-	Chipewyan	
15	-	-	-	-	10	T.	34
15	-	15	-	-	-	M.	35
						F.	36
-	-	10	-	-	-	Flanc-de-chien	
-	-	-	-	-	-	T.	37
-	-	-	-	-	-	M.	38
-	-	-	-	-	-	F.	39
-	-	-	-	-	-	Kutchin-gwich'in (loucheux)	
-	-	-	-	-	-	T.	40
-	-	-	-	-	-	M.	41
-	-	10	-	-	-	F.	42
-	-	-	-	-	-	Esclave du Nord (Peau-de-lièvre)	
-	-	-	-	-	-	T.	43
-	-	-	-	-	-	M.	44
-	-	-	-	-	-	F.	45
-	-	10	-	-	-	Esclave du Sud	
-	-	-	-	-	-	T.	46
-	-	-	-	-	-	M.	47
-	-	-	-	-	-	F.	48
10	-	25	10	-	20	Langues athapascanes, n.i.a.	
10	-	15	10	-	10	T.	49
-	-	10	10	-	15	M.	50
						F.	51
-	-	20	-	-	-	Haïda	
-	-	15	-	-	-	T.	52
-	-	-	-	-	-	M.	53
						F.	54
60	-	-	-	30	-	Mohawk	
15	-	-	-	10	-	T.	55
50	-	-	-	20	-	M.	56
						F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Sherbrooke	St. Catharines- Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
1	Iroquoian languages, n.i.e.						
2	T.	-	10	-	-	-	-
3	M.	-	-	-	-	-	-
4	F.	-	-	-	-	-	-
5	Kutenai						
6	T.	-	-	-	-	-	-
7	M.	-	-	-	-	-	-
8	F.	-	-	-	-	-	-
9	Salish languages						
10	T.	-	-	-	-	-	-
11	M.	-	-	-	-	-	-
12	F.	-	-	-	-	-	-
13	Tlingit						
14	T.	-	-	-	-	-	-
15	M.	-	-	-	-	-	-
16	F.	-	-	-	-	-	-
17	Tsimshian						
18	T.	-	-	-	-	-	-
19	M.	-	-	-	-	-	-
20	F.	-	-	-	-	-	-
21	Wakashan languages						
22	T.	-	-	-	-	-	-
23	M.	-	-	-	-	-	-
24	F.	-	-	-	-	-	-
25	Amerindian languages, n.i.e.						
26	T.	-	20	10	15	90	65
27	M.	-	10	-	-	30	30
28	F.	-	15	10	-	60	35
29	Inuktitut						
30	T.	-	10	15	-	10	10
31	M.	-	-	10	-	-	10
32	F.	-	10	10	-	-	-
33	Italian						
34	T.	590	20,270	145	180	5,330	5,900
35	M.	370	10,360	95	130	2,540	3,060
36	F.	220	9,910	50	50	2,790	2,835
37	Portuguese						
38	T.	210	450	90	125	200	780
39	M.	110	235	45	75	105	440
40	F.	100	215	50	55	95	345
41	Romanian						
42	T.	100	285	-	15	10	45
43	M.	60	155	-	15	-	25
44	F.	40	135	-	-	10	20
45	Spanish						
46	T.	2,205	2,775	415	350	1,125	685
47	M.	1,045	1,475	205	195	465	315
48	F.	1,160	1,295	210	155	655	380
49	Romance languages, n.i.e.(1)						
50	T.	25	50	20	-	45	10
51	M.	15	40	15	-	30	-
52	F.	10	10	-	-	15	10
53	German						
54	T.	570	11,715	860	535	1,960	2,135
55	M.	305	5,840	440	310	1,040	1,085
56	F.	265	5,875	415	220	915	1,050
57	Yiddish						
58	T.	10	60	10	20	20	10
59	M.	10	40	10	10	10	-
60	F.	-	25	-	-	-	-
61	Germanic languages, n.i.e.(2)						
62	T.	10	80	35	-	30	15
63	M.	-	30	35	-	10	10
64	F.	-	50	-	-	20	10
65	Dutch						
66	T.	85	5,570	125	145	310	745
67	M.	40	2,830	45	65	175	400
68	F.	45	2,740	80	80	130	350
69	Flemish						
70	T.	10	50	-	10	30	-
71	M.	-	20	-	-	10	-
72	F.	10	35	-	-	15	-

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Langue et sexe	Nº
40	-	25	-	-	10	Langues iroquoises, n.l.a.	1
30	-	20	-	-	-	T.	2
10	-	10	-	-	-	M.	3
-	-	-	-	-	-	F.	4
-	-	-	-	-	-	Kutenai	5
-	-	-	-	-	-	T.	6
-	-	-	-	-	-	M.	7
-	-	-	-	-	-	F.	8
-	-	360	95	-	-	Langues salishennes	9
-	-	190	30	-	-	T.	10
-	-	170	60	-	-	M.	11
15	-	40	10	-	120	F.	12
10	-	20	-	-	65	Dakota	13
10	-	15	-	-	60	T.	14
-	-	-	-	-	-	M.	15
-	-	-	-	-	-	F.	16
-	-	-	-	-	-	Tlingit	17
-	-	-	-	-	-	T.	18
-	-	-	-	-	-	M.	19
-	-	-	-	-	-	F.	20
-	-	50	-	-	-	Tsimshian	21
-	-	20	-	-	-	T.	22
-	-	35	-	-	-	M.	23
-	-	-	-	-	-	F.	24
-	-	295	55	-	-	Langues wakashanes	25
-	-	150	25	-	-	T.	26
-	-	140	30	-	-	M.	27
210	-	290	120	15	225	F.	28
55	-	135	55	10	100	Langues amérindiennes, n.l.a.	29
150	10	155	65	10	130	T.	30
45	10	10	-	10	75	Inuktitut	31
25	-	-	-	-	45	T.	32
15	-	15	-	-	25	M.	33
289,520	230	27,790	1,780	15,955	7,080	F.	34
147,350	145	14,715	875	8,295	3,705	Italien	35
142,170	90	13,070	905	7,660	3,375	T.	36
125,485	65	9,900	1,755	790	7,865	M.	37
62,710	30	5,090	905	405	4,150	F.	38
62,770	25	4,810	850	385	3,720	Portugais	39
8,190	-	1,405	75	1,285	725	T.	40
4,125	-	770	40	585	390	M.	41
4,065	-	635	30	700	340	F.	42
104,455	1,285	31,410	4,350	2,855	7,615	Roumain	43
50,465	580	15,470	2,030	1,410	3,940	T.	44
53,990	710	15,935	2,320	1,450	3,675	M.	45
735	25	350	130	50	95	F.	46
460	15	235	55	20	55	Langues latines, n.l.a.(1)	47
275	10	115	70	30	35	T.	48
100,090	270	56,480	8,130	5,120	33,900	M.	49
48,900	165	28,135	3,810	2,415	16,260	F.	50
51,190	105	28,345	4,320	2,700	17,635	Allemand	51
20,880	-	1,310	65	225	3,330	T.	52
9,680	-	585	50	85	1,565	M.	53
11,205	10	725	10	140	1,760	F.	54
3,860	-	1,905	245	10	85	Yiddish	55
2,005	-	965	130	-	55	T.	56
1,855	-	935	115	10	35	M.	57
21,060	40	14,885	2,870	770	3,375	F.	58
10,250	20	7,275	1,375	385	1,650	Langues germaniques, n.l.a.(2)	59
10,810	20	7,610	1,500	385	1,725	T.	60
635	-	370	55	165	420	M.	61
310	-	190	35	55	165	F.	62
320	-	180	20	110	255	Néerlandais	63
						T.	64
						M.	65
						F.	66
						Flandais	67
						T.	68
						M.	69
						F.	70

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Sherbrooke	St. Catharines-Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
1	Frisian						
2	T.	-	80	-	10	-	25
3	M.	-	35	-	-	-	-
4	F.	-	45	-	10	-	15
5	Danish						
6	T.	10	275	45	50	40	110
7	M.	-	145	25	20	15	50
8	F.	10	135	15	30	25	60
9	Icelandic						
10	T.	-	40	-	-	10	-
11	M.	-	20	-	-	-	-
12	F.	-	20	-	-	10	-
13	Norwegian						
14	T.	-	95	95	70	20	65
15	M.	-	25	60	30	10	40
16	F.	-	70	35	45	10	30
17	Swedish						
18	T.	25	160	75	30	85	235
19	M.	10	75	50	15	20	95
20	F.	10	80	25	15	60	140
21	Gaelic languages						
22	T.	10	110	80	45	30	60
23	M.	10	40	40	25	10	10
24	F.	-	65	35	20	15	50
25	Welsh						
26	T.	-	45	25	10	10	10
27	M.	-	20	-	-	-	-
28	F.	10	25	15	15	15	-
29	Celtic languages, n.l.e.						
30	T.	-	-	-	-	-	-
31	M.	-	-	-	-	-	-
32	F.	-	-	-	-	-	-
33	Bulgarian						
34	T.	-	270	165	-	40	10
35	M.	-	140	135	-	20	-
36	F.	-	130	30	-	15	-
37	Byelorussian						
38	T.	-	20	-	-	30	-
39	M.	-	-	-	-	25	-
40	F.	-	10	-	-	10	-
41	Croatian						
42	T.	10	1,185	-	-	375	465
43	M.	15	630	-	-	175	270
44	F.	-	565	-	-	205	195
45	Czech						
46	T.	50	530	25	-	50	100
47	M.	30	275	10	-	35	75
48	F.	25	250	20	-	15	30
49	Macedonian						
50	T.	-	100	-	-	25	-
51	M.	-	45	-	-	10	-
52	F.	-	55	-	-	20	-
53	Polish						
54	T.	290	6,085	40	50	1,425	2,390
55	M.	150	2,950	30	15	725	1,105
56	F.	135	3,135	-	35	695	1,280
57	Russian						
58	T.	40	1,125	250	30	250	245
59	M.	25	600	195	15	165	150
60	F.	15	530	55	15	85	95
61	Serbian						
62	T.	-	420	-	-	130	75
63	M.	-	210	-	-	85	20
64	F.	-	215	-	-	45	45
65	Serbo-Croatian						
66	T.	-	160	-	10	120	20
67	M.	-	85	-	-	45	-
68	F.	-	75	-	-	80	15
69	Slovak						
70	T.	20	780	-	10	150	610
71	M.	15	400	-	-	45	265
72	F.	10	380	-	10	105	340
73	Slovenian						
74	T.	-	385	-	-	125	130
75	M.	-	185	-	-	60	70
76	F.	-	195	-	-	65	65

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Langue et sexe	N°
325	–	175	15	20	30	Frison	1
140	–	95	10	10	15	T.	2
180	–	85	10	15	15	M.	3
						F.	
3,780	–	4,605	955	120	660	Danois	4
1,910	–	2,300	475	60	270	T.	5
1,870	–	2,315	485	65	390	M.	6
						F.	
135	–	375	70	–	855	Islandais	7
50	–	85	40	–	325	T.	8
80	–	290	35	–	530	M.	9
						F.	
1,195	20	2,955	645	30	435	Norvégien	10
560	15	1,385	320	–	170	T.	11
640	–	1,575	325	30	255	M.	12
						F.	
3,580	–	3,490	470	25	470	Suédois	13
1,555	–	1,560	195	10	260	T.	14
2,020	–	1,930	275	15	215	M.	15
						F.	
2,155	–	850	100	85	175	Langues gaéliques	16
1,075	–	455	60	45	115	T.	17
1,075	–	390	40	40	60	M.	18
						F.	
415	–	340	170	30	75	Gallois	19
180	–	180	60	20	20	T.	20
235	–	155	105	10	55	M.	21
						F.	
–	–	15	–	–	15	Langues celtiques, n.l.a.	22
10	–	15	–	–	10	T.	23
–	–	–	–	–	10	M.	24
						F.	
2,135	–	310	20	30	45	Bulgare	25
1,260	–	180	–	20	35	T.	26
870	–	125	20	10	10	M.	27
						F.	
190	–	20	–	–	55	Biélorussien	28
70	–	15	–	–	25	T.	29
120	–	10	–	–	30	M.	30
						F.	
18,460	–	5,155	475	2,280	730	Croate	31
9,310	–	2,785	250	1,145	385	T.	32
9,150	–	2,370	230	1,130	350	M.	33
						F.	
7,245	–	4,265	240	225	970	Tchèque	34
3,755	–	2,405	130	115	490	T.	35
3,490	–	1,860	110	110	485	M.	36
						F.	
18,140	–	25	–	855	10	Macédonien	37
9,135	–	20	10	450	–	T.	38
9,010	–	–	–	410	–	M.	39
						F.	
79,105	10	11,670	940	4,305	13,870	Polonais	40
38,805	10	5,850	445	2,115	6,615	T.	41
40,295	–	5,825	495	2,190	7,255	M.	42
						F.	
27,260	10	6,350	560	885	2,865	Russe	43
13,695	–	3,200	275	475	1,505	T.	44
13,565	–	3,150	280	415	1,365	M.	45
						F.	
6,120	–	470	45	1,110	70	Serbe	46
3,180	–	235	10	535	30	T.	47
2,935	–	240	30	580	40	M.	48
						F.	
3,125	–	790	135	155	60	Serbo-croate	49
1,590	–	400	70	90	40	T.	50
1,540	–	390	60	60	25	M.	51
						F.	
4,970	–	1,515	50	1,340	535	Slovaque	52
2,550	–	835	25	655	275	T.	53
2,420	–	680	25	685	260	M.	54
						F.	
4,940	–	455	65	245	325	Slovène	55
2,485	–	265	35	105	150	T.	56
2,455	–	195	35	145	170	M.	57
						F.	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Sherbrooke	St. Catharines-Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
1	Ukrainian						
2	T.	25	4,540	40	25	1,700	3,505
3	M.	15	2,120	20	10	875	1,655
4	F.	10	2,420	20	15	820	1,855
5	Slavic languages, n.i.e.						
6	T.	10	1,080	10	15	280	380
7	M.	-	540	10	10	150	225
8	F.	-	540	10	10	125	155
9	Latvian (Lettish)						
10	T.	10	220	10	10	80	55
11	M.	-	100	-	10	45	40
12	F.	10	125	-	-	40	10
13	Lithuanian						
14	T.	-	290	-	-	165	50
15	M.	-	150	-	-	95	30
16	F.	-	140	-	-	75	15
17	Estonian						
18	T.	-	255	-	20	145	155
19	M.	-	105	-	10	85	80
20	F.	-	150	-	-	55	75
21	Finnish						
22	T.	-	320	20	25	2,775	4,855
23	M.	-	185	-	10	1,245	2,155
24	F.	-	140	15	10	1,535	2,700
25	Hungarian						
26	T.	115	3,520	60	40	140	295
27	M.	60	1,765	40	20	85	170
28	F.	50	1,750	20	20	60	125
29	Greek						
30	T.	65	985	85	210	185	440
31	M.	30	490	40	140	70	220
32	F.	35	495	40	75	110	220
33	Armenian						
34	T.	10	375	-	10	-	-
35	M.	10	205	-	10	-	-
36	F.	-	165	-	-	-	-
37	Turkish						
38	T.	10	100	30	20	40	50
39	M.	10	40	25	10	20	25
40	F.	-	55	-	10	20	20
41	Turkic languages, n.i.e.						
42	T.	-	-	-	-	-	10
43	M.	-	-	-	-	-	-
44	F.	-	-	-	-	-	-
45	Arabic						
46	T.	550	605	75	45	205	130
47	M.	355	365	50	25	125	90
48	F.	195	235	30	20	80	40
49	Hebrew						
50	T.	10	95	10	10	50	-
51	M.	-	40	10	-	35	-
52	F.	-	55	10	-	15	-
53	Maltese						
54	T.	15	185	-	-	15	-
55	M.	10	90	-	-	10	-
56	F.	-	95	-	-	10	-
57	Semitic languages, n.i.e.						
58	T.	50	100	-	-	10	20
59	M.	20	55	-	-	-	20
60	F.	30	45	-	-	-	-
61	Baluchi						
62	T.	-	-	-	-	-	-
63	M.	-	-	-	-	-	-
64	F.	-	-	-	-	-	-
65	Bengali						
66	T.	-	65	135	15	-	90
67	M.	-	40	50	-	-	45
68	F.	-	20	80	10	-	45
69	Gujarati						
70	T.	-	195	50	50	65	-
71	M.	-	100	35	20	30	-
72	F.	-	95	20	30	35	-
73	Hindi						
74	T.	65	375	170	55	130	90
75	M.	45	195	105	25	70	55
76	F.	15	180	65	25	55	30

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Langue et sexe	N°
34,140	-	9,380	1,310	2,105	29,325	Ukrainien	1
15,900	-	4,090	540	915	13,070	T.	2
18,240	-	5,290	765	1,190	16,255	M.	3
						F.	
11,760	-	3,480	340	2,050	965	Langues slaves, n.l.a.	4
6,050	10	1,835	190	1,030	535	T.	5
5,710	-	1,640	145	1,025	430	M.	6
						F.	
5,680	-	550	60	10	135	Letton	7
2,515	-	230	20	-	60	T.	8
3,165	-	320	40	-	80	M.	9
						F.	
5,690	-	350	55	155	175	Lituanien	10
2,545	-	160	20	105	115	T.	11
3,140	-	185	30	50	65	M.	12
						F.	
7,100	-	1,180	75	10	95	Estonien	13
3,220	-	530	45	10	45	T.	14
3,885	-	645	30	-	50	M.	15
						F.	
5,515	-	3,545	420	275	310	Finois	16
2,230	10	1,675	225	150	135	T.	17
3,285	-	1,860	195	125	175	M.	18
						F.	
27,405	10	6,815	920	2,625	2,290	Hongrois	19
13,475	-	3,685	460	1,270	1,195	T.	20
13,930	-	3,125	460	1,355	1,090	M.	21
						F.	
66,750	185	6,980	530	2,030	2,035	Grec	22
34,075	75	3,710	275	1,045	1,100	T.	23
32,670	110	3,265	260	990	930	M.	24
						F.	
10,070	-	1,015	30	230	70	Arménien	25
5,020	-	580	10	115	45	T.	26
5,045	-	430	15	115	25	M.	27
						F.	
7,910	10	1,285	85	455	215	Turc	28
4,410	10	735	60	245	130	T.	29
3,500	-	550	25	210	80	M.	30
						F.	
165	-	25	-	10	10	Langues turques, n.l.a.	31
85	-	20	-	10	10	T.	32
80	-	-	-	-	-	M.	33
						F.	
34,810	200	4,065	220	4,765	890	Arabe	34
19,765	135	2,500	140	2,625	575	T.	35
15,050	65	1,565	80	2,140	310	M.	36
						F.	
26,345	10	2,070	105	95	1,800	Hébreu	37
13,775	-	1,115	75	40	880	T.	38
12,570	-	955	30	55	920	M.	39
						F.	
7,625	-	185	25	375	40	Maltais	40
4,010	-	100	20	220	20	T.	41
3,615	-	90	-	155	20	M.	42
						F.	
12,630	-	835	55	150	705	Langues sémitiques, n.l.a.	43
7,420	-	530	30	95	455	T.	44
5,210	-	300	25	60	250	M.	45
						F.	
65	-	-	-	-	-	Baloutche	46
50	-	-	-	-	-	T.	47
20	-	-	-	-	-	M.	48
						F.	
4,445	10	290	60	85	185	Bengali	49
2,475	-	155	20	50	120	T.	50
1,965	-	140	35	35	70	M.	51
						F.	
27,665	-	7,715	140	175	580	Gujarati	52
13,370	-	3,670	65	95	295	T.	53
14,290	-	4,040	75	75	285	M.	54
						F.	
42,915	15	27,810	940	455	2,115	Hindi	55
22,805	10	14,210	465	250	1,065	T.	56
20,110	10	13,605	475	205	1,050	M.	57
						F.	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Sherbrooke	St. Catharines-Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
1	Kurdish						
2	T.	-	10	-	-	-	20
3	M.	-	10	-	-	-	10
4	F.	-	-	-	-	-	10
5	Marathi						
6	T.	15	20	10	-	-	-
7	M.	10	10	-	-	-	-
8	F.	-	10	10	-	-	-
9	Pashto						
10	T.	-	-	-	-	-	-
11	M.	-	-	-	-	-	-
12	F.	-	-	-	-	-	-
13	Persian (Farsi)						
14	T.	20	265	85	45	45	70
15	M.	-	140	65	30	15	45
16	F.	20	125	25	15	30	25
17	Punjabi						
18	T.	55	175	135	30	80	25
19	M.	35	105	80	25	35	10
20	F.	15	75	55	-	45	15
21	Sinhalese						
22	T.	-	65	20	-	40	25
23	M.	-	20	20	-	25	15
24	F.	-	45	-	-	20	15
25	Urdu						
26	T.	20	195	65	50	80	25
27	M.	15	105	45	25	45	15
28	F.	10	90	20	20	35	15
29	Indo-Iranian languages, n.i.e.						
30	T.	35	65	-	10	60	35
31	M.	20	40	-	-	30	25
32	F.	15	30	-	10	30	10
33	Malayalam						
34	T.	-	45	20	-	-	-
35	M.	-	30	10	-	-	-
36	F.	-	15	10	-	-	-
37	Tamil						
38	T.	-	90	70	-	10	20
39	M.	-	55	45	-	-	10
40	F.	-	35	30	-	10	15
41	Telugu						
42	T.	-	10	15	-	-	-
43	M.	-	10	10	-	-	-
44	F.	-	10	-	-	-	-
45	Dravidian languages, n.i.e.(3)						
46	T.	20	10	10	-	10	-
47	M.	10	10	10	-	10	-
48	F.	-	-	10	10	-	-
49	Japanese						
50	T.	35	300	50	-	35	105
51	M.	15	135	25	-	25	50
52	F.	25	165	25	-	10	55
53	Korean						
54	T.	-	470	15	-	20	-
55	M.	-	230	10	-	10	-
56	F.	-	240	10	-	15	10
57	Chinese						
58	T.	245	1,235	480	220	520	370
59	M.	120	625	230	120	255	175
60	F.	125	610	245	100	265	200
61	Sino-Tibetan languages, n.i.e.(4)						
62	T.	-	-	-	-	-	-
63	M.	-	-	-	-	-	10
64	F.	-	-	10	-	-	-
65	Lao						
66	T.	75	225	-	10	10	-
67	M.	55	130	-	-	10	-
68	F.	25	95	-	-	-	-
69	Thai						
70	T.	10	20	30	-	10	-
71	M.	-	10	20	-	10	-
72	F.	10	-	10	-	-	-
73	Khmer (Cambodian)						
74	T.	125	140	-	-	-	-
75	M.	60	65	-	-	-	-
76	F.	65	70	-	-	-	-

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 - Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Langue et sexe	Nº
						Kurde	
505	-	145	10	35	180	T.	1
375	-	100	10	30	90	M.	2
130	-	45	-	10	85	F.	3
						Marathi	
1,240	10	205	-	-	40	T.	4
650	-	95	-	-	20	M.	5
590	10	105	-	-	20	F.	6
						Pachto	
1,480	-	70	10	-	25	T.	7
795	-	55	-	-	15	M.	8
685	-	20	10	-	10	F.	9
						Persan (farsi)	
23,020	25	7,310	180	405	675	T.	10
13,330	10	4,110	90	250	410	M.	11
9,690	15	3,205	95	150	270	F.	12
						Pendjabi	
52,395	-	51,675	3,160	775	3,915	T.	13
27,440	-	26,145	1,570	395	1,955	M.	14
24,950	-	25,535	1,595	380	1,960	F.	15
						Singhalais	
5,130	-	385	45	15	225	T.	16
2,855	-	235	20	-	140	M.	17
2,280	-	155	25	10	85	F.	18
						Ourdou	
27,125	-	4,040	285	320	995	T.	19
14,615	-	2,585	195	195	575	M.	20
12,510	-	1,455	85	125	420	F.	21
						Langues indo-iraniennes, n.l.a.	
8,760	10	2,930	130	90	170	T.	22
4,225	-	1,345	75	55	115	M.	23
4,540	15	1,580	55	35	50	F.	24
						Malayalam	
2,010	-	210	15	35	115	T.	25
1,030	-	110	10	15	50	M.	26
980	-	105	10	25	65	F.	27
						Tamoui	
27,735	-	735	25	45	445	T.	28
16,685	10	435	20	25	215	M.	29
11,055	-	295	-	20	225	F.	30
						Telougou	
530	-	85	10	10	75	T.	31
275	-	40	-	-	40	M.	32
255	-	45	10	10	35	F.	33
						Langues dravidiennes, n.l.a.(3)	
500	-	40	10	60	70	T.	34
285	-	20	-	30	40	M.	35
220	-	15	-	30	30	F.	36
						Japonais	
11,325	15	16,350	1,200	130	715	T.	37
5,650	15	7,630	475	60	355	M.	38
5,675	-	8,720	720	75	360	F.	39
						Coréen	
20,170	-	7,900	100	195	780	T.	40
9,790	-	3,835	40	110	400	M.	41
10,375	-	4,065	60	85	375	F.	42
						Chinois	
220,535	90	158,340	6,225	3,035	10,205	T.	43
108,550	35	76,965	2,940	1,555	5,115	M.	44
111,985	50	81,380	3,285	1,480	5,090	F.	45
						Langues sino-tibétaines, n.l.a.(4)	
2,210	-	1,650	75	10	90	T.	46
1,085	-	705	40	-	60	M.	47
1,130	-	945	35	-	30	F.	48
						Lao	
3,760	60	860	-	75	1,185	T.	49
2,055	15	455	-	45	600	M.	50
1,705	45	405	-	30	590	F.	51
						Thaï	
1,725	15	1,350	45	15	170	T.	52
780	10	700	10	10	85	M.	53
950	10	650	30	-	75	F.	54
						Khmer (cambodgien)	
2,685	75	1,130	80	420	520	T.	55
1,485	30	520	50	230	270	M.	56
1,200	45	610	35	195	245	F.	57

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Table 6B. Population Able to Speak Various Languages by Sex, for Census Metropolitan Areas, 1991 - 20% Sample Data

No.	Language and sex	Sherbrooke	St. Catharines-Niagara	St. John's	Saint John	Sudbury	Thunder Bay
1	Vietnamese						
2	T.	540	320	60	60	40	135
3	M.	305	150	30	45	20	65
4	F.	230	170	30	15	25	70
5	Austro-Asiatic languages, n.i.e.(5)						
6	T.	-	10	-	-	-	-
7	M.	-	10	-	-	-	-
8	F.	-	-	-	-	-	-
9	Indonesian (Malay)						
10	T.	-	45	55	10	30	45
11	M.	-	15	30	-	10	15
12	F.	-	25	25	-	20	35
13	Tagalog (Pilipino)						
14	T.	15	650	70	85	50	35
15	M.	10	250	35	30	30	-
16	F.	10	400	35	60	20	25
17	Malayo-Polynesian languages, n.i.e.						
18	T.	15	10	10	-	-	10
19	M.	-	10	-	-	-	-
20	F.	10	-	-	-	-	15
21	Asiatic languages, n.i.e.						
22	T.	-	40	-	-	-	-
23	M.	-	20	-	-	-	-
24	F.	-	20	-	-	10	-
25	Swahili						
26	T.	20	55	45	20	50	-
27	M.	10	40	30	15	25	-
28	F.	10	25	15	-	20	-
29	Bantu languages, n.i.e.						
30	T.	85	15	15	-	10	20
31	M.	50	10	10	-	-	10
32	F.	30	10	-	-	-	-
33	Niger-Congo languages, n.i.e.						
34	T.	40	55	25	20	10	10
35	M.	30	25	10	10	-	10
36	F.	10	30	15	10	10	10
37	African languages, n.i.e.						
38	T.	20	10	10	10	-	-
39	M.	-	10	10	-	-	10
40	F.	10	-	10	-	-	-
41	Creoles						
42	T.	160	120	-	-	30	-
43	M.	100	50	-	-	15	-
44	F.	60	70	-	-	15	-
45	Sign languages						
46	T.	55	470	250	245	115	135
47	M.	25	165	100	60	30	25
48	F.	35	305	145	180	85	105
49	Other languages						
50	T.	15	25	10	15	25	20
51	M.	10	10	-	10	15	10
52	F.	-	20	-	10	10	10

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. - Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Tableau 6B. Population pouvant parler diverses langues selon le sexe, régions métropolitaines de recensement, 1991 – Données-échantillon (20 %)

Toronto	Trois-Rivières	Vancouver	Victoria †	Windsor	Winnipeg	Langue et sexe	N°
31,710	95	12,720	655	1,125	3,960	Vietnamien	1
16,835	50	6,725	290	610	2,130	T.	2
14,875	45	5,990	360	515	1,835	M.	3
						F.	
90	—	50	—	—	—	Langues austro-asiatiques, n.i.a.(5)	4
55	—	25	—	—	—	T.	5
35	—	20	—	—	—	M.	6
						F.	
4,355	10	4,025	255	80	365	Indonésien (malais)	7
2,165	—	2,065	120	45	215	T.	8
2,185	—	1,960	135	35	145	M.	9
						F.	
58,150	—	22,925	640	1,415	18,980	Tagalog (pilipino)	10
21,310	—	8,425	230	630	8,550	T.	11
36,840	—	14,495	405	790	10,430	M.	12
						F.	
3,155	—	4,220	105	85	575	Langues malayo-polynésiennes, n.i.a.	13
1,110	—	1,820	35	45	245	T.	14
2,050	—	2,395	70	40	325	M.	15
						F.	
260	—	10	—	10	—	Langues asiatiques, n.i.a.	16
140	—	10	—	—	—	T.	17
115	—	—	—	—	—	M.	18
						F.	
7,870	—	2,785	95	50	290	Swahili	19
4,275	—	1,570	65	25	180	T.	20
3,595	—	1,220	35	30	110	M.	21
						F.	
860	10	390	110	10	145	Langues bantoues, n.i.a.	22
445	—	180	65	10	100	T.	23
415	—	210	45	—	50	M.	24
						F.	
7,525	20	230	10	90	185	Langues nigéro-congolaises, n.i.a.	25
4,590	25	135	10	50	105	T.	26
2,935	—	95	10	35	80	M.	27
						F.	
1,090	10	175	25	15	120	Langues africaines, n.i.a.	28
675	10	90	10	15	70	T.	29
415	—	80	15	10	50	M.	30
						F.	
3,010	75	370	45	45	120	Langues créoles	31
1,505	55	205	25	30	70	T.	32
1,500	15	165	15	15	50	M.	33
						F.	
2,745	20	2,555	525	290	1,395	Langages gestuels	34
1,105	15	975	135	80	590	T.	35
1,640	10	1,580	390	210	810	M.	36
						F.	
1,965	—	340	90	150	80	Autres langues	37
1,110	—	195	45	80	60	T.	38
855	—	145	45	70	20	M.	39
						F.	

See note(s), footnote(s) and abbreviation(s) at the end of the publication. – Voir nota, renvoi(s) et abréviation(s) à la fin de la publication.

Definitions

The definitions of geographic terms and census concepts are presented here in summary form only. Users should refer to the **1991 Census Dictionary** (Catalogue No. 92-301E) for the full definitions and additional remarks related to these concepts and definitions.

Age

Refers to the age at last birthday (as of the census reference date, June 4, 1991). This variable is derived from the date of birth question which asks day, month and year of birth. Persons who were unable to give the exact date of birth were asked to give the best possible estimate.

Census Metropolitan Area (CMA)

The general concept of a census metropolitan area (CMA) is one of a very large urban area, together with adjacent urban and rural areas which have a high degree of economic and social integration with that urban area.

A CMA is delineated around an urban area (called the urbanized core and having a population of at least 100,000, based on the previous census). Once an area becomes a CMA, it is retained in the program even if its population subsequently declines.

Smaller urban areas, centred on urbanized cores of a population of at least 10,000, are included in the census agglomeration (CA) program.

Home Language

Refers to the language spoken most often at home by the individual at the time of the census.

The following changes were made to the question on home language. In 1991, the expression "**speak most often at home**" replaced "speak at home now", which was used in 1981 and 1986. The instruction on the questionnaire (If more than one language, which language do you speak most often?) was deleted. The boxes for the most common non-official languages were deleted, leaving the two official languages (i.e. English and French) as the only languages specifically referred to on the questionnaire. Other languages could be entered in the space provided.

In 1991, the following instructions were provided to respondents:

Report the language each person speaks most often at home. If you live alone, report the language in which you feel most comfortable. If two languages are used **equally often**, report **both**.

For a child who has not yet learned a language, report the language used most often at home. If two languages are used **equally often**, report **both**.

If deaf or mute, report the language used most often at home to communicate.

If a person speaks an **Indian** language (from **India**), do not report Indian as the language spoken at home but rather the specific language such as Hindi, Urdu or Punjabi.

If a person speaks an **Amerindian** (North American Indian) language, report the specific Amerindian language such as Cree or Ojibway.

Knowledge of Non-official Languages

Refers to the language or languages, other than English or French, in which the respondent can conduct a conversation.

The non-official language data are based on the respondent assessment of his or her ability to speak non-official languages.

In 1991, the following instructions were provided to respondents:

If no languages other than English or French are spoken, mark the circle labelled **None**.

Do not report a language learned at school unless a conversation of some length on various topics can be carried on in that language.

For a child who has not yet learned a language, report a language **other than English or French** if used often at home.

If deaf or mute, report a sign language if used.

If a person speaks an **Indian** language (from **India**), do not report Indian but rather the specific language such as Hindi, Urdu or Punjabi.

If a person speaks an **Amerindian** (North American Indian) language, report the specific Amerindian language such as Cree or Ojibway.

This question was asked for the first time in the 1991 Census.

Knowledge of Official Languages

Refers to the ability to conduct a conversation in English only, in French only, in both English and French or in none of the official languages of Canada.

The official language data are based on respondent assessment of his or her ability to speak the two official languages.

In 1991, the following instructions were provided to respondents:

Do not report English or French learned at school unless a conversation of some length on various topics can be carried on in that language.

For a child who has not yet learned a language, report the language used **at home** if it is either English or French. If both languages are used **often**, mark the circle labelled **Both English and French**. If neither language is used often, mark **Neither English nor French**.

If deaf or mute, report English, French or both provided that one or both of these languages is understood.

Mother Tongue

Refers to the first language learned at home in childhood and still understood by the individual at the time of the census.

The following instructions were provided to respondents in the 1991 Census Guide:

Report the first language learned **at home** before starting school. If this language is no longer understood, report the second language learned.

If more than one language is understood, report the language first learned at home. If two languages were learned at the same time, report the language spoken **most often as a child at home**. If both languages were used **equally often**, report **both**.

For a child who has not yet learned a language, report the first language this child will learn **at home**. If two languages will be learned at the same time, report the one which will be used most often to speak to this child. If both languages are used **equally often**, report **both**.

If a person speaks an **Indian** language (from **India**), do not report Indian but rather the specific language such as Hindi, Urdu or Punjabi.

If a person speaks an **Amerindian** (North American Indian) language, report the specific Amerindian language such as Cree or Ojibway.

Province

Refers to the major political division of Canada. From a statistical point of view, it is a basic unit for which data are tabulated and cross-classified.

Sex

Refers to the gender of the respondent.

Territory

Refers to two major political divisions of Canada, namely Yukon Territory and Northwest Territories. From a statistical point of view, these territories are equivalent to provinces, i.e. a basic unit for which data are tabulated and cross-classified.

Data Quality

General

The 1991 Census was a large and complex undertaking and, while considerable effort was taken to ensure high standards throughout all collection and processing operations, the resulting estimates are inevitably subject to a certain degree of error. Users of census data should be aware such error exists, and have some appreciation of its main components, so that they can assess the usefulness of census data for their purposes and the risks involved in basing conclusions or decisions on these data.

Errors can arise at virtually every stage of the census process from the preparation of materials, through the listing of dwellings and data collection to processing. Some errors occur more or less at random, and when the individual responses are aggregated for a sufficiently large group, such errors tend to cancel out. For errors of this nature, the larger the group, the more accurate the corresponding estimate. It is for this reason that users are advised to be cautious when using small estimates. There are some errors, however, which might occur

more systematically, and which result in "biased" estimates. Because the bias from such errors is persistent no matter how large the group for which responses are aggregated, and because bias is particularly difficult to measure, systematic errors are a more serious problem for most data users than the random errors referred to previously.

For census data in general, the principal types of error are as follows:

- **coverage errors**, which occur when dwellings and/or individuals are missed, incorrectly included or double counted;
- **non-response errors**, which result when responses cannot be obtained from a small number of households and/or individuals, because of extended absence or some other reason;
- **response errors**, which occur when the respondent, or sometimes the Census Representative, misunderstands a census question, and records an incorrect response;
- **processing errors**, which can occur at various steps including: **coding**, when "write-in" responses are transformed into numerical codes; **data capture**, when responses are transferred from the census questionnaire to computer tapes by key-entry operators; and **imputation** when a "valid", but not necessarily correct, response is inserted into a record by the computer to replace missing or "invalid" data ("valid" and "invalid" referring to whether or not the response is consistent with other information on the record);
- **sampling errors**, which apply only to the supplementary questions on the "long form" asked of a one-fifth sample of households, and which arise from the fact that the results for these questions, when weighted up to represent the whole population, inevitably differ somewhat from the results which would have been obtained if these questions had been asked of all households.

The above types of error each have both random and systematic components. Usually, however, the systematic component of sampling error is very small in relation to its random component. For the other non-sampling errors, both random and systematic components may be significant.

Coverage Errors

Coverage errors affect the accuracy of the census counts, that is the sizes of the various census universes: population, families, households and dwellings. While steps have been taken to correct certain identifiable errors, the final counts are still subject to some degree of error resulting from persons or dwellings being missed, incorrectly included in the census or double counted.

Missed dwellings or persons result in **undercoverage**. Dwellings can be missed because of misunderstanding of enumeration area (EA) boundaries, or because dwellings are hidden or appear uninhabitable. Persons can be missed when their dwelling is missed or classified as vacant, or when individual household members are omitted from the

questionnaire because the respondent misinterprets the instructions on whom to include. Some individuals may be missed because they have no usual residence and did not spend census night in any dwelling.

Dwellings or persons that are incorrectly included or double counted result in **overcoverage**. Overcoverage of dwellings can occur when structures unfit for habitation are listed as dwellings, or when units which do not meet the census definition of a dwelling are listed separately instead of being treated as part of a larger dwelling. Double counting of dwellings can occur, for example, because of ambiguity over EA boundaries. Persons can be double counted because their dwelling is double counted or because the guidelines on whom to include on the questionnaire have been misunderstood. Occasionally, someone who is not in the census population universe, such as a foreign resident or a fictitious person, may, incorrectly, be enumerated in the census. On average, overcoverage is less likely to occur than undercoverage and, as a result, counts of dwellings and persons are likely to be slightly underestimated.

In 1991, four studies were undertaken to measure different aspects of coverage error. First, a sample of dwellings listed as vacant was revisited to verify that they really were vacant on Census Day. Adjustments have been made to the final census counts for households and persons missed because their dwelling was incorrectly classified as vacant. Second, a sample of persons enumerated as temporary residents was selected to verify whether or not they were enumerated at their usual place of residence. Based on this sample, estimates were obtained of the number of persons missed because they were temporarily absent from their usual place of residence. Corresponding adjustments were made to the final population counts. Despite these adjustments, the final counts are still subject to some undercoverage. For Canada as a whole and for each province and territory, the magnitude of this residual undercoverage in the 1991 Census is being measured by means of a special study known as the Reverse Record Check. Undercoverage tends to be higher for certain segments of the population such as young adult males and recent immigrants. The fourth study, known as the Overcoverage Study, is designed to investigate overcoverage errors. The results of the Reverse Record Check and the Overcoverage Study, when taken together, furnish an estimate of net undercoverage.

Other Non-Sampling Errors

While coverage errors affect the number of units in the various census universes, other errors affect the characteristics of those units.

Sometimes, it is not possible to obtain a complete response from a household, even though the dwelling was identified as occupied and a questionnaire dropped off. The household members may have been away throughout the census period or, in rare instances, the householder may have refused to complete the form. More frequently, the questionnaire is returned but information is missing for some questions or individuals. Considerable effort is devoted to ensure as complete a response as possible. Census representatives edit the questionnaires and follow up on missing information. The Census Representative's work is then checked by both a supervisor and a quality control technician. Despite this, at the end of the collection stage, a small

number of responses is still missing. Although missing entries are eliminated during processing by replacing a missing value by the corresponding entry for a "similar" record, there remain some potential **non-response errors**. This is particularly serious if the non-respondents differ in some respects from the respondents, since this procedure will result in non-response bias.

Even when a response is obtained, it may not be entirely accurate. The respondent may have misinterpreted the question or may have guessed the answer, especially when answering on behalf of another, possibly absent, household member. Such errors are referred to as **response errors**. While response errors usually arise from inaccurate information provided by respondents, they can also result from mistakes by the Census Representative when completing certain parts of the questionnaire, such as structural type of dwelling, or when calling back to obtain a missing response.

Some of the questions on the census document require a written response. During processing, these "write-in" entries are given a numeric code. **Coding errors** can occur, especially when the code list is extensive (as with, for example, language, ethnic origin, industry and occupation), and when the written response is ambiguous, incomplete or difficult to read. Coding errors are controlled, though not completely eliminated, by verifying a sample of the codes and taking corrective action where necessary. For the first time in 1991, much of the coding was automated, partly in an effort to reduce the extent of coding errors.

The information on the questionnaires is key-entered onto a computer file. Two procedures are used to control the number of **data capture errors**. First, certain edits (such as range checks) are performed as the data are keyed. Second, a sample from each batch of documents is re-keyed and compared with the original entries. If there is more than a specified number of errors among the original entries, the whole batch is re-keyed.

Once the data have been captured, they are sent to Ottawa where they undergo a series of computer checks to identify missing or inconsistent responses. In the case of inconsistent responses, it has first to be decided which response is to be considered invalid. Invalid or missing responses must then be replaced by valid responses, that is, responses which are consistent with other data on the record. For a small proportion of cases, the correct response can be inferred from other data on the record. In most cases, however, this is not possible and a valid response is obtained from a "donor" record selected at random from among a group of consistent records which are similar to the invalid record in terms of a number of related characteristics. There is, of course, no guarantee that the imputed value will necessarily be the correct response for the individual concerned. However, provided the missing or invalid records are similar, on average, to the valid records, any **imputation errors** will more or less cancel out when results are tabulated for a sufficiently large geographic area or population subgroup.

Various studies are being carried out to evaluate the quality of the responses obtained in the 1991 Census. For each question, response rates and edit failure rates have been calculated. These can be useful in identifying the potential for non-response and other errors. Also, tabulations from the 1991 Census have been or will be compared with corresponding estimates from

previous censuses, from sample surveys (such as the Labour Force Survey) and from various administrative records (such as birth registrations and municipal assessment records). Such comparisons can indicate potential quality problems or at least discrepancies between the sources.

In addition to these aggregate-level comparisons, there are some micromatch studies in progress, in which census responses are compared with another source of information at the individual record level. For certain “stable” characteristics (such as age, sex, mother tongue, place of birth), the responses obtained in the 1991 Census, for a sample of individuals, are being compared with those for the same individuals in the 1986 Census. Also, following the 1991 Census, a sample of persons was re-enumerated, primarily to determine overcoverage rates. At the same time, however, interviewers asked a series of detailed questions on language, ethnic origin and marital status; the responses will be compared with the corresponding census responses in order to identify, and hopefully understand, response errors.

Sampling Errors

Estimates obtained by weighting up responses collected on a sample basis are subject to error due to the fact that the distribution of characteristics within the sample will not usually be identical to the distribution of characteristics within the population from which the sample has been selected.

The potential error introduced by sampling will vary according to the relative scarcity of the characteristics in the population. For large cell values, the potential error due to sampling, as a proportion of the cell value, will be relatively small. For small cell values, this potential error, as a proportion of the cell value, will be relatively large.

The potential error due to sampling is usually expressed in terms of the so-called “standard error”. This is the square root of the average, taken over all possible samples of the same size and design, of the squared deviation of the sample estimate from the value for the total population.

The table below provides approximate measures of the standard error due to sampling. These measures are intended as a general guide only.

Table: Approximate Standard Error Due to Sampling for 1991 Census Sample Data

Cell Value	Approximate Standard Error
50 or less	15
100	20
200	30
500	45
1,000	65
2,000	90
5,000	140
10,000	200

20,000	280
50,000	450
100,000	630
500,000	1400

Users wishing to determine the approximate error due to sampling for any given cell of data, based upon the 20% sample, should choose the standard error value corresponding to the cell value that is closest to the value of the given cell in the census tabulation. When using the obtained standard error value, in general the user can be reasonably certain that, for the enumerated population, the true value (discounting all forms of error other than sampling) lies within plus or minus three times the standard error (e.g., for a cell value of 1,000, the range would be $1,000 \pm 3 \times 65$ or $1,000 \pm 195$).

The standard errors given in the table above will not apply to population or universe (persons, households, dwellings or families) totals or subtotals for the geographic area under consideration (see Sampling and Weighting). The effect of sampling for these cells can be determined by comparison with a corresponding 100% publication.

The effect of the particular sample design and weighting procedure used in the 1991 Census will vary, however, from one characteristic to another and from one geographic area to another. The standard error values in the table may, therefore, understate or overstate the error due to sampling.

For further information on the quality of census data, contact the Social Survey Methods Division at Statistics Canada, Ottawa, Canada KIA 0T6 (613) 951-6940.

Confidentiality and Random Rounding

The figures shown in the tables have been subjected to a confidentiality procedure known as “random rounding”. This is done to prevent the possibility of associating statistical data with any identifiable individual. Under this method, all figures including totals are randomly rounded either up or down to a multiple of “5”, and in some cases “10”. While providing strong protection against disclosure, this technique does not add significant error to the census data. However, there are some consequences for the users. Since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individually rounded figures in distributions. Also, minor differences can be expected in corresponding totals and cell values in various census tabulations. Similarly, percentages, which are calculated on rounded figures, do not necessarily add up to 100. Percentage distributions and rates for the most part are based on rounded data, while percentage changes and averages are based on unrounded data. It should also be noted that small cell counts may suffer a significant distortion as a result of random rounding. Individual data cells containing small numbers may lose their precision as a result.

Users should be aware of possible data distortions when they are aggregating these rounded data. Imprecisions as a result of rounding tend to cancel each other out when data cells are reaggregated. However, users can minimize these distortions by using, whenever possible, the appropriate subtotals when aggregating.

For those requiring maximum precision, the option exists to use custom tabulations. With custom products, aggregation is done using individual census database records. Random rounding occurs only after the data cells have been aggregated, thus minimizing any distortion.

In addition to random rounding, **area suppression** has been adopted to further protect the confidentiality of individual responses.

Area suppression results in the deletion of all characteristic data for geographic areas with populations below a specified size. The extent to which data are suppressed depends upon the following factors:

- if the data are tabulated from the 100% database, suppression is based upon the total population;
- if the data are tabulated from the 20% sample database, suppression is based upon the non-institutional population;
- if the data contain an income distribution, those areas with populations below 250 persons are suppressed;
- if the data **do not** contain an income distribution, those areas with a population of less than 40 persons are suppressed.

In all cases, suppressed data are included in the appropriate higher aggregate subtotals and totals.

This technique is being implemented for all products involving subprovincial data (i.e. Profile series, basic summary tabulations, semi-custom and custom data products) collected on a 100% or 20% sample basis.

Sampling and Weighting

The 1991 Census data were collected either on a 100% basis (i.e. for all households) or on a sample basis (i.e. from only a random sample of households) with data weighted to provide estimates of the entire population. The information in this report was collected on a 20% sample basis and weighted up to compensate for sampling. All table headings are noted accordingly. Note that, on Indian reserves and in remote areas, all data were collected on a 100% basis.

For any given geographic area, the weighted population, household, dwelling or family total or subtotal may differ from that shown in reports containing data collected on a 100% basis. Such variation (in addition to the effect of random rounding) will be due to sampling.

Special Notes

Population Counts Based on Usual Residence

The population counts shown here for a particular area represent the number of Canadians whose usual place of residence is in that area, regardless of where they happened to be on Census Day. Also included are any Canadians staying in a dwelling in that area on Census Day and having no usual place of residence elsewhere in Canada, as well as those considered "non-permanent residents" (see note on this group). In most

areas, there is little difference between the number of usual residents and the number of people staying in the area on Census Day. For certain places, however, such as tourist or vacation areas, or those including large work camps, the number of people staying in the area at any particular time could significantly exceed the number of usual residents shown here.

Incompletely Enumerated Indian Reserves and Indian Settlements

On some Indian reserves and Indian settlements in the 1991 Census, enumeration was not permitted or was interrupted before it could be completed. Moreover, some Indian reserves and Indian settlements were enumerated late or the quality of the collected data was considered inadequate. These geographic areas (a total of 78) are called incompletely enumerated Indian reserves and Indian settlements.

Data for 1991 are therefore not available for the incompletely enumerated reserves and settlements and are not included in tabulations. Data for geographic areas containing one or more of these reserves and settlements are therefore noted accordingly. Because of the missing data, users are cautioned that for the affected geographic areas, comparisons (e.g., percentage change) between 1986 and 1991 are not exact. While for higher level geographic areas (Canada, provinces, census metropolitan areas and census agglomerations) the impact of the missing data is very small, the impact can be significant for smaller areas, where the affected reserves and settlements account for a higher proportion of the population.

A list of incompletely enumerated Indian reserves and Indian settlements along with Population and Occupied Private Dwelling Counts from the last two censuses (where available) has been compiled and is shown in Appendix 1.

Non-permanent Residents

In 1991, for the first time, the census of population included both permanent and non-permanent residents of Canada. Non-permanent residents are persons who hold student or employment authorizations, Minister's permits or who are refugee claimants.

Prior to 1991, only permanent residents of Canada were included in the census. (The only exception to this was 1941.) Non-permanent residents were considered foreign residents and were not enumerated.

Today in Canada, non-permanent residents make up a growing segment of the population. Their presence can affect the demand for such government services as health care, schooling and employment programs. The inclusion of non-permanent residents in the 1991 Census will also facilitate comparisons with provincial and territorial statistics (marriages, divorces, births and deaths) which include this population. In addition, the census definition is now closer to the United Nations' recommendation that long-term residents (persons living in a country for one year or longer) be enumerated.

Total population counts, as well as counts for all variables, will be affected by this change in the 1991 Census universe. According to the 1991 Census, there were 223,410 non-permanent residents in Canada, representing slightly less than 1% of the

total population. Users should be especially careful when comparing data from 1991 and previous censuses in geographic areas where there is a concentration of non-permanent residents. These include the major metropolitan areas of Ontario, British Columbia and Quebec. The population distribution of non-permanent residents for the provinces, territories and census metropolitan areas is shown in Appendix 2.

Although every attempt was made to enumerate non-permanent residents, the completeness of enumeration of this population was below that achieved for permanent residents. Factors such as language difficulty and a reluctance to complete a government form or understand the need to participate, may have affected the enumeration of non-permanent residents and resulted in undercounting.

Appendix 1. Incompletely Enumerated Indian Reserves and Indian Settlements, 1981 and 1986 Population and Occupied Private Dwelling Counts

Province	Incompletely enumerated Indian reserves and Indian settlements	Population		Occupied private dwellings	
		1981	1986	1981	1986
New Brunswick					
	Big Hole Tract 8	48	52	16	16
	Burnt Church 14	637	1	96	1
	Eel Ground 2	293	328	79	90
	Kingsclear 6	259	1	52	1
	Tobique 20	457	542	139	165
Quebec					
	Akwesasne (Partie)	1,370	1	345	1
	Kahnawake 14	5,218	1	2,790	1
	Kanesatake	618	1	167	1
	Lac-Rapide	260	1	50	1
	Wendake	960	1,035	302	363
Ontario					
	Akwesasne (Part)	716	1	217	1
	Bear Island 1	139	1	34	1
	Big Trout Lake	718	1	166	1
	Chippewas of the Thames First Nation 42	661	591	180	178
	Garden River 14	749	588	177	166
	Golden Lake 39	219	236	66	73
	Goulais Bay 15A	20	1	7	1
	Kenora 38B	186	191	38	40
	Kettle Point 44	785	1	210	1
	Kingfisher 1	255	1	86	1
	Lac Seul 28	302	519	70	120
	Long Dog Lake	..	..	..	..
	MacDowell Lake	28	..	..	..
	Matachewan 72	22	13	7	6
	Mississagi River 8	191	195	48	61
	Munsee-Delaware Nation 1	..	157	..	48
	Naiscoutaing 17A	..	2	..	1
	North Spirit Lake	..	203	..	42
	Oneida 41	991	1	258	1
	Osnaburg 63A	..	..	..	..
	Rankin Location 15D	366	1	105	1
	Shawanaga 17	77	85	28	25
	Sheguiandah 24	82	1	22	1
	Shesheganing 20	89	71	24	25
	Shoal Lake 34B 2	122	161	30	41
	Six Nations (Part) 40 (Haldimand-Norfolk R.M.)	710	479	209	146
	Six Nations (Part) 40 (Brant County)	3,725	3,702	1,128	1,210
	Spanish River 5	674	717	132	159
	The Dalles 38C	..	41	..	9
	Thessalon 12	26	26	6	7
	Tyendinaga 38	1,037	882	320	311
	Wapekeka 1	..	12	..	4
	Wapekeka 2	194	1	35	1
	Whitefish Bay 32A	409	378	74	104
Manitoba					
	Roseau Rapids 2A	66	1	11	1
	Roseau River 2	310	1	62	1
	Valley River 63A	201	184	40	37
Saskatchewan					
	Big Head 124	246	339	39	56
Alberta					
	Beaver Lake 131	214	1	45	1
	Ermineskin 138	719	1	139	1
	Heart Lake 167	80	1	22	1
	Kahiwini 123	585	507	95	110
	Montana 139	258	1	55	1
	Puskikwanin 122	190	222	28	36
	Samson 137	1,990	1	379	1
	Samson 137A	17	1	3	1
	Sucker Creek 150A	274	299	66	79
	Unipouheos 121	462	406	74	77
	White Fish Lake 128	734	1	128	1

Appendix 1. Incompletely Enumerated Indian Reserves and Indian Settlements, 1981 and 1986 Population and Occupied Private Dwelling Counts

Province	Incompletely enumerated Indian reserves and Indian settlements	Population		Occupied private dwellings	
		1981	1986	1981	1986
British Columbia	Becher Bay 1	81	7	24	7
	Campbell River 11	109	123	28	38
	Chekwoep 26	38	35	18	18
	Esquimalt	36	7	12	7
	Katit 1	43	7	12	7
	Malahat 11	88	7	17	7
	Marble Canyon 3	..	7	..	7
	Mount Currie 1	231	7	50	7
	Mount Currie 10	433	7	82	7
	Mount Currie 2	..	7	..	7
	Mount Currie 6	..	..	..	..
	Mount Currie 8	104	7	..	7
	Nesuch 3	..	7	..	7
	Pacheena 1	188	..	57	1
	Siammon 1	723	646	200	222
	Sooke 1	29	7	8	7
	Sooke 2	..	..	..	..
	Stone 1	184	186	36	38
Yukon Territory					
	Two Mile Village	..	85	..	26

**Appendix 2: Non-permanent Residents by Province, Territory and Census Metropolitan Area,
1991 Census - 20% Sample Data**

Province, territory and census metropolitan area	Total population	Non- permanent residents	% of total population
Canada†	26,994,045	223,410	0.8
Newfoundland	563,935	835	0.1
Prince Edward Island	128,100	125	0.1
Nova Scotia	890,950	1,705	0.2
New Brunswick†	716,495	1,355	0.2
Quebec†	6,810,300	43,970	0.6
Ontario†	9,977,055	126,160	1.3
Manitoba†	1,079,395	4,025	0.4
Saskatchewan†	976,040	2,875	0.3
Alberta†	2,519,185	14,085	0.6
British Columbia†	3,247,505	28,035	0.9
Yukon Territory†	27,660	90	0.3
Northwest Territories	57,430	150	0.3
Census Metropolitan Area			
Calgary	748,215	5,375	0.7
Chicoutimi-Jonquière	159,600	105	0.1
Edmonton	832,155	5,900	0.7
Halifax	317,630	1,055	0.3
Hamilton	593,800	4,505	0.8
Kitchener	353,110	2,680	0.8
London	376,720	2,215	0.6
Montréal†	3,091,115	40,050	1.3
Oshawa	238,025	875	0.4
Ottawa - Hull	912,095	7,285	0.8
Québec†	637,755	1,200	0.2
Regina	189,445	615	0.3
Saskatoon	207,830	1,200	0.6
Sherbrooke	136,710	475	0.3
St. Catharines-Niagara	359,990	1,700	0.5
St. John's	169,810	580	0.3
Saint John	123,605	155	0.1
Sudbury	156,120	205	0.1
Thunder Bay	122,860	235	0.2
Toronto	3,863,110	98,105	2.5
Trois-Rivières	134,890	135	0.1
Vancouver	1,584,115	22,340	1.4
Victoria†	283,630	1,350	0.5
Windsor	259,295	2,220	0.9
Winnipeg	645,610	3,225	0.5

Other Related Products

The 1991 Census product line is designed to serve the diverse needs of our users. A wide range of products and services are available from the 1991 Census of Population. They are organized into five categories:

- (1) **Reference Products** are designed to make census products and services easier to use by helping clients identify their needs and to find and interpret the data.
- (2) **Data Products** present a wide range of census data for standard geographical areas, covering social, cultural and economic characteristics of Canadians.
- (3) **Analytical Products** provide an interpretation of the 1991 Census data covering a variety of topics or themes, and present the findings in easy-to-read publications.
- (4) **Tabulation Services** provide tabulations aimed at meeting users' needs in a more detailed or specific form than is available in standard products.
- (5) **Workshops and Seminars** are offered to inform new and current data users about census data and to assist them in maximizing the value of census data to meet their needs.

To obtain more detailed information on the products and services available from the census, refer to the **1991 Census Catalogue**, Catalogue No. 92-302E. As well, you may contact your nearest Regional Reference Centre listed in the "Contacts" section of this publication.

Listed below are other products with presentation and content similar to this publication.

Equivalent Publications from Previous Censuses

93-102	Language: Part 1 (1986) The Nation
93-103	Language: Part 2 (1986) The Nation
93-153	Language Retention and Transfer (1986) Dimensions
92-902	Mother Tongue (1981) National
92-910	Mother Tongue, Official Language and Home Language (1981) National

Note: Not all publications are available for purchase. Copies may be referenced through the Regional Reference Centres or Depository Libraries.

Data Products - 1991 Census

93-313	Mother Tongue The Nation
93-333	Mother Tongue: 20% Sample Data, 1991 The Nation
93-317	Home Language and Mother Tongue The Nation
94-318	Profile of Language Groups, 1991 Dimensions
94-319	Language Retention and Transfer, 1991 Dimensions
94-320	Population Estimates by First Official Language Spoken, 1991 Dimensions

Reference Products - 1991 Census

92-335E	Mother Tongue 1991 Census Technical Reports
92-336E	Home Language and Knowledge of Languages 1991 Census Technical Reports

Regional Reference Centres

Statistics Canada's Regional Reference Centres provide a full range of census products and services. Each reference centre is equipped with a library and a sales counter where users can consult or purchase publications, microcomputer diskettes, microfiche, maps and more.

The staff of the Regional Reference Centres provide consultative and research services in addition to providing after-sales service and support, including seminars and workshops on the use of Statistics Canada information.

Each centre has facilities to retrieve information from Statistics Canada's computerized data retrieval systems CANSIM and TELICHART. A telephone inquiry service is also available with toll-free numbers for regional users outside local calling areas. Call, write, fax or visit the nearest Regional Reference Centre for more information.

Newfoundland and Labrador

Statistics Canada
Advisory Services
3rd Floor
Viking Building
Crosbie Road
St. John's, Newfoundland
A1B 3P2
Local calls: 709-772-4073
Toll free: 1-800-563-4255
Fax: 1-709-772-6433

Maritime Provinces

Statistics Canada
Advisory Services
North American Life Centre
3rd Floor
1770 Market Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M3
Local calls: 902-426-5331
Toll free: 1-800-565-7192
Fax: 1-902-426-9538

Quebec

Statistics Canada
Advisory Services
200 René-Lévesque Blvd. West
Guy-Favreau Complex
4th floor, East Tower
Montréal, Quebec
H2Z 1X4
Local calls: 514-283-5725
Toll free: 1-800-361-2831
Fax: 1-514-283-9350

National Capital Region

Statistics Canada
Statistical Reference Centre
Lobby
R.H. Coats Building
Tunney's Pasture
Holland Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Local calls: 613-951-8116
If outside the local calling area,
dial the toll-free number for
your province.
Fax: 1-613-951-0581

Ontario

Statistics Canada
Advisory Services
10th Floor
Arthur Meighen Building
25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M4
Local calls: 416-973-6586
Toll free: 1-800-263-1136
Fax: 1-416-973-7475

Manitoba

Statistics Canada
Advisory Services
Suite 300
MacDonald Building
344 Edmonton Street
Winnipeg, Manitoba
R3B 3L9
Local calls: 204-983-4020
Toll free: 1-800-542-3404
Fax: 1-204-983-7543

Saskatchewan

Statistics Canada
Advisory Services
9th Floor
Avord Tower
2002 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 0R7
Local calls: 306-780-5405
Toll free: 1-800-667-7164
Fax: 1-306-780-5403

Alberta and Northwest Territories

Statistics Canada
Advisory Services
8th Floor
Park Square
10001 Bellamy Hill
Edmonton, Alberta
T5J 3B6
Local calls: 403-495-3027
Toll free: 1-800-282-3907
N.W.T.: Call collect 1-403-495-3028
Fax: 1-403-495-3026

Southern Alberta

Statistics Canada
Advisory Services
Room 401
First Street Plaza
138-4th Avenue South East
Calgary, Alberta
T2G 4Z6
Local calls: 403-292-6717
Toll free: 1-800-472-9708
Fax: 1-403-292-4958

British Columbia and Yukon

Statistics Canada
Advisory Services
Suite 440F
3rd Floor
Federal Building
Sinclair Centre
757 West Hastings St.
Vancouver, British Columbia
V6C 3C9
Local calls: 604-666-3691
Toll free: 1-800-663-1551
(except Atlin, B.C.)
Yukon and Atlin, B.C.
Zenith 08913
Fax: 1-604-666-4863

Telecommunications Device for the Hearing Impaired 1-800-363-7629

Depository Libraries

The Statistics Canada Library in Ottawa maintains complete current and historical records of all Statistics Canada publications, both catalogued and non-catalogued. The library staff is available to help users find the required information.

Statistics Canada Library
R.H. Coats Building, 2nd Floor
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Local calls: 613-951-8219/20
Fax: 1-613-951-0939

The following is a list of full depository libraries that receive all Statistics Canada publications and all other federal government publications.

Canada

Newfoundland

St. John's

Memorial University of Newfoundland
Queen Elizabeth II Library
St. John's, Newfoundland
A1B 3Y1

Prince Edward Island

Charlottetown

Government Services Library
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 3T2

Nova Scotia

Halifax

Dalhousie University
Killam Memorial Library
Halifax, Nova Scotia
B3H 4H8

Wolfville

Acadia University
Vaughan Memorial Library
Wolfville, Nova Scotia
B0P 1X0

New Brunswick

Fredericton

Legislative Library
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

University of New Brunswick
Harriet Irving Library
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H5

Moncton

Université de Moncton
Bibliothèque Champlain
Moncton, New Brunswick
E1A 3E9

Sackville

Mount Allison University
Ralph Pickard Bell Library
Sackville, New Brunswick
E0A 3C0

Quebec

Montréal

Municipal Library of Montréal
Montréal, Quebec
H2L 1L9

Services documentaires multimédia
Montréal, Quebec
H2C 1T1

Concordia University Library
Montréal, Quebec
H3G 1M8

McGill University
McLennan Library
Montréal, Quebec
H3A 1Y1

Université de Montréal
Bibliothèque des sciences humaines
et sociales
Montréal, Quebec
H3C 3T2

Université du Québec à Montréal
Bibliothèque
Montréal, Quebec
H2L 4S6

Québec

National Assembly Library
Québec, Quebec
G1A 1A5

Sherbrooke

Université de Sherbrooke
Bibliothèque générale
Cité universitaire
Sherbrooke, Quebec
J1K 2R1

Sainte-Foy

Université Laval
Bibliothèque générale
Sainte-Foy, Quebec
G1K 7P4

Ontario

Downsview

York University
Scott Library
Downsview, Ontario
M3J 2R6

Guelph

University of Guelph
Library
Guelph, Ontario
N1G 2W1

Hamilton

Hamilton Public Library
Hamilton, Ontario
L8R 3K1

McMaster University
Mills Memorial Library
Hamilton, Ontario
L8S 4L6

Kingston

Queen's University at Kingston
Douglas Library
Kingston, Ontario
K7L 3N6

London

The University of Western Ontario
D.B. Weldon Library
London, Ontario
N6A 3K7

Ottawa

Library of Parliament
Canadian Government Information
Section
Ottawa, Ontario
K1A 0A9

National Library of Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

University of Ottawa
Morisset Library
Ottawa, Ontario
K1N 9A5

Sudbury
Laurentian University of Sudbury
Library
Sudbury, Ontario
P3C 2C6

Thunder Bay
Lakehead University
Chancellor Paterson Library
Thunder Bay, Ontario
P7B 5E1

Thunder Bay Public Library
Thunder Bay, Ontario
P7E 1C2

Toronto
Legislative Library
Toronto, Ontario
M5S 1A5

Metropolitan Toronto Reference Library
Toronto, Ontario
M4W 2G8

University of Toronto
Robarts Library
Toronto, Ontario
M5S 1A5

Waterloo
University of Waterloo
Dana Porter Arts Library
Waterloo, Ontario
N2L 3G1

Windsor
Windsor Public Library
Windsor, Ontario
N9A 4M9

Manitoba

Winnipeg
Legislative Library
Winnipeg, Manitoba
R3C 0V8

The University of Manitoba
Elizabeth Dafoe Library
Winnipeg, Manitoba
R3T 2N2

Saskatchewan

Regina
Legislative Library
Regina, Saskatchewan
S4S 0B3

Saskatoon
University of Saskatchewan
The Main Library
Saskatoon, Saskatchewan
S7N 0W0

Alberta

Calgary
The University of Calgary
MacKimmie Library
Calgary, Alberta
T2N 1N4

Edmonton
Edmonton Public Library
Edmonton, Alberta
T5J 2V4

Legislative Library
Edmonton, Alberta
T5K 2B6

The University of Alberta
Library
Edmonton, Alberta
T6G 2J8

British Columbia

Burnaby
Simon Fraser University
Library
Burnaby, British Columbia
V5A 1S6

Vancouver
The University of British Columbia
Library
Vancouver, British Columbia
V6T 1Y3

Vancouver Public Library
Vancouver, British Columbia
V6Z 1X5

Victoria
Legislative Library
Victoria, British Columbia
V8V 1X4

University of Victoria
McPherson Library
Victoria, British Columbia
V8W 3H5

Northwest Territories

Yellowknife
Northwest Territories
Government Library
Yellowknife, Northwest Territories
X0E 1H0

Other Countries

Federal Republic of Germany

Preussischer Kulturbesitz
Staatsbibliothek
Abt. Amtsdruckchriften U. Tausch
Postfach 1407
1000 Berlin 30
Germany

United Kingdom

The British Library
London, WC1B 3DG
England, United Kingdom

Japan

National Diet Library
Tokyo, Japan

United States of America

Library of Congress
Washington, D.C. 20540
United States of America

Additional References and Services

In addition to Regional Reference Centres and depository libraries, Statistics Canada publications may be ordered through your **local bookstore** or **subscription agent**. Contact the nearest Regional Reference Centre for a list of Canadian outlets available, or consult the 1991 Census Catalogue (Catalogue No. 92-302E).

Secondary distributors offer data access and analytical support through a variety of consulting and computer-based services not available at Statistics Canada. The names and addresses of licensed distributors may be obtained from any Regional Reference Centre.

Statistics Canada provides **digital geographic products** which allow computer manipulation of geographic data. A customized retrieval service is available for users who wish to define their own geographic area of study. A variety of data retrieval files and services provide flexibility in selecting a geographic base.

A complete description of available digital files and services is documented in the 1991 Census Catalogue (Catalogue No. 92-302E).

Information concerning **census of agriculture products and services** may be referenced in the 1991 Census of Agriculture Products and Services publication, Catalogue No. 92-303, or by calling toll free 1-800-465-1991.

Users with special data requirements may request **post-census survey services**. Data are made available on microcomputer diskettes for use with spreadsheet software, or on paper output. For additional information, please contact the nearest Regional Reference Centre.

The Electronic Data Dissemination Division (EDDD) is responsible for CANSIM, Statistics Canada's computerized database network and information retrieval service. Users are provided with access to current and historical statistics in various forms including specialized data manipulation and analysis packages, graphics facilities and a bibliographic search service. For more information about CANSIM, contact any Regional Reference Centre.

Définitions

Seul un résumé des définitions des termes géographiques et des concepts du recensement est présenté ici. Les utilisateurs doivent consulter le **Dictionnaire du recensement de 1991** (n° 92-301F au catalogue) pour les définitions complètes et les observations additionnelles pertinentes.

Âge

Âge au dernier anniversaire de naissance (à la date de référence du recensement, soit le 4 juin 1991). Cette variable est établie d'après la réponse à la question sur la date de naissance qui demande le jour, le mois et l'année de naissance. Les personnes qui ne connaissaient pas la date exacte de leur naissance devaient donner la meilleure estimation possible.

Région métropolitaine de recensement (RMR)

Le concept général de région métropolitaine de recensement (RMR) s'applique à un grand noyau urbain ainsi qu'aux régions urbaines et rurales adjacentes dont le degré d'intégration économique et sociale avec ce noyau urbain est très élevé.

Une RMR est délimitée à partir d'un noyau urbanisé lorsque ce dernier compte au moins 100,000 habitants, d'après les résultats du dernier recensement. Lorsqu'une région devient une RMR, elle continue de faire partie du programme même si, ultérieurement, elle subit une baisse de population.

Les régions urbaines de plus petite taille, dont le noyau urbanisé compte au moins 10,000 habitants, sont comprises dans le programme des agglomérations de recensement (AR).

Langue parlée à la maison

Langue que le recensé parlait le plus souvent à la maison au moment du recensement.

Les modifications suivantes ont été apportées à la question sur la langue parlée à la maison. En 1991, l'expression «le plus souvent» a remplacé le terme «habituellement» qui avait été utilisé en 1981 et en 1986. L'instruction qui accompagnait cette question (Si vous en parlez plus d'une, laquelle parlez-vous le plus souvent?) a donc été supprimée. Les cases correspondant aux langues non officielles les plus répandues ont été enlevées, et seules les deux langues officielles, le français et l'anglais, apparaissaient dans le questionnaire. Les autres langues pouvaient être inscrites en lettres dans l'espace prévu.

En 1991, les recensés ont reçu les instructions suivantes :

Indiquez, pour chaque personne, la langue parlée le plus souvent à la maison. Si vous vivez seul, indiquez la langue dans laquelle vous êtes le plus à l'aise. Si vous utilisez deux langues **également**, indiquez-les **toutes les deux**.

S'il s'agit d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler, indiquez la langue parlée le plus souvent à la maison. Si deux langues sont utilisées **également**, indiquez-les **toutes les deux**.

Si une personne est sourde ou muette, indiquez la langue utilisée le plus souvent à la maison pour communiquer.

Si une personne parle une langue **indienne** (de l'Inde), n'indiquez pas l'indien comme langue parlée à la maison, mais plutôt la langue précise telle que l'hindi, l'ourdou ou le pendjabi.

Si une personne parle une langue **amérindienne** (indien(ne) de l'Amérique du Nord), indiquez une langue précise telle que le cri ou l'ojibway.

Connaissance des langues non officielles

Indique la ou les langues autres que le français ou l'anglais dans lesquelles le recensé peut soutenir une conversation.

Les données provenant de la question sur les langues non officielles se fondent sur une auto-évaluation par les recensés de leur capacité de parler une ou plusieurs langues non officielles.

En 1991, les instructions ci-après étaient fournies aux recensés :

Si une personne ne parle aucune langue autre que le français ou l'anglais, cochez le cercle **Aucune**.

N'indiquez pas une langue apprise à l'école, à moins que la personne ne puisse soutenir une conversation assez longue sur divers sujets dans cette langue.

Dans le cas d'un enfant qui n'a pas encore appris à parler, indiquez une langue **autre que le français ou l'anglais**, si celle-ci est souvent utilisée à la maison.

Si une personne est sourde ou muette, indiquez, s'il y a lieu, le langage gestuel.

Si une personne parle une langue **indienne** (de l'Inde), n'indiquez pas l'indien, mais plutôt la langue précise telle que l'hindi, l'ourdou ou le pendjabi.

Si une personne parle une langue **amérindienne** (indien(ne) de l'Amérique du Nord), indiquez une langue précise telle que le cri ou l'ojibway.

Cette question a été posée pour la première fois au recensement de 1991.

Connaissance des langues officielles

Indique si le recensé peut soutenir une conversation en français seulement, en anglais seulement, en français et en anglais, ou dans aucune des deux langues officielles du Canada.

Les données provenant de la question sur la langue officielle se fondent sur une auto-évaluation par les recensés de leur capacité de parler l'une ou l'autre des deux langues officielles, ou les deux.

En 1991, les recensés ont reçu les instructions suivantes :

N'indiquez pas l'anglais ou le français appris à l'école, à moins que la personne puisse soutenir une conversation assez longue sur divers sujets dans cette langue.

Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler, indiquez la langue parlée à la maison s'il s'agit du français ou de l'anglais. Si ces deux langues sont **fréquemment** utilisées, cochez le cercle **Anglais et français**. Si aucune de

ces langues n'est fréquemment utilisée, cochez **Ni anglais ni français**.

Si une personne est sourde ou muette, indiquez le français, l'anglais ou les deux langues dans la mesure où elle peut se faire comprendre dans cette (ces) langue(s).

Langue maternelle

Première langue apprise à la maison dans l'enfance et encore comprise par le recensé au moment du recensement.

Les instructions suivantes du Guide du recensement de 1991 ont été fournies aux personnes recensées :

Indiquez la première langue apprise à la maison avant d'aller à l'école. Si cette langue n'est plus comprise, indiquez la deuxième langue apprise.

Si plus d'une langue est comprise, indiquez celle apprise en premier lieu à la maison. Si deux langues ont été apprises simultanément, indiquez la langue **le plus souvent parlée à la maison dans l'enfance**. Si les deux langues étaient utilisées **également**, indiquez-les **toutes les deux**.

S'il s'agit d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler, indiquez la première langue que cet enfant apprendra à la maison. S'il apprend deux langues simultanément, indiquez la langue dans laquelle on lui parlera le plus souvent. Si les deux langues sont utilisées **également**, indiquez-les **toutes les deux**.

Si une personne parle une langue **indienne** (de l'Inde), n'indiquez pas l'indien, mais plutôt la langue précise telle que l'hindi, l'ourdou ou le pendjabi.

Si une personne parle une langue **amérindienne** (indien(ne) de l'Amérique du Nord), indiquez une langue précise telle que le cri ou l'ojibway.

Province

Principale division politique du Canada. Du point de vue statistique, il s'agit d'une unité de base selon laquelle les données sont totalisées et recoupées.

Sexe

Qualité d'homme ou de femme.

Territoire

Il s'agit de deux grandes divisions politiques du Canada, soit le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Du point de vue statistique, ces territoires sont l'équivalent des provinces, c'est-à-dire une unité de base pour laquelle des données sont totalisées et recoupées.

Qualité des données

Généralités

Le recensement de 1991 a été une entreprise complexe et de grande envergure. Bien que l'on ait déployé des efforts

considérables pour assurer le respect des normes élevées tout au cours des opérations de la collecte et du traitement, il est inévitable que les estimations résultantes soient entachées d'erreurs. Il faut que les utilisateurs des données du recensement sachent que ces erreurs existent et qu'ils aient une idée générale de ses principales composantes afin d'être en mesure de déterminer si les données produites peuvent leur être utiles et d'évaluer les risques auxquels ils s'exposent en tirant des conclusions ou en prenant des décisions à partir de ces données.

Des erreurs peuvent se produire pratiquement à toutes les étapes du recensement, depuis la préparation des documents jusqu'au traitement des données, en passant par l'établissement des listes de logements et la collecte des données. Certaines erreurs, qui surviennent plus ou moins au hasard, ont tendance à s'annuler lorsque les réponses fournies par les divers répondants sont agrégées pour un groupe assez important. Dans le cas des erreurs de cette nature, l'estimation correspondante sera d'autant plus précise que le groupe visé sera grand. C'est pourquoi on conseille aux utilisateurs de faire preuve de prudence lorsqu'ils utilisent des estimations relatives à de petits groupes. Toutefois, certaines erreurs peuvent survenir de façon plus systématique et introduire un «biais» dans les estimations. Comme ce biais persiste quelle que soit la taille du groupe pour lequel les réponses sont agrégées et comme il est particulièrement difficile d'en mesurer l'importance, les erreurs systématiques posent pour la plupart des utilisateurs de données des problèmes plus graves que les erreurs aléatoires mentionnées plus haut.

En ce qui concerne les données du recensement en général, les principaux types d'erreur sont les suivants :

- les **erreurs de couverture** qui se produisent lorsqu'on oublie des logements et/ou des personnes, qu'on les englobe à tort ou qu'on les compte deux fois;
- les **erreurs dues à la non-réponse** qui surviennent lorsque l'on n'a pu obtenir de réponses d'un petit nombre de ménages et/ou de personnes en raison d'une absence prolongée ou pour toute autre raison;
- les **erreurs de réponse** qui surviennent lorsque le répondant, ou parfois le recenseur, a mal interprété une question du recensement et a inscrit une mauvaise réponse;
- les **erreurs de traitement** qui peuvent se produire à diverses étapes, notamment au **codage**, lorsque les réponses en lettres sont converties en codes numériques; à la **saisie des données**, lorsque les préposés à l'entrée des données transfèrent sur bandes pour ordinateur les réponses figurant au questionnaire du recensement; à l'**imputation**, lorsqu'une réponse «valide», mais pas nécessairement exacte, est insérée dans un enregistrement par l'ordinateur pour remplacer une réponse manquante ou «invalidé» («valides» et «invalides» renvoient à la cohérence de la réponse, compte tenu des autres renseignements compris dans l'enregistrement);
- les **erreurs d'échantillonnage** qui s'appliquent uniquement aux questions supplémentaires figurant dans le questionnaire complet distribué à un échantillon de un

cinquième des ménages; elles résultent du fait que les réponses à ces questions, une fois pondérées pour représenter l'ensemble de la population, diffèrent inévitablement des résultats que l'on aurait obtenus si l'on avait posé ces questions à tous les ménages.

Les types d'erreur mentionnés plus haut ont tous une composante aléatoire et une composante systématique. Toutefois, la composante systématique de l'erreur d'échantillonnage est d'ordinaire très petite comparativement à sa composante aléatoire. Dans le cas des autres erreurs non dues à l'échantillonnage, tant la composante aléatoire que la composante systématique peuvent être importantes.

Erreurs de couverture

Les erreurs de couverture ont une incidence directe sur la précision des chiffres du recensement, c'est-à-dire sur la taille des divers univers du recensement : la population, les familles, les ménages et les logements. Bien que des mesures aient été prises pour corriger certaines erreurs identifiées, les chiffres définitifs sont toujours entachés d'une certaine erreur découlant du fait que des personnes ou des logements ont été oubliés, englobés à tort dans le recensement ou comptés deux fois.

L'oubli de logements ou de personnes se traduit par un **sous-dénombrement**. Des logements peuvent être oubliés en raison d'une mauvaise interprétation des limites du secteur de dénombrement (SD), ou du fait qu'ils sont cachés ou semblent inhabitables. Des personnes peuvent être oubliées parce que leur logement est oublié ou classé comme inoccupé ou quand certains membres du ménage sont omis sur le questionnaire parce que le répondant a mal interprété les instructions concernant les personnes à inclure. Enfin, certaines personnes peuvent être oubliées parce qu'elles n'ont pas de domicile habituel et qu'elles n'ont pas passé la nuit du recensement dans un logement.

Le dénombrement à tort ou le double compte de logements ou de personnes se traduit par un **surdénombrement**. Il peut y avoir surdénombrement des logements lorsque des constructions impropres à l'habitation sont classées comme logements ou lorsque des unités d'habitation ne répondant pas à la définition du logement retenue pour les fins du recensement sont comptées séparément plutôt que d'être considérées comme faisant partie d'un logement plus grand. Il peut y avoir double compte des logements lorsqu'il existe, par exemple, une certaine ambiguïté au sujet des limites des SD. Les personnes peuvent être comptées deux fois parce que leur logement a été compté deux fois ou parce que les lignes directrices concernant les personnes à inscrire dans le questionnaire ont été mal interprétées. À l'occasion, il arrive qu'une personne ne faisant pas partie de l'univers du recensement, comme un résident étranger ou une personne fictive, soit dénombrée à tort. En moyenne, le surdénombrement est moins susceptible de se produire que le sous-dénombrement; les chiffres des logements et des personnes sont donc probablement légèrement sous-estimés.

En 1991, quatre études ont été entreprises afin d'évaluer les différents aspects de l'erreur de couverture. Premièrement, on a visité de nouveau un échantillon de logements classés comme inoccupés afin de vérifier s'ils étaient réellement inoccupés le

jour du recensement. Les chiffres définitifs du recensement ont ensuite été corrigés pour tenir compte des personnes ou des ménages oubliés parce que leur logement a été classé par erreur comme inoccupé. Deuxièmement, on a prélevé un échantillon de personnes dénombrées comme résidents temporaires afin de vérifier si elles avaient ou non été dénombrées à leur domicile habituel. À partir de cet échantillon, on a établi des estimations du nombre de personnes oubliées parce qu'elles étaient temporairement absentes de leur domicile habituel, puis on a rectifié les chiffres définitifs de population en conséquence. Malgré ces rectifications, les chiffres définitifs sont encore sujets à un certain sous-dénombrement. Une troisième étude, connue sous le nom de contre-vérification des dossiers, est réalisée pour déterminer l'importance de ce sous-dénombrement résiduel, pour le Canada dans son ensemble ainsi que pour chaque province et territoire, à l'occasion du recensement de 1991. Le sous-dénombrement tend à être plus élevé pour certains segments de la population comme les jeunes adultes de sexe masculin et les personnes récemment immigrées. La quatrième étude, connue sous le nom d'étude du surdénombrement, a pour objet d'étudier les erreurs de surdénombrement. Ensemble, les résultats de la contre-vérification des dossiers et de l'étude du surdénombrement fournissent une estimation du sous-dénombrement net.

Autres erreurs non dues à l'échantillonnage

Alors que les erreurs de couverture ont une incidence sur le nombre d'unités comprises dans les divers univers du recensement, les autres erreurs influent sur les chiffres relatifs aux caractéristiques de ces unités.

Il est parfois impossible d'obtenir une réponse complète d'un ménage, même si le logement a été classé comme étant occupé et un questionnaire a été livré. Il se peut que les membres du ménage aient été absents pendant toute la période du recensement ou, en de rares occasions, que le membre responsable du ménage ait refusé de remplir le questionnaire. Il arrive plus souvent que le questionnaire soit retourné, mais qu'il y manque des données à certaines questions ou pour certaines personnes. Des efforts considérables sont déployés afin d'obtenir une réponse la plus complète possible. Les recenseurs contrôlent les questionnaires et assurent un suivi à l'égard de l'information manquante. Le travail du recenseur est ensuite vérifié tant par un surveillant que par un technicien du contrôle qualitatif. Malgré tout, il existe toujours un petit nombre de réponses manquantes à la fin de l'étape de la collecte. Bien que les entrées manquantes soient éliminées en cours de traitement en remplaçant chaque valeur manquante par la valeur correspondante figurant dans un enregistrement «similaire», il est possible que certaines **erreurs de non-réponse** s'y glissent. Cela est particulièrement grave lorsque les personnes non répondantes diffèrent des répondants sous certains aspects; en effet, cette procédure se traduira par l'introduction d'un **biais de non-réponse**.

Même lorsqu'une réponse est obtenue, il se peut qu'elle ne soit pas tout à fait exacte. Il est possible que le répondant ait mal interprété la question ou ait donné une réponse au jugé, surtout lorsqu'il répondait pour le compte d'un autre membre du ménage, qui était peut-être absent. Ces erreurs sont désignées sous le nom d'**erreurs de réponse**. Bien que ces erreurs

surviennent d'ordinaire du fait que les répondants aient fourni des renseignements inexacts, elles peuvent aussi résulter d'erreurs commises par les recenseurs en remplissant certaines parties du questionnaire, comme le type de construction résidentielle, ou au moment du rappel effectué pour obtenir une réponse manquante.

Certaines questions du questionnaire du recensement nécessitent une réponse en lettres. Pendant le traitement, on attribue un code numérique à ces réponses. Il est possible que des **erreurs de codage** surviennent, surtout lorsque la liste de codes est longue (comme dans le cas de la langue, de l'origine ethnique, de l'industrie et de la profession) et que la réponse écrite est ambiguë, incomplète ou difficile à lire. On limite le nombre d'erreurs de codage, sans toutefois l'éliminer complètement, en vérifiant un échantillon des codes et en prenant des mesures correctives au besoin. Pour la première fois en 1991, une grande partie des tâches de codage ont été automatisées afin, entre autres, de réduire le nombre d'erreurs de codage.

Les renseignements figurant dans les questionnaires sont introduits sur clavier dans un fichier informatique. Deux méthodes de résolution ordonnée sont utilisées pour limiter le nombre d'**erreurs à la saisie des données**. Dans un premier temps, certains contrôles (comme des vérifications d'étendue) sont effectués à mesure que les données sont entrées. Dans un second temps, on introduit de nouveau sur clavier un échantillon tiré de chaque lot de documents, puis on compare les entrées résultantes aux entrées initiales. Si le nombre d'erreurs relevées au sein des entrées initiales dépasse un seuil prédéterminé, on reprend l'introduction sur clavier des données de tout le lot de documents.

Une fois les données saisies, elles sont envoyées à Ottawa où elles sont soumises à une série de contrôles informatiques visant à relever les réponses manquantes ou incohérentes. Dans le cas des réponses incohérentes, il faut d'abord définir ce que l'on entend par une réponse invalide. Les réponses invalides ou manquantes doivent ensuite être remplacées par des réponses valides, c'est-à-dire par des réponses qui sont compatibles avec les autres données figurant dans l'enregistrement. Dans un petit nombre de cas, il est possible de déduire la réponse correcte à partir des autres données de l'enregistrement. Toutefois, dans la majorité des cas, cela est impossible et on obtient une réponse valide à partir d'un enregistrement «donneur» prélevé au hasard parmi un groupe d'enregistrements cohérents qui sont pour un certain nombre de caractéristiques connexes similaires à celles de l'enregistrement invalide. Bien sûr, rien ne garantit que la valeur imputée sera nécessairement identique à la réponse correcte pour la personne concernée. Cependant, pour autant que les enregistrements manquants ou invalides soient, en moyenne, similaires aux enregistrements valides, les **erreurs à l'imputation** s'annuleront plus ou moins une fois que les résultats auront été totalisés pour une région géographique ou un sous-groupe de population de taille suffisante.

Diverses études sont réalisées afin d'évaluer la qualité des réponses obtenues dans le cadre du recensement de 1991.

Ainsi, on a calculé les taux de réponse et les taux de rejet au contrôle pour chaque question. Ces taux peuvent permettre de déterminer le potentiel de non-réponse et d'autres erreurs. De même, les totalisations établies à partir des données du recensement de 1991 ont été ou seront comparées avec les estimations correspondantes obtenues à partir des données des recensements précédents, des enquêtes-échantillon (comme l'Enquête sur la population active) et de divers dossiers administratifs (comme les registres des naissances et le cadastre municipal). Ces comparaisons peuvent permettre de cerner les problèmes de qualité éventuels ou, à tout le moins, de relever les divergences entre les sources.

Outre ces comparaisons entre données agrégées, certaines études de couplage de microdonnées sont actuellement menées afin de comparer les réponses de certains particuliers obtenues au recensement à celles d'une autre source de renseignements. Pour un certain nombre de caractéristiques «stables» (comme l'âge, le sexe, la langue maternelle, le lieu de naissance), on compare les réponses obtenues auprès d'un échantillon de personnes à l'occasion du recensement de 1991 aux réponses obtenues des mêmes personnes à l'occasion du recensement de 1986. De même, à la suite du recensement de 1991, un échantillon de personnes ont été dénombrées de nouveau surtout pour déterminer les taux de surdénombrement. En même temps, cela a permis aux intervieweurs de poser une série de questions détaillées sur la langue, l'origine ethnique et l'état matrimonial; les réponses données à ces questions seront comparées aux réponses correspondantes du recensement afin de reconnaître les erreurs de réponse et tenter de les comprendre.

Erreurs d'échantillonnage

Les estimations obtenues en pondérant les réponses recueillies auprès d'un échantillon sont susceptibles d'être entachées d'erreurs en raison de la répartition des caractéristiques au sein de l'échantillon qui n'est généralement pas identique à la répartition correspondante au sein de la population dans laquelle l'échantillon a été prélevé.

L'erreur susceptible d'être introduite par l'échantillonnage variera en fonction de la rareté relative de la caractéristique étudiée au sein de la population. Lorsque la valeur contenue dans la case est élevée, cette erreur sera relativement faible proportionnellement à cette valeur. Lorsque la valeur contenue dans la case est faible, cette erreur sera relativement importante proportionnellement à cette valeur.

L'erreur susceptible d'être introduite par l'échantillonnage est d'ordinaire exprimée sous forme d'«erreur type». Il s'agit de la racine carrée de la moyenne, calculée pour l'ensemble des échantillons de même taille prélevés selon le même plan d'échantillonnage, des carrés de l'écart de l'estimation obtenue à partir de l'échantillon par rapport à la valeur pour l'ensemble de la population.

Le tableau ci-dessous fournit des mesures approximatives de l'erreur type due à l'échantillonnage. Ces mesures sont données uniquement à titre indicatif.

Tableau: Erreur type approximative introduite par l'échantillonnage pour les données-échantillon du recensement de 1991

Valeur contenue dans la case	Erreur type approximative
50 ou moins	15
100	20
200	30
500	45
1,000	65
2,000	90
5,000	140
10,000	200
20,000	280
50,000	450
100,000	630
500,000	1400

Les utilisateurs souhaitant déterminer l'erreur d'échantillonnage approximative pour une case de données dont la valeur a été obtenue à partir de l'échantillon de 20 % doivent choisir l'erreur type correspondant à l'entrée dans la colonne «Valeur contenue dans la case» ci-dessus qui se rapproche le plus de celle qui figure dans la case de données de la totalisation en cause. En utilisant la valeur ainsi obtenue pour l'erreur type, l'utilisateur peut, en général et à juste titre, être certain que la valeur réelle pour la population dénombrée (ne tenant pas compte des formes d'erreur autres que l'erreur d'échantillonnage) ne s'écarte pas de la valeur contenue dans la case dans une proportion supérieure ou inférieure à trois fois l'erreur type (p. ex., si la valeur contenue dans la case est 1,000, la fourchette à l'intérieur de laquelle se situe la valeur réelle serait de $1,000 \pm 3 \times 65$ ou de $1,000 \pm 195$).

Les erreurs types données dans le tableau ci-dessus ne s'appliquent pas aux *totaux* ou aux *totaux partiels* relatifs à la population ou aux univers (personnes, ménages, logements ou familles) pour la région géographique étudiée (voir Échantillonnage et pondération). On peut déterminer l'effet de l'échantillonnage pour ces valeurs en les comparant à celles des publications correspondantes contenant des données intégrales.

Il est à noter que l'effet du plan d'échantillonnage et de la méthode de pondération utilisés dans le cadre du recensement de 1991 variera d'une caractéristique à l'autre et d'une région géographique à l'autre. Il est donc possible que les valeurs de l'erreur type données dans le tableau de la page précédente sous-estiment ou surestiment l'erreur attribuable à l'échantillonnage.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la qualité des données du recensement, communiquer avec la Division des méthodes d'enquêtes sociales, Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6, (613) 951-6940.

Confidentialité et arrondissement aléatoire

Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements fournis, les chiffres indiqués aux tableaux ont fait l'objet d'un **arrondissement aléatoire** qui supprime toute possibilité d'associer des données statistiques à une personne facilement reconnaissable. Selon cette méthode, tous les chiffres, y compris les totaux, sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) jusqu'à un multiple de 5 et dans certains cas, de 10. Cette technique assure une protection efficace contre la divulgation sans ajouter d'erreur significative dans les données du recensement. Cependant, elle entraîne certaines conséquences pour les utilisateurs. Comme les totaux sont arrondis séparément, ils ne correspondent pas nécessairement à la somme des chiffres arrondis séparément dans les répartitions. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux et les autres chiffres correspondants dans diverses totalisations du recensement présentent quelques légères différences. De même, la somme des pourcentages, qui sont calculés à partir de chiffres arrondis, ne correspond pas forcément à 100. Les répartitions en pourcentage et les taux sont dans la plupart des cas basés sur des données arrondies, alors que les variations en pourcentage et les moyennes sont basées sur des données non arrondies. La distorsion importante pouvant résulter de l'arrondissement aléatoire dans le cas des cases de faible valeur mérite aussi d'être signalée. Cette distorsion peut entraîner une perte de précision pour les cases de données renfermant des chiffres peu élevés.

Les utilisateurs devraient, lors de l'agrégation des données arrondies, être conscients de cette distorsion. Les erreurs dues à l'arrondissement ont tendance à s'annuler lorsque les chiffres contenus dans les cases sont agrégés de nouveau. Cependant, il est possible de réduire les distorsions en intégrant dans la mesure du possible les totaux partiels appropriés dans les totalisations.

Les utilisateurs désirant obtenir un maximum de précision peuvent aussi choisir de demander des totalisations personnalisées. Dans le cas de produits personnalisés, l'agrégation se fait à partir des enregistrements dans la base de données du recensement se rapportant aux particuliers. L'arrondissement aléatoire a lieu uniquement après que les cases de données ont été agrégées, ce qui réduit la distorsion au minimum.

Outre l'arrondissement aléatoire, on a adopté d'autres techniques, comme la **suppression des régions**, afin d'assurer encore mieux la confidentialité des réponses des particuliers.

Dans le cadre de la **suppression des régions**, toutes les données caractéristiques se rapportant aux régions géographiques dont la population est inférieure à une taille donnée sont supprimées. L'importance de la suppression est fonction des facteurs suivants :

- si les données sont totalisées à partir d'une base de données intégrales, la suppression est fondée sur la population totale;
- si les données sont totalisées à partir d'une base de données-échantillon, la suppression est fondée sur la population excluant les pensionnaires d'établissements institutionnels;

- si les données renferment une répartition du revenu, on supprime les données relatives aux régions dont la population est inférieure à 250 personnes;
- si les données ne renferment **aucune** répartition du revenu, on supprime les données relatives aux régions dont la population est inférieure à 40 personnes.

Dans tous les cas, les données supprimées sont incluses dans les totaux ou totaux partiels du niveau d'agrégation supérieur approprié.

Cette technique est appliquée à tous les produits renfermant des données infraprovinciales (c.-à-d. la série des Profils, les tableaux sommaires de base, les produits personnalisés et semi-personnalisés), qu'il s'agisse de données intégrales ou de données-échantillon.

Échantillonnage et pondération

Les données du recensement de 1991 sont soit des données intégrales (c.-à-d. recueillies auprès de l'ensemble des ménages), soit des données-échantillon (c.-à-d. recueillies auprès d'un échantillon aléatoire de ménages) que l'on a pondérées pour obtenir des estimations pour l'ensemble de la population. Les données du présent rapport ont été recueillies auprès d'un échantillon de 20 % et pondérées pour compenser pour l'échantillonnage. Tous les en-têtes de tableaux sont annotés en conséquence. On notera que, dans les réserves indiennes et les régions éloignées, toutes les données ont été recueillies auprès de l'ensemble de la population.

Il est possible que, pour une région géographique donnée, le total ou le total partiel pondéré de la population, des ménages, des logements ou des familles diffère du chiffre correspondant figurant dans les publications contenant des données intégrales. Ces variations (en plus de l'effet de l'arrondissement aléatoire) sont attribuables à l'échantillonnage.

Notes spéciales

Chiffres de population basés sur la résidence habituelle

Les chiffres de population présentés ici pour les différentes régions géographiques indiquent le nombre de Canadiens qui y ont leur lieu habituel de résidence, sans égard au lieu où ils se trouvaient le jour du recensement. Sont également comptés les Canadiens séjournant dans un logement de la région en cause le jour du recensement et n'ayant pas de lieu habituel de résidence ailleurs au Canada, de même que ceux qui sont considérés comme des «résidents non permanents» (voir le nota au sujet de ce groupe). Dans la plupart des régions, il n'y a guère de différence entre le nombre de résidents habituels et le nombre de personnes séjournant dans la région le jour du recensement. Toutefois, dans certains endroits, comme les lieux de villégiature et les régions où sont situés des camps de chantier importants, la différence entre ces deux chiffres peut être importante.

Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés

Lors du recensement de 1991, le dénombrement n'a pas été autorisé sur certaines réserves indiennes et établissements indiens ou a été interrompu avant d'être mené à terme. De plus, certaines réserves indiennes et établissements indiens ont été dénombrés tardivement ou la qualité des données recueillies a été jugée insuffisante. Ces régions géographiques (un total de 78) sont appelées réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés.

Les données de 1991 ne sont pas disponibles pour les réserves indiennes et les établissements indiens partiellement dénombrés et ne sont pas comprises dans les totalisations. Les données sur les régions géographiques ayant une ou plusieurs de ces réserves ou établissements font donc l'objet d'un nota approprié. En raison des données manquantes, les utilisateurs doivent prendre note que les comparaisons (p. ex., des variations en pourcentage) entre 1986 et 1991 ne sont pas exactes pour les régions géographiques en cause. L'effet des données manquantes est très faible pour les régions géographiques de niveau plus élevé (Canada, provinces, régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement) mais peut être plus important pour les petites régions où les réserves et établissements indiens en cause représentent une proportion plus grande de la population.

Une liste des réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés en cause ainsi que les chiffres de la population et des logements privés occupés des deux derniers recensements (si les données sont disponibles) a été dressée et est présentée à l'annexe 1.

Résidents non permanents

Pour la première fois en 1991, le recensement de la population inclut à la fois les résidents permanents et les résidents non permanents. Les résidents non permanents comprennent les titulaires d'un permis de séjour pour étudiants, d'un permis de travail, d'un permis ministériel et les revendicateurs du statut de réfugié.

Lors des recensements antérieurs, seuls les résidents permanents du Canada étaient inclus dans le recensement (exception faite pour 1941). Les résidents non permanents étaient considérés comme des résidents étrangers et n'étaient pas dénombrés.

Présentement au Canada, les résidents non permanents forment un segment croissant de la population. Leur présence peut avoir une influence sur la demande de services gouvernementaux tels que les soins de santé, l'éducation et les programmes d'emploi. L'inclusion des résidents non permanents au recensement de 1991 facilitera aussi la comparaison avec les statistiques provinciales et territoriales (mariages, divorces, naissances et décès) qui incluent cette population. En outre, la définition du recensement permet maintenant de mieux refléter la recommandation des Nations Unies, à savoir que les résidents à long terme (personnes demeurant dans un pays pour un an ou plus) soient dénombrés.

Le total des chiffres de population, de même que ceux de toutes les variables du questionnaire, seront touchés par ce

changement à l'univers du recensement de 1991. D'après les résultats du recensement de 1991, il y avait 223,410 résidents non permanents au Canada, ce qui représente un peu moins de 1 % de la population totale. Les utilisateurs doivent faire preuve d'une très grande prudence lorsqu'ils comparent des données de 1991 avec celles de recensements antérieurs pour des régions géographiques où la concentration de résidents non permanents est importante. Celles-ci comprennent les principales régions métropolitaines de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec. La répartition de la population des résidents non permanents pour les provinces, les territoires et les régions métropolitaines de recensement est présentée à l'annexe 2.

Même si tous les efforts possibles ont été déployés pour dénombrier les résidents non permanents, le dénombrement de cette population n'est pas aussi complet que celui des résidents permanents. Des facteurs tels que les problèmes linguistiques et la réticence à remplir un formulaire du gouvernement ou de comprendre l'utilité de leur participation peuvent avoir influé sur le dénombrement des résidents non permanents et s'être traduits par un sous-dénombrement.

Annexe 1. Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés, chiffres de population et des logements privés occupés de 1981 et 1986

Province	Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés	Population		Logements privés occupés	
		1981	1986	1981	1986
Nouveau-Brunswick	Big Hole Tract 8	48	52	16	16
	Burnt Church 14	637	¶	96	¶
	Eel Ground 2	293	328	79	90
	Kingsclear 6	259	¶	52	¶
	Tobique 20	457	542	139	165
Québec	Akwesasne (Partie)	1 370	¶	345	¶
	Kahnawake 14	5 218	¶	2 790	¶
	Kanesatake	618	¶	167	¶
	Lac-Rapide	260	¶	50	¶
	Wendake	960	1 035	302	363
Ontario	Akwesasne (Part)	716	¶	217	¶
	Bear Island 1	139	¶	34	¶
	Big Trout Lake	718	¶	166	¶
	Chippewas of the Thames First Nation 42	661	591	180	178
	Garden River 14	749	588	177	166
	Golden Lake 39	219	236	66	73
	Goulais Bay 15A	20	¶	7	¶
	Kenora 38B	186	191	38	40
	Kettle Point 44	785	¶	210	¶
	Kingfisher 1	255	¶	86	¶
	Lac Seul 28	302	519	70	120
	Long Dog Lake	..	-	..	-
	MacDowell Lake	28	-	..	-
	Matachewan 72	22	13	7	6
	Mississagi River 8	191	195	48	61
	Munsee-Delaware Nation 1	..	157	..	48
	Naiscoutaing 17A	..	2	..	1
	North Spirit Lake	..	203	..	42
	Oneda 41	991	¶	258	¶
	Osnaburg 63A	...	...	...	...
	Rankin Location 15D	366	¶	105	¶
	Shawanaga 17	77	85	28	25
	Shegulandah 24	82	¶	22	¶
	Shesheganing 20	89	71	24	25
	Shoal Lake 34B 2	122	161	30	41
	Six Nations (Part) 40 (Haldimand-Norfolk R.M.)	710	479	209	146
	Six Nations (Part) 40 (Brant County)	3 725	3 702	1 128	1 210
	Spanish River 5	674	717	132	159
	The Dalles 38C	..	41	..	9
	Thessalon 12	26	26	6	7
	Tyendinaga 38	1 037	882	320	311
	Wapekeka 1	..	12	..	4
	Wapekeka 2	194	¶	35	¶
	Whitefish Bay 32A	409	378	74	104
Manitoba	Roseau Rapids 2A	66	¶	11	¶
	Roseau River 2	310	¶	62	¶
	Valley River 63A	201	184	40	37
Saskatchewan	Big Head 124	246	339	39	56
Alberta	Beaver Lake 131	214	¶	45	¶
	Ermineskin 138	719	¶	139	¶
	Heart Lake 167	80	¶	22	¶
	Kehiwin 123	585	507	95	110
	Montana 139	258	¶	55	¶
	Puskiaklwenin 122	190	222	28	36
	Samson 137	1 990	¶	379	¶
	Samson 137A	17	¶	3	¶
	Sucker Creek 150A	274	299	66	79
	Unipouheos 121	462	406	74	77
	White Fish Lake 128	734	¶	128	¶

Annexe 1. Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés, chiffres de population et des logements privés occupés de 1981 et 1986

Province	Réserves indiennes et établissements indiens partiellement dénombrés	Population		Logements privés occupés	
		1981	1986	1981	1986
Colombie-Britannique	Becher Bay 1	81	¶	24	¶
	Campbell River 11	109	123	28	38
	Chekwap 26	38	35	18	18
	Esquimalt	36	¶	12	¶
	Katit 1	43	¶	12	¶
	Malahat 11	88	¶	17	¶
	Marble Canyon 3	..	¶	..	¶
	Mount Currie 1	231	¶	50	¶
	Mount Currie 10	433	¶	82	¶
	Mount Currie 2	..	¶	..	¶
	Mount Currie 6	..	..	..	..
	Mount Currie 8	104	¶	..	¶
	Nesuch 3	..	¶	..	¶
	Pacheena 1	188	-	57	1
	Siammon 1	723	646	200	222
	Sooke 1	29	¶	8	¶
	Sooke 2	..	..	..	..
	Stone 1	184	186	36	38
Territoire du Yukon					
	Two Mile Village	..	85	..	26

Annexe 2: Résidents non permanents selon la province, le territoire et la région métropolitaine de recensement, recensement de 1991 – données-échantillon (20%)

Province, territoire et région métropolitaine de recensement	Population totale	Résidents non permanents	% de la population totale
Canada†	26,994,045	223,410	0.8
Terre-Neuve	563,935	835	0.1
Île-du-Prince-Édouard	128,100	125	0.1
Nouvelle-Écosse	890,950	1,705	0.2
Nouveau-Brunswick†	716,495	1,355	0.2
Québec†	6,810,300	43,970	0.6
Ontario†	9,977,055	126,160	1.3
Manitoba†	1,079,395	4,025	0.4
Saskatchewan†	976,040	2,875	0.3
Alberta†	2,519,185	14,085	0.6
Colombie-Britannique†	3,247,505	28,035	0.9
Territoire du Yukon†	27,660	90	0.3
Territoire du Nord-Ouest	57,430	150	0.3
Région métropolitaine de recensement			
Calgary	748,215	5,375	0.7
Chicoutimi-Jonquière	159,600	105	0.1
Edmonton	832,155	5,900	0.7
Halifax	317,630	1,055	0.3
Hamilton	593,800	4,505	0.8
Kitchener	353,110	2,680	0.8
London	376,720	2,215	0.6
Montréal†	3,091,115	40,050	1.3
Oshawa	238,025	875	0.4
Ottawa - Hull	912,095	7,285	0.8
Québec†	637,755	1,200	0.2
Regina	189,445	615	0.3
Saskatoon	207,830	1,200	0.6
Sherbrooke	136,710	475	0.3
St. Catharines-Niagara	359,990	1,700	0.5
St. John's	169,810	580	0.3
Saint John	123,605	155	0.1
Sudbury	156,120	205	0.1
Thunder Bay	122,860	235	0.2
Toronto	3,863,110	98,105	2.5
Trois-Rivières	134,890	135	0.1
Vancouver	1,584,115	22,340	1.4
Victoria†	283,630	1,350	0.5
Windsor	259,295	2,220	0.9
Winnipeg	645,610	3,225	0.5

Autres produits connexes

La gamme de produits du recensement de 1991 est conçue pour satisfaire les divers besoins de nos utilisateurs. Nous offrons une grande diversité de produits et services du recensement de la population de 1991. Ils sont divisés en cinq catégories.

- (1) Les **produits de référence** sont conçus pour faciliter l'utilisation des produits et des services; ils aident les utilisateurs à reconnaître leurs besoins, à trouver et à interpréter les données.
- (2) Les **produits de données** offrent un vaste éventail de données du recensement pour les régions géographiques normalisées sur les caractéristiques sociales, culturelles et économiques des Canadiens.
- (3) Les **produits analytiques** sont des publications qui expliquent les données du recensement de 1991 sur un grand nombre de thèmes ou de sujets, dont les résultats sont présentés dans un style facile à comprendre.
- (4) Le **service des totalisations** établit des totalisations pour les utilisateurs qui veulent des données sous une forme plus détaillée ou plus précise que ce que l'on trouve dans les publications normalisées.
- (5) On offre des **ateliers et des séminaires** aux nouveaux utilisateurs et aux utilisateurs actuels pour les informer sur les données du recensement et pour les aider à en tirer le maximum en fonction de leurs besoins.

Pour de plus amples renseignements sur les produits et services du recensement offerts, consultez le **Catalogue du recensement de 1991**, n° 92-302F au catalogue. Vous pouvez également contacter le centre régional de consultation le plus près indiqué à la section «Pour renseignements» de la présente publication.

Vous trouverez ci-après une liste d'autres produits ayant une présentation et un contenu semblables à cette publication.

Publications équivalentes pour le recensement antérieur

93-102	Langue : Partie 1 (1986) Le pays
93-103	Langue : Partie 2 (1986) Le pays
95-153	Rétention et transfert linguistiques (1986) Dimensions
92-902	Langue maternelle (1981) Nationale
92-910	Langue maternelle, langue officielle et langue parlée à la maison (1981) Nationale

Nota : Les publications ne sont pas toutes en vente. Il est toutefois possible de les consulter dans les centres régionaux de consultation ou les bibliothèques de dépôt.

Produit de données - Recensement de 1991

93-313	Langue maternelle Le pays
93-333	Langue maternelle : données-échantillon (20 %), 1991 Le pays
93-317	Langue parlée à la maison et langue maternelle Le pays
94-318	Profil des groupes linguistiques, 1991 Dimensions
94-319	Rétention et transferts linguistiques, 1991 Dimensions
94-320	Estimation de la population selon la première langue officielle parlée, 1991 Dimensions

Produit de référence - Recensement de 1991

92-335F	Langue maternelle Rapports techniques du recensement de 1991
92-336F	Langue parlée à la maison et connaissance des langues Rapports techniques du recensement de 1991

Centres régionaux de consultation

Les centres régionaux de consultation de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services du recensement. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter les différents produits, dont les publications, disquettes de micro-ordinateurs, microfiches et cartes.

Le personnel des centres régionaux de consultation fournit des services de consultation et de recherche en plus des services et des soutiens d'après-vente, y compris des séminaires et des ateliers sur l'utilisation des données de Statistique Canada.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et TELICHART de Statistique Canada. Un service de renseignements téléphonique est également disponible; ce service est gratuit pour les utilisateurs se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. Téléphonnez, écrivez, télécopiez ou visitez le centre régional de consultation le plus près pour de plus amples renseignements.

Terre-Neuve et Labrador

Statistique Canada
Services consultatifs
3^e étage
Immeuble Viking
Chemin Crosbie
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3P2
Appel local: 709-772-4073
Sans frais: 1-800-563-4255
Télécopieur: 1-709-772-6433

Provinces des Maritimes

Statistique Canada
Services consultatifs
Centre North American Life
3^e étage
1770, rue Market
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3M3
Appel local: 902-426-5331
Sans frais: 1-800-565-7192
Télécopieur: 1-902-426-9538

Québec

Statistique Canada
Services consultatifs
4^e étage, Tour Est
Complexe Guy-Favreau
200 ouest, boul. René-Lévesque
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Appel local: 514-283-5725
Sans frais: 1-800-361-2831
Télécopieur: 1-514-283-9350

Région de la Capitale nationale

Statistique Canada
Centre de consultation statistique
Hall d'entrée
Immeuble R.H. Coats
Parc Tunney
Avenue Holland
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Appel local: 613-951-8116
Si vous devez faire des appels
interurbains, composez le numéro
sans frais de votre province.
Télécopieur: 1-613-951-0581

Ontario

Statistique Canada
Services consultatifs
10^e étage
Immeuble Arthur Meighen
25, avenue St. Clair est
Toronto (Ontario)
M4T 1M4
Appel local: 416-973-6586
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-416-973-7475

Manitoba

Statistique Canada
Services consultatifs
Pièce 300
Édifice MacDonald
344, rue Edmonton
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3L9
Appel local: 204-983-4020
Sans frais: 1-800-542-3404
Télécopieur: 1-204-983-7543

Saskatchewan

Statistique Canada
Services consultatifs
9^e étage
Tour Avord
2002, avenue Victoria
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R7
Appel local: 306-780-5405
Sans frais: 1-800-667-7164
Télécopieur: 1-306-780-5403

Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Statistique Canada
Services consultatifs
8^e étage
Park Square
10001, Bellamy Hill
Edmonton (Alberta)
T5J 3B6
Appel local: 403-495-3027
Sans frais: 1-800-282-3907
T. N.-O.: appelez à frais virés au
1-403-495-3028
Télécopieur: 1-403-495-3026

Sud de l'Alberta

Statistique Canada
Services consultatifs
Pièce 401
First Street Plaza
138, 4^e avenue sud-est
Calgary (Alberta)
T2G 4Z6
Appel local: 403-292-6717
Sans frais: 1-800-472-9708
Télécopieur: 1-403-292-4958

Colombie-Britannique et Yukon

Statistique Canada
Services consultatifs
Pièce 440F
Édifice Federal
3^e étage
Centre Sinclair
757, rue Hastings ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 3C9
Appel local: 604-666-3691
Sans frais: 1-800-663-1551
[sauf Atlin (C.-B.)]
Yukon et Atlin (C.-B.)
Zenith 08913
Télécopieur: 1-604-666-4863

Appareils de télécommunications pour malentendants 1-800-363-7629

Bibliothèques de dépôt

La bibliothèque de Statistique Canada, située à Ottawa, tient à jour les enregistrements complets de nature courante ou historique de l'ensemble des publications de Statistique Canada, qu'elles figurent au catalogue ou non. Les employés de la bibliothèque sont à la disposition des utilisateurs pour aider ces derniers à trouver les informations dont ils ont besoin.

Bibliothèque de Statistique Canada
Immeuble R.H. Coats, 2^e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Appel local: 613-951-8219/20
Télécopieur: 1-613-951-0939

La liste qui suit comprend les bibliothèques de dépôt complet qui reçoivent toutes les publications de Statistique Canada et de toute l'administration fédérale.

Canada

Terre-Neuve

St. John's

Memorial University of Newfoundland
Queen Elizabeth II Library
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3Y1

Île-du-Prince-Édouard

Charlottetown

Bibliothèque des services
gouvernementaux
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 3T2

Nouvelle-Écosse

Halifax

Dalhousie University
Killam Memorial Library
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3H 4H8

Wolfville

Acadia University
Vaughan Memorial Library
Wolfville (Nouvelle-Écosse)
B0P 1X0

Nouveau-Brunswick

Fredericton

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

University of New Brunswick
Harriet Irving Library
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H5

Moncton

Université de Moncton
Bibliothèque Champlain
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1A 3E9

Sackville

Mount Allison University
Ralph Pickard Bell Library
Sackville (Nouveau-Brunswick)
E0A 3C0

Québec

Montréal

Bibliothèque municipale de Montréal
Montréal (Québec)
H2L 1L9

Services documentaires multimédia
Montréal (Québec)
H2C 1T1

Concordia University
Library
Montréal (Québec)
H3G 1M8

McGill University
McLennan Library
Montréal (Québec)
H3A 1Y1

Université de Montréal
Bibliothèque des sciences humaines
et sociales
Montréal (Québec)
H3C 3T2

Université du Québec à Montréal
Bibliothèque
Montréal (Québec)
H2L 4S6

Québec

Bibliothèque de l'Assemblée nationale
Québec (Québec)
G1A 1A5

Sherbrooke

Université de Sherbrooke
Bibliothèque générale
Cité universitaire
Sherbrooke (Québec)
J1K 2R1

Sainte-Foy

Université Laval
Bibliothèque générale
Sainte-Foy (Québec)
G1K 7P4

Ontario

Downsview

York University
Scott Library
Downsview (Ontario)
M3J 2R6

Guelph

University of Guelph
Library
Guelph (Ontario)
N1G 2W1

Hamilton

Bibliothèque publique d'Hamilton
Hamilton (Ontario)
L8R 3K1

McMaster University
Mills Memorial Library
Hamilton (Ontario)
L8S 4L6

Kingston

Queen's University at Kingston
Douglas Library
Kingston (Ontario)
K7L 3N6

London

The University of Western Ontario
D.B. Weldon Library
London (Ontario)
N6A 3K7

Ottawa

Bibliothèque du Parlement
Section de l'information gouvernementale
canadienne
Ottawa (Ontario)
K1A 0A9

Bibliothèque nationale du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

Université d'Ottawa
Bibliothèque Morisset
Ottawa (Ontario)
K1N 9A5

Sudbury

Université Laurentienne de Sudbury
Bibliothèque
Sudbury (Ontario)
P3C 2C6

Thunder Bay

Lakehead University
Chancellor Paterson Library
Thunder Bay (Ontario)
P7B 5E1

Bibliothèque publique de Thunder Bay
Thunder Bay (Ontario)
P7E 1C2

Toronto

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Toronto (Ontario)
M5S 1A5

Metropolitan Toronto Reference Library
Toronto (Ontario)
M4W 2G8

University of Toronto
Robarts Library
Toronto (Ontario)
M5S 1A5

Waterloo

University of Waterloo
Dana Porter Arts Library
Waterloo (Ontario)
N2L 3G1

Windsor

Bibliothèque publique de Windsor
Windsor (Ontario)
N9A 4M9

Manitoba

Winnipeg

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0V8

The University of Manitoba
Elizabeth Dafoe Library
Winnipeg (Manitoba)
R3T 2N2

Saskatchewan

Regina

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Regina (Saskatchewan)
S4S 0B3

Saskatoon

University of Saskatchewan
The Main Library
Saskatoon (Saskatchewan)
S7N 0W0

Alberta

Calgary

The University of Calgary
MacKimmie Library
Calgary (Alberta)
T2N 1N4

Edmonton

Bibliothèque publique d'Edmonton
Edmonton (Alberta)
T5J 2V4

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Edmonton (Alberta)
T5K 2B6

The University of Alberta
Library
Edmonton (Alberta)
T6G 2J8

Colombie-Britannique

Burnaby

Simon Fraser University
Library
Burnaby (Colombie-Britannique)
V5A 1S6

Vancouver

The University of British Columbia
Library
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6T 1Y3

Bibliothèque publique de Vancouver
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6Z 1X5

Victoria

Bibliothèque de l'Assemblée législative
Victoria (Colombie-Britannique)
V8V 1X4

University of Victoria
McPherson Library
Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 3H5

Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife

Bibliothèque gouvernementale
des Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X0E 1H0

Autres pays

République fédérale d'Allemagne

Preussischer Kulturbesitz
Staatsbibliothek
Abt. Amtsdruckchriften U. Tausch
Postfach 1407
1000 Berlin 30
Allemagne

Royaume-Uni

The British Library
Londres, WC1B 3DG
Angleterre, Royaume-Uni

Japon

National Diet Library
Tokyo, Japon

États-Unis d'Amérique

Library of Congress
Washington, D.C. 20540
États-Unis d'Amérique

Autres références et services

Vous pouvez vous procurer les publications de Statistique Canada dans les centres régionaux de consultation et dans les bibliothèques de dépôt, ou vous pouvez également les commander par l'entremise de votre **librairie** ou de votre **agent d'abonnement**. Pour obtenir une liste des points de vente au Canada, communiquez avec le centre régional de consultation le plus près, ou consultez le Catalogue du recensement de 1991 (n° 92-302F au catalogue).

Les distributeurs secondaires présentent à leurs clients des possibilités d'accès aux données et un soutien aux analyses grâce à une diversité de services de consultation et de services informatisés que n'offre pas Statistique Canada. Vous pouvez obtenir les noms et adresses des distributeurs autorisés dans un centre régional de consultation.

Statistique Canada offre des **produits géographiques numériques** qui permettent la manipulation informatique des données géographiques. Un service d'extraction des données personnalisé permet aux utilisateurs de délimiter eux-mêmes, s'ils le désirent, la région géographique qu'ils veulent étudier. La gamme de fichiers d'extraction des données et de services offre une grande flexibilité dans la sélection d'une base géographique.

Vous trouverez dans le Catalogue du recensement de 1991 (n° 92-302F au catalogue), la description complète des fichiers numériques et des services.

On peut obtenir des renseignements sur les **produits et services du recensement de l'agriculture** en consultant la publication Produits et services du recensement de l'agriculture de 1991, n° 92-303 au catalogue, ou en téléphonant sans frais au 1-800-465-1991.

Les utilisateurs qui ont besoin de données spéciales peuvent demander les **services des enquêtes postcensitaires**. Les données sont présentées sur disquettes pour micro-ordinateur pouvant être utilisées avec un programme de calcul de tableaux financiers ou sur support papier. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le centre régional de consultation le plus près.

La Division de la diffusion informatique des données (DDID) est responsable du CANSIM qui consiste en un réseau de bases de données informatisées et un service d'extraction des données de Statistique Canada. Les utilisateurs ont accès aux statistiques actuelles et historiques de diverses façons, notamment grâce aux progiciels spécialisés de manipulation et d'analyse des données, aux ressources graphiques et au service de recherche bibliographique. Pour de plus amples renseignements sur le CANSIM, communiquez avec un centre régional de consultation.

Notes, Footnotes and Abbreviations

Note(s)

Comparison of the 1991 Census data with data from earlier censuses is affected by a change in the definition of the 1991 Census population. Persons in Canada on student authorizations, employment authorizations, Minister's permits, and as refugee claimants were enumerated in the 1991 Census but not in previous censuses. These persons are referred to as non-permanent residents. For further information, see the "Special Notes" section.

.. Figures not available.

... Figures not appropriate or not applicable.

– Nil or zero.

† Excludes Census data for one or more incompletely enumerated Indian reserves or Indian settlements. For further information, see the "Special Notes" section.

¶ Incompletely enumerated Indian reserve or Indian settlement. For further information, see the "Special Notes" section.

Footnote(s)

(1) Among the languages in this category are Catalan, Occitan and Latin.

(2) This category includes Faeroese, Luxemburgish, Afrikaans and Alsatian.

(3) Among the languages in this category are Kannada, Brahui and Kurukhi.

(4) Among the languages in this category are Haka, Manipuri and Tibetan.

(5) Among the languages in this category are Mundari and Santali.

Abbreviation(s)

T. = Total
M. = Males
F. = Females
n.i.e. = not included elsewhere

Nota, Renvois et Abréviations

Nota

La comparaison des données du recensement de 1991 avec celles des recensements précédents est affectée par la modification apportée à la définition de la population du recensement de 1991. Les titulaires d'un permis de séjour pour étudiants, d'un permis de travail, d'un permis ministériel et les revendicateurs du statut de réfugié ont été dénombrés au recensement de 1991, mais ne l'ont pas été aux recensements antérieurs. Ces personnes sont des résidents non permanents. Pour plus de renseignements, voir la section «Notes spéciales».

.. Nombres non disponibles.

... N'ayant pas lieu de figurer.

– Néant ou zéro.

† Ne comprend pas les données du recensement pour une ou plusieurs réserves indiennes ou établissements indiens partiellement dénombrés. Pour plus de renseignements, voir la section «Notes spéciales».

¶ Réserve indienne ou établissement indien partiellement dénombré. Pour plus de renseignements, voir la section «Notes spéciales».

Renvoi(s)

(1) Parmi les langues figurant dans cette catégorie, on retrouve le catalan, l'occitan et le latin.

(2) Cette catégorie comprend le féroé, le luxembourgeois, l'afrikaans et l'alsacien.

(3) Parmi les langues figurant dans cette catégorie, on retrouve le kannada, le brahui et le kurukhi.

(4) Parmi les langues figurant dans cette catégorie, on retrouve le haka, le manipuri et le tibétain.

(5) Parmi les langues figurant dans cette catégorie, on retrouve le mundari et le santali.

Abréviation(s)

T. = Total
M. = Sexe masculin
F. = Sexe féminin
n.i.a. = non incluses ailleurs



ORDER FORM



1010132569

**BON D**
Statistique Canada**MANDE**

POSTEZ À :

TÉLÉCOPIEZ AU : (613) 951-1584

MODALITÉS DE PAIEMENT

**Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6**

(En caractères d'imprimerie s.v.p.)

Entreprise _____

Service _____

À l'attention de _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Tél. _____ Télécopieur _____

Veuillez vous assurer d'avoir fourni toute l'information, y compris votre numéro de téléphone.

Le bon télécopié tient lieu de commande originale. Veuillez ne pas envoyer de confirmation pour les commandes faites par téléphone ou télécopieur.

☐ N° du bon de commande _____☐ Envoyez-moi la facture plus tard (pour abonnements seulement – max. 500 \$)

Signature de la personne autorisée _____

☐ Paiement inclus _____ \$☐ Débitez mon compte : ☒ MasterCard ☐ VISA

N° de compte _____

Date d'expiration _____

Signature _____

Numéro de référence du client _____

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quant.	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

▶ Veuillez noter que les réductions s'appliquent au prix des publications et non au total général, ce dernier pouvant inclure des frais de port et de manutention particuliers et la TPS.

TOTAL

▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada – Publications. Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TPS (7 %)
(Clients canadiens seulement)

▶ Veuillez noter que les prix au Catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

TOTAL GÉNÉRAL

Pour un service plus rapide, composez le

**1-800-267-6677**

(Clients canadiens seulement)

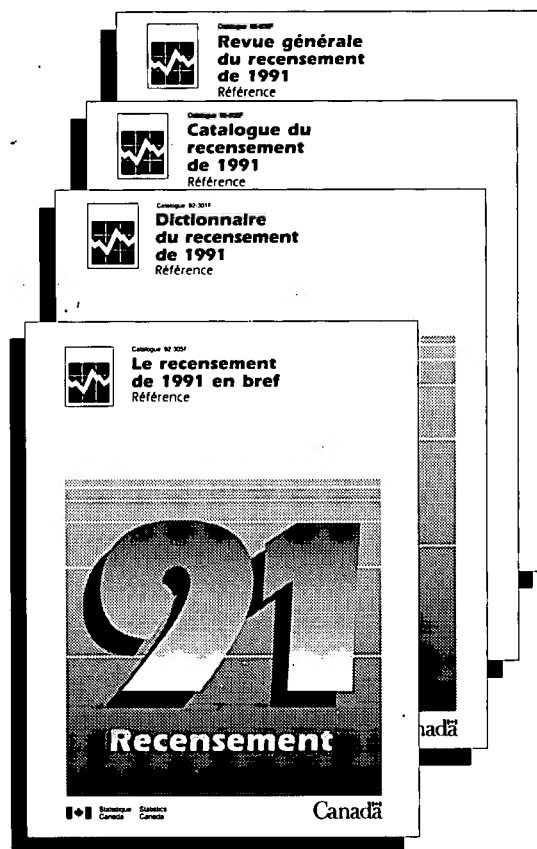
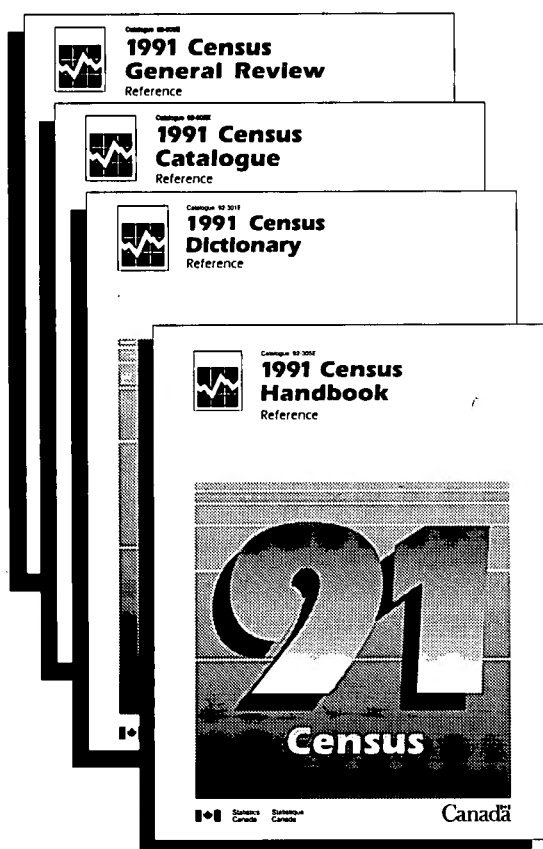
ou

**(613) 951-1584**Comptes
VISA et
MasterCardPF
91058**Merci de votre commande !****(613) 951-7277**

(Les clients à l'étranger)

**The Census is the
most comprehensive
data base available
in Canada today...
are you sure you're
getting everything
out of it ?**

**De nos jours, le
recensement constitue
la base de données la
plus complète qui
soit au Canada...
Voulez-vous en tirer
tous les avantages ?**



Statistics Canada has designed a series of 1991 General Reference Products to put the Census to work for you.

To order the Census Dictionary, Census Handbook, Census General Review or a Census Catalogue of products and services, call your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre or our national order line...

Statistique Canada a conçu une série de produits de référence afin de faire travailler le recensement pour vous.

On peut se procurer le Dictionnaire du recensement, le Recensement en bref, la Revue générale du recensement et le Catalogue des produits et services auprès des centres régionaux de consultation de Statistique Canada ou en téléphonant au...

☎ 1 800 267-6677 ☎

Language Data

It's all here !

1991 Census data on mother tongue, home language and knowledge of official and non-official languages are available now from Statistics Canada's *The Nation* series.

Données linguistiques

Tout y est !

Les données du Recensement de 1991 sur la langue maternelle, la langue parlée à la maison et la connaissance des langues officielles et des langues non officielles sont maintenant offertes dans la série de publications *Le pays* de Statistique Canada.

Print/imprimés

Diskette/disquettes

Workshops/ateliers

To order products and services, call your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre or our national order line...

Pour obtenir des produits ou des services, communiquez avec votre centre régional de consultation statistique ou composez sans frais...

 1 800 267-6677 